ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΓ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΝΙΟΣ 2, 1894 ΝΟΥΜ. 22

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Σαχιφέ

'Εμνιγέτι κιαμιλεγὲ ναϊλιγετὲ γαϊρέτ . . . 169
Ζεμανεμιζτὲ γιασατηγημηζτὰν τολαγιὴ μούτεσεκκὶρ ὀλμαλήγιηζ . . . 170
Εὐρώπα ὀρτουλαρή . . . 171
'Ὀλούλερὶ γιακμὰκ οὐσουλή . . . 172
Κουσλαρὴν ἰζαλέϊ βούτζουτή . . . 172
Πασὰρ κουββετὶ βὲ κόζλουκλέρ . . . 173
Μουχαρρεράτ.—
Παραλαρημὴζ τοστλαρημὴζ μη, γιόκσα τὺσμενλεριμίζ μι τιρ; . . . 173
«Πακὶ καλμὰκ ἰστέρμισιν;» . . . 174
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ . . . 175
Σαρραφιγέ . . . 176

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνού νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγέ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ, ποστὰ οὐτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τέρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταν̇πολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΕΜΝΙΓΕΤΙ ΚΙΑΜΙΛΕΓΕ ΝΑΪΛΙΓΕΤΕ ΓΑΪΡΕΤ

(Νιουμὲν Χόλ)

Χριστοσὰ ἰμὰν τζὸκ τεφὰ γιανλησλήκλε χελὰς χακκηντὰ μούτεεμμὶν ὀλμὰκ ἰλὲ ἄϊνι σεῒ τιρ κιπὶ ἄττ οὐ ἰτιπὰρ ὀλουνμήζ τηρ. Ἰμὰν Χελασκιαρημηζὰ ἰτιμὰτ βὲ ἰτιάτ τηρ· ἐμνιγὲτ ἰσὲ χελὰς πουλμουζ ὀλτηγημηζὰ ταϊρ κανκάτη κιαμιλέ τιρ. Πιζὲ πακὰν ταπιπὶν ἰχτάρ οὐ τενπιχινὲ κόρὲ χαρεκέτ, πὶζ σιφὰ πουλὰ πιλετζεγιμιζὶ μουχακκὰκ σουρεττὲ πιλελὶμ πὶλμεγελιμ, σιφὰ πουλμαμηζὴ μουτζὶπ ὀλὰ πιλίρ. Λάκιν ποὺ κιπὶ πὶρ κανὴζ πιζὶ μαλὶκ ὀλτηγημὴζ βασηταλαρὴ κουλλανμὰκ χουσουσηντὰ μούταβεμετὲ τεσβὶκ ἐτέρ. Πὶρ ἰσὶ μεσερρέτλε κόρμὲκ ὂλ ἰσὶν ἰλεριλεμεσινὲ μετὰρ ὀλούρ. Χαγιὰτ σέμσι οὐμὶτ ζιγιασὴ ἰτζιντὲ σούπχὲ βὲ τερεττούτὶν καρανλὴκ πουλουτὴ ἀλτηντὰ ὀλτηγηντάν, ταχὰ μεσουτανὲ πὶρ χαλτὲ πουλουνούρ. Σαϊρλερὶν χελασὴ ἰτζοὺν πέζλ ἐϊλετιγιμὶζ σάϊ οὐ γαϊρετλὲρ κεντιλερὲ ταβσιγὲ ἐττιγιμὶζ σεγὶν πὶζ ζὰτ κεντιλεριμιζὶν μεσουτιγετινὲ παῒς ὀλτηγηνὴ κόρτουκλερι ντὲ ταχὰ μούεσσὶρ ὀλούρ. Ἄλπις ταγλαρηντὰ γιαγιὰ ἰτζρὰ ἐττιγὶμ σεϊγιαχατλαρὴν πιρὶ ἐσνασηντὰ πὶρ κετζὲ πὲκ ἐρκεντὲν καλκτὴμ, βὲ πὶρ τζαλὴ τζηρπὴ ἀλεβινὴν σονοὺκ ἠσηγηντὰ ἐσβαπημὴ κιϊτικτὲν σόνρα, ζιφιρὶ καρανληκτὰ χοὺζνενκὶζ πὶρ τερετὲν γιοκαρὴ τηρμανμαγὰ πασλατὴμ, βὲ ἐλιμτὲ χάϊλητζα ἀγὴρ πὶρ τζάντα τάχι τασημακτὰ ὀλτηγημτάν, κεντὶ κεντιμὲ «Ποὺ τα πὶρ ζέβκ μι;» τεγιοὺ σορμαγὰ μετζποὺρ ὀλτούμ. Ἂζ βακηττὰν τζελὶλ πὶρ μενζαρὲ μούσαχετὲ ἐϊλετίμ. Οὖστ ταραφημτά, γιούκσεκτὲ καρανληγὴν ἰτζιντὲ μουνεββὲρ πὶρ πουλοῦτ κόρούνμεγὲ πασλατή κι, κιττίκτζε σασααλανὴπ κούζελλεσμεκτέ ἰτι. Ἴσπου ζιγιὰ Ὄρτλερ Σπὶτζ ταγηνὴν τεπεσινὲ κούνεσὶν ἶλκ σόλελερινὶν ἰσρὰκ ἐτμεσιντὲν νεσὲτ ἐτμεκτέ ἰτι. Ζίρα ἐββελκὶ ἐφκιὰρ οὐ χισσιγιατὴμ τεγιστί. Πὶρ ἀζ ἐββὲλ ὀλοὺμ κόλκεσὶ χαλιντὲ ὀλὰν τερενὶν χὲρ ταραφηντὰ χούσν οὐ χαγιὰτ ζαχὶρ ὀλμαγὰ πασλατή. Γιολὴμ ἆπ ἀσικιὰρ κόρούντουγιουντέν, τηρμαναρὰκ γιοκαρὴ τζηκμὰκ πέντζε πὶρ ζέβκ οὐ σεφατὰν ἰπαρέτ ἰτι. Γιολτὰ ἰλεριλεγὶπ γιούκσεγὲ τζηκτήκτζα τασητηγὴμ γιούκού οὐνουττὴμ· ἄχ οὐ βαχὴμ ναγμεγὲ τεχαββοὺλ ἐϊλετί. Πιάζνηχι οὐμιτὶν κεμαλὲ ἐρμεσὶ Χριστιὰν γιολτζουγιὰ σέβκ οὐ σούρουρ βερίρ.

Λάκιν ποὺ κιπὶ τεμινὰτ νάσηλ ἰστιχσὰλ ὀλουνὰ πιλίρ; Πάζηλαρ ποὺ χουσουσὴν κεντιλερὲ ρουγιατὰ πεγιὰν ὀλουνμασηνή, πάζηλαρ τα πὶρ μελεγὶν κεντιλερὲ τογρουτὰν τογρουγιὰ Χριστοστὰν πὶρ χαπὲρ κετιρμεσινὶ μεμοὺλ ἐτερλέρ. Πάζηλαρ κόζλερινὲ ἰλισέτζὲκ ἶλκ ἀγετὶν κεντιλερὶν χὲπ σούπχὲ βὲ τερεττούτλερινὶ τέφ οὐ ἰζαλὲ ἐτέτζεγὶ οὐμιτίϊλε Κιτάπη Μουκαττεσὶ ρὰστ κελὲ ἀτζαρλάρ. Πέλκι ἀνλὲρ Παυλοσὴν γιαγμουρληγὴ γιάχοτ πὶρ Γεχουδὶ νεσιπναμεσινὶ ὀκουτηκλαρηντὰν τολαγιὴ μεγιοὺς ὀλουρλάρ. Πάτεχου ἀνλὲρ κεντιλερὶν χελὰς πουλατζακλαρηνὰ σούπχὲ ἐτερλέρ, γιάχοτ ἐμνιγέτι κιαμιλέϊ τινιγεγὶ ποζ πὶρ ἰττιὰ σαγιαρὰκ μετζχοὺλ πὶρ οὐμὶτ ἰλὲ ἰκτιφὰ ἐτμεγὲ τζαλησηρλάρ. Ποὺ χὰλ ρούχτζα χίλμ οὐ τεβαζοὺ ζὰνν ὀλουνὰ πιλὶρ ἰσέ τε, καπὶλ κι ρουχανίτζε τενπελλικτὲν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Πὶρ ἀτεμὶν κεντινὶν χελὰς πουλμουζ ὀλτηγηνὰ ταϊρ χίτζ σούπχεσὶ ὀλματηγη ἰττιασηντὰ πουλουνμασὴ μουχαταραλὴ πὶρ σεῒ ἰσέ τε, ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ ἴσπου ἐμνιγέτι μούτεβαζηανὲ Ἀλλαχὴν βατηνὰ ἰτιμὰτ ἰλὲ τολοὺ τηρ. Ἰησοῦς «Κογιουνλαρὴμ ἶλελ ἐπὲτ χελὰκ ὀλμαγιατζακλαρ,» τέμετὶ μι; βὲ γίνε ἀνλερὶ κεντὶ γιαννηνὰ ἀλμαγὰ βὰτ πουγιούρματη μη; Ἔβετ, ἐτιλὲν βὰτ ποὺ τηρ. Λάκιν ἀνὴ κεντιμὲ μὰλ ἐτὲ πιλίρμιγιμ; Ἀποστολοσλὰρ ἐτιλέρ. Πέτρος «Ἰησοῦς Χριστοσὴν ἐμβαττὰν κηγιὰμ ἐτμεσίϊλε τιρὶ πὶρ οὐμὶτ ἰτζοὺν . . . γιάνι ζεβὰλ πουλμὰζ, σολμὰζ μιρὰς ἰτζοὺν γενιτὲν πιζὶ τεβλὶτ ἐϊλετί,» τεγιοὺ πουγιουρμήζ τηρ. Ἰωάννης, «Σίμτι ἐβλὰτ Οὐλλὰχ ἦζ, βὲ ὂ ἰζχὰρ ὀλουντηγηντὰ ἀνὰ μούσαπὶχ ὀλατζαγημηζὴ πιλίριζ,» τεγιοὺ γιαζμήζ τηρ. Παῦλος «Ἔγερ κούλπὲ ὀλὰν ἴσπου ζεμινὶ χανεμὶζ ποζουλοὺρ ἰσέ, σεμαβαττὰ ἒλ ἰλὲ γιαπήλμαμηζ (ἐπετὶ) πὶρ πιναμὴζ βάρ τηρ,» τεγερὲκ ποὺ χουσουστὰ χίτζ σούπχεσὶ πουλούνματηγηνη ἰσπὰτ ἐϊλεμίζ τιρ. Ἴσπου οὐμὶτ χὲπ μούμινλερὲ μαχσούς ἰτι, ζίρα ἀπόστολος «Ἄρτηκ πενὶμ ἰτζοὺν σαλὰχ τατζὴ χαζὴρ τηρ· ἀνὴ ὂλ ἀτὶλ Χακὶμ Ράπὶπ ὂλ κούντὲν πανά, βὲ γιάληνηζ πανὰ τεγὶλ, πέλκι τετζελλισινὶ σεβενλερὶν τζούμλεσινε τάχι βερετζέκ τιρ,» τεγιοὺ πουγιουρμήζ τηρ. Σίμτι χελὰς πουλμουζ ὀλτηγημὴζ χουσουσὴ οὐμὶτ ἰτζοὺν μακοὺλ πὶρ σεπὲπ τεγὶλ μι τιρ; Χριστὸς «Καβμηνὴ κούναχλαρηντὰν χελὰς» ἐτμὲκ ἰτζοὺν τουνγιαγιὰ κελτί. Πὲν πὶλ φιὶλ ποὺ βέτζχλε χελὰς πουλμουζ μηγιημ; Κούναχτὰν τολαγιὴ μαχζοὺν βὲ μούκεττὲρ ὀλούγιορ μηγιημ; ἀντὲν νεφρὲτ βὲ ἰχτιρὰζ ἐτίγιορ μηγιημ; ἀνὴ κεντὶ τουσμενὶμ σαγιήγιορ μηγιημ; Πὶζ ἀτὲτ οὐζρὲ γιάληνηζ κούναχὴν τζούρμιντὲν τεγὶλ, ἄντζακ ἀνὴν πὶλ φιὶλ ἰτζρασηντὰν τάχι χελὰς ὀλμαμὴζ ἰτζοὺν τουὰ ἐτίγιορ μηγιηζ; Ποὺτοὺν ἀρζοὺ βὲ τζεχτιμὶζ Χελασκιὰρ σηφετίϊλε Ράπὶπ Ἰησουσὰ μούτὶ βὲ ταπὶ ὀλμάκμη τηρ; Ἔγερ πόϊλὲ ἰσέ, πουνλὰρ πιζὶμ ζάτεν χελὰς πουλμουζ ὀλμαμηζὴν πούρχὰν βὲ τελιλλερί τιρ.

Ἔγερ πὲν ποὺ βέτζχλε κερτζεκτὲν Χριστοσὰ τεβεκκοὺλ βὲ χητμὲτ ἐτίγιορ ἰσὲμ, πὲν τερούνεν πὲρ χαγιάτ ἰμ. Πάζηλαρ ρουχανίτζε τιρὶ ὀλοὺπ ὀλματηκλαρηνα σούπχὲ ἐτερλέρ. Πὲκ μεράκλε, «Πὲν χακίκατεν ἰμανὰ κελμίζ μι ἰμ; Νὲ ζεμὰν βὲ νὲ βέτζχλε ἰμανὰ κελμίσιμ; Πενὶμ ἰμανὰ κελμεκλιγὶμ γαζέτα γιὰ κιταπλαρτὰ ἰμανὰ κελμελερὶ πὲρ ταφσὶλ χικιαγὲ ὀλουνμὴζ ὀλὰν ἀτεμλερὶν ἰμανὰ κελμελερινὲ πενζέγιορ μη; τεβπὲ βὲ ἰστιγφαρὴμ ἐσασί μι τιρ; Τουὰ βὲ νιγιαζλαρὴμ κιαφὶ τερετζετὲ σεβκλί, χεραρετλί μι τιρλέρ; Ποὺ κατὰρ σούπχελερτὲ πουλουντηγὴμ χαλτέ, ἰμανὴμ χακικὶ ὀλὰ πιλίρ μι;» τεγιοὺ σορατζὰκ γερτέ, ταχὰ ζιγιατέ, «Χριστὸς ἰτζοὺν, βὲ Χριστοσὴν ἰσμιντὲ Ἀνὴν (Χριστοσὴν) τοστλαρὴ βὲ τοστ ὀλμαλαρηνὴ ἰστετιγὶ τουσμενλερὶ ἰτζοὺν νὲ χητμὲτ ἰφὰ ἐτὲ πιλίριμ;» τεγιοὺ σόρουνουζ.

Φάραζα καρὰ σεβταλὴ πὶρ κιμσὲ οὐζοὺν μούττεττὲν περοὺ ὀτασηντὰ καπανὴπ καλμὴξ τηρ· μερκοὺμ «Ἀΐλὲ Ταπιπὶ» νὰμ κιταπὴ τετκὶκ οὐ μούταλαὰ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλτηγὴ σηρατὰ πὶρ κοὺν κεντὶνὶν κὰλπ χασταληγηνὰ μούπτελὰ ἰτιγινὶ, τικὲρ κοὺν ἂκ τζιγερινὶν οὐφούνετλενμὶξ ἰτιγινὶ κουρουντοὺ ἐτέρ. Χαριτζτὲν «Γ ι α ν γ ὴ ν β ὰ ρ, γ ι α ν γ ὴ ν β ὰ ρ, γιανγὴν νερτιπανὴ πεντζερενὲ ταγιατηλμὴξ τηρ,» τεγιοὺ σὲς ἰσιτὶλίρ. Ἀμὰν, πάκηνηζ, γεριντὲν καλκμὴξ γιανγὴν νερτιπανηντὰν ἀσαγὴ ἐνίγιορ, ἐλινὲ πὶρ κογὰ σοὺ ἀλμὴξ, ἀλεβλερὶ σοντούρμεγὲ τζαλησὴπ τζαπαλαμαγὰ πασλαμὴξ τηρ. Μουτζίπι μερὰκ ὀλὰν μεσελὲ χὰλλ ὀλουνμὴξ τηρ· ὅ ἰσλέγιορ· ποὺ σεπεπτὲν ἰφακὰτ πουλμὴξ ὀλτηγηνὰ γὶτζ σούπχὲ γιὸκ τηρ. Ἐΐ μερὰκ βὲ ἐντισὲ ἐτὲν βεσβεσετζὶ τοστούμ! σὲν «Ἀΐλὲ Χεκιμὶ» κιταπηνὴ καπαγιὴπ πὶρ ταραφὰ κὸναπζηνὴ σαϊμακτὰν φεραγὰτ ἐϊλέ· σενὶν περισὰν τζανηνὴν χελὰς πουλὰ πιλὶπ πουλὰ πιλέμεγετζεγινι σούαλ ἐϊλεμεκτὲν φαρὶγ ὀλ. Ταγὰ ζιγιατὲ, «Πὲν Χριστὸς ἰτζοὺν πὶρ ἲξ κὸρὲ πιλὶρ μιγιμ; κεντὶ γιουκουνοὺ τασηγιὰ πιλμεσὶ ἰτζοὺν τικὲρ πὶρ ματεμζετεγὲ γιαρτὶμ ἐτὲ πιλὶρ μιγιμ; Τικὲρ πὶρ κουναγχιασὴ Χριστοσὰ ἰχτὰ ἐτὲ πιλὶρ μιγιμ;» τεγιοὺ σούαλ ἐϊλέ. Κὶτ σὸλ τοπὰλ βὲ γιουκλοὺ ἀτεμὶν κολουντὰν τούτ· κὶτ ὀλ μεγιοὺς κουναγχιαρὰ Χελασκιὰρ χακκηντὰ μαλούματ βὲρ· κὶτ σὸλ πεκριγὶ τουσμοὺξ ὀλτηγὴ μεζελλὲτ τζαμουρηντὰν καλτὴρ, φακὶρ τζοτζουκλαρὰ ὀκουμὰκ ὀϊρὲτ, μουζαγιακὰ τζεκὲν τοὺλ καρηλαρὴν ἰχτιγιατζλαρηνὴ τὲφ οὐ τεσβιγὲ ἐϊλέ. Χὲμ ἀνλερὶ χὲμ τε σενὶ χελὰς ἐτμὲκ ἰτζοὺν φετάϊ τζὰν ἐτμὶξ ὀλὰν Χελασκιὰρ ἰτζοὺν πὶρ ἲξ κόρ. ὅ ζεμὰν πουτοὺν ἀκληνὴ φικρινὶ ἰσγὰλ ἐτὲν μερὰκ βὲ ἐντισέλερινὶ οὐνουτήρσην. Οὐϊλπηρφορσὰ «Σὲν ἐσιρλερὶν ἀζὰτ ἐτίλμελερὶ ἰτζοὺν ἄλετ τεβὰμ τζαλησὴπ τζαπαλαμακτὰ ὀλτηγὴν χαλτὲ, κεντὶ τζανηνὴν κουρτουλουσὴ ἰτζοὺν τζαλησμαγὰ βακὴτ πουλὰ πιλίγιορ μη σην;» τεγιοὺ σορουλτηκτὰ, μουμαϊλέϊχ τζεβάπεν «Ὀλ κατὰρ μεσγοὺλ ἰμ κι, χελὰς πουλατζὰκ πὶρ τζανὴμ ὀλουπ ὀλματηγη πιλὲ χατρημὰ κελμέζ,» τεμὶξ τιρ. Ποὺ κιπὶ φετακιαρλὴκ χάττη ζατιντὲ μουμαϊλεϊχὶν γιάληνηζ τζανηνὴν βαρληγηνὴν τεγὶλ, χάττα τζανηνὴν χελὰς πουλμουξ ὀλτηγηνὴν κατὶ πὶρ πουρχανὴ τηρ.

Χριστοσὴν ἰσιντὲ τζὰν οὐ κονούλτεν τζαλησὴπ τζαπαλαμὰκ ἰλὲ τὶρ κι, κεντιλεριμιζὶν χελὰς πουλοὺπ πούλμαμηξ ὀλτηγημηζὰ ταΐρ ὀλὰν σέκκ οὐ σουπχελεριμιζὶ τὲφ οὐ ἰζαλὲ ἐτὲ πιλίριζ. Ἀγὰτζ μεϊβεσιντὲν τανηλὴρ. Τζαλησκανλὴκ βὲ ἰσκουζαρλὴκ χαγιατὴν μεβτζουτιγετινὲ τελὶλ τιρ. Χριστοσὴν ἰσιντὲ ἀνήνλε ἰστὰξ ὀλὰν κιμσελὲρ, Χριστοσὴ ποὺ βέτζχλε σεβὶπ Ἀνήνλε ἰστὰξ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, ἀντὲ τιρὶ ὀλουπ ὀλματηκλαρηνη σούαλ ἐτμελερινὲ χατζὲτ γιὸκ τηρ. Χριστοσὰ ποὺ βέτζχλε χητμὲτ ἐϊλετιγιμὶζ χαλτὲ, ἀνὴν ζουχουρηνὰ κερὲκ ρουζη, τζεζατὰ κερὲκ ἐτζελιμιζὶν κελμεσιντὲ μουνταζὶρ ὀλατζαγημηζτὰν, ἀνὴν νὲ ζεμὰν ζουχοὺρ ἐτετζεγινὶ σορμαμηζὰ χατζὲτ καλμὰζ. Ἀσηλ Θωμᾶς Καρντὰξ κεντισὶ ἰτιγὶ ἰττιασηντὰ πουλουνὰν πὶρ ζεντζὶ ἐσαρεττὲν κατζμὴξ ὀλμάγλε, χὲρ κησὴν σαϊρ ἐσιρλερὶ κατζηρμάκλε βακὴτ κετζιρίρ ἰτι. Πὶρ κετζὲ γίνε πὶρ ἐσὶρ κατζηρτηγὴ σηρατὰ, κοκτὲ ὅ κατὰρ σεχαπλὰρ ουτζοὺπ παρλατὴ κι, κηγιαμὲτ κοπμοὺξ τηρ ζαννήϊλε ὀλτηγὴ γερτὲ τουρὰ καλτή. Λάκιν πὶρ ἀζ σόνρα, «Ἔγερ Ῥάππ Ἰησοῦς κελίγιορ ἰσὲ, Ὁ πενὶ πουντὰν ταχὰ ἀλὰ πὶρ ἲξ ἰλὲ μεσγοὺλ πουλάμαζ,» τεγερὲκ γίνε γιολουνὰ τεβὰμ ἐϊλετί.

Παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν τελὶλ πὶζ ζὰτ χελασὰ βουσουλιμιζὲ τεγὶλ, ἄντζακ κεντὶ ἀκληνηζὴν κανησηνὰ ἀϊτ ἰτιγὶ μανασηντὰ ἀνλασηλμαλή τηρ. Πὶζ Χριστοσὴν ἰτζρὰ ἐττιγὶ κεφαρεττὲ ἀνὴ Ῥάππ βὲ Μελιγιμὶζ μακαμηντὰ καποὺλ, βὲ Ἀνὰ ἰτάατ ἐτὲρ ἰσὲκ, ἄντζακ Ἀλλαχὴν ἰναγετίϊλε χελὰς πουλούρηζ. Βὲ λάκιν πὶζ γεκγιανὲ Χελασκιὰρ μακαμηντὰ Ἀνὰ κουβενερὲκ, ἰσποὺ χαγιάτη τζετιτεγὲ μαλὶκ ὀλτηγημηζὰ σουπχεσίζ ὀλὰ πιλίριζ, ζίρα χαγιὰτ ἐσερλεριντὲν ζαχὶρ ὀλούρ. Τινταρληγὴν πὶλ φιὶλ ἰτζρασὴ τινταρληγὴν ἒν ἀλὰ τελιλί τιρ. Χελασλαρὴ ἰτζοὺν Χριστοσὰ τεβεκκοὺλ ἐτενλέρτζε, Χριστὸς ἰτζοὺν τζὰν οὐ κονούλτεν σάϊ οὐ γαϊρετλὲρ κούμιτὶν κεμαλὲ ἐρμεσὶ χουσουσηνὰ ἒν ζιγιατὲ μετὰρ ὀλούρ.

ΖΕΜΑΝΕΜΙΖΤΕ ΓΙΑΣΑΤΗΓΗΜΗΖΤΑΝ ΤΟΛΑΓΙΗ ΜΟΥΤΕΣΕΚΚΙΡ ΟΛΜΑΛΗΓΙΗΖ

4.

[Πέντι μαχσοὺς]

Μουτεσεκκὶρ ὀλμὰκ ἰτζοὺν πουντὰν ἐββελκὶ πεντλερτὲ ζὶκρ ἐτμὶξ ὀλτηγημὴζ τὸρτ σεπεπλὲρ, Χριστιανληγὰ γιάχοτ κορούνμεγεν νεσνελερὲ ταΐρ νὲ κιπὶ χισσιγιὰτ οὐ ἐφκιαρτὰ πουλουνοὺρ ἰσελὲρ πουλουνανλὰρ, τζούμλε ἀτεμλερὶν χὶσς ἐτὲ πιλετζεκλερὶ νεβτὲν τιρλέρ. Χριστοσὰ ταπὶ ὀλὰν πὶρ κιμσὲ ἰτζοὺν μουτεσεκκὶρ ὀλμαγὰ ταχὰ μουχὶμμ σεπεπλὲρ τάχι βὰρ τηρ.

Ἰσποὺ σεπεπλερτὲν πιριντζισὶ Κιτάπη Μουκαττέσιν τουνγιανὴν χὲρ ταραφηνὰ κουλλιγέτλε νέσρ ὀλουνμασὴ τηρ. Φὰρζ ἐτελὶμ κι, τουνγιατὰ φένη τηπὴπ μαχσοὺς κεσφιγιατὴ χαβὶ γιάληνηζ πὶρ κιτὰπ βὰρ τηρ. Ἀσλαμὰκ ἰλὲ τζιτζὲκ ἰλλετινὶ τὲφ οὐ ἰζαλὲ ἐτμενὶν, βὲ μουνασὶπ μουαλετζελὲρ ἰστιμαλὴ ἰλὲ κολέρα βὲ σαΐρ μουχλὶκ ἰλλετλερὶν τεταβισινὶν οὐσουλλαρηνὴ ὀϊρενμὲκ, πὶρ σεχρὶν ἀχβάλη σηχχιγεσινὶ ἰσλὰχ, βὲ σεκενεσινὶν ὀμρούνοὺ οὐζατμὰκ ἰτζοὺν ἰττιχὰζ ὀλουνατζὰκ τεταπὶρι σηχχιγεγὲ βακὴφ ὀλμὰκ, βὲ σιμτικὶ τζερραχλὴκ φεννινὶν χαρικελεριντὲν νεσὲτ ἐτὲν μουχασσενὰτ βὲ φεβαϊτὶν τζουμλεσιντὲν ἰστιφατὲ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζοὺν ἰνσανλὰρ παλατὲ φὰρζ ἐττιγιμὶζ χαλτὲ ἰσποὺ πὶρ κιταπτὰν κέσπι μαλούματ ἐτὲ πιλιρλέρ. Χὲρ γερτὲ πουλουνὰν ἰνσανιγετπερβερλὲρ νὲ κατὰρ σέβκ οὐ γαϊρέτλε μεζκοὺρ κιταπὴ τερτζουμὲ βὲ νέσρ ἐτμεγὲ χάσρη ἐβκὰτ ἐτερλὲρ ἰτὶ! Γιάχοτ τεγελὶμ κι τουνγιανὴν χὲπ σενὰτ βὲ ἰχτιρααττηνὰ ταΐρ μαλούματὴ χαβὶ ὀλὰν γιάληνηζ πὶρ κιτὰπ βὰρ τηρ. Ὁ ζεμὰν πὶζ μεζκοὺρ κιταπὴν Τζίντζε γιάχοτ Ἰαπωνιάτζα τερτζεμὲ ἐτιλμὶξ ἰτιγινὶ χαπὲρ ἀλσὰκ, μεμνοὺν ὀλούρηζ, ζίρα ἀνὴν ποὺ βέτζχλε τερτζεμὲ ἐτιλμὶξ ὀλμασὴ Τζιντὲ βὲ Ἰαπωνιατὰ τάχι τεμὶργ ιοληνὴν, τηλεγραφὴν βὲ σαΐρ ἰτζὰτ βὲ ἰχτιραλαρὴν ἰστιμὰλ ὀλουνατζακλαρηνὰ τελαλὲτ ἐτέρ. Πιζὶμ φὰρζ ἐττιγιμὶζ χὰλ μουμκιὶνσὶζ πὶρ χὰλ τηρ, ζίρα ποὺ μεσελελερὲ ταΐρ τουνγιατὰ πινλέρτζε κιταπλὰρ βάρ τηρ, βὲ ἔγερ ἀνλερὶν χέπισι μάχβ οὐ τελὲφ ὀλατζὰκ ὀλσὰ, τουνγιατὰ ἀνλὲρ κιπὶ βὲ ἀνλερτὲν ταχὰ ἀλὰ κιταπλὰρ γιαζὰ πιλετζὲκ πινλέρτζε ἀτεμλὲρ βάρ τηρ.

Λάκιν τουνγιατὰ πάζη σεϊλὲρ βὰρ τὴρ κι, ἀνλερὲ κέσπι βουκοὺφ ἐτμὲκ πὶζτζε κεσφιγιάτη τηπίγεγὲ γιάχοτ ἰχτιραὰτ βὲ σεναϊγὲ ταΐρ κέσπι μαλούματ ἐτμεκτὲν ταχὰ μουχὶμμ τιρλέρ. Πιζὶμ Ἀλλαχὴν ταπιατηνὰ βὲ Ἀνήνλε ὀλὰν ἀλακὰ βὲ μουνασεπετιμιζὲ ταΐρ κέσπι βουκοὺφ ἐτμεμὶζ λαζὴμ τηρ. Ἀχρετὶν βὰρ ὀλοὺπ ὀλματηγηνη, βὲ ἀνὰ νὲ βέτζχλε χαζηρλανμαμὴζ κερὲκ ἰτιγινὶ πιλμεμὶζ ἰτζὰπ ἐτέρ. Πὶζ νιχαγετσὶζ τεχαρὲτ βὲ σαατετὲ βασὴλ ὀλμανὴν γιολουνὴ ὀϊρενμελίγιζ. Πὶρ κιτὰπ βὲ Χριστιανλαρὴν ἰτικατήντζα γιάληνηζ πὶρ κιτὰπ βὰρ τὴρ κι, ἀντὲ ποὺ σεϊλὲρ πεγιὰν ὀλουνμὴξ τηρλάρ. Ἀνλερὶ γιάληνηζ Ἀλλὰχ πεγιὰν ἐτὲ πιλὶρ, βὲ Κιτάπη Μουκαττὲς Ἀλλαχὴν ποὺ χουσουσλαρτὰ κεντὶ ἐφκιαρηνὴ πεγιανὰ βασητὰ ἰττιχὰζ ἐτμὶξ ὀλτηγὴ γεκγιανὲ κιτὰπ τηρ. Πὶρ μιλλέττζε Κιτάπη Μουκαττὲς κιταπλαρὴν ἒν ἐχεμμί τιρ. Ἔγερ πὶρ μεμλεκὲτ φέννι τηπὴπά, ἰχτιραὰτ βὲ κεσφιγιὰτ βὲ σεναϊγὲ ταΐρ ἒν ἀλὰ ἐσερλερὲ μαλὶκ πουλουνμασὴ ἰλὲ περαπὲρ Κιτάπη Μουκαττεστὲν βὲ ἀνὴν τεεσιράτη σαφιγεσιντὲν μαχροὺμ ὀλσὰ, βὲ τικὲρ πὶρ μεμλεκὲτ τάχι Κιτάπη Μουκαττεσὲ μαλὶκ ὀλσὰ τα ὅρατα ἀνὴν ἀχκιαμήντζα ἀμὲλ ὀλουνσὰ, βὲ λάκιν φένη τηπὴπ βὲ ἰχτιραὰτ νουρηντὰν μαχροὺμ πουλουνσὰ, σονρακὶ μεμλεκὲτ ταχὰ μεσοὺτ πὶρ τιγιὰρ ὀλούρ. Χὲμ Κιτάπη Μουκαττεσὲ χὲμ τε ἰχτιρααττὰ μενσοὺπ ἐσερλερὲ μαλὶκ πουλουνμὰκ ἀρζουλανατζὰκ πὶρ σέϊ ἰσὲ τε, Κιτάπη Μουκαττὲς ἰνσανλαρὴν ταχὰ ἀλὶ βὲ μουχὶμμ λεβαζιμινὶ ἰκμὰλ, βὲ ἰχτιγιατζλαρηνὴ τεσβιγὲ ἐτέρ. Πὶρ κάτζ σενὲ ποὺ τουνγιατὰ ὀμρ κετζιρτικτὲν σόνρα τάρη πακαγιὰ ἰρτιχὰλ ἐτὲν πὶρ φέρττζε Κιτάπη Μουκαττὲς σαΐρ κιταπλαρὴν τζουμλεσιντὲν ζιγιατὲ χαΐζι κηϊμὲτ βὲ ἐχεμμιγὲτ ὀλσὰ σεζὰ τηρ.

Καλτὴ κι ταχὰ γιακὴν ζεμανλαρὰ κελίντζεγε κατὰρ ἰσποὺ Κιτὰπ σὸλ κουτούπὲ πὲκ ἂζ κιμσελὲρ μαλὶκ ἰτι· Κιτάπη μεζκοὺρ γιάληνηζ πὶρ κάτζ λισανλαρτὰ πουλουνοὺρ ἰτι, βὲ ἀνὴ τεχιγὲ ἐτμὲκ μεσαριφὶ ὅ κατὰρ πόγιοὺκ ἰτί κι, ἀνὴ σατοὺν ἀλμὰκ χὲρ κεσὶν χαληνὰ ἐλ βερμὲζ ἰτι. Ἰσποὺ ἀσρὴν ἐβαγιλὶ ἰλὲ ἐβαχιρὶ ἀρασηντὰ ποὺ χουσουστὰ κορούλὲν τεπεττοὺλ γάγετ ἀτζαϊπ τιρ. 1805τὲν ἰτιπάρεν Ἴγγλιζ Κιτάπη Μουκαττὲς σιρκετὶ 292 λισαντὰ μουχτελὶφ μεμλεκετλερτὲ 130 μιλλιὸν Κιτάπη Μουκαττὲς βὲ ἀκσαμηνὴ τὰπ οὐ νέσρ ἐϊλεμὶζ, βὲ τικὲρ Κιτάπη Μουκαττὲς σιρκετλερὶ ἰσποὺ μικτάρη 210 μιλλιονὰ ἰπλὰγ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. Πενὶ πεσερὶν πὲκ τζόζι πὶρ κησμὶ, γιὰ Κιτάπη Μουκαττέσιν κεντὶ λισανλαρηνὰ τερτζεμὲ ἐτίλμεμὶξ ὀλμασηντὰν, γιὰ τα φουκαρανὴν ἀνὴ σατὴν ἀλάμαγιατζαγη τερετζετὲ πεγαλὴ ὀλμασηντὰν νάσὶ, Κιτάπη Μουκαττεσὲ γιάχοτ

ἄκαλλι Ἄχτη Τζετιτὲ μαλὶκ ὀλμὰκ σερεφιντὲν μαχρούμ καλμησλάρ τηρ. Κελάμ Οὐλλὰχ χάλα λαγιηκὴ βέτζχ οὐζρὲ ὀκούνμαγιορ ἰσέ τε, ἔκσερ κιμσελὲρ ἰστερλὲρ ἰσέ, γάγετ σουχουλέτλε ἀνὴ ἐλὲ κετζιρὲ πιλιρλὲρ, βὲ Κιτάπὴ Μουκαττὲς ἔλγεβμ γὲρ ζεμαντὰν ζιγιατὲ ὀκουνμακτά τηρ.

Χριστιανλὰρ σηφετίλε ζεμανεμιζτὲ γιασατηγημηζτὰν τολαγιὴ μόυτεσεκκὶρ ὀλμαμὴζ βατζὶπ ἰτιγινὶν τικὲρ πὶρ σεπεπὶ ζεμανεμιζὶν τίντζε τεφτὶς οὐ τεχαρρὶ ἀσρὴ ὀλμασὴ τηρ. Τζενάπη Χὰκκ ταπιὶ ματτελερὲ ταὶρ πὶρ κὸνὲ ἰλχὰμ βέρμεμις τιρ. Φάραζα βερσέ ἰτι. Φάραζα πουντὰν πὶρ κὰτζ ἄσρ ἐββὲλ πὶρ πεϊγαμπὲρ ζουχοὺρ ἐτμὶς ὀλσὰ ἰτὶ κι, ἀνὴν βασηταςήίλε Χαλὶκ Ταάλα χαζρετλερὶ κουρέϊ ἀρζὴν ἰτζιντὲ γιακατζὰκ κὸμὸὺρ βὲ ζιγιὰ μαχφοὺζ ἰτιγινὶ, βὲ τὸυνγιαγιὰ σὸυράτλε σέϊρού σεϊγιαχατὰ βὲ τὸυνγιανὴν πὶρ οὐτζηντὰν τικὲρ οὐτζουνὰ ἄνη βαχιττὲ χαπὲρ γετιστιρμὲκ τζιχετίλε μόυτζιζελὲρ ἰσλεγετζὲκ ὀλὰν κὸρὸυνμὲζ βὲ ταρτηλμὰζ πὶρ κουββὲτ κομοὺς ὀλτηγηνὴ πένι πεσερὲ χαπὲρ βερμὶς ὀλσηύν. Ἀκὶλ ἀτεμλὲρ ἴσπου ἰλχαμὴν μανασηνὴ ταχκικὲ τεσεππόυς ἐτερλὲρ ἰτι. Ἀνλερτὲν πάζηλαρη γιακατζὰκ σὸζὸυντὲν μόυρὰτ ὀρμανλὰρ ὀλτηγὴ ἰττιασηντὰ πουλουνουρλὰρ, βὲ σαϊρλὲρ ὀρμανλαρὴν κουρέϊ ἀρζὴν ταχιλιντὲ τεγὶλ, ἄντζακ ἀνὴν οὐζεριντέ τιρ, βὲ μεζκόυρ κελαμτὰν μόυρὰτ πὲκ ἰχτιμὰλ κι γὲρ τεζεγὶ τιρ, τεγερὲκ ἰτιραζλαρτὰ πουλουνηρλάρ. Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε μόυφεσσιρλὲρ ἀρασηντακὶ μόυτζατελὲ βὲ μόυπαχασελὲρ τεβὰμ ἐτὶπ, ἄκηπετ ματὲν κὸμὸυρὸυνὸὺν σιγιὰχ ταμαρλαρὴ γιακατζὰκ ματτεγὶ χαβὶ ὀλτηγὴ, γὰζ γιαγὴ ζιγιανὴν γερινὶ τουττηγὴ, βὲ κὸρὸυνμὲζ κουββετὶν ἠλεκτρίκα ἰτιγὶ ἀνλασηλατζάκ ἰτι. Ἰχπάρη πεϊγαμπερανενὶν τετκὶκ οὐ μόυζακερεσὶ ἐσνασηντὰ πάζη χαταλὰρ βουκοὺ πουλατζακλὰρ ἰτι, βὲ ματὲν κὸμὸυρὸὺ ἰλὲ σάϊρ νεσνελὲρ οὐζοὺν μόυττὲτ γάϊρι μόυνκεσὶφ πὶρ χαλτὲ καλτηκλαρηντὰν, πάζη κιμσελὲρ μεζκόυρ ἰχπάρη πεϊγαμπερανεγὶ γιαλὰν ἄττ ἐτετζεκλὲρ, βὲ Ἀλλαχὴν πεϊγαμπὲρ βασηταςήίλε σὸϊλέμεμιζ ὀλτηγὴ ἰττιασηντὰ πουλουνατζακλάρ ἰτι. Ἰχτιμάλ κι δὶλὲ βακηλὰρ κελετζὲκ ἰτὶ κι ὅ ζεμανλαρτὰ μεζκόυρ ἰχπάρη πεϊγαμπερανὲ σάϊκι οὐνουτκανλὴκ κὸσεσινὲ ἀτηλατζὰκ, βὲ ἀτεμλὲρ ἀνὴν μανασηνὴ ἀνλαμαγὰ τζαλήσμαγιατζακλαρ ἰτι, βὲ πεϊγαμπερὶν σὸζὸυνὸὺν χακικατηνὰ τζίττεν ἰνανανλαρὴν τζόυμλεσιντζε, ἰνσανλαρὴν τζεριγιάνη ἐφκιαρὴ χακικατὰ ἐββελκιντὲν ζιγιατὲ τζιττὶ πὶρ ταρζτὰ μόυτεμαγὶλ ὀλτηγὴ, βὲ πὶρ τζὸκ μόυτεπὲρ βὲ μόυκτεῖρ ζατλαρὴν ἀνὴν μανασηνὴ ἀνλαμαγὰ τζαλησμακτὰ ἰτικλερὶ χουσουσὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ μουτζίπι μεμνουνιγὲτ πὶρ κεϊφιγὲτ ὀλοὺρ ἰτι.

Ἰστὲ πὶζ τάχι Κιτάπη Μουκαττεσὶν τετκὶκ οὐ μόυταλαασὴ ταριχιντὲ πόϊλεσὶ πὶρ τεβρὲ γετισμίσιζ. Τενκὶτ οὐ μουαχεζενὶν χουσουλὲ κετιρὲ πιλτιγὶ ἐν κουββετλὶ ἠσὴκ Κιτάπη Μουκαττεσὶν μέτνι ἀσλισὶ οὐζερινὲ τζεβιριλμὶς τιρ. Ἰπρανίτζε, Γιουνανίτζε βὲ γεκτίκερινὲ καραπετλερὶ ὀλὰν λισανλὰρ, Μησρὴν ρὲμζ οὐ ἰσαρέτλε γιαζηλμὴς ὀλὰν γιαζηλαρὴ, Ἀσσυριατὰ βὲ Βαβυλωντὰ πουλουνὰν οὐστοὺβανελὲρ οὐζεριντεκὶ κουγιουτὰτ Κιτάπη Μουκαττεστὲ ζὶκρ ὀλουνὰν μεμλεκετλερὶν τζογραφιασὴ βὲ Γεχουδὶ καβμὴ ἰλὲ Χριστιὰν κιλισεσινὶν ταριχὶ πὶρ ναζάρη φεννὶ ἰλὲ τετκὶκ οὐ μόυταλαὰ ἐτιλμεκτέ τιρ. Ἰρὰτ ὀλουνὰν τελὶλ βὲ πόυρχανλὰρ κεμάλη τικκάτλε βέζν ἐτιλίγιορλαρ, βὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶν μέτνι ἀσλισινὶν ταχὰ ἐγὶ ἀνλασήλμασηνὰ μετὰρ ὀλὰν χὲρ σέϊ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀληνήγιορ. Πάζεν μόυνακκὶτ βὲ μουαχιζλὲρ γιανλὴς γιολὰ σαπαρὰκ χαταγιὰ τόυσερλὲρ, γιάχοτ χακικατὴν καλαλαρηντὰν πάζηλαρηνη τὲρκ ἐτερλέρ. Ποὺ μισιλλοὺ χαταλαρὴν σεπεπὶ χόυρμετσὶζ γιάχοτ πατὴλ ἐφκιάρ οὐ χισσιγιὰτ ἰλὲ τεχαρριγιὰτ ἰτζρασηντὰ πουλουνμὰκ τηρ. Λάκιν σονουντὰ ἴσπου ἀρίζ οὐ ἀμὶκ τετκὶκ οὐ μόυταλααν ὴν νετιτζεσὶ Κιτάπη Μουκαττεσὶν κηϊμὲτ βὲ ἐχεμμιγετινὶν ζαχιρὲ τζηκμασηνὴν βὲ Ἀλλαχτὰν ζουχοὺρ ἐϊλεμὶς ἰτιγινὶν ταχὰ ζιγιατὲ κέσπι σόυποὺτ ἐϊλεμεσιντὲν ἰπαρὲτ ὀλμαλή τηρ. Κιλισενὶν χὰλ οὐ χαρακετὶ Κιτάπη Μουκαττεσὶ τζεβρελὲρ ἰτζινὲ σαρμὰκ, βὲ κιαχτὰ πὶρ ἀνὴ ποὺς ἐτιλμὲκ οὐζρὲ ὀρτόυτὲν τζηκαρτηκτὰν σόνρα γίνε ἐββελκὶ γερινὲ ἰατὲ ἐτμὲκ ὀλμούς τηρ. Κεσφιγιάτη ἰλμιγενὶν χακικὶ κηϊμετὶ γερὶ καζμὰκ βὲ ματὲν κὸμὸυρὸὺ πουλουνὴπ κουλλανηλήντζαγια κατὸρ τετζριπελὲρ ἰτζρασηνὰ τεβὰμ ἐτμὲκ ὀλτοὺ. Πιάϊνιχι Κιτάπη Μουκαττὲς τάχι ρουχανίτζε σερβετὶν κιὰν βὲ ματενὶ ὀλοὺπ, ἀνὴν κηϊμετινὶ ἀνλαμανὴν ἄσηλ γιολοὺ ἀνὴ τεφτὶς βὲ τεχαρρὶ ἐτερὲκ χακικατὴν ζικηϊμὲτ ματενινὶ μεϊτανὰ τζηκαρμὰκ τήρ κι, ἀνὴ τζανλαρημηζὴν ἰχτιγιατζάτη γεβμιγεσὶ ἰτζοὺν σικκὲ μακαμηντὰ κουλλαναλὴμ.

ΕΥΡΩΠΑ ΟΡΤΟΥΛΑΡΗ

Εὐρώπα τεβλετλερινὶν τεταρικιάτη ἀσκεριγετὲ πουλουνμαλαρὴ ζεμάνη χαζὴρ μετενιγετὶ νοκτάϊ ναζαρηντὰν μουτζίπι μεμνουνιγὲτ ἀχβαλτὲν τιρ. Εὐρωπανὴν τεταρικιάτη χαρπιγεσινὶν ἐχεμμιγετὶ νὲ κατὰρ τακτὶρ ὀλουνσὰ γερὶ βὰρ τηρ. Πὶρ μουχαρεπὲϊ οὐμουμιγὲ ζουχουρὶ τακτιρτὲ, τεβλέτη Ὀσμανιγὲ ταχὶλ ὀλμαγιαρακ, Εὐρωπανὴν πασλήτζα μουχαριπ τεβλετλερὶ μεϊτάνη μουχαρεπεγὲ 14,991,000 ἀσκὲρ τζηκαρὰ πιλετζεκλὲρ τιρ. Γιάλνηζ Εὐρώπα τόυβέλι μουαζζαμασηνὴν χάλη ἀσαγιστεκὶ ὀρτουλαρὴ μόυστερέκεν 3,274,000 νεφερτὲν ἰπαρὲτ τιρλέρ. Ποὺ τεβλετλερὶν πασηντὰ Ρουσία πουλουνοὺρ κι, σεύλχη μόυτελλὰχ χαλιντεκὶ, γιάχοτ ἀσαγιστεκὶ, ὀρτουσὴ 868,000 νεφερτὲν ἰπαρὲτ τιρ. Ποὺ ἀσκερλὲρ 124,000,000 νουφοὺς μιγιανηντὰν ἄχζ ὀλουνμὴς τηρ. Ποὺ ὀρτοὺ Ρώμα τεβλετινὶν ζεμάνη σαλτανατηντακὶ ὀρτουσήίλε τατπὶκ ἐτιλίρσε, ἀνὴν νὲ τερετζὲ κουββετλὶ ὀλτηγὴ ἀνλασηλὰ πιλίρ. Ρωμανὴν πάχρεν βὲ πέρρεν ὀλὰν τεμελλὶ κουββέϊ ἀσκεριγεσὶ ἄντζακ 450,000 νεφερτὲν ἰπαρέτιτι. Ρουσιατὰν σόνρα Φράνσα κελίρ κι κουββέϊ ἀσκεριγεσὶ 600,000 νεφερτὲν ἰπαρὲτ πουλουνήγιορ. Ποὺ κατὰρ ἀσκὲρ 38,500,000 νουφοὺς μιγιανηντὰν ἀληνμὴς, βὲ πουνλὰρ ποὺ κατὰρ νουφοὺς οὐζερινὲ γιόυκ ὀλμούς τηρ. Φρανσηζλαρὴν ἰφρὰτ βατανπερβερλικλερὶ Ἀλμανιανὴν ἀρτηρηλμὴς βὲ τεμελλὶ ὀλὰν κουββέϊ ἀσκεριγεσὶ — κὶ ἔλγεβμ 596,000 κισιτὲν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, 49,000,000 ἐχαλὶ μιγιανηντὰν ἀληνμὴς τηρ — γιόυζόυντὲν πὶρ ἀζ ταατὶλ ὀλουνμὴς τηρ. Φρανσατὰν σόνρα Αὐστρία-Μαδζαριστὰν τεβλετὶ κελίρ κι, ὀρτουσὴ 326,000 νεφερτὲν μόυτεσεκκὶλ ὀλοὺπ, μετζμοὺϊ ἐχαλισὶ 41,000,000 ραττεσιντὲ πουλουνούρ. Ποὺ ὀρτουλὰρ ἐσαμισιντὲ Ἰταλία πεσιντζὶ τὶρ κι, ὀρτουσὴ 247,000 νεφὲρ βὲ ἐχαλισὶ 30,000,000 μικταρηντά τηρ. Ἰγγιλτέρρα τεβλετὶ, πάχρεν τόυβέλι σαϊρὲ οὐζερινὲ ὀλὰν τεφεββόυκινὲ ράγμεν, τεφτέρι ἐσαμιτὲ ἄντζακ ἀλτηντζὴ μεβκηγιὴ τουτὰρ, βὲ ἐχαλισὶ 30,000,000 ὀλτηγὴ χαλτὲ, σοὺλχ βακτιντεκὶ ὀρτουσὴ 225,000 κισιτὲν μόυρεκκὲπ πουλουνήρ. Ἰσπανία τεβλετινὲ κελίντζε, τεβλέτι μόυσαριλεϊχανὴν 17,500,000 νουφουσὴ βὰρ ἰκέν, ὀρτουσὴ 115,000 νεφερτὲν μόυρεκκέπ τιρ.

Μεμλεκετλερὶν τερετζέϊ βόυσατὴ ὀρτουλαρὴν τερετζέϊ τζεσαμετίλε μόυτενασὶπ ὀλοὺπ, μεμλεκὲτ τετρίτζεν κόυτζόυλετζὲκ ὀλούρσα, ὀρτουλὰρ τάχι τετρίτζεν κόυτζόυλετζέκ τιρ, νάσηλ κι Ἀνδόρρα, Σὰν Μαρίνο, βὲ Μονάκο μεμλεκετλεριντὲ ποὺ χὰλ κὸρόυλμεκτέ τιρ. Ἰσβιτζέρα πουντὰν μόυστεσνά τηρ, τζόυνκι ποὺ κόυτζοὺκ τζόυμχουριγετὶν χαλὶ τεμελλὶ πὶρ ὀρτουνὴν ἰταρὲ βὲ μουχαφαζασηνὰ μόυσαὶτ τεγὶλ τιρ. Πὶρ μουχαρεπὲ ζουχουρὶ χενκιαμηντὰ ἓν τζὸκ ἀσκὲρ τζηκαρὰ πιλὲν τεβλὲτ Ἀλμανία ὀλοὺπ, τζένκ μεϊτανηνὰ 4,000,000 ἀσκὲρ σέβκ ἐτὲ πιλίρ. Ρουσία τεβλετὶ, τεμελλὶ ὀρτουσὴ ἓν τζεσιμὶ ὀλτηγὴ χαλτὲ, κουββέϊ μουχαριπὲ τζιχετίλε ἰκιντζὶ μεβκητὲ πουλουνὴπ, ἄντζακ 2,530,000 κισὶ τοπλαγιὰ πιλίρ. Φράνσα, 2,500,000 κουββέϊ μουχαριπεσίλε, Ρουσιατὰν πὲκ κεριτὲ τεγὶλ τιρ. Φράνσα ἰλὲ Ἀλμανιανὴν κουββέϊ μουχαριπεσινὶν τζεσαμετὶ ἐχαλιλερινὶν μηκταρηλα μουκαγεσὲ ὀλουντηγηντὰ, κὸρόυλοὺρ κι Φράνσα μουχαρεπὲ ἰτζοὺν ἰσὲ γιαρὰρ ὀλὰν πόυτοὺν κουββέϊ ἀσκεριγεσινὶ τζὲμ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ Ἀλμανιατὰν πὶρ ἀζ ἰλερτὲ πουλουνήγιορ. Αὐστρία-Μαδζαριστανὴν κουββέϊ χαρπιγεσὶ 1,753,000 κισιτὲν μόυρεττέπ τιρ· Ἰταλιανηνκὶ, 1,650,000· πουντὰν σόνρα 1,083,000 νεφὲρ ἰλὲ Ἰσπανία, βὲ πουνὴ μόυτεάκηπεν ἄντζακ 713,000 νεφὲρ ἰλὲ Ἰγγιλτέρρα κελίρ. Ἰσβιτζέρα, χίϊνι χατζετὲ ταλὶμ ὀλουνμὴς 485,000 νεφὲρ τζέμ οὐ τεταρὶκ ἐτὲ πιλίρ.

Τεταρικιάτη χαρπιγὲ ἰτζοὺν ἰχτιγιὰρ ὀλουνὰν μεσαριφὰτ κίττικτζε ἀρτμακτά τηρ, βὲ Εὐρωπανὴν πολιτικὰ οὐφουκὴ οὐζεριντὲ πὶρ μουχαρεπὲ πουλουτὴ τολασμακτὰ ἰκὲν, μουαζζὰμ τεβλετλερὶν ἐρπάπη μαλιγεσὶ μεϊτάνη χαρπὰ μιλλιονλάρτζα ἀσκερτὲν μόυρεκκὲπ ὀρτουλὰρ σέβκ ἐτμενὶν κατζὰ μὰλ ὀλατζαγὴ χουσουσηνὰ ναζάρη τεχσέτλε πακμακτὰ τηρλάρ. Ἔγερ 4,000,000 ἀσκὲρ μουχαρεπὲ χαλινὲ βὰζ ἐτιλετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, Ἰμπερατὼρ Βιλχελμ μουχαρεπεγὲ ταχσὶς ὀλουνμὴς ὀλοὺπ

Σπανδὰβ χαζινεσιντὲ μαχφοὺζ πουλουνὰν μεπλαγὴ ἀρτηρμαλή τηρ, τζόυκι 120,000,000 μὰρκ μεσαριφὶν σιμτικὶ κιτισίϊλε τζὸκ σούρμεγιπ τουκενετζέκ τιρ. Μουχαρεπὲ ἰτζὸυν ταχσὶς ὀλουνὰν μεπλαγλαρὴν πανκερλερὶν χουσουσὶ ταϊρελερινὶν γεσὶλ καπὰ τζουκατὰν μαμοὺλ ὀλὰν περτελὲρ ἀρκασηντὰ καραρλαστηρηλτηγηνὰ ταὶρ πάζεν τεβερὰν ἐτὲν ριβαγιὰτ γὲκ ναζαρτὰ κὀρούντούγιούντὲν ζιγιατὲ χακικατὴ χαβὶ τιρ. Μουχαρεπὲ σίμτι τεζγινὰτ καπιλιντὲν πὶρ σεϊ χόυκμιντὲ τὶρ κι, τεζγινατὰ μετὰρ ὀλὰν γὲπ σαὶρ ἐρπάπ οὐ βεσαὶτ κιπὶ, ἄντζακ ἀζὶμ πὶρ μασρὰφ καπουσὴ ἀτζάρ. Ζεμάνη χαζηρτὰ βουκοὺ πουλατζὰκ πὶρ μουχαρεπενὶν κατζὰ μὰλ ὀλατζαγὴ ματτεσὶ κόυτζόυκ πὶρ τεβλὲτ ἰτζόυν ποὺ μεσαριφὶν ἰχτιγιαρινὶ μόυμκινσὶζ πὶρ χαλὲ κομούζ τηρ, βὲ σόυπχὲ γιὸκ τὴρ κι μουαζζὰμ τεβλετλερτὲν πιρὶ πιλὲ τζενκὲ κιρισμεζτὲν ἐββὲλ πὶρ ἐγίτζε ἀκληνὰ τανησατζάκ τηρ. Ἴμτι μουχαρεπενὶν τόυνγιατὰν καλκμασηνὰ βὲ τεβλετλὲρ πεϊνιντὲ τεχαττούς ἐτὲν ἰχτιλαφάτη ἐφκιαρὴν σούλχεν τεσβιγεπεζὶρ ὀλμασηνὰ μετὰρ ὀλὰν χὲρ σεϊ τεσβὶκ ὀλουνμαλή τηρ· πινάεν ἀλεϊχ λεβαζιμάτη χαρπιγενὶν ἀρτμασηνὰ σούλχ οὐ σαλὰχ τζιχετινὲ τογροὺ ἀτηλὰν πὶρ ἀτὴμ ναζαρήϊλε πακηλμαλή τηρ.

ὈΛΟΥΛΕΡΙ ΓΙΑΚΜΑΚ ΟΥΣΟΥΛΗ

Ὀλόυλερὶ γιακμὰκ οὐσουλινὶ ἰλτιζὰμ ἐτενλερτὲν πιρὶ ποὺ οὐσουλὶ κόμμεκλὶκ οὐσουλινὲ τερτζίχεν «Μόντριλ Γαζετα»τὲ πὲρ βέτζχι ἀτὶ γιαζήγιορ·

Σενελέρτζε ἐββὲλ, ὀλόυλερὶ γιακμὰκ οὐσουλινὶ ἰλτιζὰμ ἐτενλερὶν ὀνόυνὲ τζηκὰν πασλήτζα μόυσκιλὰτ μεζχεπὲ γιάχοτ ταχὰ τογρουσὴ ἴλμι ἰλαχιγὲ τεαλλόυκ ἐτὲν ἰτιραζαττὰν ἰπαρέτ ἰτι· ὀλόυλερὶ γιακμὰκ οὐσουλινὶν μεβκηϊ ἰτζραγιὰ βαζὴ ὀλόυλερτὲν κηγιὰμ ταλιμινὲ καρσὴ πὶρ κὸνὲ χόυρμετσιζλὶκ ἀττὶ ὀλουνμὴζ ἰτι. Μεβτζουτιγέτι τζισμανιγενὶν τεγὶλ, μεβτζουτιγέτι ρουχανιγενὶν, ταπὶρι σατὲ ἰλὲ, τενὶν τεγὶλ, τζανὴν κηγιαμηνὰ Παῦλος ἀπόστολος ἰλὲ περαπὲρ ἰμὰν ἐτενλερὶν, τζανσὴζ τοπραγὴν σουρέτι τερτιπὶνὶν, πετεντὲν ἀϊρηλμὴζ ὀλὰν τζανὴν μόυστακπελὶ οὐζερινὲ πὶρ βέτζχλε τεεσὶρ ἰσλετὲ πιλὶρ ὀλμασὴ χουσουσηντὰ νάσηλ γανὶ ὀλὰ πιλετζεκλερινὶ σοϊλεμὲκ κόυτζ πὶρ μεσελέ τιρ, λάκιν χὰλ ποϊλὲ ὀλτηγηνὴ κόρμὲκ ἰτζόυν ποὺ ματτεγὲ ταὶρ ὀλὰν μόυελλεφατὴ ἄντζακ ναζάρη μόυταλεατὰν κετζιρμὲκ κιφαγὲτ ἐτέρ.

Ἔλγεβμ ἴσπου ἰτιραζάτη μεζχεπιγεγὲ νατίρεν τεσατόυφ ἐτιλίγιορ, βὲ Ἰγγιλτερρατὰ Κιλισὲ Κογγρεσινὶν κετζὲν σενετὲ βουκοὺ πουλὰν ἰτζτιμαηντὰ πίλα ἰτιρὰζ καπούλ ὀλουνμὴζ τὴρ κι, ὀλόυλερὶ γιακμακλὴκ οὐσουλινὶν ἰτζρασηντὰ Κιτάπη Μουκαττεσὶν ταλιματηνὰ γιάχοτ Ἰγγιλτέρρα κιλισεσινὶν ἀγὶν οὐ ἀτετλερινὲ μόυτεαλλὶκ νιζαματηνὰ μουγαὶρ ὀλὰν χὶτζ πὶρ σεϊ γιὸκ τηρ. Κιλισὲ βὲ Κιτάπη Μουκαττὲς ποὺ οὐσουλὶν νὲ λεχιντὲ τιρλὲρ βὲ νέ τε ἀλεϊχιντὲ· ἴσπου μεσελὲ πόυσπόυτόυν πασκὰ ζεμινλὲρ οὐζερινtὲ χὰλλ οὐ φὰσλ ἐτιλμελὶ τιρ. Ὀλόυλὲρ ἰτζόυν χόυρμέτ οὐ ριαγὲτ κόστεριλμεκλὶκ βὲ τιριλὲρ ἰτζόυν μαζαρρατὰν μασουνιγέτ οὐ σελαμὲτ χασὴλ ὀλμακλὴκ παχσηνὰ κελίντζε, ποὺ παπτὲ χὶτζ πὶρ ἰτιραζὰ μαχὲλ γιὸκ τηρ· ἄκλ οὐ χικμετὲ βὲ ἄκλη σελιμὲ μόυρατζαάτλε μεσελὲ τεσβιγὲ ὀλουνοὺρ πιτέρ κι, ποὺ ἰκὶ χουσουσὴν τεεμινὶ ἰτζόυν πουντὰν ἀλὰ βὲ ἐβλὰ ταρὶκ γιόκ τηρ. Κόμμεκλὶκ οὐσουλινὶν ἰτζρασὴ πὶρ τεφὰ ἀτὲτ χόυκμινὲ κιρμὶζ ὀλτηγηντὰν, ποὺ οὐσουλὰ ποὺ κὸυν λαζήμ οὐλ ἰχτιρὰμ ναζαρήϊλα πακηλμακτά τηρ· χὰλ ποὺ κι ποὺ οὐσοὺλ γερινὲ τικὲρ πὶρ οὐσουλὶν καΐμ ὀλμασὴ κεϊφιγετὶ ὀλ οὐσουλὶν οὐζοὺν μόυττὲτ μεβκηϊ ἰτζραγιὰ βὰζ ὀλουνμασήϊλε ἰνσανλαρὴν ἀνήνλε οὐνσιγὲτ πεϊτὰ ἐτμελερινὲ μόυτεβακκήφ τηρ. Ὀλόυνόυν γιακηλμασηντά, μουτλὰκ σουρεττὲ λαζημεϊ χόυρμετὲ μουγαὶρ χὶτζ πὶρ χὰλ γιόκ τηρ. Γιουνανιλέρτζε ὀλόυλερὶ γιακμὰκ οὐσουλὶ ἓν ταπιὶ βὲ ἓν μόυνασὶπ πὶρ οὐσοὺλ ἄττ ὀλουνοὺρ ἰτι· χὶτζ πὶρ κάβμ κεντὶ ἀπά οὐ ἐτζτατλαρηνὴν κόυλλερινὲ ἀνλερτὲν ταχὰ ζιγιατὲ μουταντὰν σουρεττὲ ἰχτιραμκιαρλὴκ ἐσερὶ κόστερέμεζ ἰτι. Ἔγερ πὶζ μεζκόυρ οὐσουλὲ ποὺ ναζάρλε πακαρὰκ πόγιόυτόυλμόυζ ὀλσὰ ἰτὶκ, πιζέ τε ποϊλὲ κόρόυνετζέκ ἰτι. Ἔγερ κόμμεκλὶκ οὐσοὺλ οὐ ἀτετινὶν τερκὶ ἰτζόυν σαὶρ τζιχετλέρλε μακοὺλ πὶρ σεπὲπ βὰρ ἰσέ, ἐφκιάρη οὐμουμιγὲ γιαβὰζ γιαβὰζ τεπετόυλ ἐτετζὲκ, βὲ φὶλ χακικά τα ἐφκιάρη οὐμουμιγὲ χένουζ οὐμουμιγὲτ οὐζρὲ τζαρὶ ὀλμαγιαν ποὺ οὐσοὺλ λεϊχιντὲ ὀλαρὰκ τεπεττόυλ ἐτμὲκ χαλιντὲ τίρ.

Μικροπλαρτὰν πάχς ἐτὲν ἴλμ (bacteriology) σίμτι κόζλερινιζὶ ἀτζμὴζ τηρ· ποὺ ἴλμ πιζὲ κόστερίγιορ κι, ὀλόυλερὶν τζεσετινέ, πά χουσοὺς πουλασὴκ χασταληκλαρτὰν τελὲφ ὀλμοὺζ ὀλὰν κιμσελερὶν νασλαρηνὰ, πὶρ τακικατὰν ζιγιατὲ ὀλμαγιαν τζόυζι πὶρ μόυττὲτ κατὰρ γιακλασμακτὰ πιλὲ πόγιόυκ μαζαρρὰτ βάρ τηρ. Πουντὰν ἀνλασήλήγιορ κι, ὀλόυλερὶν κόμόυλμεσὶ οὐσουληντὰν ἰστὲρ ἰστεμὲζ χαγιαττὰ ὀλανλὰρ ἰτζόυν πὶρ μαζαρρὰτ χασὴλ ὀλούγιορ. Ποὺ οὐσουλὶν τάϊμα ὀλόυλὲρ ἰτζόυν χόυρμέτλε ἰτζρὰ ὀλουνοὺπ ὀλούνιαμασὴ τα τετκικὲ μόυχτάτζ πὶρ μεσελέ τιρ. Ὀλόυλερὶν κεμικλερινὲ πὶρ κὸνὲ νάκζη χόυρμὲτ βουκοὺ πουλμασηνὴν ὀνόυ νιζαμάτη σετιτὲ ἰλὲ ἀληνὰ πιλὶρ ἰσέ τε, κόμόυλμὲκ οὐσουλὴ ἀλεϊχιντὲ χήφζη σηχχὲτ νοκταϊ ναζαρηντὰν τὲρ μιγιὰν ὀλουνὰν ἰτιραζὰτ πόυσπόυτόυν τζὲρχ ὀλουνάμαζ. Πάζη μεμλεκετλερτέ, κηζ μεβσιμιντὲ ὀλόυλερὶν κόμόυλμεσὶ ἰσὶνὶν σιττετλὶ σογουκλὰρ γιόυζόυντὲν σόυρόυντζεμετὲ καλμασὴ κιπὶ οὐϊγουνσὴζ χαλλὲρ ὀλόυλερὶν γιακηλμασήϊλα πὲρ ταρὰφ ὀλατζὰκ, βὲ ποὺ γιόυζτὲν σηχχέτι οὐμουμιγὲ νοκταϊ ναζαρηντὰν κόυλλι μενφαὰτ ἰλερὶ κελετζὲκ τίρ. Ὀλόυλερὶν γιακηλμασὴ οὐσουλὶ λαγικὴ βέτζχ οὐζρὲ μεβκηϊ ἰτζραγιὰ βὰζ ὀλουντηγὴ χαλτὲ, κόμόυλμὲκ οὐσουλὶ κατὰρ ριαγετκιαρανὲ ὀλὰ πιλίρ. Πουντὰν κάτι ναζὰρ ποὺ οὐσοὺλ πὶρ τζὸκ κιμσελέρτζε πὲκ ὀζ μενφοὺρ κόρόυνμεκτὲ τίρ. Χέλε ποὺ οὐσουλὶν πὲρ χαγιὰτ ὀλανλὰρ ἰτζόυν μαζαρρατὰν γάγετλε χαλὶ ὀλμασηντὰ ζερρὲ κατὰρ σόυπχὲ γιόκ τηρ. Ἰστὲ πουραγιὰ κατὰρ σὲρτ ὀλουνὰν τελὶλ βὲ πόυρχανλὰρ μεζκόυρ οὐσοὺλ λεϊχιντὲ πουλουνούγιορ. Ὀλόυνόυν γιακηλμασηντὰν σόνρα ζεχρλενμεκλὶκ βουκουατλαρηνὴν μεϊτανὰ τζηκαρηλμασὴ νάσηλ καπὶλ ὀλατζάκ τηρ; γιολουντακὶ ἰτιραζὰ κελίντζε, γιακηλμὰκ ἰτζόυν ρουχσὰτ βεριλμεζτὲν ἐββὲλ ὀλόυνόυν τζεσετὶ ἀρίζ οὐ ἀμὶκ μουαϊγενὲ βὲ τετκὶκ ὀλουνμακλὴκ οὐσοὺλ ἰττιχὰζ ὀλουνατζὰκ ὀλούρσα, ποὺ ἰτιραζὰ τάχι χὶτζ μεϊτὰν καλμάζ. Ποϊλέτζε κὸρόυγιορηζ κι ποὺ μεσελὲ ἐρπάπη ἄκλ οὐ χικμὲτ ταραφηντὰν ναζάρη τικκάτ οὐ μόυταλααγιὰ ἀληντήκτζα, ἐφκιάρη οὐμουμιγὲ ἐτζτατηνηζτὰν πιζὲ μιρὰς καλμὴζ ὀλμασὴ χασεπίϊλε χακκηντὰ ἀλησήκλὴκ πεϊτὰ ἐτμὶζ ὀλτηγημὴζ ποὺ κόμμεκλὶκ κατὶμ βὲ μουζὶρρ οὐσουλινὴν τερκὶ τζιχετινὲ τεμαγιόυλ ἐτετζέκ τιρ.

ΚΟΥΣΛΑΡΗΝ ΙΖΑΛΕΪ ΒΟΥΪΖΟΥΓΙΗ

Ἰνσανλὰρ ταραφηντὰν, κάϊτ οὐ μόυλαχαζὰ ἐτίλμεκσιζιν, τελὲφ ἐτιλμὶζ ὀλὰν βὲ τζινσιντὲν ποὺ κόυν πὶρ ἐσὲρ κάλμαμηζ ὀλμὰκ τερετζεσιντὲ μάχβ οὐ μόυνκαρὴζ ἐτιλμὶζ πουλουνὰν μουχὶμμ κουσλαρτὰν πιρὶ πόγιόυκ πὶρ τενὶζ κουσού τηρ. Ποὺ κοὺζ κανατλαρηνὴ κόυρὲκ μακαμηντὰ κουλλαντηγηντὰν, οὐτζὰν κουσλαρτὰν ματούτ τεγὶλ ἰτι. Γιόυζμὲκ βὲ τενιζὶν τιπινὲ ταλμὰκ χουσουσηντὰ μεζκόυρ κοὺζ φέβκ ἐλ ἀτὲ μαχὶρ ἰτι, πὶρ χαλτὲ κι οὐτζμὰκ κουββετινὲ μαλὶκ ὀλὰν βὲ κεντὶ τζινσινὲ γιακὴν πουλουνὰν πὶρ τζὸκ κουσλαρτὰν ζιγιατὲ γιὸλ ἀλὴπ οὐζὰκ τιγιαρλαρὰ κὸτζ ἐτέρ ἰτι. Ἀνὴν χαρακετὶ ὃ τερετζὲ σερὶ ἰτί κι, τζὸκ τεφὰ οὐστὰ καγικτζηλὰρ ταραφηντὰν σέβκ ὀλουνὰν ἀλτὴ κόυρεκλὶ πὶρ καγιηγὴ κεριτὲ πρακτηγὴ ριβαγὲτ ὀλουνμὴζ τηρ. Ἀνὴν Ἀμερικατὰ Γρουενλανδιατὰν τα Βιρὸζινιαγιὰ κατὰρ μενζιλλ βὰρ ἰτι· Εὐρωπατὰ ἰσὲ Ἰσλανδατὰν Πίσκα Κόρφεζινὲ κατὰρ ἀνλερτὲν κόρόυλμόυζ τηρ.

Λάκιν ποὺ κουσὴν, ἰτζιντὲ τογουρτηγὴ γιουβαλὰρ ἄζ ἰτιλὲρ, ζίρα κόυρκλόυ ἀγὴ παληκλαρὴ κιπὶ, πάζη γερλὲρ ἰτζόυν ζιγιατεσίϊλε μερακλὴ πουλουνμὴζ ἰτι κόρόυνόυγιορ. Ποὺ κοὺζ ἰλὲ γιουμουρταλαρὴ ταάμ ἰτζόυν πὲκ μακποὺλ γητὰ τηρλὰρ, βὲ ἀνὴν τογουρτηγὴ μαχαλλὲρ ὃ κατὰρ μαχτούτ βὲ ἀτὰ παληγὴ ἀβηνὰ μαχσοὺς ὀλὰν κεμιλερὶν βὲ παληκτζὴ καγικλαρηνὴν γιολλαρηνὰ ὃ κατὰρ γιακὴν ἰτιλὲρ κι, ποὺ χὰλ ἰνσανλαρὴν ἀνὴν γιουβαλαρηνὰ μουσαλλὰτ ὀλμαλαρηνὰ φεβκελατὲ μόυσαϊτ πουλουνμὴζ τηρ.

Ποὺ κουσὴν ἄντζακ 1840 σενεσὶ ἐσναλαρηντὰ κόκόυ κουρουμὴζ ὀλμαλή τηρ. Ἀνὴν πακηγελερὶ σίμτι γάγετ πεχαλὴ τηρλόρ. Ἀνὴν ἓν σονρακὶ ἠσκλετὶ 600, ἓν σονρακὶ τερισὶ 650, βὲ ἓν σονρακὶ γιουμουρτασὴ τάχι 1,500 δολαρὰ σατηλμὴζ τηρ.

Ἀφρικατὰ βακτήϊλε μεβτζούτ ὀλόυπ σίμτι ἰσὲ μεφκούτ ὀλὰν βὲ κόυβερτζὶν τζινσιντὲν ὀλόυπ δόδο ναμηντὰ πουλουνὰν ὀλ τζεσὶμ βὲ μεφρὲτ μαχλουκὴν κατερὶ τάχι πὲκ σερὶ ὀὺζ ζεβὰλ ὀλμούζ τηρ. 1598 σενεσιντὲ, Πάχρη

Μουχίτι Χινδιτ̇ὲ βακὴ ὀλοὺπ̇ Μαδαγασκὰρ ἀτ̇ασηνὴν σ̇ὰρκ τ̇ζιχετιντ̇ὲν γιὸὺζ μὶλ. οὐζακτὰ π̇ουλουνὰν Μαβρούιους ἀτ̇ασηντὰ Ἀλμανλὰρ ταραφηντ̇ὰν ἶλκ τ̇εφὰ ὀλαρὰκ κὲσ̇φ ὀλουντ̇ηγὴ βακὴτ, ἀνλερτ̇ὲν μικτ̇άρη κ̇όυλλὶ μεβτ̇ζούτ̇ ἰτ̇ι. Χὲρ νὲ κατ̇ὰρ ἀνὴν ἐτὶ κὰρτ, βὲ λεζζετὶ ναχός ἰτ̇ι ἰσέ τ̇ε, π̇οὺ τ̇ζόὑμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ταζὲ γεγετ̇ζὲκ ἰτζὸὺν ὃ κατ̇ὰρ μὸυλαχαζασ̇ήζτ̇ζασηνα τaακὶπ̇ ὀλουνοὺπ̇ τελὲφ ἐτ̇ιλὶρ ἰτ̇ί κι, π̇ὶρ ἆσρ ζαρφηντὰ μεβτ̇ζουτ̇ὴ κάλμαμαγα π̇ασ̇λαμής τ̇ηρ. Ἀσάρη ἀτικὰ μόυζεγανελερὶ ἀνὴν π̇ὶρ ἠσκλετὶ ἰτζόὺν σάνκι ἰσ̇ιτ̇ίλμεμις τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ γιόυκσὲκ φιγιατλὰρ βερμεκτὲ π̇ουλουνμησ̇λὰρ ἰσέ τ̇ε, ἀνλερτ̇ὲν πὲκ ἂζ ἐλτ̇ὲ ἐτ̇ιλμίς τ̇ιρ. Π̇οὺ χαλὲ π̇ινάεν ταπ̇ιϊγιουντ̇ὰν π̇άζηλαρη π̇οὺ τ̇ζεσίμ κ̇όυβερτ̇ζινὶν ἀλέμη βόυτ̇ζουτ̇ὰ κ̇ελμὶς ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ ἄτ̇ετα σ̇όυπ̇χὲ βὲ τερετ̇τ̇όυτ̇τ̇ὲ τ̇ιρλέρ.

Καλιφορνιατ̇ὰ π̇ουλουνὰν βὲ «τ̇όυϊλόὺ πεχλιβὰν» τεσμιγὲ κηλημὰν ὂλ π̇ὶρ νὲβ π̇εγιὰζ, κ̇όυζὲλ βὲ κόυτζόὺκ π̇αληκτζὶν κουτ̇ουνὴν μεβτ̇ζουτ̇ὴ τ̇άχι σ̇ίμτ̇ι γιαβὰς γιαβὰς νατ̇ιρλεσ̇μεγὲ π̇ασ̇λαμὴς τ̇ήρ κι, π̇ὶρ τζαργὲκ ἆσρ τ̇αχὰ ἀνλερὶν μεβτ̇ζουτ̇ὴ ἄντ̇ζακ μόυζεχανελερτ̇ὲ καλμὴς ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ κ̇όρόυνόύγιορ. Ἀνὴν τ̇όυϊλερινὶν π̇ὶρ ὀντ̇ζασηνὰ 24 δολὰρ κηϊμὲτ τακτ̇ὶρ ὀλουνμασὴ ματ̇τ̇εσὶ ἀνὴν τ̇ζινσινὶν ἄν καρὶπ̇ ζεβὰλ π̇ουλατ̇ζαγηνὰ τ̇ελαλὲτ ἐτ̇ὲρ ἀχβαλτ̇έν τ̇ιρ, ζίρα ἀβτ̇ζηλὰρ παραγιὰ ταμάεν ἀνλερὶ γιουβὰ γιαπτ̇ηκλαρὴ ἐσνατ̇ὲ τελὲφ ἐτ̇ερλὲρ ἰτ̇ί κι, π̇οὺ σουρέτλε ἀνλερὶν τζογαλμασηνὰ μανὶ ὀλμησ̇λάρ τ̇ηρ. Κουσ̇λαρὴν χαγιατηνὰ κάστ̇ ἐτμὲκ χουσουσηντ̇ὰ ἰνσανὴν ὀπ̇ουρληγὴ γάγετ μερχαμετκιαρανὲ τ̇αβρανμὴς ἰσέ τ̇ε, ἰνσανὴν σόύς οὐ ζιϊνὲτ ἀρκασηνὰ τ̇όυσ̇μὲκ χουσουσηντ̇ακὶ ἀρζουσὴ π̇οὺ κουσ̇λαρὴν τ̇ζαννηνὰ κάστ̇ ἐτμὲκ οὐζρὲ π̇ὶρ σαϊκὰ χαλιντ̇ὲν χαλὶ κάλμαγιηπ̇, ἀνλερὶν τaακιπ̇ατηνὰ τ̇εβὰμ ὀλουνμακτ̇ὰ π̇ουλουνμὴς τ̇ηρ. Π̇ὶρ Ἀμερικαλὴ π̇αζιρκ̇ιὰν τ̇αχὰ κ̇ετζενλερτ̇ὲ ἰτ̇ί κι, π̇ὶρ σενὲ ζαρφηντ̇ὰ ἰκὶ μιλλιὸν κοὺς ποττου σατμὴς τ̇ηρ. Λονδρατ̇ὰ 1887 σενεσιντ̇ὲ π̇ὶρ τ̇εφαλὴκ μόυζαγετ̇ετ̇ὲ σατηλὰν κουσ̇λὰρ 6,000 τ̇ζεννὲτ κουσ̇ού, 5,000 σ̇οϊλόὺν, Χινδισταντ̇ὰ τ̇ζὶνς τ̇ζὶνς ἀϊρηλμὴς ὀλαρὰκ 360,000 πὸστ, βὲ 400,000 χημχὴμ κουσ̇ουντ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ ἰτ̇ιλέρ. Π̇οὺ μόυφρετ̇ὰτ κουσ̇λαρὴν τ̇ζαννηνὰ κηγιηλμάκλε ἀνλερὶν τ̇ζινσινὶν μάχβ οὐ ἰνκηραζηνὰ σεπ̇επ̇ιγὲτ βεριλμεκλὶκ χουσουσηντ̇ακὶ σ̇ασ̇κήντ̇ζα μοδανὴν νὲ μόυτ̇χὶς π̇ὶρ σοὺϊ νετιτ̇ζεσὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλτ̇ηγηνὰ τ̇αὶρ π̇ιζὲ π̇άζη μαλόυμὰτ βερὲ π̇ιλίρ.

Π̇ΑΣΑΡ ΚΟΥΒΒΕΤΙ ΒΕ Κ̇ΟΖΛΟΥΚΛΕΡ

Κ̇όζλόὺκ κουλλανανλαρὴν μηκτ̇αρὴ π̇ὶρ τ̇όυζιγε κ̇ιτ̇τ̇ίκτ̇ζε ἀρτμακτ̇ά τ̇ηρ. Π̇οὺ χουσοὺς σ̇αγιάνη τεεσσόὺφ μι τ̇ιρ; Ταπ̇ίρη τ̇ικ̇έρλε, π̇οὺ χουσοὺς σ̇ιμτ̇ικὶ σ̇εραΐτη μετ̇ενιγὲ βὲ σουρέτη μαϊσ̇ὲτ ταχτηντ̇ὰ π̇ασὰρ κουββετινὶν (κ̇όζόὺν κ̇όρμεσὶ κουββετὶ) π̇οζουλμασηνὰ μη ἀλαμὲτ τ̇ιρ; Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ μεσελελερὲ τ̇ζεβάπ̇ ἰτασηνὰ ἒν ζιγιατ̇ὲ μόυκτ̇ετ̇ὶρ ἆτ̇τ̇ ὀλουνὰ π̇ιλὶρ ὀλανλὰρ π̇ίλα τ̇ερετ̇τ̇όυτ̇ μεζκόὺρ σ̇όυαλλαρὰ Χάϊρ τ̇ζεβαπ̇ηνὴ βεριρλέρ. Τζοκλὰρ ταραφηντ̇ὰν κ̇όζλόὺκ κουλλανηλτ̇ηγηνὴν σεπ̇επ̇ὶ π̇ασὰρ κουββετινὶν ζαϊφλεσ̇μὶς ὀλμασὴ κεϊφιγετὶ ὄλμαγιηπ̇, π̇οὺ χὰλ ἄντ̇ζακ κ̇όζόὺν πὲκ ζιγιατ̇ὲ τ̇ικκάτ οὐ ἰτινὰ ἰλὲ τετ̇κὶκ ἐτ̇ιλμὶς ὀλμασὴ ματ̇τ̇εσινὲ χὰμλ ὀλουνσὰ κ̇ερέκ τ̇ιρ.

«Ἀτλαντὶκ Μήντχλι» γαζετασηνὴν μουχαρριρλεριντ̇ὲν π̇ιρὶ, ἀχίρεν νέσ̇ρ ἐτ̇τ̇ιγὶ π̇ὶρ μεκαλεσιντ̇ὲ, τ̇έγιορ κι, κ̇όζλερὶ μόυκεμμὲλ ὀλὰν βὲ χάλη ταπ̇ιϊσιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν κιμσελὲρ π̇ουλμὰκ κ̇όυτ̇ζ τ̇ιρ. Ἴγγλιζ τ̇ζεμιγέτι τηπ̇π̇ιγεσινὶν σενεβὶ ἰτ̇ζτιμαηντ̇ὰ, κ̇όζ χασταληκλαρηνὴν τετ̇κικίιλε ἰσ̇τιγὰλ ἐτ̇ὲν χεϊγετὶν ρεϊσὶ σ̇οὺ ὀύμιτ̇ὶ π̇εγιὰν ἐτμίς τ̇ιρ· «Π̇ὶρ βακὴτ κ̇ελετ̇ζὲκ τ̇ίρ κι, σοκακλαρτ̇ὰ κ̇όζλόυκσόὺζ ἀτ̇ὲμ κ̇όρόὺνμεγετ̇ζεκ, βὲ κ̇όρόυνσὲ π̇ιλὲ χὲρ κεσὶν ἰστιχζασηνὰ χετ̇ὲφ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ.»

Π̇οὺ σὸζ ἰλὲ τ̇εμὲκ ἰστενιλμίς τ̇ίρ κι, χέμαν χὲρ κεσὶν κ̇όζόὺ τετ̇αβιγὲ μόυχτάτζ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, χέμαν χὲρ κεσὶν κ̇όζλόὺκ τακηνμασὴ ὀύλούμ οὐ φόυνουνὴν τερακκησηνὰ π̇ὶρ ἐμαρὲ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Π̇οὺ χουσουστ̇ὰ νὲ κατ̇ὰρ τερακκὴ χουσουλὲ κ̇ελμὶς ὀλμασηνὰ τ̇αὶρ «Ἀτλαντὶκ» μουχαρριρὶ πὲρ βέτ̇ζχι ἀτὶ ἰτάϊ μαλόυμὰτ ἐτ̇ίγιορ·

«Σὸν γιρμὶ σενελὲρ ζαρφηντ̇ὰ, κ̇όζόὺν κουσουρλαρηνὴν ταγὶν οὐ τετ̇κικὶ χουσουσηντ̇ακὶ οὐσουλλὰρ μουκάτ̇τ̇εμα μετ̇ζχοὺλ ὀλὰν π̇ὶρ τ̇ερετ̇ζέϊ κεμὰλ βὲ τερακκηγιὰ βασὴλ ὀλμουσ̇λὰρ τ̇ηρ. Ἰσ̇τὲ π̇οὺ τ̇ζόυμλετ̇ὲν ὀλαρὰκ, κ̇όζὲ τ̇αὶρ ὀλὰν κουββετσιζλικλὲρ βὲ χασταληκλὰρ σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ σάπ̇ρ οὐ τεχαμμόὺλ ἰλὲ κ̇ετ̇ζιριλμίς, γιάχοτ̇ π̇ιχουτ̇ὲ γερτ̇ὲ βὲ νακὴς π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ τετ̇αβὶ ὀλουνὰ κ̇ελμὶς ὀλτ̇ηκλαρὴ χαλτ̇ὲ, σ̇ίμτ̇ι κ̇όζόὺν κουσουρλαρηνὰ χὰμλ ὀλουνμακτ̇ὰ, βὲ μόυνασὶπ̇ κ̇όζλόυκλὲρ ἰστιβανὲ γιάχοτ̇ μενσ̇όυρ σ̇εκλιντ̇ὲ ὀλὰν κ̇όζλόυκλὲρ, μουκαὰρ βὲ γιάχοτ̇ μουχατ̇τ̇ὲπ̇ κ̇όζλόυκλὲρ ἰστιμαλήιλα μόυκέμμελεν τετ̇αβὶ ὀλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Μεκτεπ̇λιλερὶν π̇ὰς ἀγρησὴ, τερζιλερὶν κὰς ἀγρησὴ, τζοτ̇ζουκλὴκ σιννινὲ μαχσοὺς ὀλὰν σ̇ασ̇ηλὴκ, ζιγιανὴν γιανλὴς π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ ἰνκισὰρ βὲ ἰντισ̇ὰρ ἐτμεσινὶν νετιτ̇ζεσὶ ὀλτ̇ήκτ̇ζα, ἰνσὰν ἰτζόὺν π̇ὶρ σεπ̇έπ̇ι ἰζτ̇ιραπ̇ὰτ τεσ̇κὶλ ἐτμὶς ὀλὰν ἰλὲλ οὐ ἐμρὰζ φιχριστιντ̇ὲν τερκὶν ὀλουνμαγὰ π̇ασ̇λαγιατ̇ζάκ τ̇ηρ.»

Π̇άζη μόυτεχεσσισλὲρ τ̇αχὰ ἰλεριγὲ βαραρὰκ ἰτ̇τ̇ιὰ ἐτ̇ίγιορλαρ κι, μαχὶρ π̇ὶρ κ̇όζ χεκιμὶ ταραφηντ̇ὰν χὲρ π̇ὶρ τζοτ̇ζουγὴν κ̇όζόὺ τετ̇κὶκ βὲ μουαϊγενὲ ὀλουνμαλή τ̇ηρ. Π̇αλατ̇ὲ μεζκόὺρ μουχαρριρὶν καβλίντ̇ζε, μεκτεπ̇ὲ κ̇ιτ̇ὲν τζοτ̇ζουκλαρὴν κ̇όζλερὶ φενὰ χαλτ̇ὲ π̇οζουλτ̇ηκτ̇ὰν, γιάχοτ̇ μόυτ̇τ̇έτη ταχσιλιγεσινὶ ἰκμὰλ ἐτμεκτ̇ὲν ἀτ̇ζὶζ καλτ̇ηκτ̇ὰν, βὲ σ̇ίμτ̇ι κεσ̇ὶρ οὐλ βουκοὺ ὀλὰν π̇ὰς ἀγρηλαρηνὰ μόυπ̇τελὰ ὀλτ̇ηκτ̇ὰν σόνρα ἀνλερὶ μεκτεπ̇τ̇ὲν τζηκαρμακτ̇ὰν ἰσὲ, μεκτεπ̇ὲ κ̇ιτμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ηκλαρηντ̇ὰ ἀνλερὶν κ̇όζλερὶ μόυκέμμελεν μουαϊγενὲ ὀλουναρὰκ κ̇όυζέλτ̇ζε τετ̇αβὶ ὀλουνμαλαρὴ τ̇αχὰ ἐβλά τ̇ηρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΠΑΡΑΛΑΡΗΜΗΖ Τ̇ΟΣΤΛΑΡΗΜΗΖ ΜΗ, ΓΙΟΚΣΑ Τ̇ΟΥΣ̇ΜΕΝΛΕΡΙΜΙΖ ΜΙ Τ̇ΙΡ;

3.

Παρὰ π̇ὶρ βασητὰ ὀλοὺπ̇ ἀνὴν χόυσνι ἰστιμαληνὰ μεσοὺλ ἠζ

> «Ἀκτ̇ζὲ μετ̇ζρὰϊ χακικισιντ̇ὲ τ̇ζερεγιὰν ἐτ̇τ̇ιριλὶρ ἰσὲ, ραΐχὰ σατ̇ζὰν κ̇όυλ τ̇ιρ.»
>
> ΣΠΕΝΣΗΡ

Φάκατ νἰτ̇ζόυν παραγιὰ π̇οὺ κατ̇ὰρ ἐτ̇νὰ ναζὰρ ἰλὲ π̇ακαλήμ; Π̇όϊλὲ ἐτμέκλε κεντ̇ιμιζὶ π̇ετ̇π̇ινλὲρ σιλκινὲ ἰτ̇χὰλ π̇ὶρλε παραγιὰ βὲ ἀνὴ ἰχσὰν ἐϊλεγὲν Περβερτ̇ικ̇γιάρη ἀλεμγιανὰ χακαρὲτ ἐτμὶς ὀλμάζ μη ἠζ; Παρανὴν κουββέϊ ἀζιμὲ βὲ π̇αζοὺϊ σ̇αγανεσίιλε τ̇όυνγιαγιὰ π̇ρακμὴς ὀλτ̇ηγὴ ἀσάρη χαϊριγεγὶ χάνκ̇η ἐρπ̇άπ̇η καλὲμ χισαπ̇ὰ ἀλὰ π̇ιλίρ; Ἀμμεγὲ μαλόὺμ π̇ὶρ χακικὰτ τ̇ήρ κι, παρὰ π̇ὶρ βασητάϊ μουχιμμὲ ὀλοὺπ̇, ἀνὴν ἰλὲ τ̇εχρὶν οὐμουρὴ ἰλερὶ κ̇ιτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Μιλέλ οὐ ἀκβὰμ μιγιανεσιντ̇ὲ χὲρ σ̇έϊ μόυσαβὶ ὀλτ̇ηγὴ τακτ̇ιρτ̇ὲ σάλτ παρασήϊλα τ̇ζόυμλεγε φαΐκ π̇ὶρ μιλλὲτ κεντ̇ινὶ ἀμὶρ σηφετ̇ίιλε π̇εγιανὰ καλκησ̇ήγιορ. Καλτ̇ὴρ παραγιὴ, ἰσ̇τ̇ὲ ἀνσὴζ τ̇εχρὶν ἀζὶμ φαπ̇ρικασὴ ἰσ̇λεμεκτ̇ὲν φεραγὰτ ἐϊλέρ· παρὰ καζανμὰκ σαϊκασὴ ὄλματ̇ηγη χαλτ̇ὲ τιτ̇ζαρὲτ ἰλὲ μεσ̇γοὺλ ὀλὰν π̇ινλέρτ̇ζε τ̇ζανλὰρ τενπ̇ὲλ τενπ̇ὲλ ὀτουρατ̇ζακλάρ· ὂλ βακὴτ τερακκηγιάτη ματ̇τ̇ιγὲ, σιγιασιγὲ βὲ ὀύνσιγενὶν ἒν ἀζὶμ βασηταλαρηντ̇ὰν π̇ιρὶ π̇ουλουνὰν σ α ϊ κ ὰ κ̇όζτ̇ὲν νιχὰν ὀλούρ. Π̇έλι, Χόὺμ «Μετ̇ενιγὲτ βὲ τιτ̇ζαρὲτ τζαρχηνὴ σουχουλέτλε τ̇όντ̇ερὲν γιὰγ π α ρ ά τ̇ηρ» γιολλοὺ ἰτ̇αρέϊ κελὰμ ἐϊλεμίς τ̇ιρ. Χακικάτη χαλτ̇ὲ σ̇οὺ ἄσρη τερακκηγιὰτ χασρτ̇ὰ χὲρ σ̇όυπετ̇ὲ παρανὴν κηϊμετὶ τακτ̇ὶρ ὀλουνμαγὰ π̇ασ̇λατ̇ή. Ἔββετ, παρὰ χόυκόυμετλερὶν ἐλιντ̇ὲ ἀλτοὺν ἀσὰ, τιτ̇ζαρὲτ ἀλεμιντ̇ὲ ἀζὶμ σαϊκὰ, βὲ μιλὲλ μιγιανεσιντ̇ὲ βασητάϊ νουφοὺζ βὲ ἰτιπ̇άρ τ̇ηρ. 19ηντ̇ζὴ ἀσρτ̇ὰ μόυσ̇αχετ̇ὲ ὀλουνὰν π̇όυντ̇ζα τερακκηγιάτη ματ̇τ̇ιγὲ βὲ ἰσλαχάτη μόυτενεββιγὲ ἀλτοὺν γιαρτ̇ημὴ ὄλματ̇ηγη χαλτ̇ὲ μάχζα χαγιαλατ̇τ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ π̇ουλουνατ̇ζάκ ἰτ̇ι. Ἀκτ̇ζὲ βασηπασήϊλα χουσοὺλ π̇εζὶρ ὀλὰν τεπ̇ετ̇τ̇όυλάτη γαριπ̇ὲ βὲ ἰσλαχάτη χαρὶκ οὐλ ἀτ̇εγὶ γάσπ̇ ἐϊλὲρ ἰκὲν Δημοσθένης, Χρυσόστομος βὲ Ποσόυευνὶν π̇ελαγετλερὶ ἰφατ̇ετ̇ὲν ἀτ̇ζὶζ καληρλάρ· ἰσ̇τ̇ὲ π̇άζηλαρη τ̇άχι «παρὰ βὰρ χὲρ σ̇έϊ βὰρ» τ̇εγὶπ̇ ἀνὴ «χὲρ κ̇όνὰ χουζουζάτη νεφσανιγὲ βὲ τ̇όυνγεβιγὲ καπουλαρηνὴν ἀναχταρὴ» ἆτ̇τ̇ ἐτ̇ερὲκ ἰλὰχ μερτεπ̇εσινὲ τερφὶ π̇ὶρλε ἀκσ̇ὰμ σαπ̇ὰχ ἄρζη οὐπ̇ουτ̇ιγὲτ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.

«Ἄμμα χακικὶ ἀτ̇ὲμ τ̇άϊμα κ̇ερὲκ μόυτερετ̇τ̇ιτ̇λὲρ βὲ κ̇ερὲκ μόυτεασσιπ̇λὲρ ταρικινὶ ρετ̇τ̇ ἰλὲ ἐρπ̇άπ̇η ἰτιτ̇ὰλ μεσλεκιντ̇ὲ κέσπ̇ι καναὰτ ἐϊλεμίς τ̇ιρ. Χακικὶ ἀτ̇ὲμ ἰτζόὺν ἀκτ̇ζὲ π̇ὶρ μακσ̇ὲτ̇ τ̇εγὶλ, ἶλλα βασητά τ̇ηρ· Χαλὶκ τ̇εγὶλ ἶλλα μαχλούκ τ̇ηρ. Ἀνὴ χὸρ κ̇όρμὲζ, ἶλλα λαζημλὴ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ταζὶζ ἐϊλέρ. Τζόυνκι ἀκτ̇ζενὶν μ ε β τ̇ ζ ο υ τ̇ ι γ ε τ ὶ χάτ̇τ̇η ζατηντ̇ὰ φενὰ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Νέ τ̇ε ἀνλερὲ μ α λ ὶ κ ὀλμὰκ χατά τ̇ηρ· νὲ τ̇άχι φιλὰν τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ τζὸκ ἀλτουνὰ μαλὶκ ὀλμὰκ ἀ ρ ζ ο υ σ ὴ κ̇όυνάχ τ̇ηρ. Παρὰ ὄμρι ἰνσανινὶν λεβαζιματηνὴ τεταρὶκ ἐτ̇ίκτ̇ζε ἀνὰ χαγιατὰ π̇ὶρ βασητὰ τ̇εγιόὺ π̇ακμὰκ ὄμρ κ̇ιπ̇ὶ ζαραρσὴζ τ̇ηρ. Π̇ουντ̇ὰν κάτι ναζὰρ παρὰ σεχαβέτι ἀζιμεγὲ μουκατ̇τ̇ὲς π̇ὶρ βασητὰ ὀλμασὴ μόυνασεπ̇ετίιλε ἶσ̇π̇ου μακσ̇ὲτ̇ ἰτζόὺν παρὰ καζανμὰκ χατὰ τ̇εγὶλ, ἒν ἀζὶμ π̇ὶρ φαζιλὲτ τ̇ιρ. Ἀτ̇εμὶν ἄρτηκ ἰσ̇λεγέμεγετ̇ζεγι βακὴτ ἰτζόὺν χάλη χαζηρτ̇ὰ ὀλὰν σάϊ οὐ γαϊρετινὲ μουκαπ̇ὶλ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇ὲρ ἀνπ̇ὰρ ἐτ̇ὲ π̇ιλμεσὶ, βὲ κέζα ἰστετ̇ιγὶ π̇ὶρ σ̇εγὲ μαλὶκ ὀλμὰκ ἰτζόὺν μουκαπ̇ιλινὶ βερὲ π̇ιλετ̇ζὲκ π̇ὶρ σ̇ε-

γὶν ὀλμασὴ λαζήμ τηρ. Πόϊλετζε κόρουλούρ κι παρὰ βασητασήϊλα χουσουλὲ κελὲν μουχασσενὰτ κεντὶντὲν ἐγί τιρ. Ἔββετ, παρὰ ἰνσανὴ μετενιγὲτ, τιτζαρὲτ βὲ τιγιανετὶν ταπακάτη οὐλγιασηνὰ ἰσὰλ εϊλεγὲν πὶρ νερτουπὰν τηρ. Ἰντζὶλ «Μαλπερεστλὶκ τζούμλε σεϊλερὶν ἀσλὴ τηρ» τεμέκλε παραγιὴ χὸρ κόρμεκ ἰστεμέζ. Μὲνν ἐτιλὲν χουσοὺς ἀνὰ ἀτεττὲν ζιγιατὲ ἐτιλὲν μουχαππὲτ τιρ. Τζιχαντὰ χὲρ σεϊ κανοὺν ταϊρεσιντὲ ὀλοὺπ, χαττηνὴ τετζαβοὺζ εϊλεγὲν πὶρ φερτ βὲ γιὰ μιλλὲτ τζεζάϊ σεζαλαρηνὰ τζαρπηλτηκλαρὴ μισιλλοὺ, παραγιὰ τάχι ἀτεττὲν ζιγιατὲ ταλὶπ ὀλανλὰρ τζαρπηλατζάκ τηρ. Τζὸκ ἀλτουνὰ μούσταχ ὀλανλὰρ «Βακχοστὰν τοκαντηγὴ χὲρ σεγὶ ἀλτουνὰ τοντερμεκλὶκ μεβχιπεσινὶ ἄχζ ἐτὶπ τε, πάτεχου ὂλ ἀλτουνλὰρ ἰτζιντὲ ὀλετζὲκ κατὰρ ἄτζ βὲ σουσοὺζ καλὰν Μηδιασὴ» τεζεκκοὺρ ἐτσινλέρ.

Πινάεν ἀλέϊχ ἀκτζὲ σαχιπλερὶ πὲκ ζιγιατὲ μεσουλιγὲτ ταχτηντὰ τηρλάρ. Ἀτὶ σεϊλὲρ κεντιλικλεριντὲν γάϊρι σαχσὶ ἰσελέρ τε, σαχιπλερινὶν ἰρατετλερινὲ ὀλὰν ἀλακαλαρήντζα ἀταλὲτ βὲ χουκοὺκ ταϊρεσινὲ κιρερλέρ. Ἀτεμλὲρ ἀκτζελερινὶ σάρφ εϊλὲρ ἰκὲν μακσετλερινὶ ἀνὴν ἰτζινὲ κορλάρ· πόϊλετζε παραλὰρ πιζὶμ πὶρ κησμημὴζ ὀλούρ. Ταπὶρι ἀχέρλε, σερβετιμὶζ σιρκέτι πεσεριγετὲ οϊλὲ σαχσὶ πὶρ κουββετὲ μαλὶκ ὀλούρ κι, γιὰ νετζὶπ πὶρ μεραμὰ γιά τα ἐτνὰ πὶρ μακσετὲ χητμὲτ εϊλέρ. Ἴμτι Ἀμερικατὰ πουλουνοὺπ τα τιγιαρημιζτὰ τογρουτὰν ἰλμ βὲ τιγιανετὶν τεκαττουμοὺ ἰτζοὺν χασρετκὲζ ὀλὰν πὶρ τακὴμ ἐφέντι βὲ χανημλὰρ σινν, ἰστιτὰτ βὲ ἀχβὰλ οὐ κεϊφιγιατὴν ἀτέμι μούσαατεσιντὲν νάσι κελέμεγιορλαρ ἰσέ τε, τοντερμεκτὲ ὀλτηκλαρὴ παραλαρὴϊλα μακσετλερινὲ ναὶλ ὀλμακτὰ τηρλάρ· τζούνκι ἀνλερὶν κετζμὶζ χαγιὰτ βὲ μεραμλαρὴ ὂλ παραλὰρ ἰτζιντὲ μαχφοὺζ τηρ. Πέλι, παραγιὴ κηϊμεττὰρ εϊλεγὲν χουσοὺς κεντὶ ταπὶϊ κηϊμετιντὲν ζιγιατὲ πιζὶμ κετζμὶζ χαγιατημηζὴν ἀντὲ τὲρ ἀνπὰρ ἐτιλμεσί τιρ. Σόϊλέ κι παραλαρημὴζ σαχσλαρημηζὴν μακσὲτ βὲ ἰρατετλερινὶ μεβκιϊ ἰτζραγιὰ βὰζ εϊλεγὲν βεκιλλεριμὶζ ὀλούρ. Ἰντζὶλ «Ἀλλαχὰ βὲ μαμωναγιὰ χητμὲτ ἐτμεγὲ κατὶρ τεγὶλσινιζ» τεμέκλε παραγιὰ πὶρ σαχσιγὲτ βερίρ. Χὲρ φερτ παραστηνὴν ἰστιμαληντὰν τολαγιὴ κεντισὶ μεσοὺλ ὀλοὺπ, κουλλαντηγηνὴν ταρζηνὰ κόρὲ ρούζη τζεζατὰ χακὶμι μουτλὰκ ταραφηντὰν χοὺκμ ὀλουνατζάκ τηρ· ἀλὲτ μι, γιόκσα ἀνὴ ἰστιμὰλ εϊλεγὲν σάχς μη μεσοὺλ ὀλούρ; Μαχπεσὲ ἰλκὰ ὀλουνὰν κατὶλ μι ὀλούρ, γιόκσα χαντζὲρ μι· ἰσπου χακικατὴ χὲρ κὲς πιλίρ. Πὶζ παραλαρημηζὴν χοῦσνι ἰστιμαλὴ ἰτζοὺν μεσοὺλὺζ. Παρὰ χοῦσνι ἰστιμαλὴ ἰλὲ τούνγιαγιὰ περεκὲτ σατζὰν πὶρ ἐφέντι ὀλούρ· σουϊ ἰστιμαλὴ ἰλὲ ἰσὲ τζοκλαρὴν κανηνὴ ἰτζὲν ζαλὶμ πὶρ τζεπὰρ ὀλούρ. Πινάεν ἀλέϊχ παρὰ σουσουλὴ ἰστιμαληντὰ κεντὶ σαχιπὶ κιπὶ καβανὶνι ἀχλακηγεγὲ ἰττιπὰ εϊλεμεσὶ λαζημετὲν τιρ.

Ἄσρη χαζὴρτὰ σερβὲτ βὲ ἀνὴ ταχσὶλ ἐτμεκλιγὶν οὐσουλὴ χέμαν χέμαν τερετζέϊ κεμαλὰ βασὴλ ὀλμὰκ οὐζρέ τιρ· φάκατ ἀνὴ ἰστιμὰλ ἐτμεκλιγὶν ταρζὴ ἰσὲ χένουζ πεσιγιντὲ πεντζερενὶν καφεσλιγὶ ἀρασηντὰν μαχιτάπη σεπιταπὴν σασαασηνὴ κόρερὲκ πασηνὴ σαλλαγιὰν τζοτζοὺκ μακαμηντά τηρ. Στατιστικλὲρ πὶρ ταραφτὰν μεκασίτι χαϊρχαχανὲ ἰτζοὺν βεριλὲν μεπλαγλαρὴν πὲκ τζούζι ἰτικλερινὶ πεγιὰν ἐτερλὲρ ἰκὲν, τικὲρ ταραφτὰν μούσκιρὰτ βὲ χουζουζάτη νεφσανιγὲ οὐγρουνὰ σάρφ ὀλουνὰν λιραλαρὴν μιλλιονλάρτζα ἰτιγινὶ κόστερμεκτὲ τιρλέρ. Ἄχ! νὲ κατὰρ ἀχμὰκ ἐρκὲκ βὲ κατηνλὰρ ἀκτζελερὶ ἰλὲ τζεχεννεμὶ ποὺ τούνγιατὰ κόνενμεκτὲ τιρλέρ. Πέλι, χάλη χαζηρτὰ Μεσιχὶν παγτζεσινὶ σουλαγιὰν οὐφατζηκ σατακὰτ τζαϊλαρηνὴ νεφσπερεστλιγὶν ὂλ ἀζὶμ νεχρὶ ἰλὲ μουκαγεσὲ ἐτετζὲκ ὀλούρ ἰσὲκ πιλὲ πάζη σέχρλὲρ ἰτζιντὲν ἀκὰν ἠρμακλαρτὰν κουββεϊ μηχανικηγὲ ἰλὲ πὶρ ἀζ σοὺ γιοκαρὴ τζηκαρὴπ τα σουσαμὴζ ταρλαλαρηνὴ σουβαρὰν ἐχαλιγὶ ζὶκρ ἐττιρίρ κι, ποὺ τζούμλε ἰλὲ ὂλ ἠρμακτὰ πὶρ κονὰ νοκσανιγὲτ κόρουλμέζ.

Ἔϊ σαχίπι σερβὲτ ὀλανλάρ! ἀκτζελερινιζὶν κοὺν πὲ κοὺν τζογαλμασὴ σιζὶ ταχὰ ἀζὶμ βαζιφελερὲ ταβὲτ ἐτμεκτέ τιρ· πασκὰ ἀτεμλερτὲν ζιγιατὲ ναὶλ ὀλτηγηνὴζ ἰμτιγιαζὰτ σιζὶ ἀνλερτὲν ζιγιατὲ μεσουλιγὲτ ταχτηνὰ κομακτά τηρ. Ἔϊ ἀκτζὲ σαχιπλερί! σὶζ κέϊφι μαγεσὰ ἰμράρη ἐγιὰμ εϊλεγερὲκ ἀκτζελερινιζὶ ρακὴ βὲ σαρὰπ, πιρὰ βὲ μαστίκα, βὲ ἐμσαλὶ πὸζ σεϊλὲρ οὐγουρουνὰ σάρφ ἐτμεγὲ χακκηνὴζ γιόκ τηρ. Τούνγιατὰ πὶρ τζὸκ φακιρλὲρ ὀλοὺπ, πόγιοὺκ ἀγατζλαρὴν γιαπρακλαρὴ ἀλτηντὰ πουλουνὰν κούτζουτζὲκ φιτανλαρὴ κουρούμαμαλαρη ἰτζοὺν χεραρέτε σεμστὲν σακλατηκλαρὴ μισιλλοὺ σὶζ τάχι ποὺ φακιρλερὶ σεφαλεττὲν μουχαφαζὰ ἐτμεγὲ μεσοὺλ σηνὴζ.

Σὶμ Χαδζὴ κόϊ — Π. Χ. Ι.

«ΠΑΚΙ ΚΑΛΑΜΑΚ ΙΣΤΕΡΜΙΣΙΝ ;»

(Ἰγγλιζτζετὲν τερτζούμὲ ὀλουνμὴζ πὶρ ριβαγέτ)

Πὶρ βακὴτ χαζρέτι Σολομὼν ἰνσὰν ὀμρούνοὺν κησαληγὴ ἰτζοὺν ἄχ οὐ φεργιὰτ εϊλεμεκτὲ ἰτὶ. «Χικμεττὲν νὲ φαϊτὲ» τετὶ, αματὰμ κι ἀνὴν σεμερεσινὶ κόνενμεγὲ οὐμὶτ ἐτέμεμ· ὀμρουμοὺν πόγιοὺκ παγιὴ κετζὶπ κιττικτὲν σόνρα τζὸκ ἀλὶμ ὀλτοὺμ, βὲ σίμτι πὶρ μενφὰτ πεκλὲρ ἰκὲν μεζαρὴν κεναρηντὰ τουρμακτά ἰμ. Ἄχ! ἰνσανὴν μαλούματὴ νὲ τιρ; Σὸλ παγτζετὲ βὲ γιὰ σαχρατὰ σολὰν τζιτζὲκ μισιλλοὺ τεγὶλ μι; Φιτὰν τζιτζεκτὲν χαφταλὰρ βὲ ἀϊλὰρ ἔββελὶ πογιούγιοὺπ μεϊτανὰ κελίρ, βὲ γοντζεσινὶν γιαπρακλαρὴ ἀζ μούττὲτ ζαρφηντὰ ἀτζηλὴπ, τζεμαλὴ πεγιὰν ὀλούρ ὀλμὰζ, πασλὰρ σολμαγά, βὲ ναπετὶτ ὀλοὺπ, τεκκὴπ ἐτετζὲκ σεμερετὲν πὶ πεχρὲ καλὴρ.» Ποὺ σουρέτλε μελὶκ τερουνιντὲ φιγὰν εϊλεμεκτέ ἰτὶ, λάκιν κόζλερινὶ γιοκαρηγιὰ καλτηρτηκτὰ ἰστὲ πὶρ μελὲκ σεματὰν νούζουλ εϊλεμεκτὲ, βὲ ἐλιντὲ νεφὶς κὸκ γιακουττὰν μαμοὺλ πὶρ κατὲχ ὀλαρὰκ, ὂλ Κατὶρι Μουτλακὴν ἐλτζισὶ, «Σολομὼν, πὲν ἔζελὶ Ἀλλαχὴν ἐπετὶ ταχτηντὰν κελτὶμ. Ῥὰππ, σενὶν τασεκκινὶ ἰσιτὶπ, πενὶ ἰρσὰλ εϊλετὶ κι, ποὺ κατὲχὶ σανὰ, ἔϊ μελὶκ, κετιρεγὶμ. Ἔγερ σέν, ποὺ κατεχτὲν ἰτζὲρ ἰσὲν, λαγεμουτλουγὰ (ὀλμεζλιγὲ) βὲ ταϊμὶ κεντζλὶκ ὀμρούνὲ μαλὶκ ὀλατζάκσην, λάκιν ἔγερ ἰμτινὰ ἐτὶπ ἰτζμὲζ ἰσὲν, ὂλ ζεμὰν βακτὴν κελτιγιντὲ πενὶ πεσερὶν ταρικιντὲν κετζετζέκσιν. Ῥὰππ Τεάλα, ἰντιχὰπ καραρηνὴν κουββετινὶ ἐλινὲ τεσλὶμ εϊλετί. Σεβτιγὶν οὐζρὲ ἰντιχὰπ εϊλὲ» τεγερὲκ κατεχὶ πατισαχὴν ἀγιαγὴ γιαννηνὰ βὰζ ἐτὶπ, κόζτὲν νιχὰν ὀλτού. Χὲρ νὲ κατὰρ πὶρ ἀζ ἔββελ χαζρέτι Σολομὼν ὀμρ ποὺ κατὰρ κησὰ τεγιοὺ φεργιὰτ εϊλετὶ ἰσέ τε, κατεχτὲν ἰτζμεγὲ τερεττοὺτ εϊλεγὶπ, ἀλὶμ βὲ τετζριπεκιὰρ χούκεμασηνὴ τζὲμ ἐτὶπ, ἀνλὲρ πόϊλεσὶ χαλτὲ πουλουνμὴζ ὀλσαλὰρ ἰτὶ νὲ ἐτετζεκλέρ ἰτὶ; τεγιοὺ ἀνλερτὲν σουὰλ εϊλετί. Τζούμλεσι πὶρ ἀβὰζ ἰλὲ «Ὀλούμσουζλουγιοὺ τερτζὶχ ἐτετζεκλέρ ἰτὶ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτιλέρ. Λάκιν τζούμλεσιντὲν ἀλιμὶ ὀλὰν Πουτιμὰρ ὂλ βακὴτ χαζὴρ τεγὶλ ἰτὶ. Ταβὲτ ὀλουνοὺπ ἄϊνι σουαλὴ ἄϊνι ταρζτὰ ἀνά τα ἰρὰτ εϊλετί. Πουτιμὰρ τάχι τζεβάπεν, «Σόϊλὲ πανὰ, ἔϊ μελίκι ἀζὶμ! χαγιατὴν σουγιοὺ γιάλνηζ σενὴν ἰτζοὺν μη τακτὶρ ὀλουντή; γιόκσα σαϊρλὲρ τάχι ἀντὲν χισσετὰρ ὀλὰ πιλετζεκλὲρ μι;» «Χὲρ σεγὰ κατὶρ ὀλὰν Ἀλλὰχ, γιάλνηζ πενὶμ ἰτζοὺν μεράμ εϊλετί» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτὶ Σολομών. «Πὲκ ἀλὰ» τετὶ Πουτιμὰρ, «ἴμτι ἰστέρμισιν κι ἐβλὰτ οὐ ἀγιαλὴν βὲ ἀκριπαλαρὴν τζούμλεσι βεφὰτ εϊλεσινλὲρ; τὰλ βὲ πουτακλαρὴ πὲρ τεβὰμ γιονουλὰν πὶρ ἀγατζὰ μούσαπὶχ ὀλοὺπ, χὲρ σενὲ, χὲρ ἀϊ, χὲρ χαφτὰ σεβκιουλιουλεριντὲν πιρισινὶ γάϊπ ἐτμεκτὲ ὀλατζάκσην, βὲ νασιπὶν ἐλὲμ οὐ κετερτὲν ἰπαρὲτ ὀλατζὰκ τηρ. Πακὶ καλὴρ πὶρ ζεμαντὲ νὲ ἀρζουλοὺ σεϊ ὀλατζὰκ τηρ; ματὰμ κι τικὲρ σεβτιγὶν κιμσελὲρ τάχι λαγεμουτλουγὰ μαλὶκ τεγὶλ τιρλέρ. Νίχαγετ σενὶν ὀλούμσουζλουγιοὺν τεχαμμοὺλ ὀλουνμὰζ γιαλνηζλὴκ βὲ μαχζουνιγὲτ μενπαὴ ὀλατζὰκ τηρ.» «Πέλι,» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτὶ Σολομών, «σόζλερὶν σαχὶχ τιρ, ζεμὶν πακὶ καλανλαρὴν μεσκιανὴ ὀλάμαζ, τζούνκι ὂλ βακὴτ σέμς ἀσουτὲ χαλτὲ καλὴπ, κετζενὶν ζουλμετὶ κουντουζοὺν νουρουνοὺ τεκκὴπ ἐτμεμεκλαζὴμ κελίρ ἰτὶ. Πενὶμ σικιαγετὶμ πὶ ἐσὰς ἰτί. Ποὺ ζεμιντὲ οϊλεσὶ πὶρ κιμσὲ, χαμακατὴν λαβυρινθοσὴ ἰτζιντὲ πὲρ τεβὰμ σερσερὶ τολασὰν πὶρ μούτζιζατλὴ ὀλοὺπ, ἀρζουλαρηνὴν πὶρ νετιτζεσινὶ κόρμεγερὲκ ὀμροὺν σαρσὰν ζεντζιρινὶ τασηγιὰν ὀλατζὰκ ἰτί.» Ποὺ σόζλερὶν οὐζερινὲ μελὶκ κατεχὶ βὰζ ἐτμὶζ ὀλτηγὴ χαλβετὲ τζεκιλὶπ ἰστὲ ἀνὴ πούσπουτοὺν κουρουμοὺζ πουλτού. Ὂλ ζεμὰν πὶζ οὐζερινὲ κελερὲκ, «Ἀμὰν γιὰ Ῥὰππ! τζούμλε νιϊμετλερὶν Ἀμιρὶ, σενὶν μουκαττὲς ἰρατετινὲ καρσὴ μηρηλτανμαγιὰ τζεσαρὲτ ἐτὲν κουλουνὰ ἄφβ εϊλέ. Σενὶν ἰλὲ γιάλνηζ χακικὶ χικμὲτ πουλουνὰ πιλίρ, βὲ πιλτζηγὴν ἐβλατὴ γιάλνηζ τεατζτζοὺπ ἐτερὲκ Σανὰ σετζτὲ ἐτὲ πιλίρ. Χὲρ ταχσὶς βὲ τακτὶρ εϊλεμὶζ ὀλτηγὴν σεϊλὲρ ἰτζοὺν πὶζ γιάλνηζ Ἀμὴν τεγὲ πιλίριζ.

ΑΝΔΡΕΑΣ Κ. ΓΦΑΝΤΙΔΗΣ

Σεμὲν (Ὀρδοὺ), Ἀπρίλιος 18/30, 1894

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρϒμὶ Μάϊος 21, βὲ Ἀλαφρ. Ἰούνιος 2, 1894

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Μ. Γλεδστωνὴν σὰγ κὸζοὺ οὐζερι̇ντὲ κετζὲν χαφτὰ πεντζσενπὶχ κὸυνοὺ πὶρ ἀμελιγιὰτ ἰτζρὰ ὀλουναρὰκ περτεσὶ ρὲφ ὀλουνμὴς, βὲ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ νὲσρ ὀλουνὰν «Ταϊμσ»ὴν πεγιανήντζα, ἰλλέτι μεζκὸυρὲ ἰλὲ τικὲρ πὶρ ἰλλὲτ πιρλέσμεμις ὀλτηγηντὰν, ἀμελιγιὰτ πὶλα μόυσκιλὰτ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς, βὲ Μ. Γλεδστωνὴν γίνε ἐββελκὶ κιπὶ ἀλὰ σουρεττὲ κὸρὲ πιλετζεγὶ χὲρ κέστζε μεμοὺλ πουλουνμὴς τηρ. «Τάϊμς» ἰλλέτι μεζκὸυρετὲν πὰχς ἐττιγὶ σηρατὰ τέγιορ κι, «Ἰχτιγιαρληκτὰ ζουχοὺρ ἐτὲν κὸζ περτεσὶ χὶτζ πὶρ βέτζχλε πὶρ ἰλλὲτ σαγιηλάμαγιηπ, σάϊκι σατζὴν ἀγαρμασὴ κιπὶ πὶρ τεπεττὸυλ τιρ, βὲ κὸζοὺν ταχιλὶ ἀτεσεσινὶ, γιάνι κὸζοὺν ἀσάπι πασαρὶ οὐζερι̇ντὲ τησαρηταχὶ τζισμλερὶν χαγιαλλαρηνὴν τεσκὶλ βὲ ποὺ βέτζχλε πεϊνὲ ἰσὰλ ὀλουνμασηνὰ βασητὰ ὀλὰν πασλήτζα κησμηνὴν ἀσλὶ βὲ κιαμὶλ σεφφαρληγηνὴ μουχαφαζὰ ἐτμεσὶ χουσουσηνὰ παγλὴ πὶρ σέϊ τιρ. Ἴσπου τζίσμι πιλλουρὶ ἰχτιγιαρληκτὰ ἴπτιτα πουλουτλανὴρ, βὲ ἄκηπετ τζισμλερὶ γεκτικεριντὲν τεφρὶκ ἐτέμεζ πὶρ χαλὲ κελὶρ. Ἴσπου τεπεττὸυλ βουκοὺ πουλτηγηντὰ πουλουτλανμὴς βὲ μερτζιμὲκ σεκλιντὲ ὀλὰν τζίσμι πιλλουρὶ πὶρ ἀμελιγιὰτ ἰτζρασήϊλε κὸζτὲν τζηκαρηλὴρ, βὲ ἀνὴν κὸρτὸυγιοὺ ἴς κὸζλὸυκ ἰστιμαλὴ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνούρ. Ἀμελιγιὰτ κεμάλη μουβαφφακηγέτλε ἰτζρὰ ὀλουντηγὴ χαλτὲ, κὸζ σάϊκι κεντζλὶκ ζεμανηντὰ ὀλτηγὴ κατὰρ ἐγὶ κὸρούρ· σοὺ κατάρ κι ποὺ χαλτὲ πιρὶ οὐζὰκ, τικερὶ ἰσὲ γιακὴν νεσνελερὶ κὸρμὲκ ἰτζοὺν ἰκὶ κὸζλὸυκ ἰστιμαληνὰ λόυζοὺμ χασὴλ ὀλούρ.» Κὸζ χεκιμλερινὶν οὐσουλλεριντεκὶ ἰσλαχὰτ βὲ καρηντζὰ γιαγὴ (κλοροφὸρμ) ἰλὲ κοκαΐνὶν ἰστιμαλὴ σεπεπίϊλε σηχχὲτ οὺ ἀφιγετλερὶ γεριντὲ ὀλὰν κιμσελὲρ οὐζεριντὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἀμελιγιατὴν γιόυζτὲ 97 γιάχοτ 98ὶ μαζχάρη μουβαφφακιγὲτ ὀλὰ πιλὶρ. — Κραλίτζα Βικτωριανὴν Μάϊος 24ὲ μόυσατὴφ ὀλὰν γέβμι βελατετὶ μόυνασεπετίϊλε Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν «Σικάγω» νὰμ ζηρχλησηνὴν ζαπιτανηνὰ Λονδρατὰ πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ ὀλουνμὴς τηρ. Ἰγγιλτέρρα Πὰχριγὲ ναζηρὴ Λὸρδ Δζῶρδζ Χάμιλτην ζιγιαφετὲ ριγιασὲτ ἐτὶπ, γάγετ σαμιμὶ πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐϊλετιγὶ κιπὶ, Ἴγγλιζ οὐμεράϊ παχριγεσιντὲν Λὸρδ Ρόπερτς βὲ σαϊρλερὶ τάχι νουτκλὰρ σόϊλεμισλὲρ τιρ. Ἴσπου νουτκλαρὰ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα σεφιρὶ βὲ Ἀμιραλὴ ταραφηντὰν τζεβάπ βεριλμὶς ἰσέ τε, ἓν ζιγιατὲ τζέλπι ναζάρη τικκὰτ ἐτὲν νοὺτκ Καπτὰν Μαχονὴν νουτκή ἰτι. Καπτάνη μόυμαϊλεϊχὶν πουντὰν πὲς σενὲ ἀκτὲμ «Κουββέϊ παχριγενὶν ταριχὲ τεεσιρὶ» ναμὴ ἀλτηντὰ νὲσρ ἐτμὶς ὀλτηγὴ κιτὰπ «Ταϊμσ»ὴν πεγιανήντζα, πουντὰν ἐββὲλ βεκαγίϊ παχριγεγὲ ταὶρ νὲσρ ὀλουνμὴς ὀλὰν ἐσερλερὶν τζόυμλεσινε φαὶκ ὀλοὺπ, ἀνλερὶ λόυζουμσηζ πρακμὴς τηρ. Καπτὰν Μάχον Ἰγγλιζλερὲ κουββέϊ παχριγελερινὶν κεντιλερὶ ἰτζοὺν νὲ χητμετλὲρ ἰφὰ ἐτμὶς ὀλτηγηνὴ ἀνλατμὴς τηρ. — Μ. Πουρζούα, Μ. Πρίσον βὲ Μ. Πέτραλ γενὶ Φρανσὴζ καπινεσινὶ τεσκὶλ ἐτμεκτὲν ἰμτινὰ ἐϊλεμὶς ὀλτηκλαρηντὰν, Μ. Καρνῶ μεπουσὰν μετζλισὶ ρεϊσὶ Μ. Δουπόυϊγὲ τεφάτλε μόυρατζαὰτ ἐττικτὲν σόνρα, μόυσαριλεϊχὶ χεϊγέτι τζετιτέϊ βὸυκελαγιὴ τεσκιλὲ ἰκνὰ ἐϊλεμὶς τιρ. Μ. Καζιμὶρ Περιενὶν ἰστιφασηντὰν τολαγιὴ ὂλ κατὰρ ἐσὲφ ὀλουνούγιορ κι, μεπουσανὴν ἐκσεριγετὶ μόυσαριλεϊχὶ γίνε ριγιασέτι βὸυκελὰ μεμουριγετινὶ κεντὶ οὐζερινὲ ἀλμαγὰ καντηρμὰκ ἰτζοὺν χὲρ σεγὶ ἐτμεγὲ χαζὴρ ἰσελὲρ τε, ἀνὴν ἴσπου τεκλιφὶ καποὺλ ἐτετζεγὶ γάγετ παΐτ οὐλ ἰχτιμὰλ κὸρὸυνούγιορ. «Ταϊμσ»ὴν Παρὶς μουχπιρὶ πεγιὰν ἐτίγιορ κι, Μ. Καζιμὶρ Περιγὲ τζόυμλενιν ναζαρηντὰ γάγετ μόυτεπὲρ ὀλοὺπ, ἰφρὰτ φηρκασηνὰ μενσοὺπ γαζεταλὰρ μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ χὲπ Φρανσὴζ γαζεταλαρὴ πὸυτοὺν Φρανσατὰ μόυσαριλέϊχ χακκηντὰ κὸστεριλὲν χόυρμὲτ βὲ ριαγετὲ σεχατὲτ, βὲ μεβκιΐ ἰκτιταρτὰ πουλουντηγὴ ζεμὰν ἰττιχὰζ ἐτμὶς ὀλτηγὴ μεσλεκινὲ χαϊρὲτ βὲ ἰστιχσανλαρηνὴ ἄρζ οὐ πεγιὰν ἐτίγιορλαρ. Καζιμὶρ Περιγὲ μεπουσὰν μετζλισινὶν ἀζασηντὰν πιρὶ σηφετίϊλε πὶρ φηρκὰ ριγιασετιντὲ πουλουνοὺπ, ἰστιρακιγιουνὴν χὲρ κὸνὲ μουαμελατηνὰ μουκαβεμὲτ ἐτερὲκ βατανηνὴ ἀνλερὶν τὸυσὸυρμὲκ ἰστετιγὶ χελὰκ τζουκουρηντὰν χελὰς ἐτμεγὲ τζαλησατζὰκ τηρ. Σὸν βαρὶτ ὀλὰν τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Χαριτζιγὲ ναζαρετινὲ ταβὲτ ὀλουνμὴς ὀλοὺπ τα σιμτιγὲ κατὰρ κατὶ πὶρ τζεβὰπ βέρμεμὶς πουλουνὰν Μ. Χανοτὸ μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ, Μ. Δουποὺϊ ταραφηντὰν τεσκὶλ ὀλουνμὴς ὀλὰν χεϊγέτι βόυκελὰ ἀζασὴ ἰκμὰλ ὀλουνμὴς τηρ. Μουάχχερεν Μ. Χανοτὸ τάχι Χαριτζιγὲ ναζαρετινὶ κάτιγεν καποὺλ ἐτμὶς τιρ. Μ. Κάζιμιρ Περιγενὶν γίνε μεπουσὰν μετζλισὶ ριγιασετινὲ ἰντιχὰπ ὀλουνατζαγὴ σάϊκι μουχακκὰκ ἄττ ὀλουνούγιορ. — Μαδζαριστὰν μεπουσὰν μετζλισιντὲ νικιάχη μετενὶ κανοὺν λαϊχασὴ λεϊχιντὲ χασὴλ ὀλὰν ἐκσεριγὲτ χακκηντὰ, κετζὲν χαφτὰ τὲρτζ ἐττιγιμὶζ τηλεγραφναμετὲ γιανλὴς χαπὲρ βεριλμὶς τιρ. Λαϊχάϊ μεζκόυρὲ 166 ρέϊ ἐκσεριγέτλε καποὺλ ὀλουνμὴς τὴρ κι, κετζὲν χαφτὰ ζὶκρ ἐττιγιμιζτὲν γιόυζ ρέϊ ἐκσὶκ τιρ τεμὲκ τιρ. Μαδζαριστὰν πὰς βεκιλὶ Δοκτὼρ Βέκερλε κετζὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ἰλὲ μόυλακὰτ ἐτμὶς ἰσέ τε, ἀγιὰν μετζλισιντὲ λαϊχάϊ μεζκόυρενὶν καποὺλ ὀλουνοὺπ ὀλοὺνμαγιατζαγη χὸλα μετζχοὺλ τηρ. Κερὲκ Αὐστριατὰ, κερέκσε Μαδζαρισταντὰ χόυκμ σόυρὲν ἐφκιάρη οὐμουμιγεγὲ κὸρὲ, Δοκτὼρ Βεκερλενὶν ποὺ σηρατὰ ἰστιφὰ ἐτμεσὶ κερὲκ οὐμόυρη μαλιγὲ κερὲκ σιγιασιγιὰτ νοκτάϊ ναζαρηντὰν πακηλαρὰκ μουζὶρρ ὀλατζὰκ τηρ, λάκιν λαϊχάϊ μεζκόυρὲ ρέττ ὀλουνατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, μόυσαριλεϊχὶν ἰστιφὰ ἐτετζεγινὲ ζερρὲ κατὰρ σόυπχὲ ἐτιλέμεζ. — Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Πενσιλβενία βὲ Νοὺ Γιὸρκ ἐγιαλετλερὶ ταχιλιντὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ σοὺ τουγγιανλαρὴ ζουχοὺρ ἐϊλεμὶς, βὲ Σησκουεχάνια ἠρμαγὴ οὐζεριντὲ κιαΐν Οὐΐλγιαμς Πὸρτ ναμηντακὶ σέχρ ἓν ζιγιατὲ χασαρτιτὲ ὀλμοὺς τηρ. Πὶρ τζὸκ χανελὲρ σουγιὴν σιττετινὲ μουκαβεμὲτ ἐτέμεγερεκ γιηκηλμησλὰρ, κόπρόυλὲρ χαρὰπ ὀλμοὺς, βὲ 10,000 κισὶ μεσκενσὶζ καλμησλὰρ τηρ· σεχρὶν πάζη κησμλαρὴ 20 ἀγιὰκ τερινλιγιντὲ σοὺ ἰτζιντὲ καλμησλάρ τηρ. — Μαντζεστερὶν σέϊρ οὺ σεφαγὶν καναλὴ σενενὶν ἰπτιτασηντὰ κόυσὰτ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, Μάϊος 21τὲ Κραλίτζα Βικτωρία χαζρετλερὶ ἀνὴ ρέσμεν κόυσὰτ ἐϊλεμίς τιρ. Μόυσαριλεϊχαγιὰ πελετιγὲ ρεϊσὶ ταραφηντὰν πὶρ ἀριζὲ τακτὶμ ὀλουνμὴς ἰτιγὶ κιπὶ, κανὰλ κουμπανγιασὴ ταραφηντὰν τάχι πὶρ ἀριζὲ τακτὶμ ὀλουνμὴς τηρ. — Περλιντὲ πιραχανελὲρ ἰστζιλερὶ πιρατζηλαρτὰν Μαϊοσὴν πιριντζὶ κόυνόυνοὺν τατὶλ κὸυνοὺ ἰττιχὰζ ὀλουνμασηνὴ ρετζὰ ἐτμισλὲρ τιρ. Πὶρ πιραχανὲ ἰστζιλερὶ πιραχανὲ μόυτιρινὶν ἐμρὶ χιλαφηντὰ ὀλαρὰκ ἰσὲ κέλμετικλεριντὲν, μόυτίρι μουμαϊλέϊχ 6 κὸυν ἴς βέρμεγερεκ ἀνλερὶ τετὶπ ἐϊλεμίς τιρ. Ποὺ σεπεπτὲν ὂλ ἰστζιλὲρ σάϊρ ἰστζιλὲρ ἰλὲ περαπὲρ μεζκοὺρ πιραχανετὲν πιρὰ ἴτζμεμεγε, βὲ ἐλλεριντὲν κελτιγὶ κατὰρ σαϊρλερινὶ τάχι ὅρατα πιρὰ ἰτζμεκτὲν μὲν ἐτμεγὲ καρὰρ βερμισλέρ τιρ. Ὁ ζεμαντὰν περοὺ σάϊρ 6 πιρατζὴ τάχι ποὺ βέτζχλε μόυστεριλεριντὲν μαχροὺμ ἐτιλμὶς τιρ. — Μερκεζὶ Ἀφρικανὴν Νιγιασσαλένα νὰμ πελτενὶν Ἴγγλιζ βαλισὶ Μ. Δζωνστηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Νιγιάσσα κὸλοὺ τζιβαρηντὰ ἐσιρτζιλὲρ ρεϊσὶ Μακανδζέρα ἰλὲ Ἴγγλιζ ἀσκερλερὶ ἀρασηντὰ πὶρ μουχαρεπὲ ζουχοὺρ ἐϊλεμίς τιρ. Μακανδζέρα μουχαρεπὲ μεϊτανηντὰ 103 μακτοὺλ πρακαρὰκ μαγλοὺπ ὀλμοὺς, βὲ μουάχχερεν Ἰγγλιζλερὲ ἄρζη ἰταάτλε τεκλὶφ ὀλουνὰν σαρτλαρὴ καποὺλ ἐτμίς τιρ. — Κέζαλικ Ἰσπανία ἀσακιρὶ ἰλὲ Φιλιππὶν ἀταλαρηντὰν πιρὶ ὀλὰν Μινδανάο σεκενεσὶ ἀρασηντὰ τάχι μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλμούς τηρ. — Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ Πελδζίκα Κραλὴ Κρὰλ Λεωπόλδος ἀρασηντὰ Κόγγο ἐγιαλέτι μόυστακιλεσὶ κραλὴ σηφετίϊλε πὶρ μουαχετὲ ἄκτ ὀλουνμὴς τηρ. Ἴσπου μουαχετὲ μουτζεπίντζε, 25 κιλομέτρο κενισλιγιντὲ, βὲ Ταγγαγίκα κὸλὸυντὲν Ἄλβερτ Ἔδουαρδ κὸλὸυνὲ κατὰρ μόυμτὲτ ὀλὰν πὶρ κητάϊ ἀραζινὶν ἰταρεσὶ Ἴγγλιζ χόυκόυμετινὲ τὲρκ ὀλουνμὴς τηρ. Ἴσπου μουαχετενὶν ἀχκιαμὴ Κόγγο ἐγιαλέτι μόυστακιλεσὶ μεβτζοὺτ ὀλτηγὴ μόυττέττζε τζαρὶ ὀλατζὰκ τηρ. Μουαχετέϊ μεζκόυρὲ σαγεσιντὲ Ἰγγιλτέρρα Ἴγγλιζ μερκεζὶ Ἀφρικασὴ ἰλὲ Νειλοσὴν μενπαλαρηνὴ γεκτικερινὲ ραπτ ἐτὲν πὶρ ἀραζιγὲ μαλὶκ ὀλμάγλε, σαπὴκ Ἐμὶν πασανὴν τάχτη ἰταρεσιντὲ πουλουνὰν γερλὲρ Ἰγγιλτέρρα ἰταρεσινὲ κετζίγιορ. Κέζαλικ ἴσπου μουαχετενὶν ἀχκιαμήντζα, Ἴγγλιζ χόυκόυμετινὶν τζενουπὶ Ἀφρικαταχὶ μόυστεμλικιατηντὰν Νειλοσὴν μενπαλαρηνὰ κατὰρ πὶρ τηλεγρὰφ χαττὴ τεμτὶτ ἐτμεγὲ τάχι χακκὴ βάρ τηρ. — Κετζὲν χαχτὰ χὲμ Ἰγγιλτερρατὰ χὲμ τε Φρανσατὰ κὰρ γιαγμὴς τηρ. Ἰγγιλτερρανὴν πάζη ταραφλαρηντὰ τζιλὲκ μαχσουλὴ τελὲφ ὀλμοὺς τηρ. — Χοχεντζωλὲρν χανετανηντὰν ὀλοὺπ Ρουμανία βελιΐ ἀχτηνὴν πιρατερὶ Πρὲνς Κάρολος Πελδζίκα Κραληνὴν πιρατερινὶν κεριμεσὶ Πρενσὲς Δζοζεφὶν ἰλὲ κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κόυ-

νοὺ ἄκτη ἰζτιβάτζ εϊλεμίζ τιρ. — Πραζιλία τεβλετὶ κεντισὶ ἰλὲ Πορτουκὶζ τεβλετὶ ἀρασηντὰ ζουχοὺρ ἐτμὶζ ὀλὰν μούσκιλατὴν τέφ οὐ τεσβιγεσὶ ζημνηντὰ Ἰγγιλτερρανὴν τεβασσουτούνοὺ καποὺλ ἐτμίζ τιρ. — Ἰσλανδατὰν χιτζρὲτ ἐτενλερὶν τζογαλμασὴ σεπεπίϊλε τζεζιρέϊ μεζκούρενὶν πούσπουτοὺν σεκενεσὶζ καλατζαγηντὰν κορκουλούγιορ. Ἀνλερτὲν ἔκσερισι σογοὺκ βὲ σαγλὰμ χαβασήϊλε ἰμτιζὰτζ ἐττικλερὶ Καναδαγιὰ χιτζρὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Κετζὲν σενὲ ἀτανὴν σεκενεσιντὲν 720σὶ Καναδαγιὰ ἀζιμὲτ ἐτμισλέρ τιρ. Ποὺ σενὲ Κανάδα χούκουμετὶ μουχατζερετὶ κολαϊλαστηρμὰκ οὐζρὲ τζεζιρέϊ μεζκούρεγὲ πὶρ βαγὸν κόντερμίζ τιρ. Ἰσλάνδα ἀτασηνὴν μετζμούη νουφουσὴ ἄντζακ 60,000 τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν χαφτὰ ζαρφηντὰ τάχι σεχριμιζὶν μούχτελιφ μεκιατιπὶ μουαλλιμίϊν βὲ σακιρτανηνὰ γίνε Κιαγηδχανετὲ ζιγιαφέτι σενιγελὲρ κεσιτεσινὲ τεβὰμ ὀλουνμὴζ τηρ. Κετζὲν τζοὺμὰ κούνοὺ τὰρ οὺζ Σεφακὰ, τζούμὰ ἐρτεσὶ κούνοὺ Παχριγὲ μεκιατιπὶ, Παζὰρ κούνοὺ μεκιατίπι τηππιγὲ, παζὰρ ἐρτεσὶ κούνοὺ Νούμουνέϊ Τερακκὴ, σαλὴ κούνοὺ Μεκτέπι Σεναγὶ, βὲ τζαρσενπὶχ κούνοὺ Ἀσιρὲτ μεκτεπὶ μουαλλιμίϊν σακιρτανὴ μεζκοὺρ ζιγιαφετλερτὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ σερεφὶ ἰλὲ μούπαχὶ ὀλμουσλὰρ τηρ. Ἴσπου ζιγιαφετλερὶν τζούμλεσιντὲ τάχι νουτκλὰρ ἰρὰτ ὀλουνμὴζ, βὲ «Πατισαχὴμ τζὸκ γιασὰ» σεταση κεμάλη χουλούσλε ρέφι χουζούρη Παρὶ κηληνμὴζ τηρ. — Ναζιλλὶ καζασηνὰ μερποὺτ Καρὰ Σοὺ ναχιγεσὶ μερκέζι καζατὰν χάϊλιτζε οὐζακτὰ πουλουντηγηντὰν, καζάϊ μεζκούρτὲν τεφρὶκ ἐτιλερὲκ Ζούντζοὺ σηνηφτὰν καϊμμακαμλὴκ χαλινὲ βὰζ ὀλουνμὴζ τηρ.—Κασάπα τεμὶρ γιολοὺ χαττὴ Ἐσκὶ Σὲχρ-Κόνγια τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν γεκτικερλερίϊλε πιρλεστιριλμεσὶ μεσελεσὶ γενὶ πὶρ σὲκλ οὐ σουρετὲ κιρμίζ τιρ. Κασάπα τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν χιτὰμ πουλτηγὴ Ἀλάσεχιρ ἰλὲ Καρὰ Χισὰρ ἀρασηντακὶ μεσαφὲ τακρίπεν 175 κιλομέτρο ὀλοὺπ, χαττὴν κετζετζεγὶ μαχαλλὲρ ταγλὴκ τηρ. Ἀλασεχιρτὲν Καρὰ Χισαρὰ τεμτὶτ οὐ ἰνσὰ ἐτιλετζὲκ τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν ἰνσασηνὰ μούχεντισλὲρ ταραφηντὰν 2,000,000 λίρα μεσαρὶφ κιτετζεγὶ ταχμὶν ἐτιλμίζ τιρ. Ἴσπου ἀζὶμ μεσαριφὶ πὲρ ταρὰφ ἐτμὲκ οὐζρὲ τεσεππούσι μεζκούρὲ ἀλακατὰρ ὀλὰν πάζη πανκερλὲρ ἔλγεβμ Ναγελμαγερσὲ ἀϊτ ὀλὰν Κασάπα τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴ Ἄϊδην τεμὶρ γιολοὺ χαττὴ ἰλὲ πιρλεστιρμὲκ, βὲ ἰλτισὰκ χαττηνὴν Ἄϊδην τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν χιτὰμ πουλτηγὴ Διναρτὰν Καρὰ χισαρὰ τεμτὶτ ὀλουνμασηνὴ τεκλὶφ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Δινὰρ Καρὰ Χισαρὴν ἄντζακ 80 κιλομέτρο πούτη μεσαφεσιντὲ ὀλοὺπ, ἴσπου ἰκὶ μαχὰλ ἀρασηντὰ γιαπηλατζὰκ τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὰ 600,000 λίρα μεσαρὶφ κιτετζεγὶ ταχμὶν ὀλουνμακτά τηρ.—Πρὲνς Φέρδινανδ ἰλὲ ζεβτζεσὶ παζὰρ ἐρτεσὶ κούνοὺ Εὐρωπατὰν Σοφιαγιὰ ἀβδὲτ ἐτμισλὲρ τιρ. Πρενσὲς κιάμιλεν ἰατέϊ ἀφιγὲτ ἐτμὶζ ὀλοὺπ, μούσαριλεϊχανὴν μασοὺμ τζοτζουγὴ τάχι κουββετλὶ βὲ ἐγὶ χαλτέ τιρ. Σαλὴ κούνοὺ Βουλγαριστὰν ρεΐσι μούτιρανὴ Μ. Σταμπουλὼφ ἰλὲ χεϊγέτι μούτιρανὴν σάϊρ ἀζασηνὴν κιάφφεσι ἰστιφὰ ἐτμισλὲρ, βὲ γενὶ χεϊγέτι μούτιρανὴ τεσκὶλ ἐτμὲκ μεμουριγετὶ σαπὴκ χαριτζιγὲ μούτιρινὲ χεβαλὲ ὀλουνμὴζ ἰσέ τε, μούμαϊλέϊχ καποὺλ ἔτμεμιζ τιρ. Ἴσπου τεπεττούλι μούτιρανὴν σεπεπὶ τάχι χένουζ μαλοὺμ τεγὶλ τιρ.— Κρητητὲ πετέλι οὐσρὶν νισπέτι τεβζιϊγεσίντζε μούσαβατσηζλὴκ πουλουντηγὴ χαπὲρ ἀλην τηγηντὰν, τεβζιάτη οὐσριγεγὶ ναζάρη τετκικτὲν κετζιρερὲκ, ἀνλερτεκὶ μούσαβατσηζληκλαρὴ πὲρ ταρὰφ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πὶρ κομισιόνη μαχσοὺς τεσκὶλ ὀλουνμὴζ τηρ.—Μούσκιρὰτ βαριτατηνὴν τεζγιτὶ ζημνηντὰ τούγιούνη οὐμουμιγὲ μετζλίσι ἰταρεσιντὲ μούτεαττὶτ λαϊχαλὰρ τερτέστι τετκὶκ οὐ μούζακερὲ ἰμίζ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, ἴσπου λαϊχαλαρτὰ τούχὰν ρετζισὶ κιπὶ πὶρ χεϊγὲτ τεσκιλὶ ταβσιγὲ ὀλουνμακτὰ ἰμίζ. Τούγιούνη οὐμουμιγενὶν μεναφιὶ ποὺ μεσελετὲ ζαννημήζτζα, μεναφίϊ οὐμουμιγεγὲ μουβαφὴκ τεγὶλ τιρ.— Ποστὰ ναζαρετὶ πὶρ ταχριράτη οὐμουμιγὲ νεσρ ἐτερὲκ, ἀντὲ μεκτουπλὰρ οὐζερινὲ μούρσελιλεϊχὶν οὐνβὰν βὲ λακαπηντὰν πασκὰ χάνκι σὲμτ βὲ σοκακτὰ πουλουντηγηνὴ τάχι ἰσὰρ ἐτμελερὶ, βὲ μεμαλίκι Σαχανὲ ταχιλιντεκὶ μαχαλλερὲ κόντεριλετζὲκ μεκτουπλαρὴν οὐζερλερινὲ χὲρ χαλτὲ Τούρκτζε γιαζηλμασὴ τάχι λαζὴμ κελετζεγὶ πεγιὰν ὀλουνμὴζ τηρ. — Μαρὰζ βὲ ἰλλετλερτὲν σαλὶμ ἰπὲκ πότζεγὶ τοχουμηνὴν τεταρὶκ βὲ φούρουχτηνὴν τεμινὶ ἰτζοὺν ἰπὲκ τὰρ οὺτ ταλιμὶ κουσάτ ἐτιλετζὲκ σάϊρ βιλαγετλερτὲ τάχι ἰτζρὰ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ Χούδαβενδικιὰρ βιλαγετιντὲ μεβκίϊ ἰτζραγιὰ βὰζ ἐτιλμὲκ οὐζρὲ πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ τανζὶμ ἐτιλμὶζ ὀλὰν νιζαμναμενὶν κελετζὲκ σενετὲν ἰτιπάρεν μεβκίϊ ἰτζραγιὰ βαζὴ χουσουσηνὰ καρὰρ βεβεριλερὲκ ἰτζράϊ ἰτζαπὴ μαλιγὲ ναζαρετινὲ χεβαλὲ ὀλουνμὴζ τηρ. — Ἐρζροὺμ βιλαγετὶ μούχτατζὶν βὲ καχτζετεκιανηνὰ τεβζὶ οὐ ἰτασὴ μουκτεζάϊ ἰρατέϊ Σενιγετὲν πουλουνὰν πουγταγιὴν μούχτατζίϊνι μερκουμενὶν πὶρ ἂν ἐββὲλ ἰχτιγιατζλαρηνὴν ταχφιφὶ μακσετίϊλε Τραπζὸν βιλαγετινὲ μαχαλινὲ ἰρσαλὴ ἰτζοὺν ἔβαμίρι ἐκιτὲ βεριλμίζ τιρ. — Πελγρὰδ κόγιοὺ ὀνούντὲ κιαὶν πόγιοὺκ πεντὶν τερφὶ ἰνσαατηνὰ πασλανμὴζ τηρ. Σουλαρὴν γιούκσελετζεγὶ νοκταλαρτὰ πεντλερὲ σουρέτι ταϊμετὲ ναζαρὲτ ἐτετζὲκ ὀλὰν πεκτζιλερὲ μαχσοὺς πὶρ τε παρακὰ ἰνσασὴ καραρλαστηρηλμὴζ τηρ. — Τὰρ οὺλ ἀτζεζενὶν ἀμελιγιάτη ἰνσαϊγεσὶ κεμάλη σούρατλε κουββέϊ καριπεγὲ κελμεκτὲ τιρ. Πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ ἐπνιγέϊ μεζκούρενὶν κησμη μούτεπακησὴ Μαρμάρα ἀτασηντὰν κετιριλμὶζ ὀλὰν μερμερλερτὲν κουλλανηλατζὰκ τηρ.— Πογὰζ ἰτζινὶν κερὲκ Ρούμιλι κερὲκ Ἀνατολὴ τζιχετλερὶ ρηχτημλαρηνὴν ταμιρὶ σιμτιγὲ κατὰρ πελετιγὲ ταϊρελερινὲ ἀϊτ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ὀτετὲν περοὺ καγιηκτζηλὰρ ἐσναφηντὰν λιμὰν ἰταρεσίντζε ἀληνμακτὰ ὀλὰν ρεσμλὲρ ἰταρέϊ μεζκούρεγὲ ρατζὶ ὀλμὰκ, βὲ μεζκοὺρ ρεσμλερτὲν ἐμανὲτ ταϊρεσινὲ πὶρ σεϊ βερίλμεμεκ σαρτήϊλε πουνὰ μουκαπὶλ ρηχτημλαρὴν πουντὰν σόνρα ταμιρὶ χουσουσηνὴν λιμὰν ἰταρεσινὲ ἀϊτιγετινὲ καρὰρ βεριλμίζ τιρ. — Σεχριμιζτὲ κιαὶν μούζέϊ Χούμαγιοὺν τουνγιατὰ ἀσάρη ἀτικανὴν ἓν μουχὶμμ μερκεζλερτὲν πιρὶ ὀλατζαγηνὰ χὲρ κοὺν γενὶ τελιλλὲρ ζουχοὺρ ἐτμεκτέ τιρ. Ἀχίρεν Ἀνατολὴ κητασηνὴ τέβρ οὐ σεϊγιαχατὰ τζηκμὴζ ὀλὰν Ἰσπανιαλὴ Προφεσὸρ Ξέμινες κηϊμεττὰρ πὶρ ἐσέρι ἀτὶκ κέσφ εϊλεμίζ τιρ. Ἐσέρι μεζκοὺρ οὐζεριντὲ Ἀσσυρία χούκμταρλαρηντὰν πιρινὶν γάγετ κούζὲλ πὶρ ρεσμὶ ἰλὲ πὶρ τακὴμ χάττη μηχὶ κουγιουτατὴ τάχι βὰρ ἰμίζ. Ἐσέρι μεζκοὺρ πὲκ ἰχτιμὰλ κι Τέρι Σαατετὲ τζὲλπ ὀλουνατζὰκ τηρ. Παγδαδτὰ ἰτζράϊ χαφριγιὰτ ἐσνασηντὰ 90 ἀγιὰκ τερινλιγιντὲ οὐζερλεριντὲ χάττη μηχὶ κουγιουτατὴ πουλουνὰν κούλλιγετλὶ λεβχαλὰρ ζουχοὺρ ἐτμίζ, βὲ πουνλαρτὰν 54 σαντὴκ τολτουρηλαρὰκ Πέδρι ἐφέντι ἰλὲ Τέρι Σαατετὲ κόντεριλμίζ τιρ. Μουσοὺλ τζιβαρηντὰ ἆλτ ταραφηντὰ χάττη μισμαρὶ πουλουνὰν πὶρ μούτζεσσὲμ τασβὶρ μεϊτανὰ τζηκμὴζ, βὲ ραχὶπ Σὲλ ἀνὴν ἀλτηντακὶ γιαζηλαρὴ ὀκουγιαρὰκ τασβιρὶν Ἀσσυρία μελιγὶ Θεγλὰθ-φελασαρὴν (Δ' Βασ. ιέ. 29) τασβιρὶ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εϊλεμίζ τιρ. Ἴσπου χεϊκὲλ Τέρι Σαατετὲ τζὲλπ ὀλουνατζὰκ τηρ. — «Σοσιετὲ Ὀτομὰν δὴ Σὰνζ ἐ δοὺ Βαλὸρ» πανκασὴ τὰρ οὺλ ἀτζιζεγὲ 300 ἀτὲτ Ὀσμανλὴ ἀλτουνὴ ἰχτὰ εϊλεμίζ τιρ. — Κετζὲν Ἰανουάριος ἀγὴ ζαρφηντὰ «Κορνιλὼφ» νὰμ Ροὺς βαπορὴ Κύπρος σουλαρηντὰ σακατλανμὴζ ὀλτηγητὰν, Ἀρκαδία βαπόρη Χούμαγιουνηνὰ ρὰπτ ὀλουναρὰκ Πεϊρουτὰ κότούρούλμούζ ἰτὶ. Ζὶκρ ὀλουνὰν Ρουσία βαπορλαρὴ κουμπανγιασὴ Ἀρκαδία βαπόρη Χούμαγιουνὴ σούβαρισὶ ἰλὲ ζαπιτανηνὰ χετεγιάϊ μούνασεπὲ ἰρσαλὴ ἰλὲ ἰζχάρη ἀσάρη τεσεκκοὺρ βὲ μαχζουζιγὲτ εϊλεμισλὲρ τιρ. — Κολέρα ἰλλετὶ Σιβὰς βὲ Τοκαδτὰ τετεννιγὲ γιοὺζ τουτμὴζ ἰσέ τε, Ζίλε βὲ Ἰσκελιπτὲ χάλα χούκμούνοὺ ἰτζρὰ εϊλεμεκτὲ πουλουνμὴζ τηρ. Ἰλλέτι μεζκούρὲ Σαμσουντὰ τάχι ζουχοὺρ ἐτμίζ, βὲ Μάϊος 28τὲ 6 κισὶ βεφὰτ ἐτμίζ τιρ. Νεβσεχρτὲ 1, βὲ Οὐρκούπτὲ 3 βουκουὰτ ὀλμοὺζ ἰσέ τε, ἴσπου σεχρτὲ ποὺ χαφτὰ ζαρφηντὰ κολερατὰν χὶτζ βουκουὰτ ὀλμαμὴζ τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Μάϊος 21/2, 1894

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κιπονὴ κεσιλμίζ]	26 32
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	112 25
Τασφιγέϊ Δούγιοὺν καϊμεσί	6
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	96
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 95
Λόνδρα » »	109¾

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 —	Πόλ	90 —
Μεταλίκ	97 —	Ναπολέων	87 17
Πεσλίκ	101 10	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλὴκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 6
Κὲμὲζ ούφακλὴκ	103 —	Μανὲτ Καϊμέ	8 50

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΓ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΝΙΟΣ 9, 1894 ΝΟΥΜ. 23

ΜΕΒΑΤ̇Τ̇Η ΜΟΥΝΤ̇ΕΡΙΤ̇ΖΕ

	Σαχιφέ
Φαΐτ̇εσίζ τουγλά	177
Χριστὸς καπού τ̇ηρ, ἰτζερὶ π̇ουγιούρηνηζ	117
Ζεμανεμιζτ̇ὲ γιασ̇ατ̇ηγημηζτ̇ὰν τ̇ολαγιὴ μούτεσ̇εκκὶρ ὀλμαλήγιηζ	178
Αὐστραλία χαΐβανλαρή	179
Π̇όγιοὺκ ἀτ̇εμλὲρ βὲ κεντ̇ὶ χητ̇μετλερί	180
Παλαιστίνη τ̇ιγιαρηντ̇ακὶ σὸν κέσ̇φ	180
Μουχαρρεράτ.—	
Κολέρα	181
Χαΐρχαχλήκ	182
Σ̇ουγιουνάτη Σιγιασιγέ	183
Σαρραφιγέ	184

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτ̇ὰ Τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κ̇ούνοὺ νέσ̇ρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τ̇ιγιάρη ἐτ̇ζνεπ̇ιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ π̇έρ βέτ̇ζχι πεσ̇ὶν 1½, βὲ ἀλτ̇ὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζ̇ιδιγὲ, βὲ π̇ὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ̇, ποστὰ οὐτ̇ζρετὶ ταραφημηζὰ ἀἲτ̇ τ̇ιρ.

Γαζεταγιὰ τ̇ὲρτ̇ζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριρὰτ, βὲ ἀπ̇ονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀἲτ̇ μεβ̇ὰτ̇τ̇ ἰτζοὺν μεκτ̇οὺπ̇ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταν̇π̇ολτ̇ὰ Ἀμερικὰν Χανηντ̇ὰ Μρ. Χ. Σ. Π̇άρνημ ἰσμινὲ κ̇όντ̇εριλμελί τ̇ιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σ̇ιρκετὶ ταραφηντ̇άν
ΣΑΧΙΠ̇Ι ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. Π̇ΑΡΝΗΜ.

ΦΑΪΤ̇ΕΣΙΖ ΤΟΥΓΛΑ

Χριστοσ̇ὴ ἀλένεν ἰκ̇ρὰρ ἐτ̇ερὲκ, Ἀνὴν καβ̇μὴ ἰλὲ π̇ιρλεσ̇μὶξ ὀλὰν χακὶρ π̇ὶρ τ̇ιβαρτ̇ζὴ π̇ὶρ τ̇ουὰ μετ̇ζλισιντ̇ὲ ἀγιαγὰ καλκ̇ὴπ̇, κεντ̇ινὶ κιλισεγὲ κ̇ιρμεγὲ τεσ̇βὶκ ἐτ̇ὲν σεπ̇επ̇ὶ σ̇οϊλὲ πεγιὰν ἐτ̇μὶξ τ̇ιρ· «Π̇ὲν κιλισενὶν χαριτ̇ζιντ̇ὲ τ̇αχιλιντ̇ὲ π̇ουλουνατ̇ζαγὴμ κατ̇ὰρ ἐγὶ π̇ὶρ κιμσὲ ὀλὰ π̇ιλίριμ τ̇εγιοὺ ζάνν ἐτ̇ίγιορ ἰτ̇ίμ. Χὶσς ἐτ̇ίγιορ ἰτ̇ὶμ κι, π̇ὲν μουστακὶμ οὐλ ἀτ̇β̇ὰρ βὲ τ̇ιντ̇άρ ἰμ, βὲ ἀχλὰκ οὐ ἐβ̇σαφὴμ τ̇ικ̇ὲρ ἀτ̇εμλερινκὶ κατ̇ὰρ πάκ τ̇ηρ. Λάκιν π̇ὶρ κ̇οὺν ἰνσ̇ὰ ἐτ̇ιλμεκτ̇ὲ ὀλὰν π̇ὶρ π̇ινανὴν γιανηντ̇ὰ κ̇εζινμεκτ̇ὲ ἰκὲν, γιολοὺν οὐζεριντ̇ὲ π̇ὶρ τουγλὰ κ̇ορτ̇ούμ. Π̇οὺ τουγλὰ καληπ̇τ̇ὰν τ̇αχὰ γενὶ τζηκμὴξ βὲ περτ̇αχλανμὴξ κ̇ιπ̇ὶ τ̇οὺμ τ̇ούζ ἰτ̇ι. Λάκιν τζαμουρὰ π̇ουλασ̇μὴξ βὲ ἀγιὰκ ἀλτηντ̇ὰ καλμὴξ ὀλαρὰκ ὅρατ̇α φαΐτ̇εσίζ βὲ μετρούκ χαλτ̇ὲ τ̇ουρμακτ̇ὰ ἰτ̇ι. Ὁ ζεμὰν κεντ̇ὶ κεντ̇ιμὲ τ̇ετ̇ίμ κι, ʻἸσ̇τ̇ὲ σέντ̇ε, εἲ Χένρυ Κρέϊν! π̇οὺ τουγλὰ κ̇ιπ̇ί σιν· σὲν κιλισενὶν χαριτ̇ζιντ̇ὲ κιλισενὶν τ̇αχιλιντ̇ὲ π̇ουλουνατ̇ζαγὴν κατ̇ὰρ ἐγὶ βὲ ἰσ̇ὲ γιαρὰρ π̇ὶρ τουγλὰ ὀλὰ π̇ιλίρσιν τ̇εγιοὺ ζάνν ἐτ̇ίγιορσην, βὲ χὶτζ κιμσεγὲ φαΐτ̇εμὲντ̇ ὀλματ̇ηγηντ̇αν, ἀτ̇εμλὲρ σενὶν χακκηντ̇ὰ χὶτζ τ̇ουσ̇ουνοὺπ̇ τασ̇ηνμαζλάρ. Σὲν χὲρ κεσὶν γιολοὺ οὐζεριντ̇ὲ τ̇ουρμακτ̇ὰ ὀλτ̇ηγηντ̇άν, χὶτζ κιμσὲ σενὶν οὐζερινὲ π̇ασμακτ̇ὰν σακηνμάζ. Κ̇όγια σὲν π̇ὶρ τ̇ὰξ ἰμίξ σιν κ̇ιπ̇ὶ, ἀνλερὶν χέπισι σενὶ τζαμουρὴν ἰτζιντ̇ὲ παΐμὰλ ἐτ̇ίγιορλαρ. Ἔγερ σέν, λαγιὴκ ὀλτ̇ηγὴ βέτ̇ζχλε τ̇ιβαρὴν ἰτζιντ̇ὲ γιαπηλμὴξ ὀλσὰ ἰτ̇ὶν, σενὶν π̇ὶρ τ̇εγερὶν βὲ σανὰ μαχσοὺς π̇ὶρ μεβ̇κιὶν ὀλούρ ἰτ̇ι. Ὁ ζεμὰν σενὶν π̇ασ̇καλαρὰ π̇ὶρ μενφαατὴν τ̇οκουνούρ ἰτ̇ι. Π̇ουνὴν οὐζερινὲ π̇ὲν ἄρτηκ ὅλ καληπ̇τ̇ὰν τζηκμὴξ τουγλὰ κ̇ιπ̇ὶ ὀλμαμαγα καρὰρ βερτ̇ίμ. Ραπ̇π̇ὴν ταραφηνὰ κ̇ετζὶπ̇ Ραπ̇π̇ὴν καβ̇μὴ ἰλὲ π̇ιρλεσ̇μεκλιγιμὶν σεπ̇επ̇ὶ ἰσ̇τ̇ὲ π̇ού τ̇ηρ, γιάνι τ̇ιβαρὴν ἰτζιντ̇ὲ γιαπηλαγιὴμ τ̇α Ἀλλαχὴν π̇ινασηντ̇ὰ π̇ὶρ μεβ̇κιὶμ ὀλσούν.»

ΧΡΙΣΤΟΣ ΚΑΠΟΥ Τ̇ΗΡ, ΙΤΖΕΡΙ Π̇ΟΥΓΙΟΥΡΗΝΗΖ

Κὰρ φουρτουνασὴ ζεμανηντ̇ὰ π̇ὶρ ἀκσ̇ὰμ χακὶρ ἐλπ̇ισελὶ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ κ̇όρτ̇ούμ κι, κολουντ̇ὰ π̇ὶρ ἀζ τ̇ααμὴ χαβ̇ὶ π̇ὶρ σεπ̇ὲτ τασ̇ηγιὰν τζοτ̇ζουγηνὴν ἐλιντ̇ὲν τ̇ουτμὴξ ὀλαρὰκ ἀνὴ π̇ὶρ γερὲ κ̇ὸτ̇ούρμεκτ̇ὲ ἰτ̇ι. Ἀνλὲρ μαχζοὺν βὲ μούκ̇ετ̇τ̇ὲρ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ ἰλερὶ βαραρὰκ, π̇ὶρ σηρὰ μούκελλὲφ χανελερὶν γιανηντ̇ὰν κ̇ετζτ̇ιλὲρ κι, ἀνλερὶν ἰτζιντ̇ὲ ὀτ̇ζὰκ βὲ σοπ̇αλὰρ τ̇ζαγιὴρ τ̇ζαγιὴρ γιανμακτ̇ὰ, βὲ χὲρ κ̇ονὲ λεζὶζ τ̇ααμλὰρ π̇ουλουνμακτ̇ὰ ἰτ̇ι. Λάκιν ἀνλὲρ τ̇ησ̇αρητ̇ὰ σογουκτ̇ὰν τ̇ιρὶλ τ̇ιρὶλ τ̇ιτρεμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιλὲρ. Κεντ̇ιλερὶν σογουκτ̇ὰν τ̇ιτρεμεκτ̇ὲ ὀλὰν βούτ̇ζουτ̇λερὶ ἰλὲ π̇ὸλ ἀτ̇ὲξ, γεμὲκ βὲ χὲρ κ̇ονὲ νιμὲτ βὲ ἰστιραχατὴν ἀρασηντ̇ὰ ἄντ̇ζακ καλὴν π̇ὶρ καποὺ π̇ουλουνμακτ̇ὰ ἰτ̇ι.

Καρλὰρ ἰτζιντ̇ὲ γιούρούμεκτ̇ὲ ὀλὰν π̇οὺ π̇ικὲς ζεβ̇αλληλαρὰ π̇ακάρκεν, κεντ̇ὶ κεντ̇ιμὲ, «Τ̇ζεμαατλαρημηζὴν χέπισιντ̇ε τ̇άχι ἰμανὰ κ̇έλμεμιξ ὀλὰν γιούζλέρτ̇ζε κιμσελὲρ ἰσ̇τ̇ὲ π̇ουνλαρὰ π̇ενζερλὲρ,» τ̇ετ̇ίμ. Ἀνλὲρ μεσουτ̇ τ̇εγὶλ τ̇ιρλὲρ, βὲ τ̇ζανλαρὴ ἀτ̇ζληκτ̇ὰν χελὰκ ὀλμακτ̇ά τ̇ηρ. Ἀνλὲρ χαριτ̇ζτ̇ὲ σογουκτ̇ὰ τ̇ουρμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Λάκιν ἀνλερὶν χέμαν γιανὴ π̇ασ̇λαρηντ̇ὰ ἄφβ̇ βὲ σελαμὲτ π̇ουλμαγὰ μαχσοὺς βὲ Ἀλλαχὴν μουχαπ̇π̇ετὶ ἰλὲ ἡσητ̇ηλμὴξ ὀλὰν π̇ὶρ ἰλτιτ̇ζακ̇ιὰχ βὰρ τ̇ηρ· ἀνλερὶν ἔγερ π̇ὶρ ἐτ̇ετ̇ζεκλερὶ βὰρ ἰσ̇ὲ, ὅ τ̇α καπουτ̇ὰν κ̇ιρμὲκ τ̇ιρ. Ἰησοῦς Χριστὸς «Καπου π̇ὲν ἰμ,» τ̇εγιοὺ ἰλὰν ἐτ̇ίγιορ. Κ̇ουναχκιαρλαρὴν σ̇ουρού σ̇ουρού κ̇εζτ̇ικλερὶ ζεχὶρ κ̇ιπ̇ὶ σογοὺκ χαβ̇ατ̇ὰ «Εἲ τ̇ζούμλε γιοργοὺν βὲ γιούκλουλὲρ! π̇ανὰ κ̇έλινιζ, π̇ὲν τ̇άχι σιζὲ χαγιὰτ βερίριμ,» σετ̇άϊ σ̇ιρὶν ἐτ̇ασὴ ἰσ̇ιτ̇ιλμεκτ̇έ τ̇ιρ. Χὶτζ σ̇ούπ̇χὲ γιὸκ τ̇ὴρ κι, ὅλ μούκελλὲφ χανελερτ̇ὲν π̇ιρινὶν σαχιπ̇ὶ κεντ̇ινὶν καπουσηνὴ ἀτζὴπ̇ τ̇α ἐρτεσὶ ἀκσ̇ὰμ ἰτζοὺν ὅλ ἰκὶ ζεβ̇αλληλαρὴ ἰτζερὶ κ̇ιρὶπ̇ ἡσηνμαγὰ βὲ τ̇αὰμ γεμεγὲ τ̇αβ̇ὲτ ἐτσέ ἰτ̇ι, ἀνλὲρ σ̇ϊλεσὶ π̇ὶρ τ̇αβ̇ετὶ κεμάλη μεμνουνιγέτλε καπ̇οὺλ ἐτ̇ερλέρ ἰτ̇ι.

Λάκιν π̇έλκι ἴσ̇π̇ου φηκραγιὴ ὀκουγιὰν τ̇οστουμὴζ, χάλα ἰμανὰ κ̇έλμεμιξ π̇ὶρ καλπ̇ὶν βὲ περεκετλένμεμιξ π̇ὶρ ὀμρούν σογοὺκ χαβ̇ασηντ̇ὰ κ̇εζὶπ̇ τ̇ολασ̇μακτ̇ά τ̇ηρ. Τ̇ζανηνηζὴν σ̇ϊλὲ ἀτ̇ζληκλαρὴ βὰρ τ̇ὴρ κι, ἄσλα ἰκνὰ ὀλούνμαμητ̇λαρ τ̇ηρ. Σὶζ ρουχανίτ̇ζε κ̇ερὲκ π̇οὺ τ̇ουνγιατ̇ὰ κ̇ερὲκ κ̇ελετ̇ζεκτ̇ὲ μεσκενσίζ σινίζ. Ἰησοῦς Χριστοσὴν σιζὶν ἰτζοὺν ὀλμὰκ βὲ ἰτζρὰ ἐτ̇μὲκ π̇απ̇ηντ̇ακὶ τεκλιφλερινὶ π̇ὶρ ναζάρη ἰπ̇ρετ̇ὲ ἄληνηζ· ἀφβ̇λὴκ γενὶ χαγιὰτ καπουσὴ, βὲ τ̇ζεννετὶν γεκ̇γιανὰ καπουσή τ̇ηρ. «Ἔγερ π̇ὶρ κιμσὲ π̇εντ̇ὲν κ̇ιρέρσε, χελὰς ὀλούρ.» Λάκιν σὶζ ἀνὰ γιακλασ̇μαλὴ σηνὴζ, βὲ Ἀνὴ κ̇ιρμὲκ ἰστετ̇ιγινὶζ π̇ὶρ καπουγιὴ νάσηλ κουλλανήρσανηζ ὅλ βέτ̇ζχλε κουλλανμαλήσηνηζ. Ἔββ̇ελα γιάληνηζ Χριστοσὴν σιζὲ βερὲ π̇ιλετ̇ζεγὶ σ̇εγὲ τ̇ζίτ̇τ̇εν ἀρζουκὲξ ὀλμαλὴ σηνὴζ. Σάνιγεν, ἰτζεριγὲ καπ̇οὺλ ὀλουνμὰκ ἰτζοὺν τζαλμαλὴ σηνὴζ. Π̇άζεν χαλὶς ἰμανὴν ἒν λατ̇ὶφ βουρουσ̇ὴ π̇ιλὲ καπουνὴν ἀτζηλμασηνὰ π̇αΐς ὀλούρ. Π̇άζεν Ἀλλὰχ π̇ὶρ κιμσεγὶ π̇ρακὴρ κι καπουγιὴ τζαλμαγὰ τ̇εβ̇ὰμ ἐϊλεσὶν, τά κι ὅ τ̇ησ̇αρητ̇ὰ κ̇ουναχὴν ζεχὶρ κ̇ιπ̇ὶ σογουγηνὴ χὶσς ἐτ̇ερὲκ, κ̇ιπ̇ρ οὐ γουρουρηνὴ τ̇ὲρκ ἐτσὶν, βὲ Ἀλλαχὰ τ̇ζὰν οὐ κ̇ονούλτ̇ὲν ἰμὰν ἐτ̇ερὲκ ἰτζερὶ κ̇ιρμεγὲ χαζὴρ ὀλσούν. Π̇ὶρ τακὴμ ἀτ̇εμλὲρ κεντ̇ιλερὶν σεβ̇κ̇ουλοὺ κ̇ουναχλαρηνὴ τ̇ησ̇αρτ̇ὰ π̇ρακμὰκ ἰστέμετ̇ικλεριντ̇εν, καποὺ ἄντ̇ζακ χαλὶς τεβ̇π̇εκιαρλαρὰ ἀτζηλήρ.

Σὶζ χελὰς π̇ουλμαγὰ τ̇ζίτ̇τ̇εν ἀρζουκὲξ μισινίζ; Σιμτ̇ικιντ̇ὲν τ̇αχὰ ἐγὶ π̇ὶρ ἐρκὲκ, τ̇αχὰ ἐγὶ π̇ὶρ κατ̇ὴν ὀλμαγὰ βὲ ὀλόυμσούζ π̇ὶρ μαχλουκὰ γιακησ̇ὴρ σουρεττ̇ὲ γιασ̇αμαγὰ κ̇ερτ̇ζεκτ̇ὲν ἀρζουκὲξ μισινίζ; Ὀϊλὲ ἰσὲ π̇οὺ καπουτ̇ὰν κ̇ιρμεγὲ τζαλήσ̇ηνηζ. Σεμὰ ἀλτηντ̇ὰ π̇ουντ̇ὰν π̇ασ̇κὰ χὶτζ π̇ὶρ γιὸλ γιὸκ τ̇ὴρ κι, ἀνὴν βασητασ̇ίϊλε Χριστιὰν ὀμρούνὲ βασὴλ ὀλὰ π̇ιλελίμ. «Καπουτ̇ὰν κ̇ίρμεγιπ̇ τ̇ε τ̇ικ̇ὲρ μαχαλτ̇ὲν κ̇ιρέν,» Ἀλλαχὴν λουτφηνὰ ἄσλα μαζχὰρ ὀλάμαζ, γιάχοτ̇ Ἀλλαχὴν χητ̇μετίϊλε μούπ̇αχὶ ὀλάμαζ. Ἰνσανλὰρ κεντ̇ιλερὶν ρουχανίτ̇ζε σααδ̇έτι χαλλερὶ χουσουσηντ̇ὰ νὲ κατ̇ὰρ γαρὶπ̇ χάλ οὐ χα-

ρεκετλερτὲ πουλουνουρλάρ! Σὶζ πού χουτουστὰ σιμτιγὲ κατὰρ νὲ κατὰρ γαρὶπ χάλ οὐ χαρεκετλερτὲ πουλουνμὴζ σηνὴζ! Πὶρ ἀτὲμ μόυσαφιρπερβὲρ πὶρ τὸστ ταραφηντὰν ταβὲτ όλουντηγηντὰ, κεντὶ τοστουνὴν χανεσινὲ καπουτὰν κιρετζὲκ γερτὲ πεντζερελερτὲν γιάχοτ παγτζὲ τιβαρηντὰν ἀσμὰκ ταρικίιλε γιάχοτ σάϊρ πὶρ γιὸλ ἰλὲ κιρμεγὲ τζαλησατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, μόυμαϊλεϊχὶν μουαμελεσὶ νὲ κατὰρ μόυνασεπετσὶζ ὀλοὺρ ἰσὲ, σιζὶν τάχι πασκὰ πὶρ γιὸλ ἰλὲ 'Αλλαχὰ βασὴλ ὀλμαγὰ τζαλησμανὴζ ἄϊνι τερετζετὲ μόυνασεπετσὶζ ὀλούρ. Ταβὲτ ὄν καπουτὰν κιρμὲκ ἰτζόὺν τιρ, νίτζουν τζανὴ τζάλμαγιορ; γιάχοτ τζακτζακὴ βούρμαγιορσηνηζ. Πὲν γιούζλέρτζε κιμσελὲρ τανήρημ κι, 'Αλλαχὴν ἀγηληνὰ κεντὶ ἀχλὰκ οὐ ἀταπλαρηνὴν νερτιπανήϊλε τζηκμὰκ ἰστερλέρ. Βάκαα πού τζεσὶτ νερτιπὰν τάχι πάζη τερετζὲ φαϊτελὶ ἰσέ τε, κησὰ ὀλτηγηντὰν τιβαρὴν τεπεσινὲ γετισέμεζ. Τικερλὲρ τεβπὲ βὲ ἰστιγφαρλὰρ γιάχοτ σὰλτ ζαχιρὶ ρέσμ οὐ ἀγινλὲρ ἰλὲ τιβαρὴν ἀλτηνὴ καζὴπ ἀγηλὰ κιρμὲκ ἰστερλέρ. Σάϊρ νιτζὲ κιμσελὲρ τάχι Χριστοσὴν σεραϊτινὶ καποὺλ ἔτμεγιπ τε σεϊτανὴν κόστερτιγὶ «τικὲρ μαχαλτὲν» κιρμεγὲ τζαλησηρλάρ. Τοστοὺμ Ε. κιλισεγὲ κελλὶρ, βαζλαρὴ τινλὲρ, Κιτάπη Μουκαττὲς ὀκοὺρ, βὲ κερτζεκτὲν πὶρ Χριστιὰν ὀλμαγὰ ἀρζουκὲζ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτέρ. Πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ καπουνὴν γιανηντὰν κετζίγιορ. Ὁ Χριστοσὴ τετζριπὲ ἔτμεγιορ. Κετζέλεγιν σοκακλαρτὰ καλὰν ζεβαλλὴ μαχλουκλὰρ μισιλλού ὁ ἀζὴκ σεπετινὶ κεντὶσὶ τασημακτὰ ὀλουπ, τετιρκὶν πὶρ κόυναχκιάρ τηρ. «Καπού πὲν ἰμ· ἔγερ πὶρ κιμσὲ πεντὲν κιρέρσε, χελὰς ὀλούρ,» σετάϊ σιρὶν ἐτασὴ ἄλετ τεβὰμ χαβατὰ ἀκσπεζὶρ ὀλούγιορ.

ΖΕΜΑΝΕΜΙΖΤΕ ΓΙΑΣΑΤΗΓΗΜΗΖΤΑΝ ΤΟΛΑΓΙΗ ΜΟΥΤΕΣΕΚΚΙΡ ΟΛΜΑΛΗΓΙΗΖ

5.

[Πέντι μαχσούς]

Χριστιανλὰρ σηφετίιλε ζεμανεμιζτὲ γιασατηγημηζτὰν τολαγιὴ μόυτεσεκκὶρ ὀλμακληγημὴζ βατζὶπ ἰτιγινὶν τικὲρ πὶρ σεπεπὶ τάχι κιλισενὶν 'Αλλαχὴν ἐβσαφηνὴ ταχὰ χακικὶ σουρεττὲ ἀνλαμαγὰ πασλαμὴζ ὀλμασὴ τηρ. Τιντὲν μακσὲτ ἀμάλ οὐ ἐφκιαρημηζὴ, μουκάττεμα σαπμὴζ ὀλτηγημὴζ Ζατὰ, γιάνι 'Αλλαχὰ τζεβιρμὲκ τιρ. Πὶζ 'Αλλαχὴν πιζὲ σάϊρ χὲρ κεστὲν ταχὰ γιακὴν ὀλτηγηνὴ, βὲ πιζὶμ 'Ανήνλε ὀλὰν ἀλακὰ βὲ μόυνασεπετιμιζὶν σάϊρ μόυνασεπατημηζὴν χέπισιντεν ζιγιατὲ σηκὴ βὲ μουχὶμμ ὀλτηγηνὴ χὶσς ἐτμελίγιζ. Πὶζ ἰσπου ταπὶὶ χαλτὲ κουσουρλού πουλουντηκτὰν πασκὰ, πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ ἀντὲν μόυμκὶν μερτεπὲ οὐζακλασμησλάρ τηρ. «Χὶτζ πὶρ ἐφκιαρλαρηντὰ 'Αλλὰχ γιὸκ τηρ,» βὲ κόγια 'Αλλὰχ γιὸκ ἰμὶζ κιπὶ γιασαγηὴπ ἀμέλ οὐ χαρεκὲτ ἐτερλέρ. Πού πὶρ χακκσηζλὴκ ὀλτηκτὰν πασκὰ πὶρ ζαγιὰτ τηρ. 'Αλλαχὰ κόστεριλμεσὶ βατζὶπ ὀλὰν ἰτιμάτ, βὲ ἀνὰ ἐτιλμεσὶ μουκταζὶ ὀλὰν ἰπατὲτ ἰπρὰζ βὲ ἰφὰ ὀλούνμαγιορ, βὲ πουντὰν πασκὰ τζανλαρημὴζ ἐν ἀλὶ κεμαλιγεττὲν μαχρούμ καλήγιορλαρ. Πὶρ ὀργανονὴν πὶρ τακὶμ περτὲ ἀναχτὰρ βὲ καπακλαρὴ ὀλὰ πιλὶρ, βὲ ἀνλερτὲν πιρὶ σουρέτι μαχσουσετὲ τατλὴ βὲ μόυεσσὶρ ὀλὰ πιλίρ. Ἔγερ μεζκοὺρ καπὰκ τάϊμα καπαλὴ καλὴρ ἰσὲ, πὶζ ὀργάνο οὐζερι ντὲ γίνε ἀχένκ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλίριζ, φάκατ ἀνὴν ἕν λατὶφ βὲ τατλὴ περτελερινὶ ἄσλα ἰσιτέμεγιζ. Πιάϊνιχι τζανὴν μουττασηφ ὀλτηγὴ ἕν νετζὶπ φαζιλὲτ βὲ μεζιϊγετλὲρ βὲ ἕν ἀλὶ χασλέτ οὐ χασσιγετλὲρ σεμαβὶ Πετὲρ ἰλὲ μουχαππετκιαρανὲ βὲ φερζεντανὲ ἀλακὰ βὲ μόυνασεπεττὲ πουλουνμακτὰν νεσὲτ ἐτέρ. 'Αβρααμὴν γιάχοτ Παυλοσὴν, γιάχοτ Χρυσοστομοσὴν, γιάχοτ Γρηγόριος ὁ Φωτιστησὶν ἐβσάφ οὐ ἀχλακλαρητὰν ἰσπου μενπατὰν νεσὲτ ἐτὲν χὲπ ἀνασὴρ πὶρ ταραφὰ ἀληνατζὰκ ὀλσὰ, μεϊτανὰ σάϊκι ἰμρενιλετζὲκ πὶρ σεϊ καλμάζ. Ἰνσανλαρὴν ἰσλάχη ἀχλὰκ βὲ ἐβσαφὴ ἰτζόὺν κόνακὸν τάρζ οὐ οὐσουλλὰρ βὰρ ἰσέ τε, γεκγιανὲ μόυεσσὶρ τζαρὲ ἀνλερὶ κεντὶ Χαλικλερινὲ μουχαππὲτ βὲ ἰτιμὰτ ἐτμεγὲ ἰατὲ βὲ ἰρσὰτ ἐτμέκ τιρ. Λάκιν 'Αλλαχὰ ἀβτὲτ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζόὺν ἔββελα ἀνλερὶν 'Αλλαχὴ πιλμελερὶ λαζήμ τηρ.

Τζενάπη 'Αλλὰχ πινιχαγὲ ὀλτηγηντὰν, 'Ανὴ κιάμιλεν ἀνλαγιάμαζ ἰσὲκ τε, 'Ανὴν ἐβσαφὴ χακκηντὰ νακὶς βὲ πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ χακικὶ πὶρ φίκρ πεϊτὰ ἐτὲ πιλίριζ. Πὲν βασὶ ὠκεανοσὴν χέπισινι κόρέμεζ ἰσέμ τε, ἀνὴ τολτουρὰν σουγιὴν ἐβσάφ βὲ χαββασηνὴ ἀνλαγιηὴπ ὀϊρενὲ πιλίριμ. Πιάϊνιχι 'Αλλαχὴν μουχαππετινὶ ὀλτζέμεζ ἰσέμ τε, 'Αλλαχὴν μουχαππὲτ ὀλτηγηνὴ ἀνλαγιὰ πιλίριμ. Πὲν 'Αλλαχὴν κουτσιγετινὶν νὲ τερετζὲ κιαμὶλ βὲ λεκεσὶζ ὀλτηγηνὴ κιάμιλεν ἀνλαγιάμαζ ἰσέμ τε, 'Ανὴν κουττους ὀλτηγηνὴ ἀνλαγιὰ πιλίριμ. Τζόυμλεγε κατὶρ πὶρ 'Αλλαχὴν βαρληγηνὴ πιλμὲκ κιαφὶ τεγὶλ τιρ· πὶζ 'Ανὴν νάσηλ πὶρ ζὰτ ὀλτηγηνὴ τάχι πιλμελίγιζ. Ρωμαληλαρὴν χηραφατηντὰν σάϊρ ἰλαχλαρὰ ταὶρ ὀλὰν χὲπ ἰμὰ βὲ ἰσαρλαρὴ τζηκαρὴπ, Ζευσὶν ἀχλὰκ οὐ ἐβσαφηνὴ χαὶζ πὶρ Ἰεσβαγιὰ ἰνανὰ πιλίριζ, γιάχοτ Χινδιλερὶν μουκαττὲς κιταπλαρηνὰ μόυρατζαὰτ ἐτερὲκ, 'Αλλὰχ χακκηντακὶ τεσαββουρημηζὴ Βισνουνὴν ταριφατηντὰν ἀλὰ πιλίριζ. Λάκιν ὁ χαλτὲ πὶζ 'Αλλαχὴ πιλέμεζ ἰζ. Ἰπατὲτ ἐττιγιμὶζ ἰλὰχ χαγιαλὶ πὶρ ζὰτ ὀλμουὲζ ὀλούρ. Χάττα Κιτάπη Μουκαττὲσὶ ὀκουγιανλὰρ πιλὲ τζὸκ τεφὰ γιανλὴζ γιολὰ σαπμησλὰρ τηρ. Ἔββελλερὶ τὶν μουαλλιμλερὶ τζὸκ τεφὰ 'Αλλαχὴν χεϊπετερζὰ ἐβσαφηντὰν πάχς, βὲ ἰνσανλαρὴ κορκουταρὰκ 'Αλλαχὰ ἰπατετὲ τεσβὶκ ἐτερλὲρ ἰτὶ. Πὶζ πάζεν σεριατὴν τεχσετιντὲν πάχς ἐτὲ πιλὶρ ἰσὲκ τε, 'Αλλαχὴν κεντισινὶ πιζὲ πεγιὰν ἐϊλετιγὶ τάρζ οὐ χεϊγὲτ πὶρ πετὲρ τάρζ οὐ χεϊγετί τιρ. Βὲ 'Αλλαχὴν Ἰντζίλι Σεριφτὲ ἐν ζιγιατὲ τεκὶτ ὀλουνὰν σηφετὶ 'Ανὴν πινιχαγὲ μουχαππετὶ τιρ. Τικὲρ οὐτζὰ βαρήπ τα 'Αλλαχὴν ἀταλετινὶ πιλμεζτὲν κέλρεγελιμ. 'Αλλὰχ κεντὶ μαχλουκατηνὴν ἐβσαφὴ χουσουσηντὰ βαζιφεσὶζ τεγὶλ τιρ. Ὁ μόυσαμεχακιὰρ πὶρ χόυκμτὰρ τεγὶλ τὶρ κι, ἐγιγὲ βὲ κότουγὲ ἄϊνι ναζὰρ ἰλὲ πακσὴν. Ὁ χάλα χὲρ κεσὰ κεντὶ ἀμελινὲ κόρὲ μόυκιαφὰτ βεριτζὶ ὀλὰν χακίμ τιρ. Ὁ χάλα χὲρ σεγὶ κεντὶ ἰρατετινὶν τεμαγιόυλατηνὰ κόρὲ ἰτζρὰ ἐτὲν χακίμ τιρ. Ὁ ἰσπου ἰκὶ σηφετὶ τάχι χαὶζ ὀλμαλή τηρ, γιὰ γιόκσα κιαμὶλ πὶρ 'Αλλὰχ ὀλάμαζ. Λάκιν 'Αλλαχὴν ἀχλὰκ οὐ ἐβσαφηντὰ βὲ πιζὶμ ἰλὲ ὀλὰν μόυνασεπατηντὰ ἕν μουχὶμμ χουσούς μουχαππέτ τιρ. Ἰησοῦς Χριστὸς τόυνγιαγιὰ Πετερὶ πεγιὰν ἐτμεγὲ κελτὶ, βὲ 'Αλλὰχ χακκηντὰ ἕν χακικὶ τεσαββουρημὴζ Χριστοσὴν σιρετινὶ τετκὶκ οὐ μόυταλαὰ ἰλὲ πεϊτὰ ἐϊλετιγιμὶζ τεσαββούρ τηρ. Χριστοσὴν ἰνσανλαρὴν χελασὴ ἰτζόὺν κεντὶ χόυσνι ριζασήϊλε φετάϊ τζὰν ἐϊλεμεσὶ πινιχαγὲ μουχαππὲτ κόστερίρ. Πού κόυνκὶ κόυνόὺν ἴλμι ἰλαχισὶ ἰσπου χουσουσὴ ταχὰ ζιγιατὲ ἀγιὰν βὲ ἀσικιὰρ κηλμακτὰ ἰτιγιντὲν, ἔλγεβμ 'Αλλαχὴν ἐβσαφὴ χακκηντακὶ τεσαββοὺρ ἐγιάμη κατιμετὲ ἄλελ οὐμοὺμ καποὺλ ὀλουνμὴζ ὀλὰν τεσαββουρτὰν ταχὰ ζιγιατὲ τογρού τηρ.

Ζεμανεμιζτὲ γιασατηγημηζτὰν τολαγιὴ μόυτεσεκκὶρ ὀλμαμηζὰ τικὲρ πὶρ σεπὲπ τάχι ζεμανεμιζὶν ἀμελὶ Χριστιανλὴκ τεβρὶ ὀλμασή τηρ. Κιλισὲ κεντισινὶν ἐγιλὶκ ἐτμὲκ ἰτζόὺν βόυτζουτὲ κελμὶζ ἰτιγινὶ, βὲ τόυνγιατὰ μεβτζούτ ὀλμασὴ χὲμ κεντὶ χατρεσὶ ἰτζόὺν χὲμ τε τόυνγιανὴν χατρὴ ἰτζόὺν ἰτιγινὶ ὀϊρενμεκτὲ τιρ. Μόυνζεβινὶν (ἀσκητὴς) χόυτζρεσὶ ἰλὲ ἐϊταμχανὲ ἰκὶ νὲβ τινταρληγὴν νόυμουνελερί τιρ. 'Εσκὶ ζεμανὴν ἐγὶ ἀτεμλερινὶν ἔκσερισινιν φελσεφεσὶ, «Πού ἀλέμι φεσαττὰν μόυμκὶν μερτεπὲ οὐζαγὰ κάτζηνηζωτὰν ἰπαρέτ ἰτι· ἔλγεβμ χὶσς ὀλουνὰν φεριζὲ ἰσὲ «Τόυνγιατὰ κάληνηζ κι, ἀνὰ ἐλινιζτὲν κελὲν χὲπ ἐγιλιγὶ ἰτζρὰ ἐτέσινιζωτὲν ἰπαρέτ τιρ. 'Ατζὴ τογιουρμὰκ, τζαχιλὶ ταλὶμ ἐτμὲκ, μαχζοὺν βὲ μόυκεττὲρ ὀλανλαρὴ μουχαππὲτ βὲ χόυσνι τεβετζτζόὺχ νουρὴ ἰλὲ τενβὶρ βὲ τεφρὶχ ἐτμὲκ, ζελαλὲτ βὲ φήσκ οὐ φόυτζοὺρ ταρικινὲ σαπμὴζ ὀλανλαρὴν ἐλλερι ντὲν τουτουπ, ἀνλερὶ τεβπὲ βὲ φαζιλὲτ ταρικινὲ ἰρσὰτ ἐτμὲκ — πουνλὰρ μουκάττεμα ἄσλα λόυζουμὴ χὶσς ἐτίλμεμιζ ὀλὰν βαζιφελέρ τιρ. Χριστιὰν ἰσκόυζαρληγηνὴν νὲ κατὰρ γενὶ νεβλερὶ βάρ τηρ! Κόρλερὶν ταλίμ οὐ τερπιγεσινὲ μαχσοὺς βὲ μουβαφφακιγετὲ μαζχὰρ ὀλὰν ἰλκ μεκτὲπ 1784τὲ Φρανσατὰ τεεσὶς ὀλουνουπ, Ἰγγιλτερρατὰ πιριντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ πόϊλὲ πὶρ μεκτὲπ 1791τὲ τεεσὶς ὀλουντού. Ἔλγεβμ γιάληνηζ Ἰγγιλτερρατὰ πού κιπὶ 23 μεκτὲπ βάρ τηρ. Ἄσρη χαζὴρ ζαρφηντὰ χὲρ νὲβ τεεσισάτη χαϊριγὲ χέμαν πού τερετζὲ βὲ χάττα ταχὰ ζιγιατὲ τεαμμόὺμ ἐϊλεμὶζ τιρ. Πινλέρτζε σαγηρλὰρ, φακὶρ ἰχτιγιαρλάρ, βὲ χὲρ σηνὴρ πετπάχτλὰρ τάρ οὐζ σεφακὰ βὲ τάρ οὐλ ἀτζιζελερὶν κεντιλερινὶ καποὺλ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἀτζὴκ πουλουνμακτὰ ὀλτηγὴ πὶρ τεβρτὲ γιασατηκλαρηντὰν τολαγιὴ μόυτεσεκκὶρ ὀλμαγὰ σεπεπλερὶ ὀλμουὲζ ἰτιγὶ κιπὶ, πινλέρτζε ἐγὶ κιμσελερὶν τάχι μόυτεσεκκὶρ ὀλμαγὰ ἄϊνι τερετζετὲ πόγιοὺκ σεπεπλερὶ βάρ τηρ, ζίρα ἀνλὰρ κεντὶ κουββὲτ βὲ ἀκτζελερινὶ σαϊρλερὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ οὐνρουνὰ κουλλανμακτὰν χασὴλ ὀλὰν μεσερρετὶν τατηνὴ ἀλμησλάρ τηρ. Ματθ. 25ιντζὶ παπτὰ, ἀτζλαρὰ ταὰμ βερὲν, γαριπὶ ἐβινὲ καποὺλ ἐτὲν, τζηπλαγὴ κιγιντιρὲν, χασταλὰρ ἰλὲ μαχπουσλαρὴ ζιγιαρὲτ ἐτὲν κιμσενὶν πού γιολλὰρ ἰλὲ Χριστοσὰ χιτμὲτ ἐτμεκτὲ ἰτιγὶ πόγιοὺκ χακικατὴ ἔλγεβμ ἔββελα ὀλτηγηντὰν

ταχὰ έγὶ ἀνλασηλαρὰκ μουτζεπίντζε ἀμὲλ όλουνμακτά τηρ. Πὶζ ἰτζρὰ ἐτιλετζὲκ πὶρ έγιλὶκ γιάχοτ μουκαβεμὲτ ὀλουνατζὰκ πὶρ φεναλὴκ χατρημηζὰ κετιρέμεγιζ κι, ὃλ μακσετὶ κουββετὲν φιὶλὲ ἰχρὰτζ ἐτετζὲκ πὶρ σιρκὲτ γιάχοτ πὶρ μεκτὲπ τεεσὶς ἐτίλμεμιζ ὀλσούν.

Ζεμανεμιζτὲ γιασαμακληγὴν παΐσι τεσεκκοὺρ πὶρ χουσοὺς ὀλμασηνὴν σεπεπλεριντὲν πάζησηνη ζὶκρ ἐϊλετὶκ. Λάκιν μόυστακπελτὲ γιασαμὰκ ταχὰ έγὶ, βὲ πὶν σενελὶκ σούλχ οὐ ἀσαγὶζ τεβριντὲ γιασαμὰκ ἓν ἀλὰ ὀλμάζ μη ἰτὶ ; Χὶτζ σόυπχὲ γιόκ κι, ὃ ζεμανλαρτὰ γιασαμὰκ πόγιοὺκ πὶρ ἰμτιγιὰζ ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, ἀχβαλιμιζὲ κιάμιλεν βακὴφ ὀλὰν Τζενάπη Ἀλλὰχ ζεμανεμιζὶ ὀμρλεριμιζὶν κετζετζεγὶ βακὴτ μακαμηντὰ ἰντιχὰπ εϊλεμίζ τιρ. Καπὶλ κι ὃλ πὶν σενελὶκ τέβρι σαατετὶν κελμεσὶ ἰτζόὺν γιὸλ χαζηρλαμαγὰ τζαλησμὰκ ὃλ τεβρτὲ γιασαμακτὰν ταχὰ πόγιοὺκ πὶρ νιμέτ τιρ. Καπὶλ κι ἰτζιντὲ μόυστακπὲλ ἄσρ ἀτεμλερινὶν ἰπατὲτ ἐτετζεκλερὶ μουκαττὲς χεϊκελὶ πινὰ ἐτμεγὲ τζαλησανλὰρ ἰτατηνὰ ταχὶλ ὀλμὰκ ὃλ χεϊκελὶν ἰτζιντὲ ἰπατὲτ ἐτενλὲρ ἰτατηνὰ ταχὶλ πουλουνμακτὰν ταχὰ ζιγιατὲ γηπτὲ ὀλουνμαγὰ σαγιάν τηρ. Πέλκι τζόύμλε ἀτεμλερὶν ἓν κόυζιτὲ νασιπὶ τόυνγιανὴν χελασὴ ἰτζόὺν σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτὶπ, φετακιαρλητὰ πουλουνμὰκ, βὲ πάτεχου σεματὰν ἐβλὰτ οὐ ἐνσαλημὴζ ἰλὲ πόυτόὺν πενὶ πεσερὶν σάϊ οὐ γαϊρετλεριμιζὶν σεμερεσινὲ ναὶλ ὀλμακτὰ ἰτικλερινὶ σεϊρ οὐ τεμασὰ ἐτμὲκ τιρ.

Πουντὰν πασκὰ, μόυστακπὲλ χαζινεσιντὲ ἄτζεπα ταχὰ νελὲρ μαχφοὺζ ὀλτηγηνὴ πιλέμεγιζ. Χάλη χαζηρὴ μαζὶ ἰλὲ μουκαγεσὲ ἐτερὲκ, πὶζ ποὺ κιπὶ πὶρ ζεμαντὰ γιασαμανὴν πόγιοὺκ πὶρ νιμὲτ ὀλτηγηνὴ χὶσς ἐτέριζ. Σίμτι κέντζ ὀλμὰκ, βὲ ὃζ βακηττὰν ἐσιγινὲ ἀγιὰκ πασατζαγημὴζ βὲ ἰτικατημήζτζα χαζινεσιντὲ πενὶ πεσὲρ ἰτζόὺν ἀσάρη τζελιλὲ μουχαφαζὰ ἐτμεκτὲ ὀλὰν 20ντζὶ ἀσρτὰ πὶρ μεβκιὶ μόυμτὰζ ἰχρὰζ εϊλεμεγὲ χαζηρλανμὰκ τογρουσὴ γάγετ ἀζὶμ πὶρ νιμὲτ τιρ. Λάκιν ποὺ κιπὶ πὶρ νιμετὶν τάχι κεντισινὲ κόρὲ πόγιοὺκ μεσουλιγετλερὶ βάρ τηρ. Χέμαν Τζενάπη Χὰκκ πιζὲ λοὺτφ ἰχσὰν εϊλεγέ κι, σάνη ἰνσανιγετὲ γιακησὴρ σουρεττὲ γιασαγιαλὴμ, βὲ χόυσνι τεβετζτζόυχόυμόὺζ βὲ σάϊ οὐ γαϊρετλεριμὶζ ἰλὲ ἴσπου ἄσρη τερακκηγιὰτ χασρτὰ έγὶ βὲ φαϊτελὶ ὀλὰν σεϊλερὶν τζόύμλεσινι ἰλεριλετμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλαλὴμ.

ΧΙΤΑΜ

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ ΧΑΪΒΑΝΛΑΡΗ

Χέμαν Εὐρώπα κητασὴ κατὰρ βασὶ πὶρ μεμλεκὲτ ταταββοὺρ ἔτινιζ κι, ὅρατα Δίγγο ταπὶρ ὀλουνὰν γερλὶ κελπτὲν μάτα σάϊρ χαϊβανάτη ἐχλιϊγὲ χὶτζ πουλούνμασην — ζάτεν ποὺ κελπὶν τε ὀρανὴν γερλισὶ ὀλμαγιηπ γιολτζουλὰρ ταραφηντὰν κότόυρόυλμόὺξ ὀλτηγὴ ζάνν ὀλουνήγιορ. Αὐστραλία κητασὴ γάγετ τζεσὶμ πὶρ ταπαγὰ τεσπὶχ ὀλουνὰ πιλὶρ. Ποὺ ταπαγὴν ὀρτασὴ χέμαν κιάμιλεν τόὺζ ὀλτηγὴ χαλτὲ, κεναρλαρηνὰ γιακλαστηγηνηζτὰ τετρίτζεν γιόυκσελὶρ. Ποὺ κητανὴν βασὶ σαχραλαρηνὴν πὶρ τζὸκ σεμτλερὶ σηκ τζαλτηκλὰρ ἰλὲ μουχάτ τηρ· ἀνὴν ἡρμακλαρὴ μεμαλὶκι σαϊρετὲ πουλουνὰν ἡρμακλαρὰ κηγιάσεν ἐχεμμιγετσὶζ τιρλέρ· ἀνὴν τουζλοὺ κόλλερὶ, κοὺμ φουρτουναλαρὴ, βὲ ἀνὴν ἰκλιμινὶν γιρμὶ ἄλτὴ ἄϊ κατὰρ σόυρὲ πιλμεσὶ τζιχετίϊλε μεσχοὺρ ὀλὰν κουρακληγὴ ναζάρη τικκατὰ ἀλὴντηκτὰ σαγιάνη τεαττζόὺπ τίρ κι, ποὺ μόυνφεριτ καρὰ κητασὴ — πέλκι μιλλιονλάρτζα σενελὲρ ἐββὲλ κεντὶ κομσουσὴ ὀλὰν κητατὰν ἀϊρηλμὴζ ὀλαρὰκ — ποὺ κατὰρ κατὶμ βὲ χουσουσὶ πὶρ ἀλέμη χαϊβανατὰ μαλὶκ ὀλμοὺζ ὀλσούν· ἰστὲ ποὺ χουσουσιγέτι χαλλερὶ ἰτζόὺν τίρ κι, ταπϊγιοὺν ταραφηντὰν Αὐστραλία κητασὴ μόυτζερρὲτ βὲ μόυστακὶλ πὶρ κητὰ ἄττ ὀλουνμὴζ τηρ.

Πουρατὰ ἰκὶ σηνὴφ χαϊβανατὰ τεσατόὺφ ἐτέριζ· καρνλαρηντὰ τορπαλαρὴ ὀλὰν χαϊβανλὰρ (Marsupials), βὲ τὲκ τελικλὶ ὀλὰν χαϊβανλὰρ (Monotremes) κι, πουνλαρτὰν, Ἀμερίκα μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ, σάϊρ χὶτζ πὶρ γερτὲ πουλουνμὰζ. Ποὺ μεμελὶ χαϊβανλὰρ τεσκιλάτη πετενιγὲ τζιχετίϊλε πὶλ τζόύμλε σάϊρ μεμελὶ χαϊβανλαρὴν ματουνηντὰ ὀλοὺπ, ταπακὰτ οὺλ ἀρζὰ μόυτεαλλὶκ τεβρλερτὲ ἓν ἐββὲλ πουνλὰρ ζουχουρὰ κελμισλὲρ τιρ. Τορπαλὴ χαϊβανλὰρ ὃλ μεμελὶ χαϊβανλὰρ τὴρ κι καρνλαρηντὰ ἐττὲν πὶρ τορπὰ ἰλὲ γιαρατηλμὴζ τηρλὰρ, βὲ γιαβρουλαρηνὴ πουνὴν ἰτζιντὲ σακλαγιαρὰκ πόγιόυτόυρλέρ.

Τορπαλὴ ὀλὰν χαϊβανλὰρ ταπιὰτ βὲ σέκλ οὐ χεϊγὲτ τζιχετίϊλε φέβκ ἐλ ἀτὲ μόυτενεββὶ τιρλὲρ, βὲ πὶρ φαρετὲν πὶρ κεγιγὲ κατὰρ μόυχτελὶφ πόγιόυκλόυκλερτὲ ὀλουρλάρ. Πουνλαρτὰν πάζηλαρη τόρτ ἀγιὰκ όὺζεριντὲ γιόυρόυρλὲρ, πάζηλαρη ἄντζακ ἀρκὰ ἀγιακλαρὴ όὺζεριντὲ κεζερλέρ· πάζηλαρη ὃτ βὲ γιαπρὰκ γερλὲρ, πάζηλαρη τάχι ἒτ, πότζὲκ βὲ πὰλ ἰλὲ πεσλενιρλὲρ. Ἀνλερὶν πεγίντζε ὀλὸν νέσβ οὐ νεμασὴ πεγάγετ κόυτζόὺκ τιρ, βὲ ἔγερ κεντὶ γιαβρουλαρηνὰ χὶτζ μουχαππὲτ κόστερμεζλὲρ τεμὲκ χατὰ ἰσὲ, χὶτζ τεγίλσε γιαβρουλαρηνὴ ἄζ σεβερλὲρ τενιλὶρσε μόυπαλαγὰ τεγὶλ τιρ· τζόύνκι ἀνλερὶν γιαβρουλαρὴ ἰλὲ πιρλικτὲ όϊνατηκλαρὴ ἄσλα κόρόὺλμεμὶζ τιρ, βὲ κόρόυνόυσὲ ναζάρεν, ἄντζακ ἀνλὲρ κεντὶ καρνλαρηνὴ τογιουρμακτὰν γάϊρι πὶρ σεγὲ πακμαζλάρ. Αὐστραλιατακὶ τορπαλὴ χαϊβανλὰρ μιγιανηντὰ ἓν ζεκιαβετλισὶ Ὄποσημ τενιλὲν χαϊβανλὰρ τζινσί τιρ· πουρατὰ σηρασὴ κελμὶζ ἰκὲν τεγὲ πιλίριζ κι, Ἀμερίκα Ὀποσημὴ τορπαλὴ χαϊβανλὰρ σηνηφηνὴν ἓν ζιγιατὲ γιόυκσὲκ πὶρ τεσκιλάτη πετενιγεγὲ μαλὶκ ὀλανὴ τηρ. Αὐστραλιανὴν οὐτζὰρ τεγιουνὴ Ὄποσημ σηνηφηνὰ μενσοὺπ ὀλτηγὴ καβίγεν ζάνν ὀλουνμὴζ τηρ· βὲ ποὺ σηνηφὰ μενσοὺπ ὀλὰν χαϊβανατὴν ἓν κόυτζόυγιόὺ, κὶ πὶρ φαρετὲν ἰρὶ τεγὶλ τιρ, χαβατὰ (κανατσὴζ ὀλαρὰκ) οὐτζὰ πιλὶρ, βὲ τὰμμ σεκσὲν ἀτὴμ οὐζὰκ πὶρ νοκτατὰ ἐνὲ πιλὶρ. Ὃλ μαγοὺτ Αὐστραλία ἀγιησὴ ζαραρσὴζ πὶρ τορπαλὴ χαϊβὰν ὀλοὺπ, ὃτ ἰλὲ πεσλενὶρ, βὲ χὶτζ πὶρ βέτζχλε ἀγιὴ σηνηφηνὰ μενσουπιγετὶ γιὸκ τηρ. Γιαβρουσὴ ἀνασηνὴν τορπασηνὴ τὲρκ ἐτετζὲκ κατὰρ πόγιόυτόυγιόυντὲ, ἀνὴν ἀρκασηνὰ τζηκαρὰκ ἀνασὴ νέρεγε κιτέρσε ἀνὴνλε περαπὲρ κιτέρ. Λάκιν τορπαλὴ πέπρ, ἒτ γεγὲν βαχσὶ πὶρ χαϊβὰν ὀλοὺπ, κογιουνλὰρ βὲ κέντζ σηγηρλὰρ ἰτζόὺν πὲκ γιηρτητζή τηρ.

Τὲκ τελικλιλὲρ τεσκιλάτη πετενιγὲ τζιχετίϊλε πιλὲ τορπαληλαρὴν ματουνηντὰ τηρλάρ. Ποὺ μαχλουκλάρ, ἰκὶ τζινστὲν — πιρὶ Ἐσίδνα, γιάχοτ γερλὶ ποστὰν κιρπισὶ, βὲ τικερὶ Ὀρνιθορίντζης, γιάχοτ ὀρτὲκ — κόστεπεγὶ ἡτλὰκ ὀλουνοὺρ — ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, τορπαληλαρὴν κεμικλερὶ κιπὶ κεμικλερὲ μαλὶκ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, νὲ ἀνλὲρ κιπὶ τορπαλὴ τηρλὰρ, βὲ νὲ τάχι τισλερὶ βάρ τηρ. Ὀρνιθορίντζης (κὶ πὲκ οὐφὰκ τισλερὲ μαλὶκ ὀλοὺπ, πουνλὰρ τὶζ ἐτλερινὶ τελὶπ κετζμεζλὲρ) πὶρ ὀρτεγὶν γαγασηνὰ πὲκ πενζὲρ τζενελερὲ μαλὶκ τιρ· ἀνὴν τζισμὶ 15 παρμὰκ οὐζοὺν, βὲ ἀγιακλαρὴ κὰζ βὲ ὀρτεκλερὶν ἀγιαγὴ κιπὶ ζαρλὴ τηρλάρ. Ἐσίδνα τάχι πὲκ κόυζὲλ γιόυζὲρ ἰσέ τε, ἀγιακλαρὴ ζαρλὴ τεγὶλ τιρλέρ. Ποὺ ἰκὶ σηνὴφ μεμελὶ χαϊβανλὰρ, γαραπὲτ τζιχετίϊλε μεβτζοὺτ ὀλὰν σάϊρ μεμελιλερὶ κετζερλὲρ, βὲ κουσλὰρ ἰλὲ γερὲ σόυρτόυνὲν χαϊβανλαρὰ χάϊλι μόυσαπεχὲτ κόστεριρλέρ. Πασλαρηνὴν τζαναγὴ όὺστόυντὲ — κουσλαρτὰ ὀλτηγὴ οὺζρὲ — ἒκ γερὶ γιόκ τηρ, χὰλ ποὺ κι ἀλνηνὴν οὐτζλαρὴ, γερὲ σόυρτόυνενλὲρ μισιλλοὺ, κόκς κεμιγινὲ πιτισὶκ τιρλέρ. Λάκιν τὲκ τελικλιλερτὲ μεσχοὺτ ὀλὰ κελὲν ἓν ζιγιατὲ γαραπέτι χὰλ σοὺ τὴρ κι, ἀνλὲρ γιαβρουλαρηνὴ σὰγ σὰγ γιαβρουλάμαγιηπ, γιουμουρτὰ χαλιντὲ τογουρηρλάρ· βὲ γιαβροὺ γιουμουρτατὰν τζηκτηκτὰν σόνρα ἀνασὴ ταραφηντὰν ἐμζιριλὶρ. Πουντὰν κάτι ναζὰρ, ἀνλερὶν γιουμουρταλαρὴ κεμὰλ πουλτηκλαρὴ χαλτὲ γερὲ σόυρτόυνὲν χαϊβανλαρὴν γιουμουρταλαρηνὰ πὲκ ζιγιατὲ μόυσαπὶχ τιρλὲρ, βὲ χαρίτζεν κουμροὺ γιουμουρταλαρηνὴ ἀντηρηρλάρ. Γαρὶπ πὶρ μαχλοὺκ τα Αὐστραλιανὴν σατζακλὴ κερτενκελεσὶ τίρ κι, ποϊνηντὰν σατζὰκ κιπὶ ἒτ πεζλερὶ ἀσηλὴ ὀλτηγηντὰν, πόϊλὲ γιὰτ ὀλουνοὺρ, βὲ ἰστετιγὶ βακὴτ πουνλαρὴ τικὲν κιπὶ καλτηρὰ πιλίρ. Ποὺ κόυτζόὺκ μαχλοὺκ, ραχατὴ ἰχλὰλ ὀλούνματηγη τακτιρτὲ, Κάγγαρου κιπὶ ἄρτ ἀγιακλαρὴ όὺζεριντὲ τὶμ τὶκ ὀτουροὺρ, βὲ κοστουγοὺ βακὴτ Κάγγαρου κιπὶ γερτὲν γερὲ ἔπεγι οὐζαγὰ σητζραγιαρὰκ, βὲ πάζεν πὲζ ἀγιὰκ γιόυκσεγὲ φηρλαναρὰκ, κάτη μεσαφὲ ἐτέρ.

Αὐστραλιανὴν τζηνγηλλὴ ταβουγὴ βὲ μησὴρ ταβουγὴ τάχι γαρὶπ κουσλαρτὰν ματοὺτ τηρλάρ. Ἀνλὲρ κεντὶ κουββετλὶ ἀγιακλαρήϊλα τοπρακτὰν βὲ ἀγατζλαρτὰν τόυσμόὺζ ταλλαρτὰν πὶρ γιηγὴν γιαπαρλὰρ, βὲ γιουμουρταλαρηνὴ πουνὴν ἰτζερισινὲ κόμερλὲρ κι, πουρατὰ, γερὲ σόυρτόυνενλὲρ ἰτζόὺν ὀλτηγὴ οὺζρὲ, ποὺ γιουμουρταλαρτὰν τὰλ βὲ γιαπρακλαρὴν βὲ τζόυρόυγὲν σάϊρ ματτελερὶν χαμουρλανμασηντὰν χασὴλ ὀλὰν σηναὶ σητζακλητὰ τζιβτζιβλὲρ ζουχοὺρ ἐτέρ.

Λάκιν ποὺ κουσλαρὴν γιαβρουσηνὴν ποὺ γιηγηντὰν νάσηλ τζηκτηκλαρὴ ἄντζακ σοὺ γιακὴν ζεμανλαρτὰ κέσφ ὀλουνμὴζ τηρ· ἀνλὲρ ἀρκὰ όὺστόὺ γιαταρλὰρ, βὲ κεντὶ ἀγιακλαρήϊλα γιηγηνὴν γιόυζόυνὲ τογροὺ κεντιλερινὲ γιὸλ ἀτζαρλάρ. Αὐστραλία μαγαραλαρηντὰ τζινσλερὶ ἰνκηρὰζ πουλμοὺζ ὀλὰν πὶρ τζὸκ μεμελὶ χαϊ-

βανατην τεχατζτζοὺρ ἐτμὶζ ὀλὰν πακηϊγελερὶ πουλουνμὴζ τὴρ κι, πουνλὰρ οὐτζουντζοὺ τεβρὲ μαχσοὺς τηρλάρ. Ἀνλερὶν τζόυμλεσι τε τορπαλὴ τηρλὰρ, βὲ σίμτι μεβτζουτ ὀλανλαρὴν νεσλιντὲν τιρλέρ· λάκιν χὶτζ πιρὶ οὐτζουντζοὺ τεβρτὲν ἐσκὶ πὶρ τεβρὲ μαχσοὺς τεγὶλ τιρ. Ἰνκηρὰζ πουλμὴζ ὀλὰν ποὺ χαϊβαναττὰν πιρὶ, Διπρότοδον, κὶ Κάγγαρου τζινσιντὲν τιρ, γέμαν πὶρ φὶλ κατὰρ τζεσαμετλὶ ἰτι.

ΠΟΓΙΟΥΚ ΑΤΕΜΛΕΡ ΒΕ ΚΕΝΤΙ ΧΗΤΜΕΤΛΕΡΙ

Ἰνσανλὰρ ὄλμεγιντζε ἀνλερὶν κεντὶ σιλσιλελερὶ μιγιαννηντὰ ἰχρὰζ ἐτμὶζ ὀλτηκλαρὴ μεβκὴ, γιάχοτ χεϊγέτι πεσεριγενὶν χαϊρὴ, ἰτζοὺν ἰπρὰζ εἴλεμὶζ πουλουντηκλαρὴ χητμετλερὶν τζοκληγὴ λαγιηκὴ βὲτζχ οὐζρὲ τακτὶρ ὀλουνάμαζ τεμὲκ χατὰ τεγὶλ τιρ. Ἀνλὲρ ἀραμηζτὰ χένουζ πὲρ χαγιὰτ ἰκὲν, ἀνλερὶν ταχὰ νὲ κατὰρ χητμετλερὶ σὲπκ ἐτὲ πιλετζεγὶ, γιάχοτ ἀνλερὶν μούττέτι χαγιατλαρηνὴν ἐδαχιρὶντὲ κεντὶ ἀχλὰκ οὐ ἐδσαφλαρήντζα νὲ σουρεττὲ βὲ νὲ κατὰρ ἐσέρη κεμὰλ χουσουλὲ κελὲ πιλετζεγὶ πιλινμέζ. Ἰνσανλὰρ πιζὶμ ἀραμηζτὰ χένουζ χαγιαττὰ πουλουνηρλὰρ ἰκὲν, πιζὶμ ἀνλὲρ χακκηντακὶ ἐφκιὰρ οὐ τασαββουρατημὶζ πὶν τούρλοὺ ἀχβὰλ οὐ χουσουσὰτ ἰλτζασήϊλα τεπεττοὺλ ἐτέρ. Ἄντζακ ἀνλερὶν μούττέτι χαγιατλαρηνὴν οὐμουμιϊγετινὶ ναζάρη τικκὰτ ὀνοὺνὲ κετιρὲ πιλτιγιμὶζ ζεμὰν τὴρ κι, ἀνλερὶν κόρμοὺζ ὀλτηκλαρὴ χηζμετλερὶν κάτρ οὐ κηϊμετινὶ σουρέτι χακκηκιϊγὲ βὲ λαγιηκητὲ τακτὶρ ἐτὲ πιλίριζ. Ὀλοὺμ παρμαγὴ τοκαντηγηντὰ τεσατούφατὰ ταπὶ βὲ φανὶ ὀλὰν σεϊ ζαὶλ οὐ ναπετὶτ ὀλούρ, βὲ πιζὶμ ἐγιαμημηζτακὶ μεσχοὺρ ζεβατὴν βακὴ ὀλὰν χηζμετλερὶ κελετζὲκ νέσλ οὐ σιλσιλελὲρ ταραφηντὰν νὲ γιολτὰ τακτὶρ ὀλουνὰ πιλετζεγὶ χακκηντὰ ἄντζακ χακικατὰ γιακὴν πὶρ φὶκρ χασὴλ ὀλουνὰ πιλίρ.

Πέλκι τενιλὲ πιλίρ κι χάττα κεντὶ μουασηρλαρὴ ἀρασηντὰ ναμτὸρ βὲ σανλὴ τεγιοὺ γιὰτ ὀλουνανλαρὴν πιλὲ ἄντζακ πὲκ ἀζλαρὴ κελετζὲκ ἀσρλαρὴν ἀτεμλερὶ ναζαρηντὰ σόχρετλὶ σαγιηλὰ πιλιρλέρ. Κελετζὲκ ἀσρὴν χένουζ τόγμαμηζ ὀλὰν ὅν πινλέρτζε ἀτεμλερὶ—κὶ ἀνλὲρ κεντὶ ἀγιακλαρήϊλα πιζὶμ τόυραπηζμηζὴ τζηγναγιατζακλὰρ τηρ—ναμλαρὴ πιζτζε χένουζ μεσχοὺρ ὀλανλαρηντὰν τζογουνὴν ἰσμλερινὶ γιὰ πὲκ χαγιὰλ μαγιὰλ ζὶκρ ἐτὲ πιλετζεκλὲρ βὲ γιὰ κοὺτζ γὰλ ἰλὲ τὲρ χὰτρ εἴλεγὲ πιλετζεκλέρ. Ποὺ κηγιασὴν σαχὶχ ὀλτηγὴ Οὐεσμινστηρ μαναστιρηντὰ κόρουλούρ. Νιτζὲ σαϊρλὲρ βὲ νιτζὲ μόυελλιφλὲρ βὰρ τὴρ κι, οὐμουμὴν τακτὶρ οὐ ταχσινλερὶ ἀρασηντὰ πουρατὰ τέφν ὀλουνμὴζ τηρλάρ· κεμάλη ἐμνιγέτλε τενιλὲ πιλίρ κι, πουνλὰρ χακκηντὰ ὀτετὲ περουτὲ κόρουλὲν μεκτεπλιλερτὲν μάτα χὶτζ πιρὶ κεντὶ σιϊρλεριντὲν πὶρ πιλὲτ γιάχοτ κεντὶ τελιφκερτελερὶ ὀλὰν κιταπλαρτὰν πὶρ σατὶρ ὀκούμαγιορλαρ. Λάκιν γὰλ πόϊλὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, πουντὰν κεντὶ μουασηρλαρὴ ἀνλὲρ χακκηντὰ τάϊμα γιανλὴζ μουχακεματτὰ πουλουνμὴζ ὀλτηκλαρὴ ζὰνν ὀλούνμαμαλὴ τηρ.

Νιτζὲ ἀτεμλὲρ κεντὶ ἐγιαμλαρηντακὶ χεϊγέτι πεσεριϊγὲ ἰτζοὺν κηϊμετλὶ πὶρ πεϊγαμπερλικτὲ πουλουνμησλάρ ἰτι. Τζοκλὰρ νιτζὲ κελαμλὰρ σὰρφ ἐτμισλὲρ, νιτζὲ κιταπλὰρ γιαζμησλὰρ ἰσέ τε, κεντὶ μουασηρλαρὴ ταραφηντὰν πιλὲ ἀνλερὶν κελαμλαρηνὰ βὲ κιταπλαρηνὰ νατίρεν χεβαλέϊ σέμι ἰτιπὰρ ὀλουνμὴζ τηρ· λάκιν ποὺ κελαμλὰρ βὲ κιταπλὰρ κεντὶ χόυσνι τεσιρλερινὶ βὲ ζὶ κηϊμὲτ σεμερελερινὶ ζάϊ ἔτμεμὶζ τιρλὲρ, τζόυνκι ἀνλερὶν κελαμλαρηνὰ ρουϊ ἰτιπὰρ κόστερενλὲρ τζὸκ τεγὶλ ἰτιλὲρ ἰσέ τε, πουνλὰρ χακίκατεν κατρσινὰς ἀτεμλὲρ ἰτιλέρ. Ἀνλὲρ, χακικὰτ βὲ φιϊλιγιὰτ νοκτάϊ ναζαρηντὰν, νισπὲτ καπούλ ἐτμὲζ τερετζετὲ τζὸκ κουββετλὶ πὶρ νουφοὺζ οὐ τεεσὶρ πηρακμησλὰρ τεγιοὺ ζάνν οὐ ἰτικὰτ ὀλουνὰν ζεβαττὰν πεγάγετ ζιγιατὲ νουφοὺζ οὐ ἰτιπὰρ σαγιπὶ πουλουνμὴζ ὀλὰ πιλιρλέρ. Πάζεν πὶρ ζὰτ χακκηντὰ ἰστιχκὰρ γιολλοὺ τενιλίρ κι, «Χεϊχὰτ! ἀνὴν ἐσερλερὶ πακὴ κάλμαγιατζακ τηρ.» Πὲκ ἐγὶ, ἴμτι πὶρ σιλσιλετὲ νὲ κατὰρ κιμσελὲρ βὰρ τὴρ κι, ἀνλερὶν ἐσερλερὶ πὶλ φιϊλ πακὰ πεζὶρ ὀλατζάκ τηρ; Ὀλοὺμ χὲρ σεγὶ γὰκ ἰλὲ γεκσὰν ἐτέρ. Ὀλοὺμ γιοὺζ πινλέρτζε κόυτζοὺκ κόστεπὲκ γιηγηνλαρηνὴ τζιϊνέγιορ κι, πουνλὰρ κεντιλερινὶ κεντὶ βακητλαρηντὰ χακηκὶ ταγλὰρ κιπὶ σανμησλάρ τηρ. Χαγιαττὰ ὀλὰν γιαρὴμ τουζίνα σαϊρλὲρ, χικιαγενόυβισλὲρ, γιάχοτ τεελιφάτη μεζχεπιϊγὲ μόυελλιφλερὶ βάρ μη τὴρ κι κιταπλαρὴ χακηκὶ πὶρ χίσσι τακτίρλε ὀκουνμακτὰ γιάχοτ χάττα ἰσμλερὶ πὶρ γιοὺζ σενετὲν περοὺ γιὰτ ὀλουνμακτά τηρ; Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ πουντὰν ἰσμλερὶ οὐνουτηλατζὰκ ὀλανλαρὴν νιτζελερινὶν κεντὶ ἀσηλ χητμὲτ βὲ βαζιφελερινὶν ἰφασὴ χουσουσηντὰ γιανηλμὴζ ὀλτηκλαρὴ νετιτζεσινὶ τζηκαρμὰκ κόυλλιγεν χατά τηρ. Ἀνλὲρ φὶλ χακικὰ, κεντὶ σόχρετλερὶ χένουζ πακὴ ὀλὰν πὲκ ἄζ κιμσελερτὲν ζιγιατὲ πόγιοὺκ τεεσὶρ βὲ νουφοὺζ χασὴλ ἐτμὶζ ὀλὰ πιλιρλέρ. Ἐσερλερὶ μάχβ οὐ ζαὶλ ὀλμοὺζ ὀλανλὰρ τζὸκ τεφὰ, χακίκατεν ἐσερλερὶ χένουζ πακὴ ὀλανλαρτὰν ζιγιατὲ πακατὰρ ὀλμοὺζ τηρλὰρ τὲρ ἰσὲκ γηριπ κόρόυλμεσιν· οὐνουτηλμὴζ ὀλανλὰρ κεντὶ μουβαφφακηγετλερὶ τζιχετίϊλε ὀλμοὺζ ὀλὰ πιλιρλέρ. Ἀνλὲρ ὅν πινλέρτζε κιμσελερὶν ἐφκιὰρ οὐ καλπλεριντὲ γιασαγιὰ πιλιρλὲρ—ὄλ κιμσελερὶν κι κεντὶ ἐφκιὰρ οὐ κελαμλαρηνὴ ὅ κατὰρ μόυκέμμελεν καπούλ ἐτμισλὲρ, ὅ κατὰρ χόυσνι σουρεττὲ τελακκὴ εϊλεμισλὲρ τὶρ κι, χακικατὴ μόυντεριτζ ὀλούπ τα ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ μεβκηϊ ἰντισαρὰ τζηκὰν ὄλ ἐσκὶ κιταπλαρὰ ποὺ κόυν χὶτζ πὶρ λόυζοὺμ πιλὲ κάλμαγιορ.

ΠΑΛΑΙΣΤΙΝΗ ΤΙΓΙΑΡΗΝΤΑΚΙ ΣΟΝ ΚΕΣΦ

Χεϊκελὶν ὄλ Χριστοσὴν ζεμανηνὰ μαχσοὺς ὀλαρὰκ οὐζεριντὲ Γιουνανίτζε πὶρ καϊτ πουλουνὰν λεβχασὴ, Ἰεζεκιανὴν βακτιντὲν πακὶς ὀλαρὰκ οὐζεριντὲ πὶρ καϊτὴ ὀλὰν Σιλωὰμ λεβχασὴ, οὐζεριντὲ Ἰωσαφὰτ ζεμανηνὰ αἲτ ὀλμὰκ οὐζρὲ πὲκ ἐσκὶ πὶρ καϊτ πουλουνὰν Μωὰβ τασὴ, κερὲκ ἀσάρη ἀτικὰ ἐρπαπήντζα βὲ κερὲκ Κιτάπη Μουκαττεσὶν τετκὶκ οὐ τετεπποὺ ἰλὲ ἰστιγὰλ ἐτὲν ὀυλεμάτζα φεβκελατὲ ἐχεμμιγετὶ χαϊζ τιρλὲρ, τζόυνκι πουνλαρτὰν πιριντζισὶ 1,800, ἰκιντζισὶ 2,000, βὲ οὐτζουντζουσοὺ 2,700 σενελὶκ ἐσκὶ τιρλέρ. Λάκιν Παλαιστίνη τιγιαρηντὰ ἀχίρεν βουκοὺ πουλὰν κεσφιγιάτλε ὀϊλὲ πὶρ καϊτ μεϊτανὰ τζηκαρηλμὴζ τὴρ κι, ποὺ καϊτ Μωϋσηστὲν ἐββὲλ γιαζηλμὴζ ὀλτηγηντὰν, ἐσκιλιγὶ νοκτάϊ ναζαρητὰν παλατεκιλερτὲν μουχὶμμ πουλουνμακτὰ, βὲ τικὲρ πὶρ νοκτάϊ ναζαρτὰν ἀνλερτὲν ταχὰ ζιγιατὲ τζαλίπη τικκάτ τηρ. Ποὺ φεβκελατὲ μουχὶμμ κεσφὶ Πεϊρουττακὶ Ἀμερίκα Προτεστὰν κολετζινὶν διρεκτωρὴ ὀλὰν Δοκτὼρ Πλισὶν ὀγλοὺ Μ. Κ. Δζ. Πλὶς νὰμ ζὰτ μεϊτανὰ τζηκαρμακλὴκ ἰφτιχαρηνὰ μαζχὰρ ὀλμοὺζ τηρ. Ποὺ κὲσφ κεσφιγιάτη σαϊρὲ μισιλλοὺ τεσατούφεν βουκοὺ πούλμαγιηπ, ἄντζακ τεχαρριγιὰτ βὲ τετκικάτη ἀμικὲ νετιτζεσὶ ὀλμοὺζ τηρ.

Ἰερουσαλὴμ ταχὶλ ὄλμαγιαρακ, Ἄρζη Μουκαττεστὲ, χαφριγιάτη φεννιγεγὲ, ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ, Δοκτὼρ Φλίνδηρς Πέτρι νὰμ μεσχοὺρ ἀσάρη ἀτικὰ κιασιφὶ μαριφετίϊλε 1890 σενεσινὶν πεχὰρ μεβσιμιντὲ πασλανμὴζ τηρ. Χαφριγιὰτ ἰτζοὺν ἰντιχὰπ ὀλουνὰν ἴλκ νοκτὰ Οὐμ Λαχεὶς ναμηντὰ πὶρ γὲρ ὀλοὺπ, πουρανὴν «Κιτάπη Μουκαττεστὲ ζὶκρ ὀλουνμὴζ ὀλὰν Λαχεὶς ὀλτηγὴ ζὰνν ὀλουνὴρ ἰτι· λάκιν Δοκτὼρ Πέτρι μαχέλη μεζκουρτὲ τζαλίπη τικκὰτ πὶρ σεγὲ τεσατούφ ἔτμετιγιντὲν, χαφριγιατηνὴ πόγιοὺκ πὶρ τοπρὰκ γιηγηνὴ οὐζεριντὲ ἰλερλετμεγὲ πασλατὴ κι, ποὺ τοπρὰκ γιηγηνηνὴν καϊτεσινὶν χὲρ πὶρ γιανηνὴν οὐζουνληγὴ 200 ἀγιὰκ ὀλοὺπ, γιόυκσεκλιγὶ 100 ἀγιακτὰν ζιγιατὲ τιρ.

Ποὺ τὰζ γιηγηνὴ Γαζζανὴν σημάλη σαρκὶ τζιχετιντὲ 16 μὶλ ποὺτ οὐ μεσαφετὲ πουλουνὴπ, γερλιλὲρ Τὲλ-ἐλ-Χέσς ναμηνὴ βεριρλέρ. Ποὺ γιηγὴν μόυχτελὶφ ταπακαλαρὴ πουλουνὰν πὶρ τακὴμ χαραπαλαρτὰν ἰπαρὲτ ὀλαρὰκ, ἄϊνι μαχαλτὲ πιρὶ πιρὶ οὐστοὺνὲ γιαπηλμὴζ γετὶ σεχρλερὶν μεβτζουτιγετινὲ τελαλὲτ ἐτέρ κι, ἓν τιπτεκὶ ταπακὰ Ἀμορλουλαρὴν βακτηνὰ αἲτ ἰτι, γιάνι Ἰσραηλλιλερὶν Μησρτὰν χουρουτζλεριντὲν ἐββὲλ γιαπηλμὴζ ἰτι. Δοκτὼρ Πετρινὶν πουρατὰ ἰτζρὰ ἐττιγὶ χαφριγιὰτ οὐ τεχαρριγιατηντὰν ματλοὺπ ὀλὰν νετιτζὲ χασὴλ ὄλματη· ἄντζακ ἰκιντζὶ τερετζετὲ ἐχεμμιγετὶ χαϊζ ἰκὶ σεϊ ἀνλατήλτηρ. Σόϊλὲ κι, ἔββελα Κιτάπη Μουκαττεστὲ μεζκοὺρ ὀλὰν Λαχεὶς Οὐμλακιστὲ ὄλμαγιηπ Τὲλ-ἐλ-Γεζιτὲ πουλουνμὰκ κερὲκ ἰτιγὶ τεχακκοὺκ ἐττί. Σάνιγεν μόυτεπακὴ ταπακαλαρὴν πίννισπε ταχὰ ζιγιατὲ ἐσκὶ ὀλτηκλαρὴ ἀνλερτὲ πουλουνὰν τζόμλεκλερτὲν ζαχιρὲ τζηκμὴζ τηρ. Ἰστὲ πόϊλετζε ἔπεγιτζε σαχὶχ πὶρ ἐδκατνόυμὰ χόυκμιντὲ ὀλὰν ἀσὰρ ἐλτὲ ἐτίλμὶζ τὶρ κι Παλαιστίνη τιγιαρηντακὶ σάϊρ πὶλ τζόυμλε χαραπελὲρ ἰτζοὺν — ἔγερ πουνλὰρ χὰφρ ὀληνηρλάρσα — φαϊτελὶ ὀλὰ πιλίρ.

Λάκιν Δοκτὼρ Πετρινὶν ποὺ χαφριγιατηντὰν χασὴλ ὀλὰν σεμερελὲρ, πασλήτζα Μησρτὰ ἰτζρὰ ἐττιγὶ τεχαρριγιαττὰν χασὴλ ὀλὰν νετιτζελερὲ κηγιάσεν ὅ τερετζὲ ἐχεμμιγέτη τζόυζιγεγὶ χαϊζ ἰτὶ κι, μόυμαϊλέϊχ πὶρ βακὴτ σόνρα Τὲλ-ἐλ-Χεσιτὲν μουφαρακὴτ ἐττὶ, βὲ

πὶρ ταχὰ ἀβτὲτ ἔτμετί. Πουνὴν γερινὲ Μ. Πλὶς κετζτί· πού ζὰτ ἀνὴν χαφριγιατηνὰ τεβὰμ ἐττί. Μ. Πλὶς τάχι πὶρ μόυττὲτ κατὰρ τζαλησ̇τὴ ἰσέ τε, μουχὶμμ πὶρ σέϊ μεϊτανὰ τζηκαρμαγὰ μουβαφφὰκ ὄλματη· λάκιν πὶρ γιαντὰν χασταληγὰ, τικὲρ γιαντὰν ούμιτσιζλιγὲ τόυτζὰρ όλαράκ, τεχαρριγιατηνὴ, 1892 σενεσινὶν γιὰζ μεβσιμιντὲ τατὶλ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἰκὲν τὰμ πού σηρατὰ Ἀμορλουλαρὰ μαχσοὺς ὀλαρὰκ Λαχεὶς ταπακασηνὰ γετισ̇τὶ, βὲ τὲρχαλ οὐζερλερὶ μουκαϊγὲτ ὀλμὰκ οὐζρὲ πὶρ κὰτζ Βαβυλὼν οὐστοὺβανελερὶ βὲ πὶρ κάτζ τα Αὔγουστος πότζεγινὲ πενζὲρ τεζγινατὰ μόυτεαλλὶκ σ̇εϊλὲρ βὲ χαππελὲρ κέσ̇φ ἐττί. Πού χαππελερτὲν πιρὶ Ἀμενοφισὶν βαλιτεσινὶν ἰσμινὶ χαβὶ ἰτι. Πουντὰν μάτα, πού ἐσκὶ χαππελερτὲν πάζηλαρη κεχριπατὰν μαμοὺλ ἰτιλέρ κι, πού χουσοὺς Πάχρη Παλτὶκ σεβαχιλὶ ἰλὲ τὰ Ἰσραηλλιλερὶν Μησηρτὰν χουρουτζλερι‌ντὲν ἐββελκὶ σενελερτὲ μόυνασεπάτη τόυτζτζαριγὲ τζερεγιὰν ἐτμὶς ὀλμασηνὰ τελὶλ τιρ. Λάκιν Μ. Πλισὶν Τὲλ-ἐλ-Χεσιτὲ πουλουντηγηνὴν σὸν κόυνού σαπαχησὴ, χαφριγιάτλε ἰσ̇τιγὰλ ἐτὲν ἰσ̇τζιλερὲ γιὸλ βεριλτιγὶ, βὲ ἀνλερὶν ἀλάτ οὐ ἐτεβατλαρὴ πουλουντηγὴ πὶρ ζεμαντὰ, χάττη μηχὶ ἰλὲ μουχαρρὲρ πὶρ τεφτὲρ κέσ̇φ ὀλουνμὴς τήρ κι, πουνὴν οὐστόυντεκὶ κουγιουτατὴ Προφεσὸρ Σέϊς σ̇ού γιολτὰ τεφσίρ ού τερτζεμὲ ἐτμὶς τιρ·

«Βαλιγὲ,—ἔϊ πετέριμ! ἀγιαγηνὰ καπανήρημ. Κερτζεντὲν πιλίρσιν κι, Παγιὰ βὲ Ζιμρίδα σενὶν ἐμρλερινὶ ἂχζ ἐτμισ̇λέρ τιρ, βὲ Τὰν Χαδὰδ Ζιμριδαγιὰ τέρ κι, ‘Ἔϊ πετὲρ! Γιαρὴμ σ̇εχρὶ πανὰ ἀτὲμ κόντερίρ, πανὰ οὔτζ μασὰρ βὲ οὔτζ τε—βὲ οὔτζ τε—κηλὴτζ βερμὶς τιρ.’ Μελιγὶν τιγιαρὴ πιλσίν κι πὲν τουρούγιορημ, βὲ πανὰ καρσ̇ὴ ἰσ̇λεμὶς τιρ· λάκιν ὀλόυντζεγε τεγὶν σαπὶτ καλήρημ. Σιζτὲν ἀλτηγὴμ ἐμρλερὲ κελίντζι, χουσουμετλερὲ νιχαγὲτ βερίριμ, βὲ Πελπανιλουγὲ κόντερμίς ἰμ· βὲ Ραβὴ Ἰλουγὶ κεντὶ καρηντασ̇ηνὴ πού τιγιαρὰ κόντερμίς τιρ.»

Πού λεβγὰ, χάτζμ ού χεϊγετὶ βὲ γιαζηλαρηνὴν σ̇εκλὶ τζιχετίιλε Τὲλ-ἐλ-Ἀμάρνα λεβχαλαρηνὰ πενζεγὶπ, Παλαιστίνη τιγιαρηνὴν Μησὶρ χόυκόυμετινὲ καρσ̇ὴ ἰσγιὰν ἐτμὶς ὀλτηγηνὴ ἰραὲ ἐτέρ. Ζιμρίδα ἰκὶ τεφὰ ζὶκρ ὀλουνήγιορ. Τὲλ-ἐλ-Ἀμάρνα λεβχαλαρὴ ἀρασηντὰ πουλουνμὴς βὲ Ἰερουσαλὴμ μελιγὶ ταραφηντὰν γιαζηλμὴς ὀλὰν πὶρ μεκτουπτὰ Ζιμριδανὴν Λαχεισ̇τὲ κεντὶ ἐτπάασὴ ταραφηντὰν κὰτλ ὀλουνμὴς ἰτιγὶ μουχαρρέρ τιρ.

Προφεσὸρ Σέϊς τέγιορ κι, Μ. Πλισὶν ἐττιγὶ κεσ̇φὶν πόυτόυν ἐχεμμιγετινὶ γὲκ ναζαρτὰ τακτὶρ ἐτμὲκ μόυμκὶν τεγὶλ τιρ· λάκιν ἀνὴν βουκουάτη φατζιὲ νοκτάϊ ναζαρηντὰν χαὶζ ὀλτηγὴ ἐχεμμιγὲτ χὲρ κεσὶν ναζάρη τικκατηνὰ ἰλισ̇ετζεγὶ τερκιάρ τηρ. Μησήρη οὐλγιατὰ βακὴ Τὲλ-ἐλ-Ἀμαρνατὰ Ἀσία ἰλὲ Μησὶρ ἀρασηντὰ 3,000 σενὲ ἐββὲλ τζερεγιὰν ἐτὲν μόυκιατεπεγὶ χαβὶ ὀλὰν βὲ χάττη μηχὶ ἰλὲ μουχαρρὲρ πουλουνὰν λεβχαλὰρ κέσ̇φ ὀλουντηγηντὰ ἀσάρη ἀτικὰ ἐρπαπηνὴν χὶσς ἐττιγὶ χαϊρὲτ οὐ ἰστιγρὰπ χένουζ χατηρλαρτὰν σιλίνμεμὶς τιρ. Πουνλὰρ μιγιανηντὰ, Χαναὰν τιγιαρηνὴν τζενουπιντὲ βακὴ Λαχεὶς σ̇εχρὶ βαλισὶ ὀλὰν βὲ Ζιμρίδα ναμηντὰ πουλουνὰν πὶρ ζὰτ ταραφηντὰν γιαζηλμὴς ὀλαρὰκ πὶρ μεκτοὺπ πουλουνήρ. Πού μεκτουπλὲρ χένουζ νέσ̇ρ ἐττιριλμὶς βὲ ὀκουνμὴς ὀλτηγὴ πὶρ ζεμαντὲ, Δοκτὼρ Πετρινὶν ἐσέρι μεχαρετίιλε Λαχεὶς μαχελὶ ὀλτηγὴ μερτεπέϊ σόυπουτὰ τζηκαρηλμὴς ὀλὰν πὶρ μαχελτὲ, γιάνι Παλαιστίνη τιγιαρηνὴν τζενούπ σεμτλερινὲ τόυσ̇εν πὶρ χεβαλιτὲ ἰτζρὰ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν χαφριγιὰτ νετιτζεσιντὲ χάττη μηχὶ ἰλὲ μουκαϊγὲτ πὶρ κουγιουτὰτ μεϊτανὰ τζηκαρηλμὴς τήρ κι, πού κουγιουτὰτ Μησηρτὰ κέσ̇φ ὀλουνανλαρὰ πενζὲρ βὲ ἀνλερὶν ἀϊτ ὀλτηγὴ ἀσρὰ ἀϊτιγετὶ βάρ τηρ. Πουνλὰρ ἰστινσὰχ ὀλουνὴπ ὀκουντήκτα, Ζιμριδανὴν ἰσμινὶ χαβὶ ὀλτηγὴ κόρόυλόύρ.

Ζιμριδανὴν Φαραωνὰ κόντερτιγὶ μεκτοὺπ ἰλὲ Χαναὰν τιγιαρηντακὶ σ̇εχρὶν ταχριρὰτ ὀτασηντὰ χὴφζ ὀλουνὰν μεκτοὺπ Μωϋσησὶν ἐγιαμηντὰν περοὺ γὲρ ἀλτηντὰ κόμόυλόύ καλμὴς ἰτι. Λάκιν πιρισὶ οὐζοὺν μόυττὲτ καλμὴς ὀλτηγὴ μαχαλτὲν χένουζ τζηκαρηλμὴς ἰκὲν, πὶρ τε πακάρσην τικερὶ τάχι κέσ̇φ ὀλουνὴρ, βὲ πόϊλετζε Ἰσραηλλιλερὶν Μησηρτὰν χουρουτζλαρηντὰν ἐββὲλ ἰτζρὰ κηληνμὴς ὀλὰν πὶρ μόυκιατεπενὶν ἰκὶ νησφλαρὴ πιρλεσ̇ιρλέρ.

Πού κεσ̇φὶν πὲκ μουχὶμμ πὶρ μεζιγετὶ βάρ τηρ. Μαλόυμ ὀλμὰκ κερὲκ τίρ κι, Μ. Πλὶς σονραλαρὴ Ἀμορλουλαρὴν Λαχεὶς σ̇εχρὶ βαλισινὶν κοναγηνὴ κέσ̇φ ἐτμὶς τιρ. Μ. Πλὶς ζάτεν χαφριγιατηντὰ κοναγὴν ταχριρὰτ καλεμινὶν καπουσηνὰ γιακὴν πὶρ νοκταγιὰ γετισ̇μὶς τιρ. Πὶρ λεβχανὴν πουλουνησ̇ὴ πασ̇κὰ λεβχαλὰρ πουλουνμασὴ τζιχετινὶ τεεμὶν ἐτέρ. Σόυπχεσὶζ πουλουνανλαρὴν πὶρ κησμὴ μεκτοὺπ ὀλατζὰκ τηρ· λάκιν Τὲλ-ἐλ-Ἀμάρνα λεβχαλὰρ τακημηντὰν ἰστιτλάλεν κέσ̇φ ὀλουνατζὰκ ὀλὰν μουχαρρερατὴν γιάληνηζ μεκτοὺπ ὄλμαγιατζακλαρηνη οὐμὶτ ἐτὲ πιλίριζ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΚΟΛΕΡΑ

Σ̇ού κόυνλερτὲ πιζὲ γιακὴν ὀλὰν Σιβὰς βιλαγετινὶν πάζη μαχαλλεριντὲ κολέρα ἰλλετὶ χόυκμόυνόύ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ ἰσέ τε, Τζενάπη Χακκὴν ἰναγετὶ βὲ ἰττιχὰζ ὀλουνὰν τετπιρλὲρ σαγεσιντὲ τέφ οὐ ζαὶλ ὀλοὺρ τεγιοὺ μεμοὺλ ἐτέριζ. Γίνε τε μεζκοὺρ ἰλλετὶν σιραγὲτ ἔτμεμεσι ἰτζόὺν κολέρα πουλούνμαγιαν μαχαλλὲρ ἐχαλισινὶν χέμ τε κολερανὴν μόυστεβλὶ ὀλτηγὴ μαχαλλερτὲ πουλουνὰν κιμσελερὶν πάζη μουχὶμμ χουσουσλαρὰ τικκὰτ ἐτμεσὶ ἐλζὲμ ὀλτηγηντὰν, ἀτιτεκὶ πὶρ κὰτζ νασιχὰτ βὲ τερτιπλερὶ πεγιὰν ἐτμὲκ μόυνασὶπ κόρόυλμόύζ τιρ.

Πού παπτὲ ἰλκ τεγετζεγὶμ σ̇έϊ πού τηρ· κόρκμαγιηνηζ, τζόύνκι χὲρ τουτουλὰν ὄλμέζ. Χὶτζ πὶρ τερτὶπ κουλλάνμαζταν πιλὲ τουτουλανλαρὴν 100τὲ 50σὶ κουρτουλούρ. Μόυνασὶπ τερτιπλὲρ κουλλανηλτηγηντὰ ἰσὲ, 100τὲ 80ινὶν κουρτουλατζαγηνὰ χὶτζ σ̇όυπχὲμ γιὸκ τηρ. Φάκατ Χὰκκ Τεάλα χαζρετλερὶ πόϊλὲ πὶρ πελατὰν κουρτουλμαμὴζ ἰτζόὺν πιλκὶ βὲ τζαρελὲρ βερτιγὶ χαλτὲ, ὂλ τζαρελερὶ κουλλάνμαγιηπ τα ἰχμὰλ ἐτὲρ ἰσὲκ, ἔλπεττε καπαχὰτ πιζίμ τιρ.

Πίτ ταπὶ χὲρ σ̇εϊτὲν ἐββὲλ πού ἰλλεττὲν τουτούλμαμαγα τικκὰτ ἐτιλμελί τιρ. Φάκατ κατζὴπ κιζλενμὲκ λαζὴμ τεγὶλ τιρ. Κολεραγιὰ τουτουλὰν κιμσενὶν γιανηντὰ πουλουντηγημὴζ χαλτὲ πιλὲ μόυνασὶπ τερτιπλὲρ κουλλαντηγημηζτὰ σάϊκι χὶτζ πιρινὲ πουλασ̇μάζ. Πού ἰλλετὶν πασ̇λήτζα σεπεπὶ πὶρ νὲβ μικροπλαρὴν (γιάνι κόζὲ κόρόυνμὲζ τερετζετὲ οὐφὰκ πὶρ τζὶνς πότζεκλερὶν) μιτὲ βὲ παγηρσακλαρτὰ γερλεσ̇μεσὶ ὀλτηγὴ ἐγίτζε μαλόυμ τιρ. Πού τακτιρτὲ ἰλλετὶν πουλασ̇μασὴ ἄντζακ χαστανὴν μιτεσιντὲν γιάχοτ παγηρσακλαρηντὰν κετζὲν ματτελερτὲν τζηκὰν μικροπλαρὴν τικὲρ πὶρ κιμσενὶν μιτεσινὲ κιρμεσίιλε βουκοὺ πουλούρ· λάκιν νεφεστὲν γιὰ τερτὲν πουλασ̇μασὴ μόυμκὶν τεγὶλ τιρ. Πού σεπεπτὲν χαστανὴν μιτὲ βὲ παγηρσακλαρηντὰν κετζὲν χὲπ ματτελὲρ τισ̇αρὴ τζηκὴπ τόκόύλμεζτεν ἐββὲλ ἀνλερτὲ πουλουνὰν μικροπλαρὴν κηρηλμασὴ λαζήμ τηρ. Πού τα πὲκ κολάϊ πὶρ γιὸλ ἰλὲ ὀλὰ πιλίρ. Γιάνι, ἄτετα καρὰ πογιατὰν 20 τιρχεμινὶ πὶρ ὀσμανλὴ ὀκκασὴ σουγιὰ κογιοὺπ, σουτὰ ἐριτμελὶ, βὲ ἰτζιντὲ ἰστιφρὰγ γιὰ ἀμὲλ ἰλὲ τὲφ ἐτιλὲν πισλιγὶν πουλουντηγὴ καπὰ πού σουτὰν πὶρ μικτὰρ τόκμελί. Καρὰ πογιὰ μικροπλαρὴ κιάμιλεν τελὲφ ἐτὲ πιλίρ. Φάκατ πόϊλὲ ἔτμεγὶπ τε, μικροπλαρὴ τελὲφ ἐτίλμεζτεν ἰστιφρὰγ γιὰ ἀμὲλ ἰλὲ τὲφ ἐτιλὲν πισλικλερὶ μεμσ̇αγιὰ γιὰ σάϊρ πὶρ μαχαλὲ τόκμεκλὶκ ἰλλετὶν τέκραρ ζουχουρηνὰ σεπὲπ ὀλὰ πιλίρ.

Χαστανὴν ρουπασηντὰ βὲ τζαρσ̇άφ βὲ σαϊρετὲ τάχι μικρὸπ πουλουνούρ. Πουνλαρὴ ἰσὲ καρὰ πογιαλὴ σουγιὰ πατηρμὰκ ὀλμάζ (τζόύνκι πογιανὴρ). Ἀνλερὶν τζαρεσί τε καϊνὰρ σού ἰλὲ ἀνλερὶ ἐγίτζε καϊνατμάκ τηρ. Πού τζόύμλε ἰλὲ περαπὲρ πόϊλὲ σ̇εϊλερὶ σακλαγιὴπ τα πασ̇καλαρὴν ζιγιανηνὰ σεπὲπ ὀλμακτὰν ἰσὲ, πόύσπόύτόὺν γιακμὰκ ταχὰ ἐγὶ ὀλούρ. Τεεσιρὶ νὲ ἰτιγὶ ἐγίτζε ἀνλασ̇ήλματηγηνταν, τζὸκ τεφὰ ἀτεμλὲρ γιὰ ἐλπισὲ γιὰ ὀτὰ ἰτζινὲ ἀσὶδ φενὶκ σερπμεκτὲ ἰσελέρ τε, πού τὰρζ ἰστιμαλιντὲ ἀνὴν χὶτζ φαϊτεσὶ γιὸκ τηρ. Ζεχρὶ τέφ οὐ ἰζαλὲ ὀλουνατζὰκ νεσνὲ ἀσὶδ φενικὶν ἰτζινὲ τεκμίλεν πατηρηλὴπ πὶρ ἀζ βακὴτ τουροὺρ ἰσὲ, ὂλ βακὴτ ἰστιμαλὴ φαϊτελί τιρ. Ἀσὶδ φενικὶν σάλτ κοκουσηντὰν πὶρ φαϊτὲ χασ̇ὴλ ὀλμάζ. Ἀτζὴ κιρετζὶν κατεμχανεγὲ γιάχοτ τζαγλὰρ (λαγὴμ) ἰτζινὲ τόκόύλμεσὶ φαϊτελί τιρ. Πουλουνοὺρ ἰσὲ κουροὺ τοπρὰκ τόκμὲκ ταχὰ ἐγὶ τιρ. Καρὰ πογιαλὴ σουγιοὺ (γιάνι 1 ὀκκὰ σουγιὰ 20 τιρχὲμ καρησ̇τηραράκ) πόϊλὲ σ̇εϊλερέ τε ἰστιμὰλ ἐτμὲκ χέπισιντεν ἐγί τιρ. Τιβαρλαρὴ τα κιρὲτζ ἰλὲ πατανὰ ἐτμὲκ φαϊτελί τιρ.

Κολεραγιὰ τουτουλμοὺζ ὀλανλαρὰ μουκαϊγὲτ ὀλὰν πὶρ κιμσὲ χὶτζ πὶρ βακὴτ ἐλινὶ ἀγζηνὰ κόττόύρμεμελι, βὲ ἐλινὶ γιόυζόυνὲ τε καλτηρμάζσα ταχὰ ἐγὶ ὀλούρ, τζόύνκι χασταγιὰ πακτηγηντὰν, μικροπλὰρ ἐλὶ οὐζεριντὲ ὀλούρ. Μικροπλὰρ ἐλὶ οὐζεριντὲ καλήρσα ζιγιὰν ἐτμέζ. Γιάληνηζ ἀγηζτὰν μιτεγὲ κιτέρσε χασταλὴκ κετιρίρ· ὂλ σεπεπτὲν τζὸκ κερρὲ ἐλινὶ σαπονλὴ σού ἰλὲ γιηϊκαμαλή τηρ. Βὲ ρουπασηνὴ τὲζ τὲζ

τεγισμὲκ ἐγί τιρ. Κερὲκ χασταγιὰ πακὰν βὲ κερὲκ σαϊρλὲρ ἰτζὸὺν σοὺ χουσουσλαρὰ τικκὰτ ἐτμὲκ λαζήμ τηρ. Σοὺ γιὰ σοὺτ ἰτζετζὲκ ἰσελὲρ, ἀνλὲρ ἐγίτζε καϊναμὴς ὀλμαλή τηρ. Βὲ μεϊβετὲν βὲ ἀμὲλ βερὲν χὲρ σεϊτὲν σακηνμαλή τηρ. Πὶρ κιμσετὲ χὲρ χάνκη σεπεπτὲν ὀλούρσα ὀλσοὺν πὶρ ἀζ σοὺρκοὺ βὰρ ἰσὲ, ὀνοὺ τὲρχαλ τουρτουρμὰκ λαζήμ τηρ. Τζούνκι χὰζμ ἀλετλερινὶν χὲρ νιζαμσὴζ χαλὶ ἰλλετὶ ταβὲτ ἐτέρ. Πουνοὺν ἰτζὸὺν κὸυντὲ οὒτζ τὸρτ κερρὲ 20σὲρ πουγτάϊ πισμοὺτ ἀλμὰκ γιάχοτ κὸυντὲ ἰκὶ οὒτζ κερρὲ γιαρημσὰρ πουγτάϊ ἀφιγιονὴ 5 γιὰ 10 πουγτάϊ μαζὴ ἰλὲ ἀλμὰκ ἐγί τιρ. Κὸυντὲ οὒτζ κερρὲ ταὰμ ἐτμελί. Ἄτζ ὀλὰν τὸκ ὀλαντὰν κολάϊ τουτουλούρ. Χασταλὰρ ἰλὲ ἀλακασὴ ὄλμαγιαν ἀτὲμ χὶτζ ἐντισὲ ἔτμεσιν· κολέρα βουκουατὴ ἂζ ἰσὲ, ἐβὶν βὲ ἀτεμὶν τεμιζλιγιντὲν πασκὰ χουσουσὶ πὶρ τερτιπὲ λούζοὺμ γιὸκ τηρ. Κολερανὴν πὰς τούσμενὶ τεμιζλίκ τιρ.

Φάκατ ἔγερ κολέρα βουκουατὴ τζὸκ ἰσὲ, ὂλ βακὴτ ἰλλετὶν πουλάσμαμαση ἰτζὸὺν ἀσαγητὰ ζὶκρ ἐτετζεγὶμ βὲτζχ οὒζρὲ μαχσουσὶ τερτιπλὲρ κουλλανμὰκ ἐγί τιρ. Σιζὲ κελὲν ἐκμὲκ γιάχοτ ταμὴν κιμὶν ἐλιντὲν κελτιγινὶ πιλέμεζσινιζ, φάκατ ἀτὲς χὲρ σεγὶ πακλέρ. Γενιλετζὲκ χὲρ σὲϊ ἐβινιζὲ κιρτικτὲν σόνρα ἐγίτζε πισσίν· ὂλ βακὴτ ἐμὶν ὀλούρσηνιζ. Ἐκμεγὶ πιλὲ ἀτεστὲ κηζτηρὴπ γεμὲκ ἐγί τιρ. Ἄτετα ἰτζιλετζὲκ σουγιοὺ τάχι ἐββέλτζε καϊνατὴπ ἀγζὴ ὀρτὸυλοὺ ὀλαρὰκ σογουτμαλὴ βὲ ὀντὰν σόνρα ἰτζμελί.

Ἰλλετὶν σιραγὲτ ἔτμεμεσινε τζὸκ φαϊτελὶ ὀλὰν πὶρ ἰλάτζ βάρ τηρ. Πού τάχι σηλφηρὶκ ἀσὶδ (ζὰτζ γιαγή) τηρ. 90 τιρχὲμ σουγιὰ 10 τιρχὲμ χαλὶς ζὰτζ γιαγὴ καρησὴρ ἰσὲ, πουνὰ σουλοὺ ζὰτζ γιαγὴ τενὶρ, βὲ ἄλεσσεβιγε ἰσπεντζιγιαρλαρτὰ σατηλὰν ζὰτζ γιαγὴ ποὺ τζὶνς τιρ· (σαφὶ ζὰτζ γιαγηνὰ σοὺ καρησὴηρὴρ ἰκὲν, σουγιοὺ ἀζὰρ ἀζὰρ κομαλὴ, γιὸκ ἰσὲ πιρτὲν καϊναγιὴπ σισεγὶ κηράρ). Ποὺ σουλοὺ ζὰτζ γιαγηνὴν οὒτζ γιὰ τὸρτ τιρχεμινὶ 100 τιρχὲμ σουγιὰ κογιοὺπ πὶρ μικτάρ τα σεκὲρ κατμαλὴ, βὲ πουντὰν κὸυντὲ πὶρ κάτζ κερρὲ λιμονάτα κιπὶ ἰτζμελί. Πουνοὺν φαϊτεσὶ σοὺ τὴρ κι, κολέρα μικροπὴ ἀσιδτὲ (ποὺ τζὶνς ἐκσὶ ματτετὲ) γιασαμάζ· χὲμ τε ζὰτζ γιαγὴ χαφὶφ σοὺρκοὺ ἰτζὸὺν τε ἐγὶ πὶρ τζαρέ τιρ.

Σίμτι ἰλλετὶν τεταβισινὲ κελελίμ. Ταρὶφ ἐτετζεγὶμ οὐσοὺλ χεκιμλὲρ ταραφηντὰν τζὸκ κουλλανήλμαμηζ ἰσὲ τε, χὲρ νέρετε κι τικκάτλε ἰστιμὰλ ἐτιλτὶ ἰσὲ, 100τὲ 80 γιὰ 90ὴ πουντὰν σιφὰ πουλμούζ τηρ. Βεριλετζὲκ μουαλετζὲ σολφάτο τηρ. Φάκατ ἄτετα βεριλὲν μικταρτὰν ὂλ κατὰρ τζὸκ βεριλετζὲκ κι, ἀτὲμ πέλκι ζιγιὰν βερὶρ τεγιοὺ κορκάρ· λάκιν χὶτζ ζιγιὰν βέρμεμιζ τιρ. Σοὺ οὐνουτούλμαμαλη κι σολφατογιὴ χὰπ γιαπὴπ γιουτμὰκ ὀλμάζ· ἄντζακ σουγιὰ καρησὴηραρὰκ γιὰ τόζ χαλιντὲ ἰτζμελί τιρ. Χαστανὴν ἰστιφρὰγ γιὰ ἰσχαληνὴ τουρτουρανὰ κατὰρ σααττὰ πὶρ τεφὰ ἀτιτεκὶ τερτὶπ οὒζρὲ σολφατογιὴ βερμελὶ, σόνρα χαστανὴν χαλινὲ κὸρὲ τετρίτζεν ἐκσιλτμελί, γιάνι 10 πουγτάϊ σολφάτο, 30 ταμλὰ (½ τιρχὲμ) σουλοὺ ζάτζ γιαγή, 15 γιὰ 20 τιρχὲμ (2 καχβὲ φιντζανὴ) σοὺ, πουνλαρὰ 5 γιὰ 10 πουγτάϊ τα καρὰ πογιὰ ἰλαβὲ ὀλουνούρσα πάζεν ἐγὶ γιαρτὴμ ἐτέρ). Πουνλαρὴ πὶρ τεφατὰ βερμελί· ἰστιφρὰγ γιὰ ἰσχὰλ κεσιλμέζσε πὶρ σαὰτ σόνρα πὶρ ταχὰ βερμελί. Βὲ πάτεχου χαστανὴν χαλινὲ κὸρὲ τετρίτζεν ἀζαλτμαλή τηρ. Ποὺ τερτὶπ πασκὰ χὲρ τερτιπτὲν ζιγιατὲ ἰστιφρὰγ, ἰσχὰλ γιὰ σπασμοσοὺ τὲφ ἐτέρ. Φάκατ ἰστιφρὰγ πὲκ κουββετλὶ ὀλοὺπ, 3, 4 κερρὲ ἰτζιρτικτὲν σόνρα, ἰτζιριλὲν ἰλάτζ πιλὲ κερὶ κελίγιορ, βὲ ἰστιφρὰγ τουρτουρουλάμαγιορ ἰσὲ, σοὺ τερτὶπ ἰλὲ χοκνὰ ἰστιμὰλ ὀλουνμαλή· γιάνι 1 ὀκκὰ σητζὰκ σοὺ, 1 γιὰ 2 τιρχὲμ σουλοὺ ζάτζ γιαγὴ, 30 γιὰ 40 πουγτάϊ σολφάτο. Χοκνὰ ἰλὲ σητζὰκ σοὺ βερμὲκ ζάτεν ἐγὶ πὶρ σέϊ τιρ. Σοὺ βούτζουτὴν ταγιανὰ πιλετζεγὶ τερετζετὲ τζὸκ σητζὰκ ὀλσούν. Ἔγερ σολφατοτὰν πὰς ἀγρησὴ γιάχοτ κουλαγηντὰ τζινλτὶ τζὸκ ὀλούγιορ ἰσὲ, πασηνὰ σογοὺκ σοὺ κογιοὺπ σητζὰκ σεϊλὲρ ἰτζμὲκ ραχατλὴκ βερίρ.

Σάϊρ τερτιπλὲρ κολάϊ τηρ· γιάνι χασταγιὴ σητζὰκ τουτμαλὴ, ἄτλα κὰν ἄλμαμαλη, ὀτανὴν χαβασὴ τεμὶζ ὀλμαλή. Ταamλὰρ ἓτ σουγιοὺ, σοὺτ, γιογοὺρτ, τζὸκ πισμὶς πιρὶντζ τζορπασὴ βὲ ποὺ κιπὶ χαφὶφ βὲ κολάϊ χάζμ ὀλουνοὺρ σεϊλὲρ ὀλμαλή τηρ. Βὲ χὲρ βακὴτ σητζὰκ σητζὰκ βεριλμελί τιρ. Σερὰπ γιὰ ρακὴ ἄσλα βερίλμεμελι τιρ· ποὺ ἰλλὲτ ἰτζὸὺν σερὰπ βὲ ρακηνὴν ζιγιανλὴ ὀλτηγὴ ἐγίτζε ἰσπὰτ ὀλουνμὴς τηρ.

Ἰλλετὶν ἀλαμετὶ χουσουσηντὰ πὶρ σέϊ τέμετιμ. Χὲρ κὸτοὺ σοὺρκοὺ κολέρα τεγὶλ τιρ. Σὰλτ κορκουτὰν πιλὲ πὶρ σοὺρκοὺ ὀλὰ πιλὶρ, λάκιν κολεραγιὰ τουτουλμὴς ὀλμάζ. Κολερανὴν ἀλαμετὶ σουνλάρ τηρ, γιάνι χαστατὰ ἰστιφρὰγ, ἰσχὰλ βὲ σπασμὸς ὀλούρ· σόνρα ποὺ ἰλλετὲ μαχσοὺς ὀλὰν πὶρ τζὶνς σογουκλοὺκ βὲ σογοὺκ τὲρ βὲ παϊγὴν χὰλ κελίρ. Βὲ ἀμελὶν κὸρὸυνούσοὺ τε ἰτζιντὲ πιρὶντζ τανελερὶ βὰρ κιπὶ ὀλτουγηντὰν ἀμελὲ πιρὶντζ σουγιοὺ ταπὶρ ὀλουνούρ.

Μεμοὺλ ἐτέριζ κι, ποὺ κησὰ ταριφλὲρ ἀτεμλερὶν λούζουμσὴζ γερτὲ κορκουγιὰ τούσμεμελερινε, βὲ ἰλλετὶν σιραγὲτ ἔτμεμεσι ἰτζὸὺν λαζὴμ κελὲν τικκατὴ ἐτμελερινὲ, χὲμ τε ποὺ ἰλλεττὲν χαστὰ ὀλὰν ὀλούρσα ὀνοὺν τεταβισινὲ γιαρτὴμ ἐτετζέκ τιρ.

Ταλάς Ο. Σ. ΔΑΔ

1894 Μάϊος 9

ΧΑΙΡΧΑΧΛΗΚ

Ἰγγλίζτζε «Μισὴνερι Ρίβιου» τεσμιγὲ ὀλουνὰν πὶρ μετζμουάϊ τινιγενὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν, «χὲρ τιγιαρτὰ πουλουνὰν Χριστιανλαρὴν χὲρ νὲβ μεκασίτι Ἰντζιλιγὲ ἰτζὸὺν βερτιγὶ μεπλαγὴν σενεβὶ μικταρὴ 450 μιλλιὸν λιρὰ ὀλοὺπ, ποὺ χισὰπ οὒζρὲ σάτχη ζεμιντὲ γιασαγιὰν χὲρ ἐρκὲκ, καρὴ βὲ τζοτζοὺκ πασηνὰ βασὰτ χισὰπ οὒζρὲ 36 γουρούζ πὶρ βερκὶ τούσέρ·» κέζα 1887τὲ Βασιγγτωντὰ ἰνικὰτ ἐϊλεγὲν Ἰντζιλὶ ἰττιχαττὰ ἰττιὰ ὀλουντηγηνὰ ναζάραν, «ἰχτιμάλεν 1850 σενεσιντὲν περοὺ Χριστιὰν Προτεστὰν κιλισελερὶ ταραφηντὰν κεντιλερινὲ ἀὶτ μεσαριφάτη ραϊτζὲ χαριτζτὲ ὀλαρὰκ, τεπσίρι πεσαρὲτ ἰτζὸὺν βεριλὲν παρὰ κετζὲν 18 ἀσρλαρτὰ ἄϊνι μακσετὲ βεριλενλερτὲν ζιγιατὲ ἰμίς.» Χακικάτη χαλτὲ σοὺ κετζὲν 40—50 σενελὲρ ζαρφηντὰ χὲρ κὸνὰ χητεμάτη χαϊρχαχανὲ ἰτζὸὺν βεριλὲν μεπλαγλαρὴ ναζάρη τετκικὲ ἀλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲκ, ποὺ παπτὲ ἀζὶμ πὶρ τερακκὴ βουκοὺ πουλατζαγηνὰ καναὰτ χασὴλ ἐϊλέριζ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ποὺ τεκαττόυμ μόυστακπελτὲ βακὴ ὀλατζὰκ τερακκηγιατὴν μάχζα πιταγετὶ μακαμηντά τηρ· πὶρ ἀν σόνρα χάπη γαφλεττὲ ὀλὰν χαζινελὲρ τερὶν οὐϊκουλαρηντὰν οὐγιαναρὰκ, τερουνλεριντὲ μαχφοὺζ σερβέτ οὐ γαναγιμὶ τιγιανὲτ ἀλεμινὲ σατζατζακλαρὴ πὶ ἰστιπάχ τηρ.

Ἐρπάπη σιγιασετὶν ρανὰ μαλόυμλερὶ τὶρ κι, τεβλέτ οὐ μιλλετλερὶν σερβετλερὶ τζογαλμακτὰ τηρ· πὰ χουσοὺς Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα σερβετινὶν φέβκ ἐλ ἀτὲ σουρεττὲ τεζαϊγιουτὴ βακτὴν ἀτζαϊπλερὶ σιλκινὲ ἰτχὰλ ὀλουνσὰ σεζά τηρ. Μετζμουάϊ μεζκόυρεγὲ κὸρὲ, «1887 τὲ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν σερβέτι μετζμουασὴ 60,000,000,000 ταλὲρ ὀλοὺπ, μεπλάγη μεζκόυρὴν 12,000,000,000 ταλερὶ, γιάνι 5τὲ πιρὶ Ἰντζιλὶ κιλισὲ ἀζαλαρηνὰ ἀὶτ ἰτι· Ἰντζιλὶ κιλισὲ ἀζαλαρὴ ὂλ βακττὰ μεμαλικτὲ ὀλὰν χὲρ κὸνὰ μεκασίτι τινιγὲ ἰτζὸὺν 80,000,000 ταλὲρ, βὲ μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲ τεπσίρι πεσαρὲτ ἰτζὸὺν ἄντζακ 4,000,000 ταλὲρ βερμισλὲρ τιρ.» Ποὺ χισαπλαρτὰν μόυστεπὰν ὀλτηγηνὰ ναζάρεν, ἔγερ 6—7 σενελὶκ πὶρ τεκαττόυμ σάρφη ναζὰρ ἐτιλετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, κὸρὸυνόὺρ κι Ἀμερικαληλὰρ μισιλλοὺ ζενκὶν βὲ τιγιανετπερβὲρ πὶρ μιλλετὶν Ραππημηζὴν μελεκόυτόυνόὺν τεκαττόυμὶ ἰτζὸὺν σερβετινὴν γιακήνεν 140τὰ πὶρ κησμηνὴ βερμεκτὲ τιρ· γιὸκ ἔγερ μεζκόυρ 6—7 σενελὶκ τεκαττόυμὶ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲκ, ἰχτιμάλεν 140 ρακαμὴ 120ὲ, βὲ πέλκι τε μόυπαλαγασήλα 100ὲ ἐνὲ πιλίρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ποὺ χὰλ Ἀμερικατὰ πιλὲ μόυστακπελτὲ βακὴ ὀλατζὰκ ἰντιπαχὴν πασλανγητζὴ μακαμηντά τηρ. Ἰστὲ Ράππ οὐλ Ἀλεμίϊν κεντὶ ἐβλατηνὴ ποὺ παπτὲ ἰντιπαχὰ ταβὲτ ἐτμεκτὲ τιρ. Ποὺ νετζὶπ χισσιγιάτη σεχαβετκιαρανενὶν λαγιηκὴ βὲτζχ οὒζρὲ τὲρκ ὀλοὺνμαμασηντὰν τὴρ κι, Χὰκκ Τεάλα χαζρετλερινὶν ἓν ἀλὶ μακσετλερὶ κερὶ καλμακτὰ, βὲ τζινσιμιζὶν νησφηντὰν ζιγιατεσὶ Ἀνὴν πὶ νιχαγὲ περεκετλεριντὲν μαχρούμ ὀλμακτά τηρ. Ἄχ! νὲ κατὰρ κιλισελὲρ ἔλαν κεντὶ πορτζλαρηνὴ τανήμαμακτα τηρλάρ· οὐγιάνηνιζ, ἔϊ Ραππὴν κανήλα σατοὺν ἀλὴνὰν κιλισελέρ! οὐγιάνηνιζ, ἔϊ ὂλ κιλισελερὶ τεσκὶλ ἐϊλεγὲν ἀζαλάρ! ἄτζηνιζ Ράππ ἰτζὸὺν κεσελερινιζὶ! σάτζηνιζ Ἐρμανοὺλ ἰτζὸὺν ἀκτζελερινιζὶ.

Σὶμ Χαὸζὴ κὸϊ Π. Χ. Ι.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρϒμὶ Μάϊος 28, βὲ 'Αλαφρ. Ἰούνιος 9, 1894

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Μουτὰτ ὀλτηγὴ οὐζρὲ, Φρανσανὴν γενὶ χεϊγέτι βούκελασὴ ἰττιχὰζ ἐτετζεγὶ μεσλεκὲ ταϊρ ὀλὰν πεγιαννάμεσινὶ μεπουσὰν μετζλισιντὲ ὀκουμὴς τηρ. Ἴσπου πεγιανναμετὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, γενὶ χεϊγέτι βούκελὰ Μ. Κάζιμιρ Περιγὲ καπινεσινὶν μεσλεκινὲ σαλὶκ ὀλατζὰκ τηρ. Μεζκοὺρ καπινὲ μεμλεκετὶν καβανὶϊν βὲ νιζαμάτη μεβζουασηνὴ ἰστιρακιγιουνὴν βὲ ἰφρὰτ τεπεττούλὰτ ταραφταρλαρηνὴν τεαρρουζατηνὰ καρσὴ μούταφαὰ ἐτμεγὲ, βὲ λάκιν μούνασὶπ καβανὶϊν βὲ νιζαμὰτ βαζῆιλε ἰστζιλερὶν χακκλὴ μεταλιπινὶ ἰκνὰ ἐτμεγὲ τζαλησατζὰκ τηρ. «Στένδαρδ» μεπουσὰν μετζλισιντὲ γενὶ καπινελερὶν πεγιανναμελερινὶν τζὸκ τεφὰ ὀκουνμακτὰ, βὲ γεκτικερινὲ γάγετ πενζεμεκτὲ ὀλτηκλαρηντὰν, ὀσαντζὴ μουτζὶπ ὀλμακτὰ ἰτικλερινὶ πεγιαντὰν σόνρα σοϊλὲ τέγιορ, «Γεκτικερινὶ τεακοὺπ ἐτὲν Φρανσὴζ καπινελερὶ τζόυμχουριγετὶν ἰσλὰχ ὀλουνμακτὰ ἰτιγὶ, βὲ Φράνσα καβανὶινινὶ τεπτὶλ ἔτμεκσιζιν ἀμελὲ σηνηφλαρηνὴν σαατὲτ βὲ ρεφάχη χαλλερινὲ τζαλησμαγὰ ἀρζουκὲζ πουλουντηκλαρὴ παπηντὰ ἀγιὰν βὲ μεπουσὰν μετζλισλερινὶ τεεμὶν ἐτμισλὲρ, βὲ καβανὶϊν μετζλισινὲ γενὶ χόυκόυμετὶν ἓν μουχὶμμ ὀλὰν ἰκὶ βαζιφεσὶ ἲζ μεσελελερινὶ βὲ τζόυμχουριγετὶν οὐμοὺρ βὲ οὐσούλη μαλιγεσινὶ χάκκ οὐ ἀταλὲτ ἰλὲ ἰμτιζὰτζ ἐττιρμεκτὲν ἰπαρὲτ ἰτιγινὶ, βὲ Φρανσανὴν τεβλετλὲρ ἀρασηντὰ κεντινὲ μούσταχὰκκ ὀλὰν μεβκὶ ἰχρὰζ εἰλεμὶζ ὀλτηγηνὴ τεφάτλε πεγιὰν εἰλεμισλὲρ τιρ.» Κερὲκ σαπὴκ ρεΐσι βούκελὰ βὲ κερὲκ μεπουσὰν μετζλισὶ ρεΐσὶ σηφετίϊλε ἰπράζη λιγιακὰτ βὲ ἐχλιγὲτ ἐτμὶζ ὀλὰν Μ. Δουπουϊτὲν πασκὰ χεϊγέτι βούκελὰ οὖτζ νουφουζλὴ ζὰτ, γιάνι Μαλιγὲ ναζηρὴ Μ. Πουανκαρὲ, Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Χανότο, βὲ Μουστεμλικιὰτ ναζηρὴ Μ. Δελκάσε ταχὶλ ἰσέ τε, χεϊγέτι μεζκόυρενὶν οὐζοὺν μούττὲτ μεβκὶϊ ἰκτιταρτὰ καλμασὴ πὲκ ὃ κατὰρ μούχτεμὶλ τεγὶλ τιρ. «Στένδαρδ» ποὺ παπτὲ τάχι πὲρ βέτζχι ἀτὶ γιαζήγιορ· «Μ. Κάζιμιρ Περιγὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ μετανέτι ἀχλακὴ, ἰστετιγὶ σεγὶ πὲκ ἀλὰ ἰτρὰκ, βὲ μεπτὲ βὲ οὐσουλλαρηνὴ κεμάλη τζεσαρέτλε μούταφαὰ ἐτμεσὶ, σερβὲτ βὲ μεμουριγὲτ ἐλὲ κετζιρμὲκ χουσουσηντὰ πούσπουτούν βαζιφεσὶζ πουλουνμασὴ τζιχετίϊλε σόχρετσιὰρ τηρ. Πουντὰν πασκὰ μούσαρελεϊχὶν Μ. Ρεϊναλ βὲ Μ. Σπόϋλλερ κιπὶ γάγετλε σόχρετσιὰρ βὲ μούκτετὶρ ρεφικλερὶ τάχι βὰρ ἰτὶ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ μούσαριλεϊχὶν μετζλίσι μεπουσαντὰ τουτζάρη μαγλουπιγὲτ ὀλμασὴ κεντὶ σελεφλερινὶν ἓν σόχρετσιζὶ βὲ ἓν ἰκτιταρσηζηνκὶ κατὰρ ἄπανσηζ ὀλμούζ τηρ. Μ. Κάζιμιρ Περιγενὶν μαγλοὺπ ὀλτηγὴ γερτὲ Μ. Δουπουϊνὶν μουβαφφὰκ ὀλμασὴ νάσηλ μόυμκὶν τιρ;— Μιλινὶτ παρουτηνὴν μουτζιτὶ Μ. Τούρπενὶν κεντινὶν γενὶ μουχτεριατηνὴ ἐτζνεπὶ πὶρ τεβλετὲ σατμὴζ ὀλμασὴ σαϊασὴ κετζὲν χαφτὰ Παριστὲ χάϊλη χεγετζανὴ μουτζὶπ ὀλμοὺζ τηρ. Ἴσπου ἰτζατλαρτὰν πιρὶ γενὶ βὲ κουββετλὶ πὶρ τὸπ ἰμὶζ. Μεζκοὺρ τὸπ ἠλεκτρὶκ ἰλὲ τολτουρηλὴπ ἀτὲζ ἐτιλὶρ ἰμὶζ, βὲ 20,000 κουρσοὺν τανελερινὶ κεμάλη σουράτλε ἐντὰχτ ἐτὲ πιλὶρ ἰμὶζ, βὲ ἴσπου κουρσουνλὰρ τάχι ἄτετα πὶρ γελπαζὲ κιπὶ γιαγιηλαρὰκ τοπὴν ὀνοῦνὲ γιακλασμαγὴ μόυμκινσὶζ κηλμακτὰ ἰμὶζ. Τικὲρ ἰτζὰτ τάχι ἰτζιντὲν ἰνσανὴ πουναλτὴπ πογουτζοὺ πὶρ νὲβ τουμὰν τζηκαρὴρ βὲ κεντιλιγιντὲν πατλὰρ ὀλὰν πὶρ χουμπαρατὰν ἰπαρὲτ ἰμὶζ. Ἴσπου μεσελεγὲ ταϊρ μεπουσὰν μετζλισιντὲ σόυαλλὲρ ἰρὰτ ὀλουντηκτὰ, Χαρπιγὲ ναζηρὴ Τζενερὰλ Μερσιγὲ τζεβάπεν Τούρπενὶν πὶρ κονὲ σατλὴκ ἰτζατὴ πουλουντηγηνὰ ἰνάνματηγηνη, βὲ ἰτικατήντζα, ἀνὴν ἐτζνεπὶ τεβλετλερὶ ἀλτατμαγὰ τζαλησταγηνὴ, βὲ ἀνήνλε μόυζακερεγὲ κιρισμεγὲ τενεζζόυλ ἔτμετιγινὶ πεγιὰν εἰλεμὶζ ἰσέ τε, μεπουσαντὰν πιρὶ Τζενερὰλ Μερσιγενὶν βατανπερβερλιγὶ κεντινὶν Μ. Τούρπενὲ καρσὴ ὀλὰν νεφρετινὲ γαλεπὲ ἐτμεσὶ λαζὴμ ἰτιγινὶ ἰττιὰ ἐτμὶζ τιρ. — Μάϊος 30τὰ Ρωματὰ τοκουζηντζὴ Πίος Παπανὴν μετφοὺν πουλουντηγὴ Σὰν Λωραίνζο κιλισεσιντὲ μουτεβεφφάϊ μόυσαριλεϊχὶν γέβμι βελατετινὶν 100όυντζόυ ρέσι σενέϊ τεβριγεσὶ ὀλμασὴ μόυνασεπετίϊλε μουταντὰν σουρεττὲ Κουττάση σερὶφ ἀγινὶ ἰτζρὰ ὀλουνμὴζ τηρ. Μεζκοὺρ κιλισεγὲ σιγιὰχ βὲ σηρμαλὴ περτελὲρ ἀσηλμὴζ, μεσχοὺρ πὶρ χανεντεκιὰν τακημὴ τεγαννὶ βὲ ἰτζράϊ ἀχένκ εἰλεμὶζ, βὲ πὶρ χάϊλη καρδινάλλὰρ ἰλὲ μεσνεττεράνη ρεχαπίϊν ἀγινὶ μεζκόυρτὲ χαζὴρ πουλουνμησλάρ τηρ. — Μ. Γλεδστωνὴν ἀχβάλη σηχχιγεσὶ ὃ κατὰρ μουτζίπι μεμνουνιγὲτ σουρεττὲ ἐγιλεσμὶζ τὶρ κι, μόυσαριλεϊχὶν ἀχβάλη σηχχιγεσινὲ ταϊρ ραπορτλὰρ νεσριντὲν ἄρτηκ φεραγὲτ ὀλουνμὴζ τηρ. Ἴγγλιζ καπινεσὶ μεπουσὰν μετζλισιντὲν ἴσπου τεβρέϊ ἰτζτιμαϊγενὶν μόυτεπακὴ κησμηντὰ χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν τακτὶμ ὀλουνανλαρτὰν πασκὰ λαϊχαλαρὴν τεζεκκοὺρ βὲ τετκικιντὲν σάρφη ναζὰρ ἐτιλμεσινὶ ταλὲπ ἐτμὶζ, βὲ καπινενὶν ἴσπου ταλεπὶ ἀντζὰκ 17 ρέϊ ἐκσεριγέτλε καποὺλ ὀλουνμὴζ τηρ. — Πρένς Βίσμαρκ ἀχίρεν τεμὶζ τὶρ κι, «Πὶρ Ρουσιαλὴ χεκιμὶν σούϊ τεταβισὶ νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ ἀγρὴ ἐλὲμ χὶσς ἔτμεκσιζιν οὐζοὺν μούττὲτ ἀγιὰκ οὐζερίντὲ τουράμαγιορημ. Πίλα τζὲχτ ἀτὰ γιὰ ἀραπαγιὰ πινὲ πιλὶρ, γιάχοτ γιόυρόυγὲ πιλὶρ ἰσέμ τε, οὐζοὺν μούττὲτ ἀγιακτὰ τουράμαμ.»— Ἰγγιλτερρανὴν Κέντηρπερι ἀρχιεπισκοποσὴ ταϊρέϊ ἰταρεσιντὲ πουλουνὰν ρουχανὶ βὲ τζισμανιλερὲ Ἐπισκοπιανοὶ κιλισενὶν Βαλστὰ χαϊζ ὀλτηγὴ ἰμτιγιαζλαρὴν ρὲφ ὀλουνμασὴ παπηντὰ χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν μεπουσὰν μετζλισινὲ τακτὶμ ἐτιλὲν κανοὺν λαϊχασηνὰ ταϊρ πὶρ ταχριράτη οὐμουμιγὲ κόντερμὶζ τὶρ. Μούσαριλέϊχ ἴσπου ταχριρατηντὰ μεζκοὺρ κανοὺν λαϊχασηνὴ σιγιασὲτ, ἀταλὲτ βὲ ρουχανὶ τεεσιρὶ νοκτάϊ ναζαρηντὰν τετκὶκ ἰλὲ οὖτζ νοκτάϊ ναζαρτὰν τάχι μουζὶρρ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶζ τὶρ. — Φράνσα τζενεραλλαρηντὰν Δάνδλο γιακηνλαρτὰ Τζενουπὶ Ἀμερικατὰ βεφὰτ ἐτμὶζ τὶρ. Μαρεσὰλ Παζὲν ὀρτουσὴ ἰλὲ Ἀλμανλαρὰ τεσλὶμ ὀλτηγὴ ζεμὰν μόυμαϊλέϊχ, μόυσαριλεϊχὶν τάχτη κομαντασηντὰ πὶρ ζαπὶτ ἰτὶ. Μουχαρεπετὲν σόνρα πὶρ κιτὰπ γιαζαρὰκ, Μαρεσὰλ Παζὲν ἀλεϊχιντὲ ὃ κατὰρ ἀζβιγιαττὰ πουλουντή κι, Μαρεσὰλ τιβάνη χὰρπ χουζουρηντὰ μουχακεμὲ ὀλουνοὺπ ὀλόυμὲ χόυκμ ὀλουντού. Δάνδλο μουάχχερεν σιγιασιγιὰτ ταϊρεσινὲ κιρμὶζ, βὲ μουζαγιακάϊ νακτιγετὲν κουρτουλμὰκ ἰτζοὺν σαϊρλὲρ ἰλὲ πιρλικτὲ νισανλὰρ σατμὰκ ἰρτικιαπηντὰ πουλουνμὴζ, βὲ μαχπουσιγετὲ χόυκμ ὀλουνμάγλε, Ἀμερικαγιὰ φιρὰρ εἰλεμὶζ ἰτι. — Καναδατὰ Ἴγγλιζ Κολουμπιασηντὰ βὲ Χινδισταν ὴν Ἀσσὰμ πελτεσιντὲ σιττετλὶ σοὺ τουγγιανλαρὴ βουκοὺ πουλαρὰκ νουφοὺς βὲ ἐσγιάτζα κόυλλιγετλὶ τελεφὰτ βὲ χασαρατὴ μουτζὶπ ὀλμοὺζ τηρ. —Ἀσσαμτὰ σοὺ τουγγιανλαρὴ πούτοὺν καριγελερὶ χαρὰπ βὲ γεπὰπ εἰλεμὶζ τὶρ. — Ἰταλιανὴν ἀχβάλη μαλιγεσινὶν μόυζακερεσὶ ἐσνασηντὰ μεπουσαντὰν πιρὶ ἀτιτεκὶ πεγιανάττὰ πουλουνμὴζ τὴρ κι, χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν τεκζὶπ ἐτίλμεμὶζ ὀλτηγηντὰν, ἐσάσεν τογροὺ ἄττ ὀλουνὰ πιλὶρ· «Πελδζίκα 255, Ἰγγιλτέρρα 3,000, Φράνσα 3,300, βὲ Ἰταλία 1,800 μιλλιὸν φρὰνκ βερκὶ βερμεκτὲ τὶρ. Πουνλαρὴν βαριτάτη μιλλιγελερὶ πὲρ βέτζχι ἀτὶ τιρ· Πελδζικανηνκὶ 4, Ἰγγιλτερανηνκὶ 38, Φρανσανηνκὶ 31, Ἰταλιανηνκὶ 8 μιλγιὰρ φράνκ τηρ. Βερκιλερίντζε νισπετλερὶ ἀτιτεκὶ οὐζρέ τιρ· Πελδζικανὴν γιόυζτὲ 6, Ἰγγιλτερρανὴν 8, Φρανσανὴν 11, βὲ Ἰταλιανὴν 21 τὶρ. — Δοκτὼρ Βέκερλε κετζὲν χαφτὰ Μαδζαριστὰν χεϊγέτι βούκελασηνὴν ἰστιφασηνὴ Ἰμπερατωρὰ βερμὶζ, βὲ Ἰμπερατὼρ πὶρ κάτζ κοὺν τεχὶρ ἐττικτὲν σόνρα, χεϊγέτι μεζκόυρενὶν ἰστιφασηνὴ καποὺλ ἐτμὶζ τὶρ. Ζὰνν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, Δοκτὼρ Βέκερλε μόυκτετὶρ πὶρ σιγιασετσινὰς ἰσέ τε, νικιάχη μετενὶ κανοὺν λαϊχασηνὴ βὲ κιλισεγὲ ἀϊτ σάϊρ 4 κανοὺν λαϊχαλαρηνὴ, πιρὶ πὶρ ἀρκασὴ σηρὰ μεπουσὰν μετζλισινὲ τακτὶμ ἐτμεσίϊλε γιανλὴζ πὶρ μεσλεκὲ σαλὶκ ὀλμοὺζ τηρ. Βάκαα μόυσαριλέϊχ κεντὶ ταραφταρλαρηνὴν σέβκ οὐ γαϊρετιντὲν νάσι ποὺ μεσλεκὶ ἰττιχαζὰ μετζποὺρ ὀλμοὺζ ἰσέ τε, ὃ ἀνλερὶν σέβκ οὐ γαϊρετινὶ τατὶλ ἐτμελὶ, βὲ ταχὰ ζιγιατὲ πασιρετκιαρανὲ πὶρ μεσλεγὶν ἄκηπετ μουβαφφακηγετὲ μαζχὰρ ὀλμασηνὰ ταχὰ ζιγιατὲ οὐμὶτ ἐτιλὲ πιλετζεγινὶ ἀνλερὲ ἀνλατμαλή ἰτι. Βὲ λάκιν μόυσαριλέϊχ Μαδζαρισταντὰ ἔλγεβμ ἓν τζὸκ τζέλπι ναζάρη τικκὰτ ἐτὲν ζὰτ ὀλουπ, κετζὲν τζόυμὰ κόυνού Βιεννατὰν Πούδα-Πεσταγιὰ ἀβτετιντὲ, τεμὶρ γιολοὺ μεβκιφιντὲ 60,000 κιμσὲ ταραφηντὰν κεμάλη σέβκ οὐ σεταρέτλε ἰστικπὰλ ὀλουνμὴζ τηρ. Χεϊγέτι βούκελανὴν τεσκιλὶ ἰσὶ Χόυεν Χεδερβαριγὲ ἰχαλὲ ὀλουνμὴζ ἰσέ τε, μόυμαϊλέϊχ καπινὲ τεσκιλινὲ μουβαφφὰκ ὀλάμαμὴζ τηρ. Μ. Βέκερλε Ἰμπερατὼρ ἰλὲ γίνε κόρόυσμούζ τιρ. Σὸν τηλεγράφ χαπερλερινὲ ναζάρεν, μόυσαριλέϊχ γίνε χεϊγέτι τζετιτέϊ βούκελανὴν τεσκιλινὲ μεμοὺρ ὀλμοὺζ τηρ.—Τζηκὰν πεντζσενπὶχ κόυνοὺ Φράνσα μεπουσὰν μετζλισιντὲ κετζὲν νόυσχεμιζτὲ Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ Κόγγο ἐγιαλέτι μόυστακιλεσὶ ἀρασηντὰ ἄκτ ὀλουντηγηνὴ ζὶκρ ἐττιγιμὶζ μουαχετεγὲ ταϊρ χάϊλη μόυζακερὰτ βὲ μόυτζατελὰτ τζερεγιὰν εἰλεμὶζ τὶρ. — Ἰταλία χεϊγέτι βούκελασὴ ἰστιφὰ εἰλεμὶζ τιρ.— Ἀτλαντὶκ ὠκεανοσὴ ἀλτηντὰ βὰζ ὀλουνμὴζ ὀλὰν 10 καπλὸ χαττλαρὴ γάϊρι κιαφὶ ἄττ ὀλουντηγηντὰν, 2 καπλὸ χαττὴ ταχὰ τεμτὶτ ὀλουνμὴζ τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Μερζιφοὺν βὲ Τόσια βὲ Σουνγούρλη καζαλαρηνὴν ραπτήϊλε Τζορουμὴν μούτζέττετεν μουτασαρρηφλὴκ ἰττιχαζὴ χακκηντακὶ Ἐνκάρε βιλαγετιντὲν βακὴ ὀλὰν ἰσὰρ οὐζερινὲ Μερζιφοὺν καζασηνὴν Τζορουμτὰν ζιγιατὲ Ἀμάσια σαντζαγηνὰ βὲ Τόσια καζασηνὴν τάχι Καστεμονηγὲ μούνασεπὲτ βὲ μερπουτιγετὶ ὀλτηγηντὰν, Σουνγούρλη καζασηνὴν Σελμανλὴ ναχιγεσινὶν Δίφκ ματενὶ καζασηνὰ βὲ Τόσια καζασηνὴν Καργὴ ναχιγεσινὶν Ὀσμανδζὴκ καζασηνὰ βὲ Γιοζγαδὴν Ἀλαδζὰ ναχιγεσινὶν τάχι Τζορουμὰ ραπτήϊλε μεζκοὺρ μουτασαρρηφληγὴν Ἰσκελὶπ βὲ Τζορούμ βὲ Σουνγούρλη καζαλαρηντὰν τεσκιλινὲ ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμούς τηρ. — Πουγταγιὴν φιγιατήντζα κόρουλὲν τεσεννὶ σεπεπίϊλε ἐκμεγὶν φιγιατηνὴν τενζὶλ ὀλουνμασὴ τεζεκκοὺρ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, ἐκμεκτζὶ ἐσναφὴ πουνὰ ἰτιραζτὰ πουλουνμὴς τηρ.— Ζάτη χαζρέτι Σεχριγιαρὶ Ἰσκενδεριγετὲ κούσάτ ὀλουνὰν σεναΐϊ νεφισὲ σεργιϊ οὐμουμισιντὲ μούκιαφατὰ ναΐλ ὀλατζακλαρὰ βεριλμὲκ οὐζρὲ ὄργια 20 μιδαλγιὰ κόντεριλμεσινὶ ἔμρ οὐ φερμὰν πουγιουρμησλὰρ τηρ.—Χηδίβη Μησὴρ Ἀππὰς Χιλμὶ πασὰ χαζρετλερινὴν βαλιτέϊ μούχτερεμελερὶ χανὴμ ἐφέντι χαζρετλερὶ τζαρσενπὶχ κουνοὺ σεχριμιζὲ μούβασελὲτ ἐτμὶς τιρ.— Κετζὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ κουνοὺ Χηδίβη ἐσπὰκ Ἰσμαῒλ πασανὴν ἀμουτζασὴ Χαλὶμ πασὰ Ἀλεμδαγηντὰ βεφὰτ ἐτμὶς, βὲ τζεναζεσὶ σεχριμιζὲ νὰκλ ὀλουναρὰκ Σουλτὰν Μαχμοὺδ τούρπεσιντὲ τέφν ὀλουνμὴς τηρ. — Πουντὰν πόϊλὲ τζεμαάτη γάϊρι Μούσλιμὲ νικιαχλαρηνὴ ἄκτ ἐτὲν ρουεσσάϊ ρουχανιγὲ ταραφηντὰν κεϊφιγὲτ νουφοὺς ἰταρεσινὲ ἰχπὰρ ἰλὲ κάϊτ ἐτιλμεσὶ Σουράϊ τεβλὲτ τανζιμὰτ ταϊρεσίντζε καραρκὶρ ὀλμοὺς τηρ.—Χητμετκιαρὰν ἰταρεσινὲ πὶρ κὰτ ταχὰ τακδιγὲτ βεριλερὲκ οὐϊγουνσὴζ τελλαλλὰρ βασητασήϊλε χανελερὲ καποὺλ ὀλουνὰν χητμετκιαρλαρτὰν ζουχοὺρ ἐτετζὲκ οὐϊγουνσηζληκλαρὰ μαχὰλ κάλμαμακ οὐζρὲ ποὺ κερρὲ χουσουσὶ πὶρ μερκὲζ τάχι κούσὰτ ὀλουνμὴς τηρ. — Ἰσκενδεριγετὲ γενὶ πὶρ πελετιγὲ μετζλισὶ τεσκὶλ ὀλουνατζὰκ τηρ. Ἰσπου μετζλισὶν 30 ἀζασηντὰν 6σὴ χούκούμὲτ ταραφηντὰν ταγὶν, 12σὶ γερλὶ ἐχαλὶ ταραφηντὰν, βὲ 12σὶ τάχι ἐχαλὶϊ ἐτζνεπιγὲ ταραφηντὰν ἰντιχὰπ ὀλουνατζὰκ τηρ. — «Ταρικὶν πεγιανηνὰ κόρε, σεχριμιζὶν κιαφφέϊ ἰπτιταϊγὲ μεκτεπλερὶ σακιρτανηνὴν φεσάτη ἀχλακλαρηνὴ μουτζὶπ ὀλμαμαλαρη ἰτζοὺν χατεμὲ βὲ καπουτζηλαρὴν χάλ οὐ χαρεκετλερινὲ πὲ γάγετ τικκὰτ ὀλουνμασὴ ζημνηντὰ ἐβαμὶρ ἰτὰ ὀλουνμὴς τηρ. — Σπαρματζὲτ μουμὴ ἰμὰλ ἐτμὲκ οὐζρὲ πὶρ φαπρίκα τεεσισὶ ἰτζοὺν ἰστιχσάλη ἰμτιγιὰζ ἐτμὶς ὀλὰν Χαριτζιγὲ μεκτουπτζησὴ Σαλὶχ Μούνὴρ πὲϊ ἐφέντι Φρανσανὴν Λυὼν πελτεσιντὲ σπαρματζὲτ φαπρικατζησὴ Μ. Γορδφὶς ἰλὲ ἄκτη ἰστιρὰκ ἐτμὶς τιρ. Μούμαϊλέϊχ Μ. Γορδφὶς σεχριμιζὲ κελὶπ φαπρικανὴν τεεσισινὶ τέρ οὐχτὲ ἐτετζεγινὶ κατίγεν τεχχούτ ἐτμὶς τιρ. Φαπρικανὴν ἐτεβὰτ βὲ λεβαζιματὴ Φρανσατὰν τζελὶπ ὀλουνατζὰκ τηρ. — «Λεβὰντ Χεραλδ» ἀ Χαρπουττὰν κόντεριλὲν πὶρ μεκτουπτὰ πουντὰν πὶρ σενὲ ἐββὲλ μούχτερὶκ ὀλὰν χούκούμὲτ κοναγὴ γεριντὲ μούτζέττετεν τζεσὶμ βὲ μούκελλὲφ πὶρ κονὰκ ἰνσὰ ὀλουνμὴς ἰτιγὶ, βὲ ἀνὴν μεσαριφὶ ἀραζὶ μούπαγιασὴ ρουσουμηντὰν τέφ οὐ τεσβιγὲ ἐτιλὶπ νὲ ἐχαλιγὲ νέ τε χαζινέϊ τεβλετὲ πὶρ πὰρ ὀλματηκτὰν πασκὰ πινλέρτζε φουκαρὰ βὲ μούχτατζίϊν τάχι ἲς πουλαρὰκ μούστεφὶτ ὀλμοὺς ὀλτηκλαρὴ χαπὲρ βεριλίγιορ.—Πεϊρούτ σεχρινὶν σοκακλαρηνὴ ἰσλὰχ ἐτὲν κομισιὸν γιὸλ οὐζεριντὲ πουλουνὰν πὶρ ἐτζζατζηνὴν τουκκιανηνὴ σατοὺν ἀλὴπ γιηκμὰκ ἰστεμὶς ἰσέ τε, μερκοὺμ ραζὶ ὀλμαμὴς, βὲ χούκούμὲτ τουκκιανηνὴ τζέπρεν γιηκτηγὴ τακιμαγιὰ κατὰρ τουκκιανηντὰ ὀτουρμὴς ἰσέ τε, τουκκιανὴ γιηκηλὴπ ἐτζζὰ σισελερὶ κηρηλμαγὰ πασλαγιήντζα, ἰσπου ἰνὰτ βὲ ἰσραρηντὰν νάσι νατὶμ ὀλμοὺς ἰσέ τε, ἲς ἰστὲν κετζμὶς τιρ. — Πεϊρουττὰν Σάμη σεριφὲ κατὰρ ἰνσὰ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν χαττὴν 3 κιλομετρολὴκ κατὰρ μαχαληνὰ τεμὶρ τζηπουκλὰρ φὰρς ὀλουνμὴς, βὲ χάττη μεζκούρη τεμτὶτ ἐτμὲκ οὐζρὲ λαζὴμ κελὲν ἐτεβὰτ βὲ λεβαζιματὴ νὰκλ ἐτμὲκ οὐζρὲ μεζκοὺρ κησμ οὐζεριντὲ ἂζ βακηττὰν τεμὶρ γιολοὺ ἀραπαλαρὴ ἰσλεμεγὲ πασλαγιατζὰκ τηρ. — Ἀδάνα βιλαγετινὶν παμοὺκ μαχσουλατὴ τετεννίϊ φιγιατηντὰν νάσι ἰστιφατὲ ὀλουνμὰζ πὶρ μαχσοὺλ χαλινὲ κελμὶς τιρ. Ἰσπου τετεννίϊ φιγιὰτ γετιστίριλὲν παμουκλαρὴν ἐγὶ νεβτὲν ὀλμαμαλαρηνταν νεσὲτ ἐττιγὶ ζὰνν ὀλουντηγηντὰν, ζηραὰτ ταϊρεσὶ ταχὰ ἀλὰ νεβτὲν παμοὺκ τοχουμλαρηνὴν οὐσοὺλη τζετιτὲ οὐζρὲ ζὲρ ὀλουνμασηνὰ τικκὰτ ἐτμεγὲ καρὰρ βερμὶς τιρ. — Σαμσουντὰ χαφὶφ σουρεττὲ ἰτζράϊ χούκμ ἐτὲν κολεραγιὰ καρσὴ ἰττιχὰζ κηλημμακτὰ ὀλὰν τετπιρλερὲ κερμὶ βεριλμὲκ οὐζρὲ Σηχχιγὲ ναζαρετὶ μαχάλη μεζκούρὲ ἰκὶ ἀτὲτ πουλβαριζατὸρ ἰλὲ ἰκὶ σηχχιγὲ γαρδιανὴ κόντερμὶς τιρ. — Σεχριμιζὶν Φράνσα χασταχανεσὶ ταπιπὶ Δοκτὼρ Μαχὲ τζεμιγέτι τηππιγὲ ἀζασὴ ταραφηντὰν πὶλ ἰττιφὰκ φαχρὶ ἀζαληγὰ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς τηρ. — Σιβαστὰ ζουχοὺρ ἐτὲν κολέρα σεπεπίϊλε καραντιναλαρὴν βὰζ ὀλουνμασηντὰν νάσι Ἐκιντὲ κητλὴκ βὲ μουζαγιακὰ χούκμ σούρμεγὲ πασλαμὴς ὀλτηγηνὴ, Χαρπουτ βαλισὶ χαπὲρ ἀλμασὴ οὐζερινὲ Μαλατιατὰν, Γαπὰν Ματενιντὲν βὲ σάϊρ γερλερτὲν σέχρι μεζκούρὲ ζαχιρὲ κόντεριλμεσινὶ ἔμρ ἐτμὶς, βὲ βακτηντὰ γετισὲν ἰσπου μουαβενεττὲν νάσι γάγετ μεμνοὺν βὲ μούτεσεκκὶρ ὀλμουσλὰρ τηρ. — Φαγφουρὶ, φαγιὰνς βὲ τζινὶ ἐτεβάτη πεϊτιγεσὶ ἰμαληνὰ μαχσοὺς πὶρ φαπρίκα ἰμτιγιαζηνὴ ἀλμὴς ὀλὰν μιμὰρ Γιάνκο πεγὶν 50,000 ἀτὲτ λιράϊ Ὀσμανιτὲν μούρεκκὲπ πὶρ σιρκὲτ τεσκὶλ ἐϊλεγὶπ, μεπλάγη μεζκούρτὲν 10,000ὶ χαζινέϊ χασσάϊ Σαχανετὲν, βὲ 25,000 λιρασὴ Φρανσατὰ Φιλγιοπὸτ, βὲ 15 πινὶ τάχι Γιάνκο πέϊ ἰλὲ τικὲρ χισσεταρὰν ταραφηντὰν βὰζ ὀλουνατζὰκ, βὲ φαπρίκα Πογὰζ ἰτζὶ σαχιλλεριντὲν τενσὶπ ὀλουνατζὰκ πὶρ μαχαλτὲ ἰνσὰ κηληνατζὰκ τηρ. — Πεκτζιλὲρ τζηκὰν τζαρσενπὶχ κετζεσὶ «Πογὰζ ἰτζιντὲ γιανγὴν βὰρ!» τεγιοὺ παγηραρὰκ ἐχαλινὶν μερακηνὴ τζελὶπ ἐτμισλὲρ τιρ, ζίρα Πογὰζ ἰτζὶ πὶρ τζὸκ καριγελερὶ χαβὶ ὀλοὺπ, μεζκοὺρ κελιμενὶν ἰστιμαλὴ χὲρ κεσὲ Πογὰζ ἰτζινὶν χάνκι καριγεσιντὲ γιανγὴν πουλουντηγηνὰ ταῒρ πελλὶ πὶρ φὶκρ βερέμεμὶς τιρ. Μεζκοὺρ γιανγὴν Ἀρναβοὺδ κόγιουντὲ πὶρ κουλιπενὶν μούχτερὶκ ὀλμασήϊλα παστηρηλμὴς τηρ. Πεκτζιλερὶν «Γιανγὴν βὰρ!» τεγιοὺ νιτὰ ἐττικλερὶ βακττὰν τζὸκ ἐββὲλ μεζκοὺρ γιανγὴν παστηρηλμὴς ἰτι. — Ρηχτὴμ κουμπανγιασὴ κετζὲν παζὰρ κουνοὺ ἀμελενὶν μικταρηνὴ χάϊλητζα τεζγὶτ ἐτμὶς, βὲ γέδμι μεζκούρτὲ ρηχτημὴν ζαχιρὲ κόμρουγιουνοὺν ὀνούντεκὶ κησμηνὴν ἀμελιγιάτη ἰμαλιγὲ βὲ ἰνσαϊγεσινὶ ὀ τερετζὲ κουββέϊ καριπεγὲ ἰσὰλ ἐϊλεμισλὲρ τὶρ κι, ἐρτεσὶ κοὺν κουλλανηλμαγὰ σαλὶχ πὶρ χαλὲ κελμὶς τιρ. Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε ἀνλὲρ κόμρούκ ἰσλερινὲ ἄσλα μανὶ βὲ ἐνκὲλ ὀλμαμησλαρ τηρ. — Ἰερουσαλὴμ-Γιάφα τεμὶρ γιολοὺ κουμπανγιασὴ ἰζχάρη ἰφλὰς ἐϊλεμὶς ὀλτηγηντὰν, ἂζ βακττὰν μεζκοὺρ σημεντηφερὶν ἰταρὲ μετζλισὶ σιρκετὶ ταγητμὰκ μεσελεσινὶ μούζακερὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ χισσεταρανὴ ἄκτη ἰτζτιμαγιὰ ταβὲτ ἐτετζὲκ τιρ. — Ἀχίρεν σερὶ ἀτεσλὶ βὲ ἓν σὸν σιστεμτὲ πὶρ τὸπ μοτελὶ κουντὰκ φαπρικασηντὰ πὶρ σουρέτι μεχαρετκιαρανετὲ ἰμὰλ ὀλουνμὴς τηρ.—Πὶρ κὰτζ Ὀσμανλὴ σεναατκιαρλὰρ τούμανσὴζ πὶρ νὲβ παρουτ ἰμὰλ ἐτμὶς ὀλοὺπ, ἰτζρὰ ὀλουνὰν τετζριπελερτὲν μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲ γιαπηλὰν ποὺ νὲβ παρουτλαρτὰν οὐστοὺνλούγιοὺ τεχακκοὺκ ἐϊλεμὶς τιρ.—Μιδιλλοῦ Ρούμ μεκτεπλερὶ ἰταρὲ μετζλισλερὶ πὰ βασιγετναμὲ τζεζιρέϊ μεζκούρὲ μεκτεπλερινὲ κούλλιγετλὶ πὶρ μεπλὰγ τέρκ ἐτμὶς ὀλὰν Κύρ. Σοφωκλῆς νὰμ ζατὴν τεζκίρι ναμὴ ἰτζοὺν πὶρ ἐσὲρ ρὲκζ ἐτμεγὲ καρὰρ βερμισλὲρ τιρ.—Ἰούνιος 1ὲ κατὰρ πάχρεν Δζιδδεγὲ 42,000 χαδζῆ μούβασελὲτ ἐτμὶς, βὲ τζούμλεσινὴν ἀχβάλη σηχχιγεσὶ μουτζίπι μεμνουνιγὲτ πὶρ σουρεττὲ πουλουνμὴς τηρ.— Ἀνατολὴ βιλαγιάτη Σαχανεσιντὲν πάζηλαρηντὰ κολέρα ἰλλετινὶν ἰτζράϊ χούκμ ἐτμεσινὲ μεπνὶ Πάχρη Σιγιὰχ λιμανλαρηντὰν κελὲν ποστὰ βαπορλαρηνὰ κετζέλεγιν πρατίκα βερμὲκ ἀτετινὶν πὶρ μούττὲτ ἰτζοὺν λάγβ ἐτιλμεσινὲ καρὰρ βεριλμὶς τιρ. —Σιβαστὰ ποὺ χαφτὰ ζαρφηντὰ γενιτὲν κολεραγιὰ τουτουλανλὰρ ὀλμαμὴς τηρ. Σαμσουντὰ τάχι κολέρα τετεννιγὲ γιοὺζ τουτμοὺς ὀλοὺπ, ἰνσαλλὰχ ἀν καρὶπ κούλλιγεν μούντεφὶ βὲ ζαῒλ ὀλατζὰκ τηρ. Καδὴ κόγιουντὲ χίτζ κολέρα βουκουατὴ ὀλμαμὴς τηρ. Ἰσκελιπτὲ ποὺ χαφτὰ 55 βουκουάτ, 22 βεφιγιὰτ ὀλμοὺς τηρ. Κολέρα Τοκάτ, Ζίλε βὲ Νικσαρτὰ χάλα χούκμ ούνοὺ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ τιρ. Γιοζγαδτὰ τάχι πὶρ κὰτζ κιμσελὲρ κολεραγιὰ τουτουλμὴς τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Μάϊος 28/9, 1894

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κιυπονὴ κεσιλμίς]	26 39
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	116 50
Τασφιγέϊ Δούγιοὺν καϊμεσί	6
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	96
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 95
Λόνδρα » »	109½

ΑΚΤΣΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	107 38	Πόλ	90 —
Μεταλίκ	96 —	Ναπολέων	87 17
Πεσλίκ	101 10	Κρεμίτζα	51 15
Ἀλτηλὴκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 7
Κὴμὴζοὺρπαλὴκ	103 —	Μανὲτ Καΐμέ	8 49

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΓ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΝΙΟΣ 18, 1894 ΝΟΥΜ. 24

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Πιλατοσὴν λεγενί	185
Σαϊρλερὲ γιαρτὴμ ἐτμεγὲ ἀλησμάκ	185
Μουκαττεράτη ἰλαχιγέ	186
Νὲ γεμελί ἰζ;	187
Κουζ παλαζηνὴν γενὶ πὶρ ἰλατζή	188
Ταρτμακλὴκ φέννεν νὲ τεμέκ τιρ;	188
Μόυτενεββιγέ	189
Μουχαρρεράτ.—	
Κιτάπη Μουκαττεσὶν κουββὲτ βὲ τεεσιρί	189
Παραλαρημὴζ τοσπλαρημὴζ μη, γιόκσα τὺσμενλεριμὶζ μι τιρ;	190
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	191
Σαρραφιγέ	192

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνού νεὰρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἰτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεδὶν 1¼, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ⅝ σὶμ Μεδζιδιγέ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ ὀύτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀὶτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ ὀύζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀὶτ μεβάττ ἰτζόυν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΠΙΛΑΤΟΣΗΝ ΛΕΓΕΝΙ

Πιλάτος Ἰησουσὴ Γεχουδιλεζὶν γαζαπηντὰν κουρταρμὰκ ἰτζόυν τζαλησθηκτὰν σόνρα, σὸν πὶρ τζαρὲ μακαμηντὰ «Σοὺ ἀλὴπ χαλκὴν ὀνδουντὲ ἑλλερινὶ γιηκαγιαράκ, Πού σαλιχὶν κανηντὰν περίιμ, τετί.» Πιλάτος σαλιγὶ σταυροσὰ τζηκαρμασηντὰν τολαγιὴ μεσουλιγεττὲν βὲ ζαμὶρ ἀζαπηντὰν κουρτουλμὰκ ἰτζόυν ποὺ βέτζχλε μουαμελὲ εἰλετί. Πὶζ ἀνὴν ἰσπου πιγουτὲ μουαμελεσινὶ ἰστιχζάεν κουλέριζ, βὲ «Ἄχ! Πιλάτος, σενὶν κεντὶ ἑλλερινὶ γιηκαμακληγὴν κολάϊ τηρ, ἅμμα καλπινὶ βὲ ρουχηνὴ τάχι ὀλ βέτζχλε γιηκαγιὰ πιλίρ μι σιν;» τέριζ.

Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ Πιλατοσηνκὶ κιπὶ ὀλ λεγενλερινὶ ζεμανεμιζτὲ πιλὲ τζὸκ κιμσελὲρ κουλλανμακτὰ τηρλάρ. Σὲρρ ἰσλεμέκλε μεσγοὺλ ὀλοὺπ τα ἀντὲν βὰζ κετζμὲκ ἰστέμεγεν χάνι: ἀτὲμ πουλουνούρ κι κεντισινὶ μαζοὺρ τουτμαγὰ πὶρ ούσοὺλ, κεντὶ καπαχατηνὴ κόρμεμεκ ὀύζρὲ κόζλερινὶ παγλαμαγὰ πὶρ τετπίρ, βιτζτανηνὴν ἰτιραζλαρηνὴ περταραφ ἐτμεγὲ πὶρ τζαρὲ πούλμασην; Ἀαρὼν ἀλτοὺν πουζαγηγὴ γιαπτηκτὰν σόνρα, γαζαπλανμὴζ Μωϋσηὶ κτόμὴν σερρὲ μεϊγιὰλ ὀλμασὴ σεπεπίϊλε ἀνλερὶν χοσνουτσηζληγηνὴ ἀντζακ ὀλ γιὸλ ἰλὲ περταραφ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὀλμοὺζ ἰτιγὶ ζαϊφ ἰτιραζήϊλε καρσηλατή. Μελὶκ Σαοὺλ κεντὶ βιτζτανηνὴν ἰτιραζλαρηνὴ περταραφ ἐτμεγὲ τζαλησθή, βὲ Ἀμαληκλιλερὶ χελὰκ ἐτμὲκ ἐμρινὲ ἰταατσηζληγηνή, καγιουνλαρὴν βὲ σηγηρλαρὴν ἐγισινὶ Ραππὰ κουρπὰν ἐτμὲκ ἰτζόυν κετιρμὶζ ἰτιγὶ πεχανεσίϊλε τεπριγὲ ἐτμεγὲ τζαλησθή. Πουνλαρὴν ἰκισὶ τάχι Πιλατοσὴν λεγενινὶ ὀτόυντζ ἀλμησλὰρ ἰτι. Ἐτραφηντὰ σὲρρ ἰσλεγενλὲρ ἰλὲ κορούζ. Ἀνλερτὲν σάϊκι πὶρ τανεσὶ πιλὲ πουλουνμὰζ κι νερσινὶ τεπριγὲ ἐτμὲκ ἰτζόυν πὶρ σεπεπὶ ὀλμασην. Μεϊχανετζί, «Πενὶμ κεντὶ τεαϊγιούσόυμόυ τζηκαρμὰκ ἰτζόυν πασκὰ πὶρ τζαρὲμ γιὸκ τηρ· πουντὰν πασκά, ἔγερ πὲν χαλκὰ μόυσκιρὰτ σατμάζσαμ, πασκὰ πιρὶ σατάρ», τεγερὲκ τεπριγὲτ νὲρς ἐτέρ. Πεκρινὶν τεπριγὲτ νὲρς ἰτζόυν πὶρ τζὸκ τελὶλ βὲ πούρχανλαρὴ βὰρ ἰσέ τε, «ὀύζεριμὲ φεναλὴκ κελτιγιντέν, πὶρ τζαρὲ κουλλανμακληγὴμ λαζημετὲν τιρ,» σόζόυ κεντινὶν ἐν κουββετλὶ τελιλί τιρ. Χηρσὴζ, «Τόυνγιανὴν πανὰ πὶρ κέτζιμ πορτζοὺ βὰρ τηρ· πενὶμ νιγετὶμ ἀντὲν ποὺ αλατζαγημὴ ταχσὶλ ἐτμέκ τιρ,» τέρ. Πανκὰ σαντηκκιαρὴ Πανκαγιὰ ἐμανέτεν ἀκτζὲ κομοὺζ ὀλανλαρὴν ἀκτζελερινὶ ἀσηρτηγὴ σηρατά, κεντὶ κεντινὲ «Μακσετὶμ, πουνλαρὴν χέπισινι γίνε γερινὲ κομάκ τηρ,» τέρ. Σερβετινὶν νησφηντὰν ζιγιατεσινὶ σακλαγιὴπ τα ἰζχάρη ἰφλὰς ἐτὲν κιμσὲ «Ἔγερ πὶρ κιμσὲ ἔχλι πεϊτινὶ καγιηρμάζσα μόυμὶν ὀλμαγιαντὰν πεττέρ τιρ,» τεγερὲκ, κεντὶ βιτζτανηνὴ ἰκνὰ ἐτμεγὲ τζαλησήρ. Ζηνταντακὶ μαχπουσὰ γιάχοτ ἰπλικχανετεκὶ μόυτζριμὲ νάσηλ ὀλοὺπ τα ὀραγια κελμὶζ ὀλτηκλαρηνὴ σόρ, βὲ ἀνὴν λεγενινίν, γιάνι ὀζρουνόυν χαζὴρ ἰτιγινὶ κορόύρσόυν. Γιὰ ὀ κεντισινὲ χάμλ ὀλουνὰν καπαχατὴ ἰτζρὰ ἐτμεμὶζ τιρ, γιά τα ὀιλὲ χάλ οὺ κεϊριγετλὲρ ταχτηντὰ πουλουνμὴζ τὴρ κι, κεντὶ τζόυρμ οὺ τζιναγετινὶν μαζοὺρ τουτουλμασηνὰ μετὰρ ὀλμασαλὰρ πιλέ, ἄκαλλι ταχριρινὲ παὶζ ὀλουρλάρ.

Λάκιν ἰχτιμάλεν χὶτζ κιμσενὶν κεντινὶν Χριστοσὰ καρσὴ ὀλὰν βαζιφεσινὶ πιλὶπ τε ἀνὴν ἰτζρασηντὰν ἰμτινὰ ἐτὲν κιμσὲ κατὰρ κεντινὲ μαζοὺρ τουτμαγὰ σεπὲπ βὲ πεχανελερὶ γιὸκ τηρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ τεβπεσιζλὶκ βὲ ἰταατσηζληκτὰ τεβὰμ ἐτμεσινὶν σεπεπλερινὶν νὲ κατὰρ τζόυρούκ βὲ πί ἐσὰς ὀλτηγηνὴ σάϊρ χὶτζ πὶρ κιμσὲ κεντισὶ κατὰρ ἐγὶ πιλέμεζ. Λάκιν νὲ κατὰρ τζὸκ τερὰ ὀ κεντινὶν κόυνὰχ ἰλὲ λεκελενμὶζ ἑλλερινὶ ἀνλερὶν ἰτζιντὲ γιηκαμαγὰ τζαλησμὴζ τηρ! «Κιλισὲ μόυραϊλὲρ ἰλὲ τολού τηρ.» «Πὲν σιμτικὶ χαλιμτὲ κιαφὶ τερετζετὲ ἐγί ἰμ.» «Βαζιφεμὶ κιάμιλεν ἰτζρὰ ἐτέμετιμ, ἔλπεττε πὶρ βακτ ἰτζρὰ ἐτέριμ,» βὲ γάϊριγια σόζλὲρ σόϊλεμὶζ τιρ. Ποὺ κιπὶ ὀζρ βὲ πεχανελὲρ νὲ κατὰρ πὸζ βὲ πιχουτὲ τιρλέρ, ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ νὲ κατὰρ τζὸκ κιμσελὲρ ποὺ βέτζχλε κεντὶ ἑλλερινὶ κόυναχταν γιηκαμαγά, βὲ ραχὰτ πὶρ βιτζτὰν ἰλὲ γίνε ἐββελκὶ χάλ οὺ χαρεκετλερινὲ τεβὰμ ἐτμεγὲ τζαλησμακτὰ τηρλάρ.

ΣΑΪΡΛΕΡΕ ΓΙΑΡΤΗΜ ΕΤΜΕΓΕ ΑΛΗΣΜΑΚ

Πὶρ τζὸκ κιμσελερὶν πόυτόυν ἀκλλαρηνὴ φικρλερινὶ ἰσγὰλ ἐτὲν ματτὲ σού τιρ· «Νὲ βέτζχλε κεντὶ κεντιμὲ ἐν ἀλὰ σουρεττὲ γιαρτὴμ ἐτὲ πιλίριμ; Ἔν πόγιούκ μουχασσενὰτ βὲ φεβαϊτὶ νὲ τάρζ οὺ ταρικλέρλε ἐλὲ κετζιρὲ πιλίρ, βὲ ἀνλερὶν πόγιούκ παγιηνὴ κεντὶμ ἰτζόυν ἀλὴ κογιὰ πιλίριμ;» Σαϊρλερὲ γιορτὴμ ἐτμέκ, ἀνλερὶ χαγιατὴν μόυσκιλατὴ όυζεριντὲν κετζιρμέκ, ἀνλερὶν ταχὰ ἐγὶ ἐρκὲκ βὲ κατηνλὰρ ὀλμαλαρὴ ἰτζόυν ἀνλερὲ γιαρτὴμ ἐτμέκ, ἀνλέρτζε ἰκιντζὶ τερετζετὲ χαΐζι ἐχεμμιγὲτ πὶρ χουσούς τηρ. Σαϊρλὲρ ἀνλερὶν μουαβενετινὲ νεὶλ ὀλὰ πιλιρλὲρ ἰσέ τε, ἀνλερὶν σαϊρλερὲ ἰσπου μουαβενετὶ τεσατόυφί τιρ, κασπὶ τεγὶλ τιρ. Ποὺ κιπὶ πὶρ κιμσενὶν σαϊρλερὲ μουαβενετί, σάϊρ χὶτζ πὶρ ἀτεμὶν χάϊρ οὺ μενφααττηνὴ νεζάρη ἰτιπαρὲ ἀλμαγιαρακ κεντὶ νερσινὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ χασσασηντὰν νεσὲτ ἐτέρ. Χὶτζ σόυπχὲ γιὸκ κι μενφαὰτ βὲ ἰστιραχάτη σαχσιγεσινὴ ἀραγιὰν χοτπὶν πὶρ κιμσὲ πὶρ κόνὲ μεμνουνιγὲτ βὲ τεσεκκόυρὲ λαγιὴκ τεγὶλ τιρ.

Ἐπίσκοπος Προὺζ πὲκ χακκλὴ ὀλαρὰκ σόϊλὲ τέγιορ· «Ἀλλαχὴν ἐμρινὲ μουβαφὴκ σουρεττὲ ὀμὰρ κετζιρὶπ κετζίρμετιγιμι μάχζα καζιγὲ βὲ κηγιτσλάρλε τεγίλ, ἄ·τζακ σαϊρλερὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἰτζόυν Ἀλλαχὴν πενὶ πὶρ ἀλὲτ μακαμηντὰ κουλλαντηγηνὴ πιλμέκλε ἀν-

λαγιὰ πιλίριμ.» Νὲ κατὰρ τζὸκ κιμσελὲρ βὰρ τὴρ κι, κεντιλερὶν χακίκατεν Χριστιὰν ὀλοὺπ ὄλματηκλαρη μεσελεσινὶ κεντὶ χισσιγιατλαρηνὰ τανησμάκλε χάλλ οὐ φάσλ ἐτμεγὲ τζαλησηρλάρ. Ἔγερ ἀνλὲρ κεντὶ τερουνλερινtὲ Ἀλλαχὰ καρσὴ πὶρ κὸνὲ χίσσι ἀταβὲτ κὲσφ ἐτμεζλὲρ, βὲ αἲτ ὀλτηκλαρὴ κιλισὲ ἀζασηνὰ μενφοὺρ κόρόυνμεζλὲρ ἰσὲ, πουντὰν ἰστιντὰτζ ἐτερλέρ κι, κεντιλερὶ ἔπεγιτζε ἐγὶ Χριστιανλὰρ ὀλμαλὴ τηρλάρ, χὰλ πού κι ἀνλὲρ Ἀλλαχὴν χαγιατηντὰν πόυσπόυτόυν μαχρούμ ὀλὰ πιλιρλέρ. Ἄσηλ χακικὰτ σοὺ τὴρ κι, Ἀλλαχὴν χαγιατηνὰ σάχσεν μαλὶκ πουλουνμὰκ, ἰνσανὴ σαΐρλερὲ γιαρτὴμ ἐτμεγὶ πίλα οὐτζρὲτ βὲ μόυκιαφὰτ οὐμιτὶ ὄλμαγιαρακ μάχζα μουχαππεττὲν νάσι ἀνλερὶν ἒν ἀλὰ χαΐρλαρὴ ἰτζοὺν ἀνλερὲ μουαβενεττὲ πουλουνμαγὰ μετζποὺρ ἐτέρ. Ποὺ χαλτὲ ὀλὰν ἰνσαντὰ ποὺ σεϊλερὶ ἰτζρὰ ἰτζοὺν χουσουσὶ πὶρ ἀρζοὺ βὲ ἰστιγιὰκ ὀλούρ. Ἴσποὺ μουεβενὲτ ταΐμα, χάττα ἔκσερ σηραλαρτὰ πιλὲ παρὰ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνμάζ. Κέζαλικ σαΐρλερὲ ποὺ βέτζχλε μουαβενὲτ ἀτεμὶν κεντὶ νεφσινὲ βὲ αΐλεσινὲ καρσὴ πορτζλοὺ ὀλτηγὴ βαζιφελερινὶν ἰτζρασηντὰ ἰχμὰλ πουλουνμαγὴ τάχι ἰτζὰπ ἐτμέζ. Πὶρ ἀτὲμ σαΐρλερὶν κεντισινὲ μόυχτὰτζ ὀλτηκλαρηνὴ κόρόυντζε, ἀνλερὲ πὶν πὶρ γιὸλ ἰλὲ γιαρτὴμ ἐτὲ πιλίρ, μέσελα, μόυνασεπὲτ τόυσόυντζε ἀνλερὲ τατλὴ σόζλὲρ σόϊλεγὲ πιλίρ, ἀνλερὲ μουχαππὲτ βὲ σεφκὰτ ἐσερλερὶ κόστερερὲκ ἀνλερὶ ἰχγιὰ ἐτὲ πιλίρ. Ἔγερ Ἀλλὰχ κερτζεκτὲν πιζτὲ γιασὰρ ἰσὲ, πὶζ πουνὴ σαΐρλερὶν ὀμολερὶ οὐζερινtὲκὶ ἀσάρη φιϊλιγεμὶζ ἰλὲ κόστερὲ πιλίριζ.

ΜΟΥΚΑΤΤΕΡΑΤΗ ΙΛΑΧΙΓΕ

[Πέντι μαχσούς]

1893 σενεσὶ Ἀγγελιαφοροστηνὴν 33όυντζοὺ νουσχεσινtὲ τακτίρὲ ταΐρ πὶρ πέντι μαχσοὺς νὲσρ ἐιλεμὶζ ἰτίϊσεκ τε, κόρόυνόύρ κι μεζκόὺρ πέντ καριόυνη κιραμηνηζτὰν πιρινὶ ἰκνὰ ἐτέμεμὶζ τιρ. Μόυμαϊλεΐχ πιζὲ πὶρ μεκτοὺπ κόντερερὲκ, Κιτάπη Μουκαττεστὲ ζικρ ὀλουνὰν πὶρ τακὴμ μεσελελερὲ ταΐρ ἰζαχὰτ τηλὲπ ἐιλεμὶζ ἰτί. Ἀνὴν ἰσποὺ μεκτουπηνὰ σιμτιγὲ κατὰρ τζεβὰπ βέρμεμὶζ ὀλτηγημηζτὰν, ὁ γίνε πὶρ μεκτοὺπ γιαζαρὰκ ἄϊνι σόυαλλερὶ τεκρὰρ ἐιλεμὶζ τιρ. Ἴσποὺ σόυαλλὲρ ἀτιτεκιλὲρ τιρ· «Ἀλλὰχ χὲρ σεγὶ ἀλὶμ ὀλμάγλε πίλα σόυπχὲ πιλὶρ ἰτί κι, Σεϊτὰν Εὔαγιὴ ἀλτατατζὰκ, βὲ Εὔα βασηντασηίλε Ἀδὰμ ἀλτανατζὰκ ἰτί. Ὀϊλὲ ἰσὲ ἰλκ βαλιτεϊνιμιζὲ νὲ τεγιοὺ καπαχὰτ ἰσνὰτ ἐτίλμελὶ τίρ; ζίρα ἀνλὲρ κεντιλερὶ ἰτζοὺν ἐζελτὲν τακτὶρ ὀλουνμὶζ ἰσὶ ἰτζρὰ ἐιλετιλέρ. Σάνιγεν, πεϊγαμπὲρ βαασητασηίλε «Πενὶμλε ἐκμὲκ γεγὲν ὀκτζεσινὶ οὐζερίμὲ καλτηρτὴ» τεγιοὺ πουγιουρηλμὴζ τηρ. Ἴσποὺ σόζ 12 σακιρτλερτὲν κιναγὲ ὀλοὺπ, σόυπχὲ γιὸκ κι 12 σακιρτλερτὲν πιρὶ κεντὶ μουαλλιμινὶ ἐλὲ βερετζὲκ ἰτὶ ποὺ ἰσὶ Ἰούδα ἰτζρὰ ἐιλετί. Φὰρζ ἐτέλιμ κι Ἰούδα Χριστοσὴ ἐλὲ βέρμεμὶζ ὀλσά ἰτί, σαΐρ σακιρτλερτὲν πιρὶ ἰτζρὰ ἐτετζὲκ ἰτί, γιόκσα Χριστοσὴν χελὰκ ἰσὶ ἰτζρὰ ὀλουνμὰζ ἰτί. Χελακιαρημὶζ ζάτεν ποὺ μακσέτλε τόυνγιαγιὰ κελμὲζ ἰτί. Ὀϊλὲ ἰσὲ χαΐνατὲν ἰββελ Ἰουδανὴν Χριστοσὴ ἐλὲ βερμεσὶ τακτὶρ ὀλουνμὴς ἰτί. Ἔγερ χάλ πόϊλὲ ὄλμασα ἰτί, Χελασκιαρημὴζ Ἰουδαγιὴ ἰντιχὰπ ἐτμέζ ἰτί· ζίρα ἰτικατημὴζτζα, Χριστὸς ἰντιχὰπ ἐττιγὶ κιμσελερὶν τερουνλερινὶ πιλὶρ ἰτί. Ποὺ χαλτὲ Ἰουδανὴν νὲ καπαχατὴ βάρ τηρ;»

Μουχπιριμὶζ ἴλμι ἐζελὶ ἰλὲ τακτιρὶ γεκτικερινὲ καρηστηρμὰκ χατασηντὰ πουλουνούγιορ. Ἴλκ σόυαλτὲ μουχπιριμὶζ «Κεντιλερὲ τακτὶρ ὀλουνμὴς ἰσὶ ἰτζρὰ ἐϊλετιλὲρ,» τέγιορ. Λάκιν Κιτάπη Μουκαττεστὲ πόϊλὲ πὶρ σεΐ γιὸκ τηρ, βὲ χὶτζ σόυπχὲ γιὸκ κι σαχὶχ τεγὶλ τιρ. Ἰνσανλάρτζα μαλόυμὰτ ἰλὲ καρὰρ πὶρ τεγὶλ τιρ. Χανημὴν πιρὶ κεντισινὶ τζόυζιτζε κεϊφσὶζ ζὰνν ἐτερὲκ πὶρ χεκιμὲ μόυρατζαὰτ ἐτὲρ ἰσέ τε, χεκὶμ ἀνὴν κόζλερινtὲ μόυχλὶκ πὶρ ἰλλετὶν ἀλαμετλερινὶ μόυσαχετὲ ἐιλέρ. Ταπίπι μόυμαϊλεΐχ μερκουμενὶν πὶρ αϊτὰν ὀλετζεγινὶ σκτέμτζε πιλίρ, βὲ τοστλαρηνὰ τάχι ὀλ βέτζχλε χαπὲρ βερίρ. Φάκατ ἐλιντὲν κελσέ, χεκὶμ μερκουμενὶν ἐτζελινὶ χαπὲρ βερετζὲκ γερτὲ ἀνὴ σαγαλτὴρ ἰτί. Πέλκι τενιλσίν κι, ποὺ σεΐ ἀντζακ χεκιμὶν ζααφηνὴν νετιτζεσὶ ἰτί. Ἔγερ χεκὶμ ἰλλετὶν οὐζερινὲ χόυκόυμετὲ μαλὶκ ὀλσά ἰτί, καρηγιὰ σιφὰ βερμεγὲ καρὰρ βερὶρ ἰτί, βὲ καρηνὴν σιφὰ πουλατζαγηνὰ ταΐρ κεντινὶν ἔββελα βερμὶζ ὀλτηγὴ καρὰρ οὐζερινὲ μόυεσσὲς πουλουνὰν πὶρ μαλόυματὴ ὀλούρ ἰτί. Ἀλλὰχ χὲρ σεγὲ κατίρ τίρ. Χὶτζ πὶρ σεΐ Ἀνὴν μακσετινὶ ποσὰ τζηκαράμαζ βὲ Ὁ ἄσλα γιανηλμάζ. Ἴσποὺ χουσοὺς ἀνὴν ἴλμι ἐζελισινὶν τακτίρι ἰλαχισὶ ἰλὲ ἄϊνι σεΐ τεμὲκ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐτμὲζ μι; Χαΐρ· ποὺ κιπὶ πὶρ ἰττιατὰ πουλουνμὰκ Ἀλλαχὴ σιμτιγὲ κατὰρ ἰρτικιὰπ ὀλουνὰ κελὲν χὲρ σεΐρ, χὲρ ζόυλμανὲ βὲ χὲρ ναπὰκ ἀμελὶν μουτζιπὶ κηλμὰκ τεμὲκ τίρ, ζίρα Ὁ ἀνλερὶν χέπισινὴ ἐββελτὲν πιλὶρ ἰτί. Ὁ ζεμὰν Ἀλλὰχ τζεμὶϊ φεναληκλαρὶν μενπάη ἀσλισὶ ὀλούρ ἰτί. Ἰακωβοσὴν «Χὲρ ἐγὶ ἀτιγὲ βὲ χὲρ κιαμὶλ μεβχιπὲ γιοκαρητὰν» σόζόυνὲ «βὲ χὲρ πὶρ φενὰ βὲ μουζὶρ μεβχιπὲ τάχι» σόζόυνόὺ ἰλαβὲ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλοὺρ ἰτὶκ. Ἰωαννησὶν «Ἀλλὰχ νοὺρ τηρ, βὲ ἀντὲ χὶτζ πὶρ ζουλμὲτ γιὸκ τηρ,» τεγιοὺ πουγιουρμὴζ ὀλτηγὴ κελαμὴν «Ἀλλὰχ χὲμ νοὺρ χὲμ τε ζουλμὲτ τιρ» σόζόυνὲ ταχβὶλ ὀλουνμασὴ λαζὴμ κελὶρ ἰτί. Ποὺ κιπὶ μόυτχὶζ ἰστιντατζλαρὴ ἰτζὰπ ἐτὲν πὶρ καβληνὴ γιανλὴζ ὀλμασὴ ἰκτιζὰ ἐτέρ.

Ἀλλαχὴν ἰρατεσὶ κιαΐνατὰ μουτλὰκ ἰσέ τε, τικὲρ ἰρατεῖ τζόυζιγελὲρ τάχι βάρ τηρ. Ἀλλὰχ ἀκηλλὴ μαχλουκλὰρ χάλκ ἐτίπ, χαΐρ οὐ σερρὶ κεντὶ χόυσνι ἰρατελερὶ ἰλὲ ἰντιχὰπ ἐτμεγὲ ἀνλερὶ χοὺρρ πρακτή. Μουκαττερὰτη ἰλαχιγενὶν χὲρ σεγὲ σόυμουλὴ βὰρ ἰσέ τε, ἔχλι ἴλμι ἰλαχιλὲρ χακκλὴ ὀλαρὰκ ἀνλερὶ ἰκὶ νεβὶ τακσὶμ ἐιλεμισλὲρ τίρ. Πουνλαρτὰν πιρὶ ἰνσανὴν τεβασσοὺτ βὲ ἰχτιγιαρὴ ὀλμαγιαρακ μόυτζερρὲτ ἰρατεῖ ἰλαχιγὲ ἰλέ, τικερὶ ἰσὲ ἰνσανὴν βασητὰϊ ἰχτιγιὰρ βὲ ἰνζημαμη ἰρατεσίλε χάσὴλ ὀλούρ. Ἀλλὰχ ταχτὴν ἐτὲμετιγὶ πάζη σεϊλερὶν ἰτζρασηνὰ μόυσαατὲ ἐτέρ, ζίρα πόϊλὲ μόυσαατὲ ἐτμεζὶν ἒν μόυνασὶπ ταρὶκ ὀλτηγηνὴ κόρόύρ. Μέσελα, Ὁ κέρσόὺρ κι ἰχτιγιὲρ ἐτμὲκ καπιλιγετίλε μουτ-τασὴφ κηλμὴζ ὀλτηγὴ ἀκηλλὴ μαχλουκατὴν τετζριπεγὲ τόυτζὰρ ὀλμαλαρὴ κεντιλερὶ ἰτζοὺν ἒν χαΐρλὴ τηρ. Ἀλλὰχ ἀνλερὶ κότηὺ σεϊλέρλε ἰγβὰ ἐτμέζ, ζίρα ὀϊλὲ πὶρ μουαμελὲ κεντινὶν μαχιϊγέτι μουκαττεσεσινὲ μουγαΐρ τίρ, λάκιν ἰντιχὰπ ἐτμελερὶ ἰτζοὺν χὰκκ βὲ ναχακκὴν ἀνλερὶν κόζλερὶ ὀνόυνὲ κονουλμασηνὰ μόυσαατὲ ἐτέρ. Πὲκ ἰχτιμὰλ κι χὲπ ἀκηλλὴ μαχλουκλὰρ ποὺ κιπὶ πὶρ ἰμτιχανὰ τόυτζὰρ ὀλμουσλὰρ τηρ. Μελεκλὲρ τάχι ποὺ κιπὶ πὶρ ἰμτιχανὰ τόυτζὰρ ὀλοὺπ, νετιτζεσιντὲ ἀνλερτὲν πάζηση μουκαττὲς χαλτὲ καλτηλάρ· τικερλερὶ ἰσὲ «κεντιλερὶν ριγιασετινὶ χὴφζ ἔτμεγιπ μεκιανλαρηνὴ τέρκ» ἐττιλέρ. Καπὶλ κι ἀκηλλὴ μαχλουκὰτ ἰλὲ μεσκοὺν μιλλιονλάρτζα ἀλεμλὲρ βάρ τηρ, βὲ ἀνλερὶν χέπισινιν σεκενελερὶ τάχι ἄϊνι τετζριπὲ βὲ ἰμτιχανὰ τόυτζὰρ ὀλμουσλὰρ, βὲ νετιτζεσιντὲ πενὶ πεσὲρ βὲ σαΐρ πὶρ κάτζ ἀλεμλερὶν σεκενελερὶ σερρὶ σετζμισλέρ· πακὶ καλανλαρὴν χέπισι ἰσὲ χαΐρὴ ἰντιχὰπ ἐιλεμισλέρ τίρ. Τζενάπη Χὰκκ πιζὶμ ποὺ κιπὶ μερακλαρημηζὴ ποὺ τόυνγιατὰ ἰκνὰ ἐτμεγὶ μόυνασὶπ κόρμεμὶζ τίρ. Κόζόυμόὺζ ὀνόυντὲ σοὺ ἰκὶ χακικατὴ, γιάνι Ἀλλαχὴν πινιχαγὲ ἐγιλιγὶ ἰλὲ κουτσιγετινὶ βὲ κόυνὰχ βὲ ἐλεμὶ κόρόυρόὺζ. Πὶζ κόρέλιμ κόρμεγέλιμ, πουνλαρὴ γεκτικερλερὶ ἰλὲ τεβφὶκ ἐτμενὶν πὶρ γιολοὺ πουλουνμαλὴ τηρ.

Ἀλλαχὴν μόυσαατεσὶ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν μουκαττερὰτ ματλοὺπ ὀλὰν ἰσποὺ μουαμελεῖ τεβφικιγεγὲ τογροὺ ἀτηλὰν πὶρ ἀτὴμ τηρ. Γιόυζλέρτζε γιολτζουλαρὴ χαμὶλ ὀλὰν πὶρ σεφινὲ καγιαλὴκ πὶρ σαχιλὲ σεβκ ὀλουνμακτὰ ὀλοὺπ, ἄζ βακηττὰν καγιαλαρὰ τζαρπηλαρὰκ παρτζὰ παρτζὰ, βὲ ἰτζιντὲ πουλουνὰν γιολτζουλαρὴν τζόυμλεσι τάχι γάρκ οὐ ναπούτ ὀλατζὰκ τηρ. Κεμιτζιλὲρ πὶρ κάτζ τζὰν κουρταρὰν σαντάλλαρηνὰ πινερὲκ ἀνλερὶ σαχίλι σελαμετὲ τζηκαρμαγὰ κιτμεγὶ τεκλὶφ ἐτερλέρ. Ὅλ μαχαλλιν ὄρατα χαζὴρ πουλουνὰν βαλισὶ πιλὶρ κι κεμιτζιλὲρ ἰσποὺ μουσμελελερὶ ἰλὲ κεντὶ χαγιατλαρηνὴ τεχλικεγὲ κομακτὰ τηρλάρ, φάκατ ταχὰ πόγιοὺκ νουφοὺζ τελεφατηνὴν ὀνόυνόὺ ἀλμὰκ οὐζρὲ ἀνλερὶν κιτμεσινὲ μόυσαατὲ ἐτέρ. Φὰρζ ἐτέλιμ κι βαλὶ πασιρέτι ἰνσανιγετὲν ταχὰ ἀλλ πὶρ κουββετὲ μαλὶκ ὀλσά τα κόρετζὲκ ὀλσά κι ποὺ κεμιτζὶ τζοτζουκλαρηνὴ ὀκσόὺζ πρακαρὰκ χελὰκ ὀλατζὰκ, βὲ κεντινὶν γάγετ κόζόυντὲ ναζαρηντὰ ὀλὰν σὸλ ἀλιτζενὰπ κεμιτζινὶν βόυτζοὺτὴ πιρουχὴ ταλγαλὰρ βασητασηίλε σαχιλὶν κουμλαρὴ οὐζερινὲ ἀτηλατζὰκ, ταχὰ πόγιοὺκ πὶρ φεναληγὴν ὀνόυνόὺ ἀλμὰκ ἰτζοὺν γίνε κεμιτζιλερὶ ἀνλερὶ κουρταρμαγὰ κιτμεγὲ πρακήρ. Πιάϊνιχι Ἀλλὰχ κεντὶ μαχλουκατηνὴν τετζριπεγὲ τόυτζὰρ ὀλμαλαρηνὰ μόυσαατὲ ἐτέρ, τζόυνκι τζιχαρὴν ρεφὰχ βὲ σαατετινὶν τζεμὶϊ γεκόυνόὺ ὀλ βέτζχλε ἀρτάρ. Τερουνιντὲ πουλουνὰν μαχλουκατὴν ἐκσεριγετὶ πὰκ βὲ μουκαττὲς ὀλὰν πὶρ κιαινάτ, μαχλουκατηντὰν πάζηση σουΐ ἰχτιγιαρτὰ πουλουνσαλὰρ πιλέ, μαχλουκατηνὴν χέπισι μουκαττὲς ὀλμαλαρὴ ἰλὲ περαπὲρ ἰτὰρεῖ τζόυζιγετὲν μαχροὺμ πουλουνὰν κιαΐνατὰν ταχὰ ἀλὶ βὲ ταχὰ νετζὶπ τηρ.

Ὀϊλὲ ἰσὲ ἰττιὰ ἐτέριζ κι, Ἀλλὰχ ἴλκ βαλιτεϊνιμιζὶν ἀλτανὴπ χαταγιὰ τουσμελερινὶ τακτὶρ ἔτμεμιζ τιρ. Μουκαττέρι ἴλαχὶ σοὺ ἰτί κι, ἰνσανλὰρ τάχι σαϊρ ἀκηλλὴ μαχλουκὰτ μισιλλοὺ ἰμτιχὰν βὲ τετζριπεγὲ τουτζὰρ ὀλσουνλάρ. Ἀλλὰχ ἰνσανλαρὴν χαταγιὰ τουσετζεκλερινὶ ἀκτέμτζε κορτοὺ ἰσέ τε, ὂλ σεπεπὲ πινάεν ἀνλερὶ μεζκοὺρ τετζριπὲ βὲ ἰμτιχαντὰν μουστεσνὰ κηλμαγὴ ἒν μουνασὶπ κόρμετι. Ἀλλὰχ ἀνλερὶ σέρρ ἰτζρασηνὰ τεσδὶκ ἔτμετὶ, ἄντζακ ἀνλερὲ τετζριπενὶν μεδτζουτιγετινὶ χαπὲρ βερμέκλε τετζριπὲ ἐτιτζιγὲ (σεϊτανὰ) καρσὴ ἀνλερὶ τακδινὲ ἔτμεγὲ τζαληστή.

Ἀλλὰχ κεντινὶν τάδρ οὐ χαρεκετὶ ἰλὲ κουναχὴν ἰτζρασηνὰ μουσαατὲ ἐττικτὲν πασκὰ ἰνσανλαρὴν κοτουλουκλερινὶ χουκμσιζ πρακὴπ ἀνλερὶ κεντὶ μεράμ οὐ μακσετλερινὶν ἰτζρασηνὰ ἀλὲτ ἰττιχὰζ ἐτέρ. Ἀλλὰχ πουνὴ κεντινὶν πινιχαγὲ χικμετιντὲν νάσι ἰνσανλαρὴν χουρριγετινὲ μουταχελὲ ἔτμεκσιζιν ἰτζρὰ ἐτὲ πιλίρ. Ἀλλὰχ Ἰουδανὴν ταμακιὰρ βὲ χαϊν ὀλμασηνὴ ταντὶρ ἔτμετὶ. Ὃ ἐζελτὲν Ἰουδατὰ ἴσπου χασσιγετλερὶ κορερὲκ ἀνλερὶ Κεντινὶν χελὰς χακκηντάκι μακσετινὶν ἰτζρασὴ ἰτζοὺν κουλλαντή. Χριστοσὴν ἰτζρὰ ειλετιγὶ τεεσὶρ μουμκὶν ἰσέ, Ἰουδαγιὴ ταμακιαρληκτὰν κουρταρμὰκ τζιγετινὲ ματοὺφ ἰτι· Ἰησοὺς πὶζ ζὰτ Ἰουδαγιὰ μουχαππὲτ βὲ τοστλὴκ εσερλερὶ κόστερτί. Ὃ Ἰουδαγιὰ σαϊρλερὲ φετακιαρληκτὰ βὲ τζομερτλικτὲ πουλουνμὰκ χουσουσηντὰ χοὺσνι ἰπρὲτ ὀλτοὺ. Χριστοσὴν κὰτλ ἐτιλμεσὶ ἰτζοὺν χὲρ χαλτὲ σακιρτλεριντὲν πιρινὶν χηγιανεττὲ πουλουνμαλαρὴ λαζὴμ κελμέζ. Χάττα σετζιλμὶζ σακιρτλερὶν 12σὶ τάχι κεντὶ Ἐφεντιλερινὲ σατὴκ καλσὰ ἰτιλὲρ πιλὲ, πὰζ κιαχινλερὶν ἀνὴ τουτοὺπ Ρωμαλῃλαρὰ τεσλὶμ ἐτμελερὶ καπὶλ ἰτι. Λάκιν ματάμ κι Ἰούδα Χριστοσὴν μουκαττὲς βὲ πὰκ ὀρνεγινὲ καρσὴ κεντὶ καλπινὶ πεκλεστιρτί, ἀνὴν ταμακιαρληγηνὴν ὂλ βετζχλε ὀρταγιὰ τζηκμασὴ τζεμιϊ ἀσρλαρτὰ ἄϊνι κουναγὰ καρσὴ Χριστιανλαρὰ πὶρ ἰπρὲτ ὀλμὰκ, βὲ χὶτζ πὶρ μεσνέτ οὐ μεμουριγετὶν, χάττα ρεσαλετὶν πιλὲ ἰνσανὴ ἰγδὰ βὲ κουναχτὰν σαλὶμ κηλάμαγιατζαγηνη κόστερμὲκ ἰτζοὺν χαϊρλή ἰτι.

ΝΕ ΓΕΜΕΛΙΙΖ;

Οὐζὰκ πὶρ σειγιαρετὲν πὶρ γιολτζοὺ κελὶπ κουρὲϊ ἀρζημηζὴ ζιγιαρὲτ ἐττικτὲν σονρα κεντὶ βατανηνὰ ἀδτὲτ ἐτσέ, βὲ πιζὶμ ἀχβὰλ οὐ ἀτετλεριμιζὶ κεντὶ βατανταςλαρηνὰ νάκλ οὐ ταρὶφ ειλεσέ, τεγετζὲκ ἰτί κι, «Κουρὲϊ ἀρζ σεκενεσὶ πασκὰ χαϊβανλαρὴ ἀβλαγιὴπ γέγιορλαρ.» Πού σὸζ γὲκ ναζαρτὰ κουλακλαρὰ χὸζ πὶρ σουρεττὲ ἀκς ἐτμέζ ἰσέ τε, νὲ γιαπαλὴμ κι χακικάτη χὰλ πουντὰν ἰπαρὲτ τιρ· πιζὶμ, ἔτ γεγενλεριμιζὶν, Δοκτὼρ Ἐμερσηνὴν τετιγὶ οὐζρέ, «σαλχχανὲ ἰλὲ σουφρὰ τακημλαρημὴζ ἀρασηνὰ κιρὲν γέπ τεπεττοὺλὰτ βὲ τερακκηγιάτη μετενιγεμιζὲ ράγμεν, γιαπτηγὴ πουντὰν φαρκλὴ πὶρ σεϊ τεγὶλ τιρ· σουφραλαρημὴζ οὐζεριντὲ πὶρ παρτζὰ κουλπαστὴ γιάχοτ πὶρ τιλὶμ σὶζ κεπαπὴ ὀϊλὲ πὶρ σακινανε τουρούγιορ κι, πουνλαρὴν πὶρ βακὴτ τζανλὴ ἰκὲν, γιγρτητζὴ πὶρ κετινὶν ζεβαλλὴ πὶρ φαρενὶν οὐζερινὲ χουτζοὺμ ἐτμεσὶ μισιλλοὺ, γαττὰρ πὶρ κιμσενὶν πεντζεϊ καχρηνὰ ὀγραμὴζ ὀλαρὰκ ποὺ χαλὲ κετιριλμὶζ ὀλμασὴ χὶτζ χατρὰ κετιριλμέζ.

Λάκιν πὶρ χαϊβανὴ ἄκλ βὲ ἰνσανιγετὲ μουβαφὴκ πὶρ ταρζτὰ τελὲφ ἐτμὲκ ἀγὴρ πὶρ χασταλὴκ γιάχοτ μουχακκὰκ σουρεττὲ τουτζὰρ ὀλατζαγὴ ἰχτιγιαρλὴκ χαλὶϊλε γιαβὰζ γιαβὰζ χελὰκ ὀλατζαγηντὰν ζιγιατὲ μερχαμετλὶ πὶρ ὀλοὺμ ἰλὲ ὀλμεσινὲ παΐς ὀλμὰκ τεμὲκ τεγὶλ μι τιρ;

Φρανσανὴν Λυὼν σεχριντὲ βακὴ ἰκὶ πογιοὺκ σαλχχανετὲ σάϊρ χαϊβανατὴν κεσιλμελερὶ ἰτζοὺν ἰστιμὰλ ὀλουνὰν πὶρ σεγὶ κορμεκτὲν χαϊβανλαρὴ μὲν ἐτερλέρ, ζίρα ἀνλερὶν σὰλχ ὀλουντηκλαρηνὴ κορερὲκ χὶς ἐττικλερὶ χάδφ οὐ τεχσετὶν κουββέϊ νατηκατὰν μαχρούμ ὀλὰν ποὺ μαχλουκλαρὴν ἐτὶ βὲ ἰφραζατὴ οὐζεριντὲ φενὰ πὶρ τεεσὶρ χασὴλ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ μουσαχετὲ ὀλουνμὴζ τηρ.

Ἰσβετζερανὴν Τζούριχ σεχριντὲ, πουντὰν γιρμὶ σενὲ ἐββὲλ, σηγηρλαρὴ κεσμὲκ ἰτζοὺν μερχαμετλὶ πὶρ γιὸλ ἰτζὰτ ὀλουνμὴζ τηρ: σόϊλέ κι χαϊβανλὰρ σαλχχανεγὲ κοτούρουλμεζτὲν ἐββὲλ, ἀνλερὶν πουϊνουζλαρὴ οὐζερινὲ, κοζλερινὶ ἐγίτζε καπλαγιατζὰκ τεριτὲν πὶρ καγιὴζ κετζιριλίρ. Πού καγιὴσὴν ὀρτασηντὰ πὶρ τεμὶρ λεβχὰ βάρ τηρ. Πουνὴν τὰ ὀρτασηντὰ πὶρ τελὶκ πουλουνοὺρ κι, πουνὴν τελιγὶ τάμμ χαϊβανὴν ἀλνηνὴν ὀρτασηνὰ κελίρ. Πού τελιγὶν ἰτζιντὲ κησὰ, σιδρὶ βὲ ἰτζὶ πὸζ ὀλαρὰκ τζελικτὲν πὶρ τζιδὶ πουλουνὴπ, ποὺ τζιδὶ ἀγὴρ πὶρ τζεκιτζὶν πὶρ τὲκ ταρπεσὶϊλε σηγηρὴν πεϊνινὲ ἰτχὰλ ὀλουνοὺρ, βὲ ποὺ βετζχλε ἀνηβαχιττὲ χαϊβὰν χὶς οὐ χαρεκεττὲν καλὴρ. Πουνὴ μουτεακκηπὲν, σιδρὶ πὶρ τεμὶρ τζηποὺκ ἰλὲ πεϊνὶν ἀσὴλ τζὰν πουκλουμινὲ τοκανηλὴρ κι, πουνὴν νετιτζεσὶ μουτζερρὲτ χελὰκ ὀλούρ. Πουνὴν οὐζερινὲ πογαζτακὶ κὰν ταμαρλαρὴ τὲρ χὰλ κεσιλίρ. Ἔγερ ἰνσανλὰρ οὐλοὺμ οὐ φοὺνουν, χικμὲτ οὐ πασιρὲτ βὲ σαατὲτ κιπὶ ἀλὶ χουσουσαττὰ ἰλερλεγετζεκλὲρ ἰσέ, χαϊβανατὴν ἰτλαφὴ ζαρουρὶ τιρ, τζοὺνκι ἀκλ οὐ ζιχνὶϊλε τζαληστὰν ἰτζοὺν, παζοὺ κουββετὶϊλε τζαληστανὰ φὶλ βακὴ λαζὴμ ὀλτηγηντὰν πὲκ ζιγιατὲ ὀλαρὰκ, ἐτλὶ γεμεκλὲρ γεμὲκ κερὲκ τιρ. Πουνηνλα περαπὲρ, μετενιγὲτ τερακκὴ ἐττίκτζε, χαϊβανατὴν ἰτλαφηνὰ ταΐρ ἰνσανιγετὲ ταχὰ μουβαφὴκ κανοὺν βὲ νιζαμλὰρ τανζὶμ ὀλουνμαλὴ βὲ ὀλουνμακτὰ τηρ.

Σεπζεβατλὴ γεμεκλερὶ ἐτλὶ γεμεκλερὲ τερτζὶχ ἐτενλὲρ κεντὶ κάδλ οὐ ἰτιγιατλαρηνὴν μουβαφὴκη μασλαχὰτ ὀλτηγηνὰ ταΐρ πὶρ τακὴμ τελὶλ βὲ πουρχανλὰρ σερτ ἐτὲ πιλιρλέρ. Σιμαλὶ Ἀμερικανὴν Χινδλὶ νιτζὲ καπιλελερὶ σεπζελὶ γηταλὰρ ἰλὲ πεσλενμελερὶϊλε περαπὲρ πετὲν κουββετὶϊλε πὲκ γιουκσὲκ πὶρ τερετζεγὲ βασὴλ ὀλμουσλὰρ τηρ: νιτζὲ Σκωτία τζιφτζιλερὶ πασλήτζα γιουλὰφ οὐνοὺ ἰλὲ τεαϊγιοὺζ ἐτερλέρ· Εὐρωπαλὴ ρεντζπερλὲρ ἀρασηντὰ ἐτλὶ γεμεκλὲρ γεμὲκ πὶννισπὲ νατιραττὰν τιρ· νιτζὲ Ἰγγλιζλὲρ μουκάττεμα ἐκμὲκ, πεϊνὶρ βὲ πιρὰ ἰλὲ πεσλενιρλέρ ἰτι (κέρτζι πεϊνὶρ κολάϊ κολάϊ σεπζεβαττὰν σαγιηλάμαζ)· Ρώμα ἀσκερλερὶ ἒτ γέμεκσιζιν ἀλτμὴζ λιπραλὴκ πὶρ ἀγηρλιγὴ ταϊμὶ σουρεττὲ ἀρκαλαρηντὰ τασηρλὰρ, βὲ κουββέτ οὐ μετανετὲ τελαλὲτ ἐτὲν πὶρ τακὴμ γαρὶπ ὀγιουνλὰρ ἰτζρὰ ἐτερλέρ ἰτι. Πάζη καβμλὰρ τάχι βὰρ τὴρ κι, ἒτ γεριντὲ γιουμουρτὰ βὲ σοὺτ ἰλὲ πεσλενιρλέρ.

Δοκτὼρ Φόλσημ νὰμ ζὰτ σόϊλὲ γιαζήγιορ· «Χινδιστὰν Βραχμινλερὶ χαγιάτη χαϊβανιγὲ τοχουμηνὴ χαδὶ ὀλὰν χὶτζ πὶρ σεϊ γεμεζλὲρ, χὰλ ποὺ κι φέδκ ἐλ ἀτὲ πὶρ κουββέϊ ζιχνιγὲ γιάχοτ πετενιγεγὲ βασὴλ ὀλμοὺζ ὀλτηκλαρὴ ἰττιὰ ὀλουνάμαζ.»

Μ. Ἔδισην πουρατὰ κινάγετεν πεγιὰν ὀλουνὰν χακικατὴ ταχὰ σατὲ, ταχὰ κησὰ βὲ ταχὰ κουββετλὶ πὶρ σὸζ ἰλὲ πεγιὰν ἐτίγιορ· τέγιορ κι, «Πιρὶντζ γεγενλὲρ πιρὶντζ τουσουνουρλέρ· σαμὰν γεγενλὲρ σαμὰν καφαλὴ ὀλουρλάρ.»

Ταμὴν τζίνς οὐ νεδ βὲ χασσεσινὶν ἰνσανὴν κουββέϊ ζιχνιγεσὶ βὲ μιζάτζ οὐ ἰστιτατὴ οὐζερινὲ τεεσὶρ ἐττιγὶ τζέρχ οὐ ἰνκιὰρ ὀλουνάμαζ χουσουσαττὰν τηρ. Κηρὴμ μουχαρεπεσιντὲν σονρα, Σεβαστοπολτὰ χεκιμλὲρ κοζλερὶϊλε κορμουστλὲρ τὶρ κι, Ρουσία ἀσκερὶ σερχὸζ ὀλτηγὴ ζεμὰν νεφρὲτ ὀλουνατζὰκ πὶρ τακὴμ σασκηντζασηνα χὰλ οὐ χαρεκεττὲ πουλουνμαγὰ πασλατηκλαρὴ χαλτὲ, Ἴγγλιζ ἀσκερλερὶ γίνε σερχὸζ ὀλτηκλαρὴ ζεμὰν ταχὰ ζιγιατὲ σετζαὰτ κέσπ ἐτμιςλέρ τιρ· βὲ ποὺ χαλλὲρ σοὺ κεϊφιγετὲ χάμλ ὀλουνμὴζ τήρ κι, Ρουσία ἀσκερὶ σιγιὰχ ἐκμέκλε τεαϊγιοὺζ ἐττικλερὶ χαλτὲ, Ἴγγλιζ ἀσκερλερὶ ἰσὲ ἒτ ἰλὲ πεσλενμὶζ τιρλέρ.

Ἴλμι κιμγιάϊ ταχλιλὶ ταΐρεσιντὲ σὸν γιρμὶ σενελὲρ ζαρφηντὰ χουσουλὲ κελὲν τερακκηγιάτη ἄζιμὲ ταμλαρὴν χαϊζ ὀλτηκλαρὴ κουββετὶν νετὲν ἰπαρὲτ πουλουντηγηνὴ μεϊτάνη πεταχετὲ τζηκαρμὴζ τηρ, βὲ πεχλιβανλαρημηζὴν ταλὶμ οὐ τερπιγεσὶ κοστερμὶζ τὶρ κι χεκιμλὲρ ταραφηντὰν ἐτζζὰ βὲ ἐτδιγενὶν ἰστιμαλὴ νὲ τερετζὲ ἰτμινάνλε ταβσιγὲ ὀλουνὰ πιλίγιορ ἰσέ, πετενὶν πεσλενμεσινὲ μετὰρ ὀλατζὰκ γεμεκλὲρ τὲ ἄϊνι τερετζὲ ἰτμινάνλε ταβσιγὲ ὀλουνὰ πιλιρλέρ.

Ἀμερικανὴν ἒν μετχοὺρ σαϊρλεριντὲν Δζέϊμς Ρήσελ Λόβελ πὶρ ζεμὰν ὀρμὰν κερεστετζιλερὶ ἀρασηντὰ βακὴτ κετζιρμεγὲ τζηκτηγηντὰ, ἀνλερὶν πασλήτζα γεμεκλερινὶν σεμὶζ τομοὺζ ἐτὶ ὀλτηγηνὴ κορερὲκ τεατζτζοὺπ ἐττὶ, τζοὺνκι κεντισὶ ὁ βακητλαρτὰ τομοὺζ ἐτιντὲν φέδκ ἐλ ἀτὲ πὶρ νεφρὲτ χὶς ἐτίγιορ ἰτι· μουμαϊλέϊχ ἀνλὲρ ἀρασηντὰ πὶρ κάτζ κοὺν κεζὶπ τολαστηκτὰν σονρα πουνὴν χεραρὲτ βὲ κουββὲτ χουσουλινὲ μετὰρ ὀλμὰκ χουσουσηντάκι μεζιϊγετινὶ κιάμιλεν τακτὶρ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλτοὺ. Ποὺ κερεστετζιλέρ, σαναατλαρὴ ἰκτιζασηντὰν ὀλαρὰκ, κησὴν κὰρ βὲ σογουκλαρὴ βὲ πεχὰρ μεβσιμινὶν ποὺζ κιπὶ σογοὺκ σουλαρὴ ἰτζιντὲ τζαλησηρλάρ· βὲ ἰστὲ πουνὴν ἰτζοὺν ρασουλγιὰ ἰλὲ σεμὶζ τομοὺζ ἐτὶ κεντιλερινὶν πασλήτζα γηταςηνὴ τεσκὶλ ἐτέρ.

Σαγιάνη μεμνουνιγὲτ ἀχβαλτὲν τὶρ κι, τασμλαρὴν χήφζη σηχχετὲ μουβαφὴκ πὶρ ταρζτὰ

πισιριλμεσὶ μεσελεσὶ ἐρπάπη φόυνουνημὴζ ταραφηντὰν ναζαριγιὰτ γιολουντὰ, βὲ ζεκιαβετλὶ νατηνλαρημὴζ ταραφηντὰν τάχι ἀμελιγιὰτ γιολουντὰ τετκὶκ ὀλουνμακτά τηρ. Μ. Ἔδδηρδ Ἐτκίνσην χακκήϊλα τὲ ιορ κι, «Ἀβάμμη νὰς ἔγερ λαγιηκὴ βέτζχ οὐζρὲ πεσλενμὲκ ἰστερλὲρ ἰσὲ, πόυλουγ τζαγηντὰ προτεΐν, γιάνι κόγερτζιλελὶ ματτελὲρ, βὲ γιὰγ βὲ καρποχιδράτ, γιάνι νισαστελὶ ματτελερτὲν λαζὴμ ὀλὰν μικτὰρ ἄγζ ἐτμελὶ τιρλέρ· τζόυνκι πουνλαρτὰν πιρὶ χάττη κιφαγετὲν νοκσὰν ὀλούρσα, κουββεϊ χαγιατιγὲ μουχαφαζὰ ὀλουνάμαζ. Βὲ σουρασὴ τάχι κόσεϊ χατρτὰν τζηκαρήλμαμαλη τὴρ κι, βούτζουτ ἐγίτζε πεσλένμεγετζεκ ὀλούρσα, νὲ χακικὶ κουββεϊ ζιχνιγὲ βὲ νὲ τάχι χακηκὶ χαγιάτη ρουχανιγὲ ὀλάμαζ.

ΚΟΥΣ ΠΑΛΑΖΗΝΗΝ ΓΕΝΙ ΠΙΡ ΙΛΑΤΖΗ

Φρανσανὴν Ρούαν σεχριντὲν τακρίπεν τοκούζ μὶλ πούτ οὐ μεσαφετὲ βακὴ Νεοβὶλ-Σὰνδ'Οὐάζελ νὰμ καριγεσιντὲ, χαζακατλὴ βὲ μουτακκὴκ πὶρ δοκτὼρ ταραφηντὰν κετζὲν σενὲ μουχὶμμ πὶρ τετζριπὲ ἰτζρὰ κηληνμήςτηρ. Ἔγερ ποὺ τετζριπεγὲ ταὶρ ὀλὰν μαλόυμάτ, χὲρ ταραφὰ νεσρ ὀλουνατζὰκ ὀλούρσα, πὶρ τζὸκ κιμσελερὶν μουχαφαζάϊ χαγιατηνὰ μεταρ ὀλὰ πιλετζὲκ τιρ. Καριγέϊ μεζκόυρετὲ σιττετλὶ πὶρ κοὺς παλαζὴ (διφθερίας) ἰλλέτη σαριγεσὶ ζουχοὺρ ἐτμὶς ὀλτηγηντὰν, βεφιγιατὴν μικταρὴ τεχσετλὶ τερετζετὲ κεσρετλὶ πουλουνήγιορ, βὲ πὲρ μόυτὰτ ἰστιμὰλ ὀλουνὰν μουαλετζελὲρ κιάμιλεν σεμερεσὶζ καλήγιορ ἰτὶ. Χὰλ ποὺ μερκεζτὲ ἰκὲν, μόυμαϊλέϊχ χατρηνὰ κετιρτὶ κι σπασμοσὴν μενὶ βὲ μουζὶρρ κοκουλαρὴν τὲφ οὐ ἰζαλεσὶ ἰτζοὺν Ἰγγλιζλὲρ ματὲν νεφτὶ (πετρὸλ γαζὴ) κουλλανμησλάρ ἰτὶ· ἰμτὶ πουνοὺ γετὶ γιασηντὰ πὶρ κὶζ τζοτζουγηνὴν οὐζερινὲ τετζριπὲ ἐτμεγὲ καρὰρ βερτί. Ποὺ χουσουστὰ κηζὴν αταλαρηνὴν ριζασηνὴ ταχσὶλ ἐττικτὲν σόνρα, τέρχαλ μεζπουρενὶν πογαζηνὴ γὰζ γιαγήϊλα πὶρ νὶβ ἰντζὲ φηρτζὰ βασητασήϊλα τεμιζλεμεγὲ πασλατή. Μόυμαϊλέϊχ ποὺ τετζριπεγὶ ἰτζρὰ ἐτὲρ ἰκὲν, φουρτζασηνὴν οὐζερινὲ λόυζουμηντὰν ζιγιατὲ νὲφτ πουλούνμαμασηνα φεβκελατὲ τικκὰτ ἐιλεμὶς τιρ, τζόυνκι πὶρ ταμλὰ ζιγιατεσὶ, πογαζὴν βὲ χηρτλαγὴν ποὺ ζαρὶφ χαλιντὲ, τζοτζουγὴν πογουλμασηνὰ σεπὲπ ὀλὰ πιλὶρ ἰτὶ. Μόυτακκηκη μόυμαϊλέϊχ πὶρ τεφαλὴκ πὶρ τετζριπενὶν χόυσνι νετιτζεσινὶ μεσερρέτλε μόυταχετὲ ἐιλετί. Πουνὴν οὐζερινὲ τεταβιτὲ τεβὰμ ἐττὶ, βὲ ἄκηπετ τζοτζοὺκ κουρτουλτού. Πουντὰν σόνρα ποὺ τετζριπεγὶ ἀρκὰ ἀρκαγιὰ πὶρ τζὸκ χασταλὰρ οὐζερινὲ ἰτζρὰ ἐτερὲκ, φιλχακικα ἀνλερὶν τζόυμλεσινὴν τάχι ὀλόυμτὲν κουρτουλμαλαρηνὰ σεπὲπ ὀλτού. Ποὺ χαπερὶν νάγετ μεσερρετπὰχζ χαβαδιστὲν ὀλτηγηνὰ νζάρεν, ἄτζεπα σαχὶχ μι τὶρ τεγιοὺ μόυμαϊλέϊχ σόυπχὲ ἐτμεγὲ πασλατή· ὀλμαγια κι ποὺ ματτὲ ἰλὲ σαχτὲ κοὺς παλαζὴ ἰλλετὶ τεταβὶ ὀλουνὰ πιλμὶς ὀλσοὺν, ζαννηνὰ ζαχὶπ ὀλτού, τζόυνκι σαχτὲ κοὺς παλαζηνὴν χακηκὶ κοὺς παλαζηνὰ ὃ κατὰρ τζὸκ μόυσαπεχετὶ βὰρ τὴρ κι, ἀνὴν μαχιγετὶ ἄντζακ μικροπλὰρ φεννινὲ ἀσινὰ ὀλὰν μεχαρετλὶ πὶρ ζατὴν τετκικάτη ἀμικεσίϊλε μεϊτανὰ τζηκαρηλὰ πιλὶρ. Πινάεν ἀλέϊχ μόυτζερρίπη μόυμαϊλέϊχ ποὺ σόυπχεσινὶν τὲφ οὐ ἰζαλεσὶ ἰτζοὺν κηζὴν πογαζηντὰν τζηκαρτηγὴ ζαρὴν πὶρ κησμηνὴ Ρούαν Τὴππ Κολετζινὶν «πακτεριολοδζιστὶ» ὀλὰν προφεσὸρ Φραντζίσκο Χουὲ κόντερμὶς τὶρ κι, μόυμαϊλέϊχ προφεσὸρ πουντὰ πὶρ τζὸκ κοὺς παλαζὴ πασιλλερὶ μεβτζουτ ὀλτηγηνὴ ἰσὰρ ἐτμὶς τιρ. Ἂζ πὶρ τικκὰτ βὲ μόυταλαὰ ἰλὲ τζοτζουκλαρὴν πογαζηντὰ χασὴλ ὀλὰν ποὺ κουββετλὶ ματτενὶν νάσηλ ἰζ κόρτουγιού ἀνλασηλὰ πιλὶρ.

Κοὺς παλαζηνὴν ζαρὴ πὲκ ζιγιατὲ τζαποὺκ νέσβ οὐ νεμὰ πουλὰν πὶρ νεπαττὰν ἰπαρέτ τιρ, βὲ ματὲν νεφτιντεκὶ σάϊρ τζεβχερλὲρ ἀρασηντὰ πὶρ τζὸκ μικτὰρ κόυκόυρτ μεβτζουτ τὴρ κι, ποὺ κόυκόυρτ κοὺς παλαζηνὴν ζαρηνὰ πὲκ τόυσμέν τιρ. Χὶτζ κόρμούς μι σινὴζ, πὶρ ἀβούτζ μουτπὰχ τουζοὺ πὶρ τουτὰμ ταζὲ βὲ κόρπὲ ὀτοὺ νάσηλ ὀλτούρούρ; Ἰστὲ ποὺ γιαγὴν ἰτζιντὲ τήπκη κοὺς παλαζὴ νεπατὴ ἰτζοὺν μόυχλὶκ ὀλὰν πὶρ σεϊ μεβτζούτ τηρ. Πουνοὺν οὐζερινὲ ζὰρ τέρχαλ ἰντζελεσίρ· γιάνι νέσβ οὐ νεμὰ πουλματὰν τουρούρ, βὲ γιαγὴν γιουμουσατητζὴ τεεσιρὶ ἀλτηντὰ ἐζιλὶπ χαρὰπ ὀλοὺρ, βὲ πάζεν ναπετὶτ ὀλούρ. Ἴσπου τεβανὴν σουρέτι ἰστιμαληνὰ ταὶρ ποὺ κατὰρ ταφσιλὰτ ἰτασηντὰ πουλουνούγιορηζ· ζίρα ὀλὰ πιλὶρ κι πὶρ ἀτὲμ «πογαζτὰ πεγιὰζ λεκελὲρ» χασὴλ ἐτὲν πόϊλε πὶρ νὲβ χασταληγὰ ογραμὴζ ὀλσοὺν, βὲ χεκὶμ τετὰρὶκ ἐτέμεσιν.

Κοὺς παλαζὴ σαχτὲ ὀλσοὺν χακικὶ ὀλσοὺν, χὲρ χαλτὲ ἀρζοὺ ὀλουνατζὰκ πὶρ σεϊ ὀλμαγιηπ, σαϊρλερὲ σιραγὲτ ἐτμεγὲ πὲκ ζιγιατὲ μεϊγιὰλ τηρ. Ἀνὴν ταπιὶ μεσκενὶ ἄντζακ σογουκτὰν χαφὶφ πὶρ σουρεττὲ μόυλτεχὶπ ὀλμοὺς ὀλὰν πὶρ πογαζὰ—ταβλανμαλαρηνὰ μόυσαὶτ ὀλὰν πὶρ ζεμινὲ—μόυχτὰτζ τηρ. Ἔλπεττε χὲρ ἐβτὲ γὰζ γιαγὴ πουλουνὰ πιλὶρ, βὲ πόυρόυζσόυζ πὶρ τεϊνεγὲ σαρηλμὴς γιουμουσὰκ ἐσκὶ πὶρ πὲζ παρτζασὴ τα, τεβὲ κηληντὰν μαμοὺλ ὀλουὴ τόυζ σεϊλερὲ σόυρμὲκ ἰτζοὺν ταϊμα ταβσιγὲ ὀλουνὰν φηρτζανὴν γερινὶ τουτὰ πιλὶρ. Μεσελὲ φηρτζατὰ φιλαντὰ ὀλμαγιηπ, ποὺ γιαγὴ πεγιὰζ λεκελὲρ οὐζερινὲ σόυρμεκλικτὲ βὲ ποὺ βέτζχλε ὀρατὰ κοὺς παλαζὴ μικροπλαρηνὴν κελὶσμεσινὶν ὀνόυνόυ ἀλμακληκτὰ τηρ. Ἀμελιγιὰτ σαατὰ πὶρ τεφὰ τεκρὰρ ὀλουνμαλὴ τηρ, βὲ φηρτζανὴν οὐζερινὲ ἀρτιγὲ ὀλαρὰκ χὶτζ πὶρ ταμλὰ γὰζ πουλούνμαμασηνα τικκὰτ ἐτμὲκ πογουλμακληγὴν ὀνόυνόυ ἀλὴρ. Γιαγὴ σόυρετζὲκ ὀλὰν κιμσὲ χαστανὴν γιανὴ πασηντὰ πὲκ ἄζ τουρμακληγὰ τικκὰτ ἐτμελί τιρ, πὶρ χαλτὲ κι χαστὰ ὀκσόυρτόυγιόυντὲ, τόυκόυρόυγιόυνόυν πὶρ ζερρεσὶ ἀνὴν κόζόυνὲ ἀτλαγιάμασην, τζόυνκι ἰνσανὴν κόζοὺ κοὺς παλαζὴ πασιλλερινὶν κελὶσμεσινὲ μόυσαὶτ ὀλὰν χὲπ ζεμινλερτὲν ἒν ζιγιατὲ μόυσαὶτ ὀλὰν πὶρ ζεμὶν τιρ· ποὺ κόυν νούρη πασαρτὰν μαχρούμ ὀλὰν νιτζὲ κόζλὲρ ποὺ καπὶλ τικκατσηζληκλὰρ γιόυζόυντὲν ποὺ χαλὰ τόυτζὰρ ὀλμουσλάρ τηρ.

Ριβαγὲτ ὀλουνήγιορ κι χασταλὰρ ἰλκ ἀμελιγιαττὰ ἀνὴν χόυσνι τεεσιρινὶ χὶσς ἐτίγιορλαρ, βὲ ἔγερ φηρτζὰ, ἰστιμὰλ ὀλούνμαζταν ἐββὲλ, λαγιηκὴ βέτζχ οὐζρὲ τεμιζλενετζὲκ ὀλούρσα, ἀνλερὶν χὶσς ἐττικλερὶ ραχατσηζλὴκ κησατζὴκ πὶρ μόυττὲτ κατὰρ ναχὸς πὶρ λεζζὲτ τουϊμακτὰν ἰπαρὲτ πουλουνήρ. Κιάσκι χασταληγὴν ἰλκ χαστατὰν σαϊρλερὲ σιραγὲτ ὀλούνμαμασὴ ἰτζοὺν φέβκελατὲ τικκὰτ ὀλουνμασὴ ζημνηντὰ ἐχαλιγὶ οὐγιανὴκ τουρτουρμὰκ ἰλὰν βὲ ἰχτὰρ ὀλουνά ἰτὶ· μάνεν βὲ μάττετεν χουζοὺρ βὲ ραχάτη χὰλ νατίρεν χόυκμ ἐτμεκτὲ ὀλὰν τζαχιλλὲρ βὲ φακιρλὲρ μιγιανηντὰ, χαστὰ βὲ σαγλαμλαρὴν ἄϊνι πεσκιρὶ κουλλανμαλαρήϊλα, βὲ ἄϊνι κατεχτὲν σοὺ ἰτζμελερίϊλε, βὲ σαϊρὲ, βὲ σαϊρὲ γιόυζόυντὲν χασταλὴκ ἰντισὰρ ἐτέρ. Πὲζ τζοτζουκτὰν ἰπαρὲτ πὶρ Ἀλμὰν φαμιλγιασὴ ποὺ χουσουστακὶ ἀτὶ πὶρ τικκατσηζληκτὰν νάσι τοκοὺζ κόυν ζαρφηντὰ κιάμιλεν μάχβ οὐ τελὲφ ὀλμούς τηρ. Πινάπερὶν κοὺς παλαζηνὴν χὲρ πουλασὴκ χασταληκλὰρ μιγιανηντὰ ἒν ζιγιατὲ κολάϊ σουρεττὲ σιραγὲτ ἐτὲν πὶρ χασταλὴκ ὀλτηγὴ, ἀνὴν τοχουμηνὴν μόυττέτη νέσβ οὐ νεμασὴ πίννισπὲ πὲκ κησὰ πουλουντηγὴ (γιάνι, ἄλελ οὐμοὺμ ἰκὶ κόυντὲν ζιγιατὲ ὀλματηγη), χαγιὰτ πινασηνὴν καπουσὴ μεσαπεσιντὲ ὀλὰν τενεφφούς ἀλετινὲ ἀνὴν γιαπησὴπ καλτηγὴ, βέλχασηλ ἀνὴν χασταληκλὰρ μιγιανηντὰ ἒν ζιγιατὲ σόυράτλε κέσπη σιττὲτ ἐτὲν πὶρ χασταλὴκ ὀλτηγὴ χουσουσλαρὴ χὲρ κεσὶν, βὲ πὶλ χασσὰ πετὲρ βὲ βαλιτελερὶν κουλαγηντὰ κόυπὲ ὀλμαλὴ τηρλάρ. Παλατὲ ταβσιγὲ ὀλουνὰν μουαλετζετὲν χὶτζ πὶρ ζαρὰρ τεβελλούτ ἐτμὲζ, βὲ ἀνὴν βακὴτ γάϊπ ἐτίλμεκσιζιν ἰστιμαλὴ σαγεσιντὲ νιτζὲ κηϊμετλὶ τζανλὰρ ὀλόυμτὲν κουρταρηλὰ πιλίρ.

ΤΑΡΤΜΑΚΛΗΚ ΦΕΝΝΕΝ ΝΕ ΤΕΜΕΚ ΤΙΡ;

Ταρτμακλὴκ μουσμελεσὶ χὲρ κέστζε μαλόυμ πὶρ σεϊ ἰσὲ τε, πὶρ σεϊ ταρτηλὴρ ἰσὲ φίϊλεν βὲ φέννεν νὲ ἐτίλμὶζ ὀλούρ, πουρασηνὴ τζοκλὰρ πιλμεζλέρ. Πὶρ τζισμὶν χατζμηνὴ πουλμὰκ, γιάνι ἀντὲ μεβτζούτ ὀλὰν ματτενὶν μηκταρηνὴ κολάϊτζα βὲ τζάπουτζακ ἀνλαμὰκ ἰτζοὺν ταρτμακλὴκ οὐσοὺλ ἰτιχὰζ ὀλουνμὴς τηρ. Ποὺ ἰζ κόυρέϊ ἀρζὴν μεζκόυρ τζίσμ οὐζερινὲ ὀλὰν κουββέϊ τζαζιπεσινὶ, χατζμὴ μαλόυμ ὀλὰν τικὲρ πὶρ ματτὲ οὐζερινὲ ἀνὴν κουββέϊ τζαζιπεσίϊλε μουκαγεσὲ ὀλουνμάκλε βουκοὺ πουλούρ. Ἔγερ πὶρ τεραζινὶν ἰκὶ κόζόυνὲ κονουλμὴς ὀλὰν σεϊλερὶν χατζμὴ πιρὶ πιρινὲ μόυσαβὶ ἰσελὲρ, κόυρέϊ ἀρζὴν κουββέϊ τζαζιπεσὶ ἀνλερὶ μόυσαβὰτ οὐζρὲ τζεζπ ἐτὲρ, βὲ σοὺ χαλτὲ τεραζινὴν κολοὺ οὐφουκὶ πὶρ σουρεττὲ τουρούρ· τεραζὶ μουβαζενετὲ καλὴρ, βὲ ὃ ζεμὰν χὲρ ἰκὶ κόζτεκὶ νεσνελερὶν ταρτησὴ πιρὶ πιρινὶν ἄϊνὶ τὶρ τενιλίρ. Λάκιν κόυρέϊ ἀρζὴν σατχηνὰ γιακὴν ὀλὰν πὶρ νεσνὲ οὐζερινὲ ὀλὰν κουββέϊ τζαζιπεσὶ ἄϊνι νεσνενὶν κόυρέϊ ἀρζὴν μερκεζιντὲν ὀλὰν οὐζακληγηνὰ μόυτεβακκὴφ τηρ, πὶρ χαλτὲ κι ἀλτζὰκ πὶρ βατιτὲ πὶρ ὀκκὰ κελὲν σεϊ πὶρ ταγὴν τεπεσιντὲ πὶρ ὀκκατὰν ἄζ ταρτάρ. Νεσνελερὶν ἀγηρληγὴ ἀνλερὶν κόυρέϊ ἀρζ οὐζεριντεκὶ μεβ-

κηϊνὲ κόρὲ φαρκλὴ φαρκλὴ ὀλοὺρ, βὲ ἄϊνι πὶρ σέϊ κουτπλαρτὰ ἰκέν, χάττη ἰστιβατὰ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ ταρτὰρ, τζούνκι ὃλ σέϊ κουτπλαρτὰ ὀλοὺρ ἰσὲ, κόυρέϊ ἀρζὴν μερκεζινὲ ταχὰ γιακὴν ὀλμοὺξ ὀλοὺρ, βὲ κόυρέϊ ἀρζὴν κεντισιντὲν χαριτζτὲ ὀλὰν τζισμλὲρ οὐζεριντεκὶ κουββέϊ τζαζιπεσὶ κόυρέϊ ἀρζὴν μερκεζιντὲν ὀλὰν οὐζακληκλαρὴ ἰλὲ μόυτενασίπ τιρ.

Ταγασὴ βάρ. Χάττη ἰστιβατὰ, κόυρέϊ ἀρζὴν κεντὶ μιχβερὶ οὐζερινὲ ὀλὰν χαρακέτι τεβρινεσὶ πὶρ τζισμὶν μιχβερτὲν οὐζακλασμασηνὴ, βὲ ὃλ τζισμὶν ἀγηρληγηνὴν ἐκσιλμεσινὶ μουτζὶπ ὀλμὰκ ἰστιτατηνὴ χαῒζ τιρ. Πὀϊλετζε κὀρόύγιορηζ κι, πὶρ τζισμὶν ἀγηρληγὴ, τάϊμα πὶρ καραρτὰ κάλμαγιαρακ, τζισμὶν πὶρ μεβκητὲν τικὲρ πὶρ μεβκηγὲ νάκλ ὀλουνμασήϊλα περατὲρ φαρκλὴ φαρκλὴ ὀλούρ. Ποὺ τζόύμλε ἰλὲ περαπὲρ, ταρτμακλὴκ οὐσουλὴ μαλόὺμ πὶρ τζισμτὲ ματτενὶν μηκταρηνὴ ταγὶν ἐτμὲκ ἰτζὸὺν τογροὺ πὶρ γιόλ τηρ, ζίρα ποὺ μουαμελὲ ἰλὲ ἰκὶ κουββέϊ τζαζιπεγὶ σάτετζε πιρὶ πιρινὲ ταπὶκ οὐ μουκαγεσὲ ἐτέριζ, βὲ τζίσμ οὐζερινὲ βὲ ταρτὴ μακαμηντὰ κουλλανηλὰν τιρχὲμ γιὰ ὀκκαλὰρ οὐζερινὲ ὀλὰν κουββέϊ τζαζιπελὲρ τεραζινὶν πὶρ βαζιϊγεττὲν τικὲρ πὶρ βαζιϊγετὲ τεπτὶλ ὀλουνμασήϊλε τεπετὸὺλ ἐτέρ· ἰστὲ πουνὰ πινάεν, κέρτζι πὶρ τζίσμ χάττη ἰστιβατὰ ταχὰ χαφὶφ ἰσέ τε, ταρτμακληγὰ βασητὰ μακαμηντὰ κουλλανηλὰν τιρχεμλὲρ γιὰ ὀκκαλὰρ ἰτζὸὺν τάχι χὰλ πὀϊλέ τιρ.

Ἀγηρληκλασὴν ταρτηλμασὴ ζάτεν σατὲ βὲ μαλόὺμ πὶρ σέϊ τιρ· λάκιν κόυρέϊ ἀρζὴ ταρτὰ πιλὶρ μι ἰζ; γιάχοτ ἀνὴν χατζμηνὴ πουλὰ πιλὶρ μι ἰζ; Πουνοὺ νὲ ἰλὲ ταρτμαλὴ ἰζ; ταπὶρι φεννὶ ἰλὲ πουνοὺ χάνκη ἀγιὰρ ἰλὲ μουκαγεσὲ ἐτμελὶ ἰζ; Κέζα, κόυρέϊ ἀρζὴ ταρτμὰκ ἰτζὸὺν γιαπηλατζὰκ σέϊ ἰκὶ κουββέϊ τζαζιπεγὶ πιριπιρινὲ ταπὶκ βὲ μουκαγεσὲ ἐτμὲκ τιρ. Ἔγερ πὶρ κιτλενὶν, πὶρ τζισμὶν—μέσελα κόυρέϊ ἀρζὴν πὶρ κησμηνὴν—τικὲρ πὶρ τζίσμ γιὰ κιτλὲ οὐζερινὲ ὀλὰν κουββέϊ τζαζιπεσινὶ πουλὰ πιλὶρ ἰσὲκ, βὲ σόνρα ποὺ κουββέϊ τζαζιπεγὶ κόυρέϊ ἀρζὴν ἄϊνι τζίσμ γιὰ κιτλὲ οὐζερινὲ ὀλὰν κουββέϊ τζαζιπεσίϊλε—γιάνι ἀνὴν ἀγηρληγήϊλα—μουκαγεσὲ ἐτὲ πιλὶρ ἰσὲκ, μεσελὲ χὰλλ ὀλουνὴρ πιτέρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Ρενκλερὶν φωτογραφή. — Σιμτιγὲ κατὰρ μόυτεατὶτ ρενκλὲρ φωτογραφλαρὴ κόυνὲξ σόλελερὶ βασηταςήϊλε ἀλημμακτὰ τηρ· πουνὴν ἰτζὸὺν κουλλανηλὰν Χελιγιόντη νὰμ ἀλὲτ γάγετ μόυσεββὲξ ὀλουπ, ἄντζακ κόυνὲξ σόλελερὶ κὀρόυλτόυγιοὺ ζεμὰν ἰφάϊ βαζιφὲ ἐτὲρ, ἀχὶρεν ἰτζρὰ κηληνὰν τετζριπελερτὲ ἠλεκτρὶκ ζιγιασηνὴν κόυνὲξ σόλελερὶ μακαμηνὰ καὶμ ὀλὰ πιλετζεγὶ ἀνλασηλμὴξ τηρ, φὶλ χακικὰ ἰστιμαλὲ ταπὶϊ ὀλὰν ἀτὲξ πυραμανασὴ ἠλεκτρὶκ ζιγιασηνὴν ἰστιμαληνὰ τάχι μανὶ ὀλουνμαμακτα τηρ.

— Τεταβὶ πὶλ μισλ οὐσουλὴ οὐζρὲ ὀλὰν τεπαπὲτ (ὁμοιοπάθεια) Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ φεβκελατὲ τεραkκὴ ἐτμὶξ τιρ. Μεμλεκέτι μεζκουρετὲ ποὺ κόυνκὶ κόυν ποὺ οὐσούλη τεταβὶ ἰλὲ ἰτζράϊ τεπαπὲτ ἐτὲν 12,000 ταπὶπ, ποὺ οὐσούλη τεταβιγὶ τερβὶτζ ἐτὲν ἰκὶ χουσουσὶ γαζεταλὰρ, βὲ ποὺ οὐσούλη μόυταβατὰ μαχσοὺς 66 χασταχανὲ πουλουνὴπ, ποὺ χασταχανελερτὲν πιρὶ Μιδλταουντὰ ὀλοὺπ, 1,800 γιατακλὴ τηρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΚΙΤΑΠΗ ΜΟΥΚΑΤΤΕΣΙΝ ΚΟΥΒΒΕΤ ΒΕ ΤΕΕΣΙΡΙ

Ρούχη ἰνσανινὶν πιλμὲκ ἰστετιγὶ ἴλκ σέϊ ἀκλὰ μαλὶκ πὶρ σεπέπι ἐββελὶν μεβτζουτιγετὶ τιρ· ἀτὲμ πιλμὲκ ἰστέρ κι σὸλ μιλλιονλάρτζα σεϊγιαρὲ βὲ τόυνγιαλαρὴ χαβὶ σεμαβατὴ, βὲ σοὺ πὶ χισὰπ νεπατὰτ βὲ χαϊβανατὴ σαμὶλ κόυρέϊ ἀρζὴ κὶμ χὰλκ ἐϊλετί; πουνλαρὴν χὰλκ ὀλουνμασηντὰν μακσὲτ νέ τιρ; πουρατὰ κησὰ πὶρ μόυττὲτ γιασαγιὴπ βεφὰτ ἐϊλεγὲν λάκιν τερουνιντὲ ἐπετιλὶκ τεσαββουρὴ πουλουνὰν σοὺ τζίνσι ἰνσανὴν νιχαγετὶ νέρετε καρὰρ κηλατζὰκ τηρ;

Ἀτεμὶν ποὺ χουσουσλαρτὰ κέσπι μαλόυμὰτ ἐϊλεμεσὶ, βὲ κεντὶ χηλκατηνὴν μακσέτι χακικισινὲ γετισὲ πιλμεσὶ ἰτζὸὺν χουσουσὶ πὶρ μουαβενὲτ λαζὴμ τηρ. Ποὺ μουαβενετὶν ἴλκ μενπαὴ ἰσὲ ταπιάτ τηρ· ταπιατὴν νουρούϊλα, σαχίπι ἄκλ βὲ οὐμουμὶ πὶρ σεπέπι ἐββελὶν μεβτζοὺτ ὀλοὺπ, ἀνὴν πιζὶ βὲ χὲρ σεγὶ χὰλκ ἐττιγινὶ, βὲ χὰλκ ἐτμεσιντὲ ἀλὶ πὶρ μακσετὶ βὰρ ἰτιγινὶ ἀνλαγιὰ πιλίριζ. Ἴλχάμη ταπιὶ βασηταςήϊλε ἀχὲρ ταρίκλε ἀνλαγιάμαγιατζαγημὴζ τζὸκ σεϊλερὶ, σαϊρλὲρ ἰλὲ ὀλὰν ἀλακὰ βὲ μεσουλιγετιμιζὶ, χὲμ πιζὶμ ἄκλ οὐ καπιλιγετὲ μαλὶκ πὶρ ζὰτ ἰτιγιμιζὶ ὀϊρενὲ πιλίριζ· λάκιν ποὺ τζόύμλε ἰλὲ περαπὲρ ἰλχάμη ταπιὶ, ἰνσανὶ ἰσλαχὰτ βὲ ἀχλακὶ τερεφφοὺ ἰτζὸὺν κιαφὶ πὶρ βασητὰ σαγιηλάμαγιηπ, ἀντὲν ταχὰ ἀλὶ πὶρ νοὺρ βὲ τελαλετὲ μόυχτάτζ ἠζ. Ταπιατὴν σαχιφελερὶ τὰ κατιμτὲν περοὺ χὲρ κεσὲ ἀτζὴκ ὀλοὺπ, χὲρ πὶρ καπιλὲ πὶρ τερετζὲ ἀνὴ μέσκ ἐϊλεμὶξ ἰκὲν, γίνε τε ταπιὶ χαλλεριντὲ τεκαττόυμτὲν ἰσὲ τετεννιγὲ μεϊγιὰλ πουλουντηλάρ. Ἀτεμλερὶν ταπιαττὰ πουλτουκλαρὴ ἰλαχλὰρ ἀνλερὶ ταχὰ ζιγιατὲ τεζλὶλ ἐϊλετί· ζουχοὺρ ἐϊλεγὲν ἓν μεσχοὺρ φεϊλεσοφλαρὴν ἓν μόυνεββὲρ ἐφκιαρλαρηνὴν πιλὲ ἀχλακὰ πόγιοὺκ πὶρ τεεσὶρ ἐτέμεμεσι πὶτ ταπὶ ἰμὰ ἐϊλὲρ κι, ἰνσανὶ ἄκλ ἓν μόυσαῒτ χὰλ οὐ κεϊφιγετλὲρ ταχτηντὰ πιλὲ ἀτεμλερὶν ἀχλακὶ καπιλιγετλερινὶ πεσλεγὶπ κεμαλιγετὲ βασὶλ ἐτμεγὲ γάϊρι μόυκτετὶρ τιρ.

Ἴμτι χὰλ πὀϊλὲ ἰκὲν, ἰνσανὶ ἰσλαχὰτ βὲ ἀχλακὶ τεκαττόυμ ἰτζὸὺν πὀϊλὲ πὶρ μενπατὰν μενφαὸτ πεκλεμὲκ πιχουτὲ τιρ· ταρὶχ βὲ τετζριπὲ τάχι βαζήχεν πεγιὰν ἐϊλὲρ κι, ἰνσανὴν ἀχλακὶ χισσιγιὰτ βὲ καπιλιγετλερινὲ τεεσὶρ ἐτὲ πιλετζὲκ ἰλχάμη ταπιϊτὲν ταχὰ ἀλὶ βὲ ταχὰ ὀυστόὺν πὶρ ἀχλακὶ κουββετὲ ἰχτιγιὰτζ βὰρ τηρ.

Ἰστὲ ἀνὴν ἰτζὸὺν τὶρ κι τὰ ἔζελτὲν Ἀλλαχὴν νεζτιντὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν Κελαμὴν τζίνσι ἰνσανὰ πεγιὰν ὀλουνμαςηνὰ ἐτέττι λόυζουμ κὀρόυλερὲκ, ἄκλ οὐ χαρακιατημηζὴν ὃλ ἐζελὶ βὲ ἐπετὶ κανουνὴ βὲ τεκαττόυμόὺν γὲκ βασηταςὴ ὀλὰν Κιτάπη Μουκαττὲς πιζὲ τεσλὶμ ὀλουντοὺ. Ποὺ κιτὰπ Ἄχτη Ἀτὶκ βὲ Ἄχτη Τζετὶτ κησμλαρηνὴ χαβὶ ὀλαρὰκ γεκτικεριντὲν φαρκλὴ κὀρόυνόυρλὲρ ἰσέ τε, ἄϊνι ἀχένκ βὲ μόυτεπακατὴ χαῒζ τιρλέρ· Ἄχτη Ἀτὶκ σαφὶ καβανίϊν βὲ ἐβαμὶρ μανζουμεσὶ ὀλοὺπ, Ἄχτη Τζετὶτ ἀνὴν μόυτεμμιμὶ βὲ τζόύμλε σεϊγιαρενὶν ἀντὲν ζιγιὰ ἀλτηκλαρὴ χελὰς τανζημηνὴν σέμσι μόυνιρί τιρ. Πουντὰν ἐββὲλ ἀτεμλὲρ ἀχλακὶ ἰσλαχατὰ σάϊ ἐττίκτζε ταγὰ ζιγιατὲ τόυσμεκτὲ ἰκὲν, ποὺ κιτὰπ ἀνὴ κουτσιγετὶν ἓν ὀυστόὺν τερετζεσινὲ τερφὶ ἐϊλετί· μουκάττεμα ἰνσὰν βὲ Ἀλλὰχ χακκηντὰ ὀλὰν τεσαββουρλὰρ πὲκ ἀτὶ πὶρ τακὴμ μόυσεββὲξ μουαμμαλαρτὰν ἰπαρὲτ ἰκὲν, ἓν περρὰκ βὲ ἓν μουκνὶ μαλόυματλὰρ ποὺ κιταπτὰν ἄχζ ὀλουντοὺ· ἀκτεμκὶ τὶν βὲ ταλιματλαρὴν πὶ ἐσὰς ὀλτηγηνὴ ποὺ κιτὰπ κόστερτί. Κιτάπη Μουκαττὲς κεντινὲ ὀλὰν τζόύμλε μουμαναατὰ καρσὴ ταγιαναρὰκ ἀζὶμ κουββὲτ βὲ μετανὲτ ἰπρὰζ ἐϊλετί· μιλλετλερὶν χόυρμέτλε καπούλ ἐττικλερὶ σάϊρ κιταπλὸρ βὲ ἀνλερὶν σεμερελερὶ νέρετε καλτή; Ρωμαληλαρὴν πόυτόὺν τόυνγιαγιὴ τιτρετὲν κουββετὶ, τεβλὲτ βὲ χόυκόυμετλερὶν τζόύμλε χόυτζοὺμ βὲ τεαρρουζατὴ, κὰν τόκμεκτὲν κερὶ τούρμαγιαν ἰμπερατωρλαρὴν κηλητζλαρὴ, τινσιζλερὶν ἰτιρὰζ βὲ ἰφτιραλαρὴ ἀνὰ χίτζ πὶρ τεεσὶρ ἐτέμετι· ποὺ, τζόύμλεσινε μεϊτὰν ὀκουγιαρὰκ κεντὶ ἰσίνὶ ἰλερὶ κὀτόυρτοὺ· ἀνὴν τεκαττόυμόυνοὺ μὲν ἐτμὲκ χουσουσηντακὶ τζόύμλε ἰκτὰμ βὲ γαῒρετλὲρ σεμερεσὶζ καλὴπ, ἀλεϊχινὲ κετιριλὲν πουρχανλὰρ ἀνὴ ζαϊφλετμεκτὲν ἰσὲ ταχὰ ζιγιατὲ κουββετλεντιρτί. Ἴλμ ἀνὴ τζέρχ ἐτμεγὲ καλκηττὴ, Ἀλλὰχ ἰλὲ ρεκαπετὲ τζηκὴπ πὶρ Χαλικὶν πουλουνμαςηνὰ λόυζοὺμ γιὸκ τηρ· τζόύμλε σεϊλὲρ ζερρελερὶν τεσατόυφεν ἰτζτιμαηντὰν μεϊτανὰ κελτὶ, τετί· κηγιαμετὶ ἰνκιὰρ ἐϊλετί· λάκιν ἀτεμὶν καλπιντὲ ἰλελ ἐπὲτ γιασαμὰκ βὲ μεβτζοὺτ ὀλμὰκ χουσουσηντακὶ ὀλὰν ἀρζουσηνὴ ἰκνὰ ἐτέμετι· τόυνγιὰ οὐζεριντὲ χαγιατὴν πιταγετιντὲν πασλαγιὴπ, μαχλουκατὴν ἓν ἀτισιντὲν ἓν ἀλισινὲ βαρὴντζαγιατεκ ἀνλερὶ τερετζὲ τερετζὲ ζάπτ οὐ ράπτ ἐϊλετί· λάκιν ἀτεμὲ κελιντικτὲ ὅρατα τουρτοὺ· βὰρ ἰσὲ, ἀτὲμ χαϊβαντὰν τενεσσόὺλ ἐτμὶξ ὀλμαλή τηρ, τετί· λάκιν ἓν βαχσὶ, ἓν πετεβὶ βὲ ἓν τζαχὶλ πὶρ ἀτεμτὲ πιλὲ μόυσαχετὲ ὀλουνὰν χικμὲτ βὲ τιραγετὶ τεφσὶρ ἐτέμετι. Τουρπινινὶ ἐτζράμη σεμαβιγεγὲ τζεβιρίπ, γενὶ γενὶ σεβαπὶτ βὲ σεϊγιαρὰτ κέσφ, βὲ τζόύμλεσινιν ὃλ πὶ χουτοὺτ μεσαφετὲ πὶρ τὸζ μισαλὶ τεϊρὰν ἐττικλερινὶ μόυσαχετὲ ἐϊλετί· λάκιν ἀντὲν ταχὰ ὀτετὲ πὶρ μόυσεππὶπ οὐλ ἐσπαπὴν μεβτζουτιγετινὲ κελιντικτὲ, ὅρατα ἀτζὶζ καλτή. Ἰστὲ πουρατὰ Κιτάπη Μουκαττὲς ρουχὴν ὀλμεζλιγινὶ βὲ ἐπετὶ πὶρ μεσκενὶν βὰρ ἰτιγινὶ, ἰνσανὴν σουρὲτ Οὐλλὰχ οὐζρὲ χὰλκ ὀλουνμὴξ ἀλὶ πὶρ μαχλοὺκ ὀλτηγηνὴ, βὲ ἀλέμ οὐ τζιχανὴ ἰταρὲ ἐϊλεγὲν πὶρ μόυτιρὶν, κιαφφέϊ μαχλουκατὴ χὰλκ ἐϊλεγὲν πὶρ Χαλικὶν, βὲ χὲρ σεγὶν σεπέπι ἐββελὶ ὀλὰν πὶρ βατζὶπ οὐλ βόυτζουτὴν μεβτζουτιγετινὶ πεγιὰν ἐϊλετί.

Πὶρ κερρὲ ὀλμὲκ οὐζρὲ ὀλὰν πὶρ Χινδλὶ, κεντὶνὲ ἀφδλὴκ βερσὶν τεγιοῦ ἀκτζὲ βερτὶγὶ κιαχινινὲ, «Πὲν ὀλτοὺκτὲν σόνρα νὲ ὀλατζάγημ;» τεγιοῦ σουὰλ ἐϊλετὶγιντὲ, κιαχὶν ἀνὰ, «Ἔβδελα μουκαττὲς πὶρ χαϊβὰν ὀλατζάκσην,» τετί. «Ἀντὲν σόνρα νὲ ὀλατζάγημ;» «Τερεννοῦμ ἐϊλεγὲν κοῦζὲλ πὶρ κοὺς ὀλατζάκσην.» «Ἀντὲν σόνρα,» «Χὸς ραϊχαλὴ πὶρ τζιτζέκ.» Σὸν νεφεστὲ ὀλὰν Χινδλὶ «Πανὰ ἓν σόνρα νὲ ὀλατζαγημὴ σοϊλὲ,» τετί· λάκιν κιαχὶν σουκοὺτ τουρτή· ἰστὲ «Ἓν σόνρα νὲ ὀλατζάγημ;» σουαληνὰ χὶτζ πὶρ κιτὰπ βὲ χὶτζ πὶρ τὶν τζεβὰπ βερέμεμιζ ἰκὲν, Κιτάπη Μουκαττὲς ὀλ σεφὶλ Χινδλιγὲ τάχι ἓν σόνρα νὲ ὀλατζαγηνὴ χαπὲρ βερμεκτὲ τίρ. Πόϊλετζε Κιτάπη Μουκαττὲς σάϊκι κιαφφεῖ λισανλαρὰ τερτζεμὲ ὀλουνοὺπ χὲρ μαχαλὲ νεσρ ὀλουντοῦ· Ἰγγιλτέρρα ἀταλαρηνὴ κετζὶπ Ἀτλαντικὶ μούρουρ ἐϊλετί· περεκετλὶ χαζὶνελερινὶ ἀτζαρὰκ Γρουενδλανδιανὴν πουζλοῦ τεπελερινὲ βὲ Τζινὶν γρανὶτ συτζρουμλαρηνὰ ἰντισὰρ ἐϊλετί· περτεβλερὶ Αὐστραλιαγιὰ ἀκς ἐϊλεγὶπ, τζεβχερλερὶ Πραζίλια ἐγιαλετινὲ βὲ Ἰαπωνία μεμαλικιντὲ νεσρ ὀλουντοῦ· ἀνὴν σετάσὴ ταγλὰρ βὲ ὀβαλαρτὰ ἰσιτιλὶπ, τερελὲρ ἀκσπεζὶρ ὀλτηλάρ· ὁ κεντὶ τεεσιρινὶ χοὺκοὺμὲτ κονακλαρηντὰ βὲ κοϊλοῦ τζατηρλαρηντὰ, πρὲνς σεραϊλαρηντὰ βὲ φακιρλερὶν κουλιπελεριντὲ κόστερμεσίλε ποὺτοὺν τουνγιανὴν κιταπὴ ὀλοὺπ, χὲρ τακὴμ ἀτεμλερὲ ἰλχὰκ ἐτετζὲκ κουββὲτ βὲ τεεσιρὶ σαμὶλ ἰτιγινὶ τάχι ἰπρὰζ ἐϊλετί.

(Μαπατὴ βάρ)

ΠΑΡΑΛΑΡΗΜΗΖ ΤΟΣΤΛΑΡΗΜΗΖ ΜΗ, ΓΙΟΚΣΑ ΤΟΥΣΜΕΝΛΕΡΙΜΙΖ ΜΙ ΤΙΡ;

Α.

Ἰζενάπη Χὰκκ ὀμρούρη ρουχανιγὲ ἰτζοὺν ματτὶ πὶρ βασητὰ, Ἰντζιλὰν νεσρὶ ἰτζοὺν ἀκτζέτζε πὶρ ἐσὰς κομαγὴ τενσὶπ πουγιουρμὴς τηρ. Ἰμτὶ ὀλ τεμελὶν μικτάρη κιαφὶ ἐνλὶ, κασὶ βὲ ταϊμὶ ὀλμασὴ κερὲκ τιρ· σοϊλὲ κι ἀνὴν οὐζερινὲ γιαπηλὰν χαϊρατχανὲ ἀλὶ οὐλ ἀλὰ ὀλσοὺν. Ἄμμα σαγιάνη ἐσὲφ πὶρ χουσοὺς τὴρ κι, χαϊρχὰχ πὶρ μακσατὲ μεπνὴ παρὰ ἰστεηλὶντζε τζοκλαρὴν τζόμερτλίκλε βερμελερὶ σοϊλὲ τουρσοὺν, πάζηλαρὴ τάχι Ἰησουσὴ τερκ ἐϊλεγὲν σὰλ ζενκὶν ἄμμα ἀχμὰκ κεντὶζ μισιλλοὺ γιοὺζ τζεβιρηλέρ. Ποὺ νεβ κιμσελὲρ ἀλτάτηττζὴ τουνγιαγμὰ χητμὲτ ἐτμεγὶ ζαχίρεν τερκ ἰλὲ, κορουνούρ κιλισατὲ ἐβλὰτ Οὐλλὰχ ἰλὲ πὶρλικτὲ γιασάτηκλαρὴ ἰτζοὺν χαγιὰτ ταπζηνὰ ναὶλ ὀλατζακλαρηνὴ οὐμὶτ ἐτὶγιορλαρ ἰσὲ τε, χαγιὴφ κι πὶρ ἀβουτζ πολουσὴ ἀλτοὺν ἀνλερὶ ὀλ ταπζτὰν μαχρουμ κηλμακτὰ τηρ! Ζεβάτη σεχαβετκιαρανὴν ρανὰ μαλούμλερὶ τίρ κι, πὶρ τακὴμ ἀτεμλὲρ ἐββελλερὶ ἐτμὶς ἰτικλερὶ φεταχιαρληκλαρὴ χετπεσεντανὲ ζὶκρ ἐτερὲκ χάλη χαζηρὴν μεσουλιγέτι χαϊρχαχανεσιντὲν μαζοὺρ ὀλμὰκ ἰστερλέρ. Βὲ λάκιν σεχαβετινὶμ φιλὰν γιὰ φαλὰν βακτὰ μουνχασὴρ ὀλμασὴ, σενὶν χασὶκ ἰτιγινὴ ἰσπὰτ ἐϊλέρ· χασισλὶκ ἀντζὰκ πὶρ ταπιὰτ τὴρ, φετακιαρλὴκ ἰσὲ μάχζα πὶρ φιὶλ τιρ! Μετζνουνὰ ἀχὰχ τὰ πὶρ ἀκλὴνὴν πάσηνὰ κελμεσὶ μουτζὶπ μεσρουριγὲτ ἰσὲ τε, ὀλ χὰλ κεντὶνὶ τιβανελὶκ σιλκιντὲν ἀζὰτ ἐτμὶς ὀλούρ μη; Ἔϊ μαζινὶν ζουχουρὶ βὲ τεσατούφὶ φαζιλετλερὶ ἰλὲ ἰφτιχὰρ ἐϊλεγὲν μούτερὶζ, χάλη χαζὴρ σανὰ ταμακιὰρ οὐνβανηνὴ βερίγιορ! σανὰ Ράππ ἀσκηνὰ γιαλβαρήρημ κι, ἴσπου τζαρπὴκ ἐφκιαρηνὴ σέριεν τερκ ἰλὲ σεχαβετὶ κεντὶνὲ πὶρ ἂν ἐββὲλ χαγιὰτ μεσελεσὶ ἐτέσιν· σάϊκι πουνὴν μουγαϊρὶ ὀλὰν τικὲρ πὶρ σηνὴφ τάχι βὰρ τὴρ κι, ἀνλὲρ μούττέτι χαγιατλαρηντὰ βερμεκτὲν ἰσὲ, ὀλτούκλερὶ βακηττὰ βερμεγὶ τερτζὶχ ἐϊλερλέρ. Πὶζ ποὺ νεβ ἀρζουγιὴ ρέττ ἐτέμεζ ἰσὲκ τε, ἀνὴ κιάμιλεν καποὺλ τα ἐτέμεζιζ· τζοὺνκι μουστακπελὲ ἀϊτ χαϊρχαχλὴκ ταϊμα τάχτη τεμινατtὰ τεγὶλ τίρ. Μ. Παζτερὶν, «Μούττέτι χαγιατημτὰ 1,000 λιρὰμ ὀλοὺπ, τζοτζουγὴμ ὀλματηγη. ἰτζοὺν ζεμάνη βεφατημτὰ μουχτατζιὶνὲ ἰανὲ μακαμηντὰ ἰστιμὰλ ὀλουνμασηνὴ ἀρζοὺ ἐϊλεγερὲκ μεπλάγη μεζκούρὴ πὶρ πανκαγιὰ κοτούμ· φάκατ μακσετὶμ μεβκὶϊ ἰτζραγιὰ βὰζ ὀλοὺνμαζτὰν ἐββὲλ πάνκα ἰζχάρη ἰφλὰς ἐϊλετιγιντὲν, μεπλάγη μεζκούρὴ γαϊπ ἐϊλετὶμ· πινάεν ἀλεϊχ ἐγιλὶκ ἐτμὲκ ἀρζουσηντὰ ὀλανλαρὰ ἐτετζεκλερὶ ἐγὶ σεγὶ πὲκ τζαπουτζὰκ βὲ ποὺτοὺν κουββετλερὶ ἰλὲ γιαπμαλαρηνὴ νασιχὰτ ἐϊλέριμ,» γιολλοὺ πουγιουρτηγὴ χικμεταμὶζ κελαμηντὰν ἰστιφατὲ ἐτμὲκ κιάρη ἀκὶλ τίρ. Βακὼν τάχι, «Σατακαλαρηνὴ ὀλούμετεκ τεεχὶρ ἐτμε· ἀζ γιὰ τζὸκ χὲρ νὲ ἰσὲ, ζεμάνη χαγιατηντὰ κουλλανὰ πιλὶρ ἰκὲν κουλλὰν, βὲ ἀνὴν μούντὶτζ, ὀλτηγὴ μουχασσενατὴ κορερὲκ μαχζοὺζ ὀλ, βὲ ἀλὲμ τε σεντὲν ἰπρὲτ ἀλσὴν,» τεμὶζ τίρ.

Φάκατ ὀμκουχὲν πουνλαρτὰν πασκὰ τικὲρ πὶρ σηνηφὰ τεσατούφ ἐϊλὲριζ κι, φάκρη χὰλ βὲ κεσατλὴκ ἀνλερὶν κουαμελάτη χαϊρχαχανεγὲ χισσετὰρ πουλουνμαλαρηνὰ μανὶ τίρ. Κατζλάρτζα τεφὰ, «Ὀκσὰ ἰτὶ βερὶρ ἰτὶμ,» σοζλερινὶ ἰσιτμὶζ ἰζ. Ἀλτὰνμαγηνηζ, κὲν τζοὺζι σεϊτὲ ναχάκκ ὀλὰν τζοκτὰ τάχι ναχάκκ ὀλούρ.» Χαϊρχαχλὴκ ἀκτζενὶν τζοκληγηνὰ τεγὶλ, τουϊγοκιγιὰ μενούτ τηρ· ποὺ κοὺν 1,000 γρουσουὴ ὀλεοὺπ τα Ραππ ἀσκηνὰ 10 γουρουὺζ βερμεγὲ χαζὴρ πὶρ ρουχοὺ ὀλμαγιὰν χασισὶν, γιάρηὴ 10,000 γουρουσὰ μαλὶκ ὀλτηγηντὰ, 100 γουρουὺζ βερετζεγινὲ κὶμ ἰναννὶρ; ἔϊ φάκρη χαλλεριντὲν τολαγιὴ μαζοὺρ ὀλμὰκ ἰστεγενλὲρ, ποὺτοὺν βὰρ ὀλανὴ ἰκὶ ποὺλ ὀλοὺπ τα τζόυμλεσινι πιρτὲν χαζιναγὲ ἀτὰν σὸλ τοὺλ καρητὰν ὀρνὲκ ἀληνὴζ! Κεσατλὴκ πὶζὶ Ἀλλαχὰ τάχὰ γιακλὴν κοτούρμεκ κερὲκ τίρ. Κοὺν ζαρφηντὰ ἀκτζὲ κουσηνὴν σεσὶ ἰσιτίλμεζ ἰσὲ τε, κετζελεγιν νὲ τατλὴ ἀτὲρ! Πὶ ἀϋνηχ κεσατλὴκ βακτηντὰ βεριλὲν παραλαρτὰν τάχι ἀχὲρ βακητλαρτὰ ἰσιτίλμεγεν σεσλὲρ τζηκαρλὰρ βὲ κορὲυλμετὶκ ἰσλὲρ κορούρλερ. Κεζα χέμαν ποὺ σηνηφὴν ἀκσισὶ ὀλαρὰκ ἀχὲρ πὶρ κουρουχ τάχι πουλουνούρ κι, ἀνλὲρ τε χαττὲν ζιγιατὲ ὀλὰν μουσριφλικλεριντὲν νασὶ ἀμάλη χαϊριγὲ οὐγουρηνὰ βερμεγὲ παρὰ πουλαμαζλάρ. Ἀνλὲρ ὀμκουσμεν, «Πὲν πεσαριγετὲ κονακὸν γιολλὰρ ἰλὲ ἰφὰτ χητμὲτ ἐτμεκτεγιμ, βὲ μεσαριφατημ ἀτεττὲν ζιγιατὲ τζὸκ τηρ,» τεγιοῦ ἰτιρὰζ ἐτερλέρ. Τόστουμ, χὶτζ πὶρ ζεμὰν ρουσρὶφ ὀλμαγὰ χακκὴν γιὸκ τηρ. Ὀλ νεβ μεσαριφαττὰν μακσὲτ μεναφιϊ σαχσιγὲ ὀλτήκτζα Ράππ ἀσκηνὰ πὶρ σεῒ βερμὶζ ὀλμάζσην. Ἄχ, νὲ κατὰρ τζανλαρὴν κεσελερὶ καχβὲ, τουτοὺν, ρακὴ βὲ σαραπλαρὴ ἰτζοὺν ἀτζὴκ ἰκὲν, Ἰντζὶλ βαζηνὰ καπαλὴ τηρλάρ! Ἔϊ τοστλαρὴμ, κεσελεριμιζε ἀκὰν ἀλτοὺν βὲ κουμοὺζ ἠρμακλαρηνὴ σηρφ ἰστιραχὰτ βὲ ζέβκ οὐ σεφαγιὰ τεγὶλ, ἴλλα ἀλὶ βὲ μουκαττὲς μεραμλαρά, γιάνι κιλισὲ βὲ μεκτεπλερὲ κουλλανηλμασὴ βατζὶπ ἰτιγινὴ χὶτζ πὶρ βακὴτ οὐνούτμαγιαλημ!

Χαμισὶ πουλουντηγημὴζ Τὶν μουσπὲτ πὶρ τὶν ὀλοὺπ, ἰτζραὰτ ταλὲπ ἐτμεκτὲ τίρ· ἀνὴν ταλιματλαρὴ μενφὶ πὶρ μεζχεπινκὶ κιπὶ γιοκλοὺκ τεγὶλ, βαρλὴκ τηρ· ταπιὶ τινλὲρ μισιλλοὺ μεμνουὰτ ἰλὲ καναὰτ ἐτμέζ· ἀνὴν Μουεσσισὶ κεντὶ τεβαπιὶνὶν κουνὰχ ἰσλέμεμελερινὶ ἐμρ ἐττὶγὶ κατὰρ, σαλαχτὰ νεσβ οὐ νεμὰ πουλμαλαρηνὴ τα ἰστέρ. Ἀνὴν ἰμαντὰν πάχς ἐτὲν πὶρ Παυλοσὴ ὀλτηκτὰν πασκὰ ἀμελλερτὲν παχὶς πὶρ τε Ἰακωβοσὴ βάρ τηρ. Ποὺ τινὶν ταλιματηντζα, φαζιλὲτ ἰσλέμεμεκ κουναχὴν ἀχὲρ βὲ πελλὶ πὶρ νεβὶ τίρ. Ραππημὴζ ἰντζὶρ ἀγατζηνὴ κοτοῦ μεϊβὲ κετιρτὶγὶ ἰτζοὺν τεγὶλ, ἴλλα χὶτζ μεϊβὲ κετίρμετιγι ἰτζοὺν κουρουττή. Ἀχμὰκ πακιρελερὶν τουγιοὺν ζιγιαφετιντὲν μαχρουμ καλμαλαρηνὰ σεπὲπ λαμπαλαρηνὴ πουλουνματηγη τεγὶλ, ἴλλα ἰτζλεριντὲ γιὰγ ὀλμαμασὴ ἰτὶ. Χαϊρσηζ κουλοὺν ζουλμέτι χαριτζιγεγὲ ἀτηλμασὴ κεντινὲ τεσλὶμ ὀλουνὰν ταλαντωνὴ ναφιλεγὲ κουλλανμασὴ τεγὶλ, ἴλλα τοπρακτὰ σακλαμασὴ ὀλμουὺζ τηρ.

Ἔϊ ἐβλὰτ Οὐλλὰχ, σὶζ γενὶ χηλκατὰ πασκὰ πὶρ σεϊ ἰτζοὺν τεγὶλ, ἴλλα ἀμάλη χαϊριγὲ ἰτζοὺν ταβὲτ ὀλουντηνὴζ! Σίζὶ ταβὲτ ἐϊλεγὲν ζὰτ, σιζὶν κεντὶνὲ πενζὲρ ὀλμακληγηνηζὴ ἰστέγιορ. Βάκαα σὶζ ταπιὶ μουτζιζελὲρ ἰσλεμεκλὶκ πάπηντὰ ἀνὰ πενζὲρ ὀλάμαζ ἰσενὶζ τε, ἀνὴν κιπὶ τουσκουνοὺν τοστοῦ, τερτλινὶν τεσελλιτζισὶ βὲ γετιμὶν χαμισὶ ὀλὰ πιλίρσινιζ. Τουνγιαμηζὶν χάλη πουρμελαλὴ ρίκκατ οὐ σεβκατημηζὴ ταχρὶκ ἐϊλεμεκτὲ τίρ. Τουνγιαμηζ ὀϊλὲ πὶρ τάρ οὺλ ἀτζιζε τίρ κι, κατὶμ ἰπλισὶν ὀκλαρηντὰν βουρουλανλαρὴν πινλέρτζεσι ὀρατὰ κηκηλτανάμαζ σουρεττὲ γιατμακτὰ τηρλάρ. Πὲρ ἀκς μουμανααταρὴν τεφὶ βὲ βεσαϊτὶν κεσρετὶ ἐβλὰτ Οὐλλαχὴ πὶρ κὰτ ζιγιατὲ μεσουλιγὲτ ἀλτηνὰ κομακτά τηρ. Πὶρ βακὴτ ἐββὲλ Χριστιανλαρὴ πουτπερὲστ τιγιαρλαρὰ κιρμεκλικτὲν μὲν ἐτὲν τεβαρλὰρ ἐτζτατὴν τουσαστὶλα γηκηλμὴζ τηρ· ποὺ κοὺν Τζὶν, Ἰαπωνία βὲ Χινδισταντὰν ἰστζιλὲρ ἰτζοὺκ χουσουσὶ ταβετλὲρ βάρ τηρ. Σημεντηφὲρ βὲ βαπορλὰρ τουνγιανὴν χὲρ ταραφηνὴ ἰχατὰ ἐτμὶζ τίρ. Ὀλ Ἰζενάπη περβερτικιὰρ κεντὶ χητέμάτη μανεβιγεσινὶν τερακκησηνὰ βασητὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ πὶρ Στίφενσην, πὶρ Φοῦλτον, πὶρ Πέλλ, πὶρ Μὸρς βὲ πὶρ τε Ἔδισην κοντερμὶζ τίρ. Ἰμτὶ ἐϊ, χηλκατη τζετὶτὲ μελεκλερὶ, μουκελλεφ ὀλτηγηνὴζ φεριζεϊ μουκαττέσενιζὶ κεμάλη βετζχιλε ἰτζρὰ ἐτερὲκ, χαμισὶ πουλουντηγηνὴζ τιγιανετὶν χὶτζ πὶρ μαζερὲτ καπούλ ἐτμὲζ ἰτιγινὴ ἀλεμὲ πὶλ φιὶλ ἰλὰν ἐτινὶζ.

Σὶμ Χαβζὴ κιοϊ — Π. Χ. Ι.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΙΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Ἰούνιος 4, βὲ Ἀλαφρ. Ἰούνιος 16, 1894

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Φράνσα μεπουσὰν μετζλισιντὲ σαπὴκ μούστεμερὰτ μούστεσάρὴ Μ. Ἐτιὲν βὲ σάπηκα χαριτζιγὲ ναζαρετὶ μεμουρλαρηντὰν Μ. Δελονκὴλ κετζὲν πεντζσενπὶχ κούνοὺ Ἰγγιλτερρανὴν Κόγγο χούκούμέτι μούστακιλεσὶ, βὲ Ἰταλία τεβλετὶ ἰλὲ ἄκτ εϊλεμὶς ὀλτηγὴ μουαχετεναμελερὲ ταϊρ χούκούμετὲ σούαλλὲρ ἰρὰτ εϊλεμισλὲρ τιρ. Μούμαϊλεϊχούμὰ ἰττιὰ εϊλεμισλὲρ τὶρ κι, μεζκούρ μουαχετελὲρ Φρανσανὴν μερκεζὶ Ἀφρικατακὶ χουκουκηνὰ μουζὶρρ τιρλέρ. Φράνσα κεντὶ ούμούρὴ ταχιλιγεσίϊλε χαττὲν ἀσηρὴ μεσγοὺλ ὀλτηγηντὰν, σαϊρ ἐτζνεπὶ τεβλετλὲρ πουντὰν ἰστιφατὲ εϊλεμισλέρ τιρ. Φάκατ χὶτζ πὶρ τεβλὲτ ποὺ χουσουστὰ Ἰγγιλτέρρα κατὰρ πὶ περβὰ χαρεκεττὲ πουλούνμαμηὲ τηρ. Ἰγγιλτέρρα κεντὶ ἰμζασὴ ταχτηντὰ πουλουνὰν μουαχετελερὶν ἀχκιαμὴ χιλαφηντὰ χαρεκὲτ ἐτμὶς, βὲ κεντισινὲ αϊτ ὀλμαγιαν ἀραζιγὶ σαϊρλερινὲ τερκ εϊλεμὶς τιρ. Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Χάνοτο τζεβάπεν, «Μεσελὲ ἀρίζ οὺ ἀμὶκ τετκὶκ οὺ μουαϊγενὲ ὀλουνήντζαγια κατὰρ Φράνσα Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ Κόγγο χούκούμετὶ ἀρασηντὰ ἄκτ ἐτιλμὶς ὀλὰν μουαχετεγὲ κεένελεμ γεκοὺν ναζαρήϊλε πακὰρ» τεμὶς, βὲ πουνὴν οὐζερινὲ μετζλὶς ἀτιτεκὶ σουρέτι καρὰρ, γιάνι «Μεπουσὰν μετζλισὶ χούκούμετὶν πεγιανατηνὴ ταχσὶν ἐτὲρ, βὲ κάβιγεν κχηλῆς τὴρ κι, χούκούμὲτ πεϊν ελ μιλὲλ ἄκτ ἐτιλμὶς ὀλὰν μουαχετελερὲ ἰστινάτεν, σαϊρ τεβλετλερὶ Φρανσανὴν χουκουκηνὰ ριαγὲτ ἐττιρμενὶν γιολουνοὺ πουλατζὰκ τὶρ,» γιολλοὺ καρὰρ ἰττιφάκη ἀρὰ ἰλὲ καποὺλ ὀλουνμὴς τηρ. Τζουμὰ ἐρτεσὶ κούνοὺ Κγγογιὰ ἀσακὶρ κοντερμὲκ ἰτζοὺν μετζλισὶ μεζκοὺρ 1,800,000 φρὰνκ ταχσισινὲ καρὰρ βερμὶς τιρ. «Στένδαρδ» Φρανσηζλαρὴν ποὺ χουσουστακὶ γαζὰπ βὲ χιττετλερινὶν χαττὴ πὲκ τετζάβοὺζ ἐτμὶς ἰτὶγινὶ πεγιάνλε πέγιορ κι, «Καβὶλὰρ κεντιλερὲ χὶτζ πὶρ πετμουαμελὲ κοστερίλμετιγι χαλτὲ κοστεριλμὶς ἰτὶγινὶ τεχαϊγιοὺλ ἐτμέκλε γιάχοτ χουκοὺκ οὺ ἰμτιγιαζατηνὴν παϊμὰλ ὀλτηγηνὰ ταϊρ βαχὶ τεσαββουρατὰ πουλουνμάκλε τεγὶλ τὶρ κι πόγιοὺκ ὀλουρλάρ. Τογρουσηνὴ σοϊλεγερὲκ χὶτζ πὶρ γιακησὴκ βὲ γιὰ μούνασεπετὶ βὲ ἀκλὰ μουβαφὴκ σάϊκὶ πὶρ σεπέπὶ μεσρουὴ πιλὲ ὀλματηγὴ χαλτὲ σοὺ πὶρ κὰτζ σενὲ ἰτζιντὲ Τουνουστά, Μαδαγασκαρτὰ βὲ Σιαμτὰ πὶρ τακὴμ ἐμλάκ οὺ ἀραζιγὴ κεντὶ μεμαλικινὲ ζάμμ οὺ ἰλχὰκ ἐτμὶς ὀλὰν πὶρ μιλλετὶν βεκιλλερινὶν ποὺ κιπὶ ἰττιχαμλαρηντὰν τολαγιὴ Ἰγγλιζλερὶν σάϊκι σάπρ οὺ τεχαμμούλλερὶ τουκενμεκτὲ τιρ.» Παριστὲν τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφναμετὲ Ἴγγλιζ σεφίρι κεπίρὶ Λορδ Δηφρινὶν μουαχετέϊ μεζκούρεγὶ τατὶλ εϊλεμὲκ μεπτεσινὶ καποὺλ εϊλεμὶς ἰτιγὶ ζικρ ὀλουνμήὲ τηρ. — Ἰανουάριος 7τὲ Βιεννατὰ γάγετ σιτὲτλὶ τολοὺ γιαγμὴς τηρ. Μεζκοὺρ τολοὺ φουρτουνασὴ γιάλνηζ πὶρ τζέργεκ σαὰτ σούρμοὺς ἰσέ τε, σεχρὶν χαβὶ ὀλτηγὴ 30,000 χανενὶν πὶρ σούλσούνοὺν τζαμλαρὴ κηρηλμὴὲ, βὲ ταχμινατὰ ναζάρεν, 500,000 πεντζερελὲρ κηρηλμὴὲ, βὲ πὶρ κάτζ ταμλὰρ τολουνὴν ἀγηρληγηνὰ τεχαμμοὺλ ἐτέμεγερεκ τζόκμοὺσλὲρ, βὲ πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ ποὺ γιοὺζτὲν χάϊλητζα ζαράρ οὺ ζιγιανὰ τουτζὰρ ὀλμουσλάρ τηρ. Τολουλαρτὰν πάζησῃ τζεβὶζ κατὰρ πόγιοὺκ ὀλοὺπ, γάγετ χὴζ ἰλὲ γερὲ ναζὶλ ὀλμοὺὲ τηρ. — Ἰταλιατὰ χένουζ πουχράνη βούκελὰ πὲρ ταραφ ἐτὶλμεμὶὲ τιρ. Κρὰλ Χουμπέρτο, Μ. Κρισπηνὶν ριγιασέτι βούκελατὰ καλμασηνὰ ἀρζουκὲὲ ἰσέ τε, Μάρκυ δοῦ Ρουδίνι Μ. Ζαναρδελλὶ βὲ Μ. Πρίνι χεϊγέτι βούκελαγιὰ ταχὶλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Μ. Κρίσπη ταραφηντὰν πεζλ ὀλουνὰν γαϊρὲτ ποσὰ τζηκμὴὲ τηρ. Σικελιατὰν μούτχὶὲ χαπερλὲρ ἀληνμακτά τηρ, ζίρα ριβαγετὲ ναζάρεν, 30 πὶν ματὲν ἀμελεσὶ ἄτζ βὲ λὰ ἰλάτζ χαλτὲ καλμὴὲ, βὲ χαϊτουτλὴκ ὀλ τερετζεγὲ βαρμὴὲ τὴρ κι, ἐμλάκ οὺ ἀραζὶ σαχιπλερὶ κεντὶ τοπρακλαρηνὴ ζέρ οὺ τιμὰρ εϊλεμεκτὲν βὰζ κετζμισλέρ τιρ. — Μ. Τούρπεν κεντινὶν γενὶ ἰχτιράτη ἀσκεριγεσινὶ ἐτζνεπιλερὲ σατμὰκ φικριντὲν φαρὶγ κελμὶὲ, βὲ «Φιγαρῶ» βὲ «Πατρὶ» γαζεταλαρηνὴν μουχπὶρλερινὲ κεντὶ ἰχτιραηνὴν ταρὶφὰτ βὲ ταφσιλατηνὴ χαβὶ μεκτουπλὰρ τεσλὶμ ἐτμὶὲ, βὲ ἀνλερὲ μεζκοὺρ μεκτουπλαρὴ Παρὶς πατέντα ναζαρετινὲ πρακμαγὰ μεζουνιγὲτ βερμὶὲ τιρ. Κέζαλικ μούμαϊλεϊχ μουκτετὶρ ζεβαττὰν μούρεκκὲπ πὶρ κομισιοντὰ τετκὶκ ἐτιλετζὲκ ὀλὰν ἐβρακηνὴ ἀρίζ οὺ ἀμὶκ μουαϊγενὲ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν Φράνσα χούκουμετινὲ πὰ τηλεγράφ μεζουνιγὲτ βερμὶὲ τιρ. — Μαδζαριστὰν χεϊγέτι βούκελασὴ Δοκτὼρ Βεκερλὴνὶν τάχτη ριγιασετιντὲ τεσεκκοὺλ ἐτμὶὲ τιρ. Νικιάχη μετενὶ βὲ σαϊρ κανοὺν λαϊχαλαρηντὰ ἰττιχὰζ ἐτμὶὲ ὀλτηγὴ μεσλεγὶ Ἰμπερατὼρ ταραφηντὰν μαζχάρη ταχσὶν ὀλμαμηὲ ὀλὰν μεζαχὶπ ναζηρὴ Μ. Ζάκι βὲ βούκελατὰν τίκὲρ πὶρ ζὰτ μούστεσνὰ ὀλαρὰκ βούκελανὴν σαϊρ ἀζασὴ μεβκιλεριντὲ ἰπκὰ ὀλουνμησλὰρ τηρ. Παζὰρ κούνοὺ Πούδα-Πέστα σεχρὶ ταραφηντὰν πόγιοὺκ πὶρ χεϊγέτι μεπουσὲ κησλανὴν σεχρὶν ὀρτασηντὰν καλτηρηλμασηνὴ ἔμρ ἐτμὶὲ ὀλμασηντὰν τολαγιὴ ἀρζη τεσεκκοὺρ ἐτμὲκ βὲ χισσιγιάτη σούκρανιγὲ βὲ σατακατκιαρανελερινὶ ἀρζ ἐτμὲκ οὐζρὲ Ἰμπερατωρὴν χουζουρηνὰ τζηκμὴὲ, βὲ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ τάχι γάγετ κοὺζὲλ πὶρ τζεβάπ βερμὶὲ, βὲ χεϊγέτι μεπουσεγὶ σεχρὶν μεναφιϊνὶ τάϊμα μουχαφαζὰ ἐτετζεγὶ παπηντὰ τεμὶν εϊλεμὶὲ τιρ. Παζὰρ ἐρτεσὶ κούνοὺ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ Πούδα-Πεστατὰν Βιενναγιὰ ἀβτὲτ ἐτμὶὲ τιρ. — Ρουσία Ἰμπερατωρὴ βελὶϊ ἀχτὴ τούνκὶ κοὺν Λονδραγιὰ μούτεβετζζιχεν Πετρεσβουργὰ ἄζιμὲτ ἐτμὶὲ τιρ, βὲ Ἰμπερατωριτζανὴν Καυκασιατὰν κελετζὲκ χαφτὰ ἀβτετινὲ ἰντιζὰρ ὀλουνούγιορ. — Γιουνὰν τεβλετὶ ταχβιλατηνὴν Ἴγγλιζ, Ἀλμὰν βὲ Φρανσὴζ χαμιλλερινὲ βεκιαλὲτ ἐτὲν οὔτζ ζὰτ Γιουνὰν ἀχβάλη μαλιγεσινὶ τετκὶκ ἐτμὲκ οὐζρὲ κετζὲν χαφτὰ Ἀθηναγὲ μούβασελὲτ ἐτμισλὲρ τιρ. Ἀνλὲρ τὲρ οὔχτὲ ἐτμὶὲ ὀλτηκλαρὴ ἰσὶ 6 χαφταταν πιτιρετζεκλερινὶ ζὰνν ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Κανααττὰχὶ ὀλμαγιαν ἀχβάλη χάζηρεγὲ πὶρ ἂν ἐββὲλ χιτὰμ βερίλμεκ γάγετλε ματλοὺπ βὲ μούλτεζὶμ ὀλτηγηντὰν, χούκουμὲτ ἴσποὺ οὔτζ ζατὰ χέρκονὲ τεσχιλατὴ βερετζὲκ τιρ. — Ἰούνιος 6τὰ Περλιντὲ Ἰμπερατωρὴν πιρατερὶ Πρὲνς Χενρυνὶν ριγιασετὶ ταχτηντὰ πὶρ ζηραὰτ σερκισὶ κούσὰτ ὀλουνμὴὲ τηρ. Μούσαριλέϊχ σερκιγὶ κούσὰτ ἐτμεσὶ μούνασεπετίϊλε ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκηντὰ σοϊλὲ τεμὶὲ τιρ· «Ἴσποu μούκελλὲφ σερκιγὶ πὶζ ζὰτ κούσὰτ ἐτμὲκ φουρσατηνὰ ναΐλ ὀλτηγημτὰν τολαγιὴ κεντιμὶ παχτιγιὰρ σαγιάρημ. Πὶζ πουρατὰ Ἀλμανία μεμαλικινὶν χὲρ ταραφηντὰν Ἀλμὰν οὐμούρη ζηρααττηνὴν μενφαατὴ ἰτζοὺν, Ἀλμὰν τζιφττζιλερινὶν, χαϊβανὰτ πεσλεγιτζιλερινὶν βὲ μακινὰ ἰμὰλ ἐτενλερὶν σάϊ οὺ γαϊρετίϊλε χουσουλὲ κελμὶὲ μασνουὰτ βὲ μαχσουλατὴν χέπιπινὶ πουραγιὰ τζὲμ ὀλμουὲ κόρούγιορηζ.» — Σουεὶὲ καναλὴ κουμπανγιασηνὴν κετζὲν χαφτὰ Παριστὲ ἄκτ ἐτιλὲν πὶρ μετζλισιντὲ Μ. Κάρολος δὴ Λέσεψ γίνε ἰτὰρὲ μετζλισὶ ἀζαληγηνὰ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴὲ, βὲ Φέρδιναντ δὴ Λεσεψὶν τζοτζουκλαρηνὰ μαασλὰρ ταχσὶς ἐτιλμὶὲ τιρ. — Ματαπελελερὶν χούκμταρὴ Λοπενγούλα κεντισινὶ κοβαλαγιὰν Ἴγγλιζ ἀσκερλερινὶν κομαντανὴ πὶν πασὴ Φορπὰ τεσλὶμ ὀλτηγηνὴ μούτεζαμμὶν πὶρ ναμὲ ἰλὲ περαπὲρ 1,000 λιραγιὴ χαβὶ πὶρ τορπὰ κόντερμὶὲ, βὲ κουλλοὺκ πεκλεγὲν ἰκὶ Ἴγγλιζ ἀσκερὶ ναμὲ ἰλὲ ἀλτοὺν τορπασηνὴ κετιρενλερὶν ἐλιντὲν ἀλαρὰκ μεκτουπὴ γιηρτμησλὰρ, βὲ ἀλτοὺν τορπασηνὴ σακλαμησλὰρ, βὲ ἰστὲ ἀνλερὶν ἴσποu μουαμελέϊ χιγιανετκιαρανελεριντὲν τολαγιὴ ἰτὶ κι, πὶν πασὴ Βιλσηνὴν τάχτη κομαντασηντὰ πουλουνὰν ἀσκερλὲρ Ματαπελιλὲρ ταραφηντὰν πούσπούτοὺν μάχβ οὺ τελὲφ ἐτιλμισλὲρ τιρ. Ἴσποu ἰκὶ ἀσκὲρ 14ὲρ σενὲ κούρεγὲ κονουλμαγὰ χούκμ ἐτιλμισλέρ τιρ. — Κεντζλερὶν Χριστιὰν σιρκετινὶν τεσεκκούλούνοὺν ἐλλιντζὶ ρέσι σενέϊ τεβριγεσὶ μούνασεπετίϊλε Λονδρατὰ Ἰούνιος 1τὲν 7γὲ κατὰρ οὐμουμὶ σενλικλὲρ ἰτζρὰ ὀλουνμὴὲ τηρ. Ἴσποu σενλικλερτὲ Τζὶν, Ἰαπωνία, Ἀφρίκα βὲ Αὐστραλία τάχι ταχὶλ ὀλτηγὴ χαλτὲ, 2,000 μεπούς χαζὴρ πουλουνμὴὲ τηρ. Ποὺ μούνασεπέτλε ἄκτ ὀλουνὰν μετζλισλερτὲ οὔτζ λισὰν, γιάνι Ἰγγλίζτζε, Ἀλμάντζα βὲ Φρανσίζτζα κουλλανηλμὴὲ τηρ. Λόνδρα σεχὶρ ἐμινὶ σενλιγὲ κελὲν μεπουσλαρὰ ἰκράμεν σεχὶρ ἐμανετὶ ταϊρεσιντὲ πὶρ ρέσμι καποὺλ ἰτζρὰ ἐτιλμὶὲ, βὲ Χριστιὰν κεντζλερὶν ἰλκ σιρκετινὶ 1844τὲ τεσκὶλ ἐτμὶὲ ὀλὰν Σὴρ Δζώρδζ Οὐΐλγιαμὰ σεχριλλὶκ παγεσὶ τεβτζὶχ ὀλουνμὴὲ τηρ. Κραλίτζα Βικτωριαγιὰ χισσιγιάτη μιννετταριγὶ χαβὶ πὶρ ἀριζὲ κόντεριλμὶὲ, βὲ μούσαριλεϊχὰ ἀριζέϊ μεζκούρετὲν τολαγιὴ πὰ τηλεγράφ χισσιγιάτη μεμνουνιγετκιαρανεσινὶ μούπεϊγὶν πὶρ τζεβάπ βερμὶὲ τιρ. «Πρίτιὲ Οὐΐκλι» νὰμ γαζέτα ἄκτ ὀλουνὰν μετζλισλερὶν μουβαφφακιγετὶ μεμουλὶν φεβκιντὲ ἰτὶγινὶ πεγιὰν ἐτίγιορ. — Πετερσβουργτὰν Ἰούνιος 10 ταριχίϊλε κελμὶὲ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Ρουσία μεμαλικινὶν γετὶ ἐγιαλετιντὲ 10 κοὺν ζαρφηντὰ κολεραταν 143 μουσάπ, 76 βεφὰτ ὀλμοὺὲ τηρ. Βεφιγιατὴν 60ὴ Βαρσάβια βὲ Πλότζ ἐγιαλετλεριντὲ βουκοὺ πουλμὴὲ τηρ.

ΤΑΤΙΛΝΑΜΕ

Τέρι Σχατεττὲ τὰπ ὀλουνὰν «Ἀδεδαπὲρ» νὰμ Ἐρμενίτζε γαζέτα πὸυ κόυντὲν (Ἰούνιος 1) ἴτιπάρεν τατὶλ κηληνμήξ τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ζαπτιγὲ ναζηρὴ Ναζὶμ πεγὶν ὀχτεσινὲ ρουτπέϊ σαμιέϊ βεζαρὲτ τεβτζίλχ πουγιουρηλμήξ τηρ. — Χιδζάζ βιλαγετὶ βαλιλιγὶ Κόνγια βαλισὶ σαπὴκ Χαδζῆ Χασὰν πέϊ χαζρετλερινὲ τεφβὶζ πουγιουρηλμήξ τηρ. — Γιουνὰν χαρακιάτη ἀρζιγεσιντὲν μόυσὰπ ὀλανλαρὰ τεβζὶ ὀλουνμὰκ ούζρὲ, ταράφη Σαχανετὲν Γιουνὰν σεφαρετχανεσινὲ 250 λιράϊ Ὀσμανὶ κόντεριλμιξ τιρ. —«Μονυτωρυτὰ ὀκουντηγηνὰ ναζάρεν, σιτζίλι ἀχβὰλ μουαμελατηνὶν κεσρετινὲ μεπνὶ ἀχβάλη χαζηρεσινὶν τανζὶμ οὐ ἰσλαχὴ μεσαριφινὲ καρσηλὴκ ὀλμὰκ ούζρὲ μαασὴ 1,000 γουρουξ βὲ ταχὰ ζιγιατὲ μικταρτὰ πουλουνὰν μεμουριὶνὶν Ἀπρίλιος μαατλαρηντὰν πιρὲρ μετζιτιγὲ τεβκὶφ ὀλουναρὰκ χὲρ σενὲ τὰπ οὐ νεσρ ἐτιλετζὲκ Τέρι Σχατὲτ σαλναμεσιντὲν πιρὲρ νουτχεσινὶν ἴστιρασήιλε μόυκελλὲφ βὲ μετζπούρ τουτουλμασὴ χουσουσηνὰ καρὰρ βεριλμιξ τιρ. — Τεβαίρι βιλαγιαττὰν χαζινέϊ τζελιλεγὲ βουρουτ ἐτὲν μεπλαγλὰρ μιγιανηντὰ ζουχοὺρ ἐϊλεγὲν τζόυζι ἀλτοὺν ἀκτζὲ χαζινέτζε ἀλτοὺν ὀλαρὰκ τεσβιγεσὶ μεσρουτ ὀλὰν τετιγιατὰ κιραγὲτ ἔτμετιγι τζιχέτλε κόντεριλετζὲκ μεπαλιγὶν γίνε ἐβδελκὶ κιπὶ ἀλτοὺν βαριτατὰ χασρήιλε μεσαριφάτη ἀτιγεγὲ ἀλτοὺν βερίλμεμεσι παπηντὰ βιλαγιὰτ μὰλ μεμουρλαρηνὰ ἐβαμίρι λαζημὲ ἰτὰ ὀλουνμήξ τηρ. — Γαλάτα κόμρόυγιουντὲ ἰχτιλασάτη μαλόυμεσινὶν βουκοὺ πουλτηγὴ μόυττὲτ ζαρφηντὰ ἐμβάλη μιριγέτζε χασὴλ ὀλὰν ζηγιανὴν ταγίνι μικτάρη σαχιχὶ ζημνηντὰ τετκικὰτ βὲ τεφτισὰτ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ούζρὲ πὶρ κομισιόνη μαχσοὺς τεσκὶλ ὀλουνμήξ τηρ. Ἰχτιλασαττὰ μετχελλερὶ ὀλὰν κιμσελερὶν μουχακεμελερινὲ χάλα τεβὰμ ὀλουνούγιορ. — Δζιδδετὲ λιμὰν βὲ ρηχτὴμ βὲ μόυτεφερριατηνὴν σουρέτι μόυκεμμελετὲ ἰνσασὴ χακκηντὰ σατὴρ ὀλὰν ἰρατέϊ Σενιγὲ μουτζεπίντζε, ὀλ παπτὲ μουφασσὰλ πὶρ χαριτὰ βὲ πλὰν τανζὶμ ἐτμὲκ ούζρὲ πὶρ κὰτζ μόυκτετὶρ μόυχεντισὶν μαχάλη μεζκόυρὲ ἰρσαλὴ τεκαρρόυρ ἐϊλεμιξ τιρ. — Τερκιὰρ ὀλὰν λόυζουμ οὐ ἐχεμμιγετινὲ μεπνὶ σεβαχίλι Ὀσμανιγετὲ βακὴ πόγιόυκτζὲ ρουσουμὰτ ναζαρετλερὶ τεβαϊρι ντὲ πιρὲρ κιμγιακὲρ ἰστιχταμὴ ρουσουμὰτ ἐμανετίντζε τασμὶμ ἐτιλτιγὶ χαπὲρ ἀλημμήξ τηρ. — Ρουσιαλὴ Δοκτὼρ Πλεσκὼρ Πέϊ Ὀγλουντὰ κουλὰκ βὲ πογὰζ χασταληκλαρὴ ἰτζὸν χουσουσὶ πὶρ χασταχανὲ τεεσὶς οὐ κόυσὰτ ἐτμὶξ τιρ. — Μαϊος 21τεν 27γὲ καταρ σεχριμιζτὲ 146 βεφιγιὰτ βουκοὺ πουλμήξ τηρ. — Σκόδρα βιλαγετιντὲ τζερεγιὰν ἐτὲν πάζη νεχρλερὶν χέμαν χὲρ σενὲ βουκοὺ πουλμακτὰ ὀλὰν φεϊζανηντὰν τολαγιὴ πὶρ τζὸκ ἀραζὶ σεϊλλὲρ ἀλτηντὰ καλαρὰκ ζηρααττὰν μαχρούμ ὀλμασηνὰ μεπνὶ μεζκόυρ ἀραζινὶν χάλη μουαττα λιγεττὲν ταχλιγεσὶ ζημνηντὰ 6,000 μαχαλὲ σεττ ἰνσασὴ λαζὴμ κελετζεγὶ τεχακκοὺκ ἐτμὶξ, βὲ βιλαγέττζε ἰτζρὰ ἐττιριλὲν τετκικὰτ νετιτζεσιντὲ μεζκόυρ σεττλὲρ ἰτζόυν 60,000 Ὀσμανλὴ λιρασὴ σαρφὴ ἰκτιζὰ ἐτετζεγὶ ἀνλασηλμήξ, χὰλ πού κι τεμὶρ γιολοὺ μόυχεντισλερινὶν ἰτζρὰ ἐττικλερὶ τετκικὰτ νετιτζεσιντὲ 172,000 Ὀσμανλὴ λιρασὴ σαρφὴ ταχμὶν ὀλουνμήξ τηρ. Πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ ἴσπου ἰκὶ ταχμινὰτ γεκτιкερίιλε τατπὶκ ὀλουναρὰκ ἀραλαρηντὰ πουλουνὰν φερκὶν σεπεπὶ κέσφ οὐ ταχκὶκ ὀλουνατζὸκ τηρ. — Γιολτζοὺ ἰλὲ ἐσγιάϊ τόυτζτζαριγὲ νὰκλ ἐϊλεμὲκ ἰτζόυν Πάχρη Λωττὰ σεφινελερὶν μουνταζάμεν σεϊρ οὐ σεφὲρ ἐτετζεκλερὶ, βὲ γιολτζοὺ ἰλὲ ἐσγιατὰν μουαϊγὲν πὶρ ταριφὲ μουτζεπίντζε ούτζρὲτ ἄχζ ὀλουνατζαγὴ καραρλαστηρηλμήξ τηρ. — Σαμσουνὰ τζαρὶ ὀλὰν σοὺ χήφζη σηχχὲτ νοκτάϊ ναζαρηντὰν καπίλι σόυρπ ὀλμαγιηπ, πουνήνλε πεπαπὲρ κασαπαγιὰ ἰκὶ σαὰτ μεσαφεσὶ ὀλὰν πὶρ μαχαλτεκὶ μενπατὰν 150 λιρὰ μασρὰφ ἰλὲ σεραγίτι ματλουπεγὶ χαΐζ πὶρ σουγιὴν κετιρτιλμεσὶ μόυμκὶν ὀλτηγὴ πού κερρὲ ὄραγια κιτμὶξ ὀλὰν μεμουρίινι σηχχιγὲ ταραφηντὰν ταχκὶκ ὀλουναρὰκ, κεϊφιγετὶν μερτζίι μαχσουσηνὰ ἰσὰρ κηληντηγὴ χαπὲρ ἀλημμήξ τηρ. — Ριβαγετὲ ναζάρεν, Χηδιβιγέτι Μησριγὲ Νεΐλος σουλαρηνὴν μουχαφαζασὴ ἰτζόυν πὶρ σοὺ ἀνπαρὴ ἰνσασηνὰ τέρχαλ μόυπασερὲτ ἐϊλεγετζὲκ τιρ. Ἴσπου σοὺ ἀνπαρηνὰ μαχσοὺς σεττλὲρ Ἀσουανὴν χέμαν γιοκαρὴ ταραφηντὰ γιαπηλατζὰκ τηρ. Μεζκόυρ σοὺ ἀνπαρηνὴν ἰνσασὴ ρεσιτέϊ χάττη γιτὰμ ὀλτηκτὰ, Νειλοσὴν χὲρ φεϊζανηντὰ σουλαμὰκ μακσετλερίιλε τζέμ οὐ μουχαφαζὰ ἐτιλετζὲκ σουγιὴν μικτάρὴ ἔλγεβμ πού μακσέτλε τζέμ οὐ ἰττιχὰρ ὀλουνὰν σουγιὴν ἰκὶ μισλινὲ πάλιγ ὀλατζὰκ, βὲ Μησηρτὰ ζηρααττὰ σαλὶχ ἀραζινὶν μικτάρη χάϊλητζα τεζαγιούτ ἐτετζὲκ τιρ. — Βουλγαριστανὴν Μ. Στοϊλωφὴν ριγιασετὶ ἀλτηντὰ τεσεκκόυλ ἐτὲν γενὶ χεϊγέτι μόυτιρανὴ ἰταρέϊ ούμουρ οὐ μεσαλιχὲ πασλαμήξ, βὲ μεμλεκετὶν σιγιασιγιάτη χαριτζιγεσινὶ χαλίιλε μουχαφαζὰ ἐτετζεγινὶ ἰλὰν ἐϊλεμὶξ τιρ. Ούμούρη ταχιλιγετὲ χεϊγέτι μόυτιρανὴν ἴλκ τετπιρὶ σέχρ βὲ κασαπαλαρὰ γενιτὲν πελετιγὲ ρεϊσλερὶ ἰντιχαπηνὴ ἔμρ ἐτμὲκ ὀλμούξ τηρ. — Ἰγγιλτέρρα τεβλετὶ τεπαασηντὰν Ἀϊδην βιλαγετιντὲ πάζη ματενλὲρ ἰμτιγιαζηνὰ μαλὶκ ὀλὰν Μ Πάτηρσην ματενλερινὶν ἰσλετμεσὶ ἐμριντὲ κόυγια μόυσκιλατὰ ὀγραμακτὰ ὀλτηγὴ πεγιανήιλε ὀλ παπτὲ χόυκόυμέτι Σενιγεγὲ πάζη μόυστετιγιαττὰ πουλουνμακτὰ ἰμὶξ. Ὀρμὰν βὲ μεατὶν ναζαρετὶ ἰσὲ Μ. Πάτηρσην βὲ κουμπανγιασηνὴν χαζινέϊ τζελιλεγὲ αἰτ ὀλὰν πάζη ματενλὲρ ἰλὲ κεντισινὶν πὶρ κόνὲ ρουχσατὴ χαΐζ ὀλμακσηζὴν ἰττιάϊ μαλικιγὲτ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ ματενλερὶ ἰσλετμὲκ ἐμριντὲ ἰκὰ ἐϊλεμὶξ βὲ ἐϊλεμεκτὲ ὀλτηγὴ ἰντιζαμσηζληγηνὴ μερτεπέϊ σόυπουτὰ γετισττιρμὲκ ούζρὲ πουλουνμήξ τηρ. Παχριγὲ ναζαρετὶ τάχι Μ. Πάτηρσην βὲ κουμπανγιασηνὴν πίλα ρουχσάτη ρεσμιγὲ σιμτιγὲ κατὰρ πὶρ τζὸκ ματὲν τζεβχερλερὶ ἰχρὰτζ ἐτμὶξ ἰτιγὶ ἰττιασηντὰ πουλουνμήξ τηρ. Μαλιγὲ ναζαρετὶ τάχι Πάτηρσην βὲ κουμπανγιασήιλε ὀλὰν χισαπατηνὴν τεσβιγεσινὶ ταλὲπ ἐϊλεμεκτὲ τιρ. — Κόρόυνόυγιορ κι Μαγνησία σαντζαγηντὰ Τοργουδλὴ καζασηντὰ ἰσκιὰν ἐτιλμὶξ ὀλὰν μουχατζιρὶν κόὺλ φιτανλαρηνὴ γάρς οὐ τιμὰρ βὲ κόὺλ γιαγὴ ἰλὲ κόὺλ σουγιοὺ ἰμὰλ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ μουβαφφακιγετὰ ναΐλ ὀλμουτλὰρ τηρ. Ὀρατὰ ἰκὶ σενὲ ζαρφηντὰ κόὺλ φιτανλαρὴ γετισμὶξ, βὲ ἀληνὰν μαχσοὺλ μουτζίπι τεσβὶκ ὀλτηγὴ, βὲ τικὲρ τζιφττζιλερὶν τάχι κόὺλ φιτανλαρὴ γάρς οὐ τιμαρηνὰ τεσεππούς ἐτμὲκ ἀρζοὺ βὲ νιγετιντὲ πουλουντηκλαρὴ μαχαλληντὰν γιαζηλμήξ τηρ. — Κετζὲν χαφτὰ ζαρφηντὰ 300 νουφουσὰ καρὶπ ἐρκὲκ κατὴν Κόστενδζε μουχατζιρίινι Ἰσλαμιγεσὶ σεχριμὶζ λιμανηνὰ μόυβασελὲτ ἐτμισλὲρ τιρ. — Μαλιγὲ ναζαρετὶ ἰλὲ Μ. Καούλλα ἀρασηντὰ τεατὶ ὀλουνὰν μουκαβελεναμὲ ἰτζαπήντζα, μεβκίι τεταβόυλὲ βαζὴ τεκαρρόυρ ἐτμὶξ ὀλὰν 40,000,000 φρανκλὴκ ταχβιλατὰ βαζὴ λαζὴμ κελὲν Μαλιγὲ ναζαρετινὲ μαχσοὺς Τόυρκτζε μόχρ ἰλὲ Φρανσήζτζα ἰμζανὴν μαχκόυκόυ πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ ἀσὰρ βὲ ρουσουμὰτ ἰταρέϊ ούμουμιγεσὶ μόυτιρὶ Νουρὶ πεγὲ τεβτίιεν πού κερρὲ Παρισὲ ἰρσὰλ ὀλουνμήξ τηρ. Μόυταριλέϊχ κοντρὸλ ὀλμὰκ ούζρὲ μεζκόυρ ταχβιλατὰ ἐλὶ ἰλὲ βάζη ἰμζὰ ἐτετζὲκ, βὲ ἴσπου ἰσὶν τζαπούκ πιτμεσινὲ μετὰρ ὀλμὰκ ούζρὲ Παρὶς σεφαρέτι Σενιγεσὶ μεμουριινιντὲν ἰκὶ ζὰτ ταραφηντὰν μουαβενὲτ ὀλουνατζὰκ τηρ.— Τραπζοντὰν Ἐρζρουμὰ τόυτζτζὰρ γιόυκλερινὶ ἐμανὲτ σουρετίιλε τεσλὶμ ἀληπ νὰκλ ἐτμεκτὲ ὀλὰν μεκιαρετζὶ βὲ ἀραπατζηλαρὴν ἐσνάϊ ραχτὰ χουμουλελερτὲν πιρὲρ μικτὰρ ἰχρὰτζ βὲ σηρκάτλε τζόυζι πὶρ φιγιάτλε σατμακτὰ ὀλτηκλαρὴ τόυτζτζὰρ ταραφηντὰν Ἐρζρούμ βιλαγετινὲ ἰχπὰρ βὲ μενινὶ ἰστιτὰ ἐϊλεμιλερὶ ούζερινὲ γιὸλ ούζεριντεκὶ τόυκιαν βὲ χαντζηλαρὴν ὀ μακουλὲ ἐσγιάϊ μεσρουκαγιὴ πιλερὲκ ἀλμακτὰν βὰζ κετζμεζλὲρ ἰσὲ, ἀλεϊχλεριντὲ ἰκαμέϊ ταβὰ ὀλουναρὰκ μόυτζαζάτη σετιτεγὲ τζαρπηλατζακλαρὴ Ἐρζρουμτὰν ἰσὰρ ὀλουνμήξ τηρ. — Σεχριμὶζ πανκερλεριντὲν βὲ Βουλγὰρ μιλλετιντὲν Μ. Στογιανοβιτζ Πόγιόυκδερὲ τζιβαρηντὰ σαχιλτὲ μαγρούκεν πουλουνμήξ τηρ. Μόυμαϊλεϊχὶν ρηχτὴμ ούζεριντὲ κεζινμεκτὲ ἰκὲν ἔξ καζὰ τενιζὲ τόυσερὲκ γάρκ ὀλτηγὴ ζάνν ἐτιλμεκτὲ τιρ. — Ὄν κόυντὲν περοὺ Σιβαστὰ χὶτζ πὶρ κολέρα βουκουατὴ ὀλματηγη τζιχέτλε σαχρτὲν τζηκήπ τα πατκὰ γερὲ κιτετζεκλερὶν πεκλεμεγὲ μετζπούρ ὀλτηκλαρὴ 10 κόυνλόυκ καραντίνα μόυττετὶ 5 κόυνὲ τενζὶλ ἐτιλμὶξ τιρ. Σέχρι χαλὴν 7 βὲ 8ιντὲ κολέρα Σαμσουντὰ γίνε κέσπι σιττὲτ ἐτίπ, μεζκόυρ ἰκὶ κόὺν ζαρφηντὰ 25 μόυσὰπ, 19 βεφὰτ ὀλμούξ τηρ. Ἴσπου ἰκὶ κόὺν μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ σαϊρ κόυνλερτὲ σέχρι μεζκόυρτὲ ὀρτὰ χισάπλε κόυντὲ ἰκὶ μόυσὰπ ὀλμούξ τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἰούνιος 6/18, 1894

Ἐσχάμη Ούμουμιέ [κηπονὴ κεσιλμίξ]	26 39
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	121 62
Τασφιγέϊ Δόυγιοὺν καΐμεσί	6
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	96
Παρὶς ούζερινὲ Κάμπιο	22 95
Λόνδρα » »	109¾

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΕΡΟΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108	1	Πόλ	90	—
Μεταλίκ	97	—	Ναπολέων	87	19
Πεσλίκ	101	10	Κριμίτζα	81	15
Ἀλτηλήκ	101	—	Λίρα Ἴγγλιζ	110	9
Κύμὲτ ούφακλήκ	103	—	Μανὲτ Καΐμὲ	9	—

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΓ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΝΙΟΣ 23, 1894 ΝΟΥΜ. 25

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαγιφέ
Βαλιτεϊνὲ μαχσοὺς σόυαλλέρ	193
Χακικὶ τουά	193
Χαβατίσι τινιγέ	193
Κηρμηζὴ γιακούτ	195
Φρανσατὰ μόυχτατζιϊνὶ ἴς ἰλὲ καγιηρμάκ	196
Μουχαρρεράτ.—	
Κιτάπη Μουκαττεσὶν χουββὲτ βὲ τεεσιρί	196
Τζοτζουκλαρὴν ταλίμι οὐσουληνὰ ταἴρ μεκτουπλάρ	197
Κυριακὴ μεκτεπί	198
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	199
Σαρραφιγέ	200

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόὺ νέὰρ όλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεδὶν 1¼, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ όλούπ, ποστὰ ούτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀἴτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ όλουνμὰκ ούζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀἴτ μεβὰττ ἰτζόὺν μεκτούπ βὲ ἀκτζὰ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΒΑΛΙΤΕΪΝΕ ΜΑΧΣΟΥΣ ΣΟΥΑΛΛΕΡ

Σιζ τζοτζουκλαρηνηζὴ Κυριακὴ μεκτεπλερινὲ κόντεριγιορσηνηζ· ἀτζεπα χὶτζ Κυριακὴ μεκτεπλερινὶ ζιγιαρὲτ ἐττιγινὶζ βάρ μη; τζοτζουγηνηζὴν νάσηλ πὶρ χοτζασὴ όλτηγηνὴ πιλίρμισινιζ; Ἀνλερὲ νὲ κιπὶ ταλιμλέρ βεριλτιγινὶ πιλίρμισινιζ; Σὶζ πάζεν τζοτζουκλαρηνηζὴν χοτζασὴ όλματηγηνταν, γιάχοτ χοτζανὴν ἐγὶ πὶρ κιμσὲ όλμαμασηνταν τολαγιὴ ἰστικιὰ ἐτέρσινιζ. Ἐγὶ πὶρ χοτζὰ ἐλὲ κετζιρμεκτὲ νὲ κατὰρ μόυσκιλὰτ πουλουντηγηνὴ πιλίρμισινιζ; Σιζὶν Κυριακὴ μεκτεπὶ μόυτιρινὲ κεντινιζὶν χοτζαλὴκ ἐτμεγὲ χαζὴρ όλτηγηνηζὴ πεγιὰν ἐττιγινὶζ όλμούς μη τηρ; Ἀλλὰχ σιζτὲν τζοτζουγηνηζὰ κεντιλερὶν Χριστιάντζα βαζιφελερινὶ ταλὶμ ἐτμενιζὶ ταλὲπ ἐτέρ. Ἐβλατλαρηνηζὴν τίντζε ταλὶμ οὐ τερπιγελερινὶ σιζὶν χὶτζ πιλμετιγινὶζ πὶρ κιμσεγὲ ἰχαλὲ ἐτμεγὲ νὲ χακκηνὴζ βάρ; Τζοτζουκλαρηνηζὴ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ἐτμεκτὲ όλμασηντὰν τολαγιὴ όλ χοτζαγιὰ ἀρζη μεμνουνιγὲτ ἐτμίσμισινιζ; Κυριακὴ μεκτεπινὶν μεσούπ όλτηγὴ κιλισεγὲ κιτέρμισινιζ;

Κιλισὲ κερὲκ σιζὲ κερὲκ ἐβλάτοὺ ἀγιαληνηζὰ ἐγιλικτὲ πουλουνμὰκ ἰτζόὺν χάϊλητζα μεσαριφαττὰ πουλουνούγιορ· ἀνὴν ἴσπου μεσαριφατηνὴν τέφ οὐ τεσβιγεσινὲ γιαρτὴμ ἐτίγιορμησηνηζ; Πέλκι τζοτζουγηνηζὰ κουτουγιὰ πρακμαλαρὴ ἰτζόὺν 10 παρὰ βερίγιορσηνηζ, λάκιν ἀτζεπα κιλισὲ μεσαριφατηνὴν τέφ οὐ τεσβιγεσὶ ἰτζόὺν μουαβενεττὲ πουλουνούγιορμησηνηζ; Ἀτζεπα βαἴζὶν γιανηνὰ κιτίπ τε Κυριακὴ μεκτεπιντὲν βὲ τζοτζουκλαρηνηζὴ καγιηρμασηντὰν τολαγιὴ ἀνὰ ἀρζη μεμνουνιγὲτ ἐττιγινὶζ βάρ μη;

Σὶζ τζοτζουκλαρηνηζὴν «ἐγὶ» όλμαλαρηνὴ ἰστέρσινιζ. Ἀνλερὲ κουζὲλ ἰπρὲτ κόστερίγιορμησηνηζ; Ἀνλερὶ σεμαγιὰ τογροὺ ἰχτὰ ἐτίγιορμησηνηζ; Τζεννετὲ κιτετζὲκ γιὸλ κιλισετὲ όϊρετιλίρ. Σὶζ κιλισεγὲ κιτίγιορμησηνηζ; Ἔγερ κίτμεγιορ ἰσενὶζ νὲ σεπεπτὲν τζοτζουγηνηζὰ σιζὶν κίτμετιγινιζ γερὲ κιτμεσινὶ ἐμρ ἐτίγιορσηνηζ; Τζοτζουκλαρηνηζὰ ἐγὶ όλμαλαρὴ ἰτζόὺν γιαρτὴμ ἐτίγιορμησηνηζ; Ἀϊλέτζε τουὰ ἐτέρμισινιζ; Σοφρατὰ τουὰ ἐτέρμισινιζ; τζοτζουκλαρηνὴζ ἰλὲ περαπὲρ Κιτάπη Μουκαττεσὶ μέσκ οὐ μόυταλαὰ ἐτέρμισινιζ; Ραππὴν κόυνόυνόὺ μουκαττὲς σακλάρμησηνηζ; Τζοτζουκλαρηνηζτὰν τολαγιὴ Ἀλλαχὰ κὶμ μεσούλ τηρ; σὶζ μι; γιόκσα Κυριακὴ μεκτεπὶ χοτζασὴ μη; Ἀλλαχὴν ἴσπου τζοτζουκλαρὴ σιζὲ πόρτζ βερμὶς όλτηγηνὴ, βὲ ἀνλερὶ μόυπαρὲκ πὶρ φαἴζ ἰλὲ κερὶ ἰστεγετζεγινὶ, βὲ ἀνλερὶν ἐπετὶ χαγιὰτ γιάχοτ ἐπετὶ ζαγιατλαρὴ σιζὶν ἐλινιζτὲ όλτηγηνὴ χὶτζ νάζαρη ἰτιπαρὰ ἀλμήσμησηνηζ;

Ἐϊ σεβκόυλόὺ τοστλαρὴμ! τζοτζουκλαρηνηζὴν ἀβουτζλαρηνὰ 10 παρὰ κογιαρὰκ, πασκὰ πὶρ κιμσὲ ταραφηντὰν ταλὶμ όλουνμὰκ ούζρὲ ἀνλερὶ Κυριακὴ μεκτεπινὲ κόντερτικτὲν σόνρα, πὶρ ἀζ όтούρηνηζ τα κεντὶ τζοτζουκλαρηνηζτὰν τολαγιὴ Ἀλλαχὰ όλὰν μεσουλιγετινιζὶ νάζαρη μόυταλααγιὰ ἀληνηζ.

ΧΑΚΙΚΙ ΤΟΥΑ

Τογροὺ σουρεττὲ τουὰ ἐτμὲκ ἰκτιταρὴ ἰνσανὰ κεντὶ τουασηνὰ τζεβάπεν ἰχσὰν όλουνούρ, βὲ όλ ἰκτιτὰρ κεμάλη τικκάτλε κουλλανηλμάκλε ἀρτάρ. Κόυναχκιὰρ κιμσὲ περβασήζτζασηνα Ἀλλαχὴν χουζουρηνὰ κέλμεμελι, γιάχοτ Ἀνὴν χουζουρηντὰ μόυλάχαζασὴζ σόζλὲρ σόϊλέμεμελι τιρ. Ὁ χαζηρλανμαλὴ βὲ τουαλαρηνὴ χαζηρλαμαλή τηρ, όλμαγια κι κεντινὶν ἰπατετὶ «μεκρούχ» όλὰ βὲ «σεφιχλὲρ κουρπανὴ ἀρζ ἐτέ.»

Ὁ κεντὶ τουασηνὴν τζεβαπηνὴ ἀλμαγὰ ἀρζουκὲς βὲ μουνταζὴρ πουλουνμαλὴ, βὲ ταλὲπ ἐττιγὶ λούτφ οὐ ἰναγετὶ κουλλανμὰκ μόυρατηντὰ όλμαλή τηρ. Τουτακλαρὴ ἰλὲ νὲ τουὰ ἐτίγιορ ἰσὲ κάλπεν τάχι ἄϊνι σεγὶ ἀρζουλεμελί τιρ. Ὀμρόυνόὺν χετέφι μακσετὶ ἀγζηνὴν τουασὴ ἰλὲ μουβαφακὰτ ἐτμελί τιρ. Νὲ Ἀλλαχὴν χουζουρηνὰ κοσμαλὴ, νέ τε ἄλελ ἀτζελὲ Ἀνὴν χουζουρηντὰν τζηκμαλὴ, φάκατ τουὰ ἐτμὶς όλὰν πιρὶ κιπὶ Ἀλλαχὴν χουζουρηντὰ κεμάλη χουζοὺρ βὲ ἀσαγίσλε γιασαμαλή τηρ.

Σταυροσὰ τζηκαρηλμὴς Χριστοσὴν ἰσμιντὲ Ἀλλαχτὰν πὶρ σέϊ τιλεμὲκ κόυτζόὺκ πὶρ σέϊ τεγίλ τιρ. Ἀλλὰχ ἰστιχζὰ όλουνμάζ, γιάχοτ ἀνὴν καλπὶ μουταχανὲ ἰλὲ καζανηλμάζ. Ὁ πενὶμ καλπιμὶν βὲ όμρόυμόὺν πενὶμ σόϊλετιγὶμ σόζλερὲ νὲ τερετζὲ μουβαφὴκ όλτηγηνὴ πιλίρ. Ἀτζεπα τουαλαρὴμ νιγιαζλαρηνὴ Ραππὴν τινλετιγὶ ἀτεμλερτὲν πιρινὶν τουασὴ μη τηρ; Ἀτζεπα τουαλαρὴμ, πὲν Ἀλλαχτὰν οὐζὰκ όλτηγὴμ χαλτὲ ἀρατὰ πὶρ ἀτζελὲ ἰλὲ Ἀλλαχὰ πακμακτὰν ἰπαρέτ μι τιρ; Σόϊλετιγὶμ σόζλερὶν μαναλαρηνὴ ἀνλαγιαράκ μη σόϊλέγιορημ; βὲ βαζὶχ πὶρ μακσέτλε μι τουὰ ἐτίγιορημ; γιόκσα πασκὰ σεϊλὲρ χακκηντὰ τόυσόυνόύπ τασηντηγὴμ βὲ πασκὰ σεϊλὲρ ἀρζουλεγερὲκ μι τουὰ ἐτίγιορημ; Χαγιατὴμ Ἀλλαχὰ νάφιλὲ γερὲ ἰπατὲτ ἐτμεγιορ όλτηγημὴ κόστερμελὶ, βὲ τουὰ βὲ νιγιαζλαρὴμ όμρόυμόὺ τερτὶπ βὲ τανζὶμ ἐτμελί τιρ.

ΧΑΒΑΤΙΣΙ ΤΙΝΙΓΕ

Τζινὶν σιμὰλ ταραφηντὰ πουλουνὰν μισιονερλὲρ γάϊρι μόυτὰτ πὶρ ἰναγέτι ἰλαχιγὲ ἐσερινὶ χαπὲρ βερίγιορλαρ. Ἰσὰ πασλαμὰκ ἰτζόὺν Ἀλλαχὴν ἐλιντὲ πὶρ σερὲφ ἀλετὶ όλὰν ζὰτ Μεθοδιστλερὶν Πέκιν μισιονερλεριντὲν Μστὶρ Παϊκ ἰτὶ. Μόυμαϊλέϊχ Τζινματζινὶν μόυτεαττὶτ σεχιρλεριντὲ τζαλησμὴς, βὲ Λόνδρα μισιονὲρ

σιρκετινὲ, 'Αμερικὰν Πορδὰ, βὲ 'Αμερικὰν Πρεσβιτέριαν μισιονὲρ σιρκετινὲ μενσοὺπ βὲ μερποὺτ κιλισελερτὲ βὰζ βερμὲκ ἰτζοὺν ταβετναμελὲρ καποὺλ ἐτμὶς τιρ. Χὲρ γερτὲ μόυμαϊλειχὶν σάϊ οὐ γαϊρετλερὶ περεκέτι ἰλαχιγεγὲ μαζχὰρ ὀλμούς τηρ. 'Αμερικὰν Πορδὴν Πέκιν μισιονερὶ Δοκτὼρ Πλοδζὲτ ποὺ παπτὲ σöϊλὲ τέγιορ· «Ἴσπου ἰναγέτι ἰλαχιγὲ ἐσερὶ Τζινματζιντὲ χαρὶκ öὺλ ἀτὲ πὶρ σέϊ τιρ. Πουρατὰ πουλουντὴγὴμ κὴρκ σενετὲν περοὺ ποὺ κησὴνκὶ κιπὶ πὶρ μουβαφφακιγὲτ μόυσαχετὲ ἔτμεμισίμ.» Κέζαλικ μεζκὺρ σιρκετὶν Τουγγτζοὺ μισιονερὶ Μστὴρ Γάρριτζ τάχι σöϊλὲ τέγιορ· «Σιμαλλὶ Τζινματζιντὲ ποὺ κατὰρ κöυνὰχ ἰτιραφλαρὴ μουκάττεμα ἄσλα ἰσιτὶλμεμὶς τιρ. Πουντὰν ἐββὲλ ποὺ κατὰρ ἐσασλὴ τεβπὲ βὲ μουαϊγενὲϊ νέφς βὲ πουνλαρὴν ἀκαπὶντζε πöιλὲ ταραφέϊντζε κöυνὰχ ἰτιραφὴ, πöϊλεσὶ μουχαππὲτ βὲ σελαμὲτ βὲ χάμτ οὐ σενὰ, βὲ σαϊρλερὶν τζανλαρὴ ἰτζöὺν τζαλησὴπ τζαπαλαμανὴν ἐμσαλὴ ἄσλα κöρὸυλμεμὶς τιρ.» Κολὲτζ ταλεπεκιανὴ κöυναχλαρηνὴ ἰτιρὰφ ἐτμεγὲ τεσβὶκ ὀλουντὴκλαρηντὰ ἰπτιτάϊ ἐμρτὲ γάγετλε μουχαλεφὲτ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, Μστὴρ Γάρρετζ ποὺ παπτὲ τάχι σöϊλὲ τέγιορ· «Ἰκὶ κöὺν κετζμεζτὲν κεντζλὲρ πὲκ μαχζοὺν βὲ μόυκεττὲρ ὀλαρὰκ γάγετ μόυτεβαζηανὲ ἰκράρ οὐ ἰτιραφλαρτὰ πουλουντουλὰρ, μόυνκεσὶρ καλπ ἰλὲ βὲ τζιττὶ σουρεττὲ ἄρζη νιγιὰζ ἐϊλετιλὲρ, βὲ μουχαππὲτ βὲ χουββὲτ βαπτισινὲ ναϊλ ὀλτουλάρ.» Μόυμαϊλεϊχὶν πεγιανήντζα, κεντισὶ 'Αμερικατὰ γιάχοτ σάϊρ γερτὲ πöϊλὲ ἀτζὶπ πὶρ ἴζ ἄσλα κöρμεμὶς τιρ, βὲ Μστὴρ Παϊκὴν μουφαρακατηντὰν σόνρα τάχι τουὰ μετζλισὶ ἐββελκὶ κατὰρ σέβκ οὐ γαϊρέτλε ἀκτ ἐτιλμὶς, ζίρα γερλὶ τζοπὰν τουὰ μετζλισλερινὲ ριασὲτ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ κέσπι τετζριπὲ βὲ μεχαρὲτ ἐτμὶς τιρ. Μστὴρ Παϊκὴν ζιγιαρὲτ ἔτμετιγι Καλκὰν σεχριντὲν τάχι Μστὴρ Ροβέρτος νὰμ μισιονὲρ ποὺ σενὲ κιλισεγὲ 46 κισινὶν μόυνζὰμμ ὀλοὺπ, κιλισενὶν βερτιγὶ ρουχανὶ βερκινὶν σάϊκι ἰκὶ κὰτ ἀρτμὴς ὀλτηγηνὴ, βὲ Χριστιὰν Τζινλιλὲρ ἀρασηντὰ χισσιγιάτη öὺμιτπερβερανὲ βὲ σöυκöυρκöυζαρανὲ χöὺκμ σöυρμεκτὲ ἰτιγινὶ γιαζμὴς ὀλτηγὴ πὶρ μεκτουπηντὰ πεγιὰν ἐιλεμὶς τιρ. Μστὴρ Γάρρετζ γιαζμὴς ὀλτηγὴ μεκτουπὴν χατιμεσιντὲ σöϊλετζε ἰσαρὲϊ λισὰν ἐιλεμὶς τιρ· «Τζινματζὶν μεμαλικὶ ἰτζöὺν κεβσὲκ γιöυρεκλὶ βὲ öὺμιτσὶζ ὀλμαγιηνηζ, λάκιν μεσρουρ πὶρ ἰμὰν ἰλὲ βὲ καλπλερινιζτὲ ζαφὲρ ἰλαχισὶ ὀλαρὰκ πιζὶμ ἰτζöὺν τουὰ ἐτινιζ.»

'Ιαπωνιατὰ Κιτάπη Μουκαττὲς σιρκετὶ ἀτζεντὶ βὲ ἴλμι ἰλαχὶ μεκτεπὶ ρεφίκι κατιμλεριμιζτὲν πιρὶ ὀλὰν Μστὴρ Χένρυ Λουὶζ μεμαλικι μεζκöυρετὲ Χριστιανληγὴν ἀχβάλη χαζηρεσινὲ ταϊρ γιαζτηγὴ πὶρ πεντὲ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰσαρὲϊ λισὰν ἐιλεμὶς τιρ· «Χριστιανλὴκ ἀλεϋχιντεκὶ φερμάνη 'Ιμπερατωρινὶν ἐπνιγεϊ μιριγὲ τὶβαρλαρηντὰν ρὲφ ὀλουνμασηντὰν περοὺ σοὺ κετζὲν Φεβρουάριος ἀγιηντὰ 21 σενὲ ὀλμοὺς τουρ. Φερμανὶν ποὺ βέτζχλε λαγβ ὀλουνμασηντὰν ἐββὲλ πὶρ 'Ιαπωνιαλὴ κεντὶ χαγιατηνὴ τεχλικεγὲ κογιμὰκ Χριστιὰν ὀλμεὺζ ἰτὶ. Ἔληεβμ μεμαλίκι μεζκöυρετὲ 377 κιλισὲ, βὲ 37,000 κιλισὲ ἀζασὴ βὰρ τὴρ κι πουνλαρὴν 3,636σὴ 1893 σενεσιντὲ κιλισεγὲ ζὰμμ ὀλουνμὴς τηρ. 57 Χριστιὰν κεντζλὲρ σιρκετὶ βὰρ ἰσέ τε, ἀνλερὶν χέπισι τάχι χένουζ γεκτικερλερινὲ μερποὺτ τεγὶλ τιρ. Χριστιανληγὴ καποὺλ ἐτενλερτὲν ἔπεγισινι, βὲ πόγιοὺκ σεχρλερτὲ χάττα ἐκσεριγετινὶ 'Ιαπωνιανὴν κιπὰρ βὲ ὀκουμοὺς σηνηφὴ τεσκὶλ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, πὶρ τζὸκ χöυκöυμὲτ μεμουρὶϊνι ἀλιγεσὶ Χριστιανλὰρ τηρ. Ἰντζιλὶ Χριστιανλαρτὰν ἔκσερισι γιὰ 'Αμερικὰν Πορδ σιρκετινὲ μαχσοὺς κιλισελερὲ γιὰ τα Πρεσπιτέριαν κιλισελερὲ μενσοὺπ τηρλάρ. Κιλισελερτὲν χὲρ πιρινὶν 11,000 ἀζασὴ βάρ τηρ. 'Αμερικὰν Πορδὰ μερποὺτ κιλισελερὶν ἀχίρεν ἰνικὰτ ἐτὲν πὶρ ἰττιχὰτ μετζλισιντὲ ἀντὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἰπατετλερὲ ταϊρ πὲρ βέτζχι ἀτὶ γιαζηλήγιορ· «Ποὺ ἰπατετλερτὲ ἄρζ ἐτιλὲν τουὰ βὲ νιγιαζλαρὴ ἰσιτὶπ τε χέμαν ὁ ἀντεκὶ τεφεκκöυρατὴν τεγὶλ, ἄντζακ οὐζοὺν μόυττὲτ τεταρικιάτη ρουχανιγὲ νετιτζεσὶ ὀλτηγηνὰ κάνμαμακ σάϊκι μόυμκινσὶζ τιρ.» Ἰττιχὰτ μετζλισὶ 'Ιαπωνιατὰ πὶρ σεϊγιαχάτη τεπσιριγὲ ἰτζρὰ ἐτμεσὶ ἰτζöὺν, Μστὴρ Μουδιγὶ 'Ιαπωνιαγιὰ ταβὲτ ἐτμεγὲ ἰττιφάκη ἀρὰ ἰλὲ καρὰρ βερμὶς τιρ. Πὶζ πουντὰν ἐββὲλ 'Ιαπωνία χαπσχανελεριντὲ ἰτζρὰ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν ἰσλαχὰτ ἰσιντὲν πὰχς ἐτμὶσιζ τιρ. Μστὴρ 'Ισαγιὴν κöυσὰτ ἐτμὶζ ὀλτηγὴ ἰσλαχχανετὲ ἔλγεβμ σάπηκα τζιναγεττὲ πουλουνμὴζ ὀλοὺπ τα μόυττέτι μαχπουσιγετλερινὶ ἰκμὰλ ἐτμὶζ 7 κισὶ βάρ τηρ. Πουνλαρτὰν πιρὶ σάπηκα τζιναγὲτ ταρικινὲ σαπμὴζ ὀλὰν πὶρ Πούδδα Παππασὴ τὴρ κι ἔλγεβμ Εὐαγγελιονὴ τικὲρ μόυτζριμλερὲ βὰζ ἐτμὲκ ἰτζöὺν χαζηρλανμακτά τηρ.

Χινδισταντὰ Μεθοδιστ μισιονερλεριντὲν Δοκτὼρ Τόπηρν Ἰνδιπενδὲντ γαζετασηντὰ «Χινδισταντὰ τεπσίρι πεσαρὲτ ἰτζöὺν φέβκ ἐλ ἀτὲ γαϊρέτ» σὲρ λεβχασὴ ἀλτηντὰ γάγετ τζαλίπι μεραχ πὶρ πεντ νέσρ ἐιλεμὶς τιρ. Κιάσκι γεριμιζὶν μόυσαατεσὶ ὀλσὰ ἰτὶ τε, μόυμαϊλεϋχὶν πεντινὶν χέπισινι τάχι τερτζ ἐτὲ πιλσὲ ἰτὶκ! 'Επίσκοπος Τοπηρνὴν σöζöυνὲ κöρὲ, Χινδλιλερὶν τöρτ σηνηφηντὰν πασκὰ 50,000,000 κατὰρ ματρουτ βὲ μετρουκ κιμσελὲρ βάρ τηρ. Πουνλὰρ καριγελερὶν κεναρλαρηντὰ σακὶν ὀλοὺπ ἐν ἐτνὰ ἰσλερὶ ἰτζρὰ ἐτερλὲρ, βὲ ὁ κατὰρ μουχακκὰρ τηρλὰρ κι ἀνλὲρ ἐββελλερὶ γιολτὰ ἀλὶ σηνηφτὰν πὶρ ἀτεμὲ ράστ κελετζὲκ ὀλσαλὰρ, γιολτὰν τησαρὴ τζηκμαγὰ μετζποὺρ ὀλουρλάρ ἰτὶ. Μεθοδιστ μισιονερλερὶ 1858τὲ Χινδισταντὰ τεπσίρι πεσαρετὲ πασλατηκλαρηντὰ ἴσπου μετρουκ σηνηφτὰν πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ ἀνλερὶν βαζηϊλε ἰμανὰ κελτιλὲρ, βὲ ἀνλερτὲν πάζησηνην ἐβλατλαρὴ βαϊζλὲρ, χοτζαλὰρ γιάχοτ χöυκöυμὲτ ταϊρελερηντὲ κιατιπλὲρ ὀλτουλάρ. Χριστιανληγὰ ἰλκ τεφὰ κελὲν ποὺ καπὶλ κιμσελερτὲν ἔκσερισι χηρσηζληγὴ κεντιλερὲ σανὰτ ἰττιχὰζ ἐτμὶς ὀλαρὰκ ἐν ἐτνὰ βὲ ρεζὶλ κιμσελὲρ ἰτιϊσελερ τε, ἀνλὰρ κεντὶ σοϋϊ χαλλερινὶ τὲρκ ἐτμισλὲρ, βὲ ἔλγεβμ ἐχαλὶ ναζαρηντὰ Χριστιανλὰρ ἀττ οὐ ἰτιπὰρ ἐτιλμεκτὲ πουλουνμουσλάρ τηρ, βὲ πουντὰν πὶρ κάτζ σενὲ σόνρα ἐτραφλαρηντὰ ὀλὰν κιμσελὲρ ἀνλερὶν σάπηκα πουλουντουκλαρὴ χαλὴ πιλὲ πόυσπόυτοὺν οὐνουτμοὺζ ὀλατζακλάρ τηρ. Τακρίπεν πουντὰν ἀλτὴ σενὲ ἐββὲλ ἴσπου καβμὴν πὲρ τεβὰμ Χριστιανληγὰ κελμεκτὲ ἰτικλερὶ ἀνλασηλμὴς τηρ. Μισιονερλερτὲν πάζησῃ Χριστιὰν κιλισελερὶν χέπισι ποὺ τακὴμ κιμσελερτὲν τεσεκκöὺλ ἐτὲρ τε ταχὰ μόυτεπὲρ βὲ ἀλὶ σηνηφὰ μενσοὺπ ὀλανλαρὴ Χριστιανληγὰ κελμελερινὲ μανὶ ὀλουρλὰρ τεγιοὺ τελάζ οὐ ἐντισεγὲ τöυτζὰρ ὀλμουσλάρ τηρ. Λάκιν ἰστατιστικλὲρ κöστερὶγιορλαρ κι ἐτνὰ σηνηφὰ μενσοὺπ ὀλὰν κιμσελερὶν βαπτὶς ὀλουντηκλαρὴ γερλερτὲ μόυτεπὲρ σηνηφλαρτὰν ἔν τζὸκ κιμσελὲρ Χριστιανληγὴ καποὺλ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ποὺ κατὰρ σöυράτλε Χριστιὰν ὀλὰν κιμσελὲρ ἰτζöὺν βαϊζλὲρ ἰλὲ χοτζαλὰρ τεταρικιντὲ χάϊλητζα μόυσκιλατὰ τεσατöὺφ ὀλουνοὺγιορ. 1890τὰ 'Επίσκοπος Τόπηρν 'Αμερικαγιὴ ζιγιαρὲτ ἐιλετὶ, βὲ Νοὺ Γιορκὰ μόυβασελὲτ ἐτμεσὶ öὺζερινὲ, Μστὴρ Μουδιτὲν Νορτφιλδτεκὶ ταλεπεκιὰν τζεμιγετινὶ ζιγιαρὲτ ἐτμεσὶ παπηντὰ πὶρ ταβετναμὲ ἄχζ ἐιλετί. Μόυμαϊλέϊχ ἴσπου ζιγιαρετινὲ ταϊρ σöϊλὲ σöϊλεμὶζ τιρ· «Μόυβασελετιμτὲν πὶρ κöὺν σόνρα ταλεπεκιὰν τζεμιγετινὲ χιτάπεν πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐτμεκλιγὶμ τεμεννὶ ὀλουντοὺ, βὲ ἰράτη κελὰμ ἐττιγὶμ ἐσνατὲ ὀνόυμόυζτὲ γενὶ ἀτζηλμακτὰ ὀλὰν τεπσίρι πεσαρὲτ ἰσιντὲν, βὲ μόυγτετιλερὶ ταλὶμ ἰτζöὺν σενεβὶ 30 δολὰρ, γιάνι 7 λιρὰ ἰλὲ γιασαγιὰ πιλενλὲρ ἀρασηντὰν σετζιλμὶζ πὶρ σηνηφὴ ἰντιχὰπ ἐτμὲκ οὐσουλὴνὴ ἰττιχὰζ ἐτμὶζ ὀλτηγημηζτὰν πὰχς ἐιλετὶμ. Νουτκημὴν χιταμηντὰ Μστὴρ Μούδι ἀγιαγὰ καλκὴπ, «Πὶζ ποὺ ἰσὲ ὀλ τζοπὰν — χοτζαλαρὴν μαασλαρηνὴ τετιγὲ ἐτμὲκ σουρετίϊλε γιαρτὴμ ἐτμελίγιζ,» τετί· βὲ πὶρ κάτζ τακικὲ ἰτζιντὲ σακιρτλὲρ γιöὺζ τζοπανὴν πὶρ σενελὶκ μαασλαρηνὴν τετιγεσὶ ἰτζöὺν ἀτζηλὰν ἰανὲ τεφτερινὲ 3,000 δολὰρ γιαζηλαρὰκ πενὶ χαϊρὲτ τεργιασηνὰ γάρκ ἐττιλὲρ. Οὐζὰκ πὶρ μεμλεκεττὲν κεντιλιγιντὲν κελὲν πöϊλὲ πὶρ ἀτιγενὶν τεσσιρὶ Χινδισταντακὶ Χριστιανλὰρ öὺζεριντὲ ἀτζαϊπ ὀλτού. 'Ανλὲρ γενὶ πὶρ σέβκ οὐ γαϊρὲτ ἰλὲ τολτουλὰρ, βὲ 'Αλλαχὴν κεντιλερὶν ἐλλερινὲ πόγιοὺκ πὶρ ἴζ τεσλὶμ ἐτμὶζ ἰτιγὶ κεϊφιγετινὶν ἐχεμμιγὲτ βὲ κηϊμετινὶ τακτὶρ ἐτμεγὲ πασλατηλάρ. Χριστιανληγὴ καποὺλ ἐτενλερὶν σαγιησὴ ἀρττὴ, βὲ 1891 σενεσινὶν ηχαγετλερινὲ τογροὺ ὀρτὰ χισὰπ öὺζρὲ ποὺ βέτζχλε Χριστιανληγὰ κελενλερὶν σαγιησὴ κöυντὲ 50γὲ παλὶγ ὀλμοὺζ τηρ. Τὰ ὁ ζεμαντὰν περοὺ Χριστιανλαρὴν σαγιησὴ ποὺ νισπέτλε τζογαλμακτὰ τεβὰμ ἐτμεκτὲ τηρ. Τζοτζουκλὰρ τάχι ταχὶλ ὀλτηγὴ χαλτὲ, πόυτοὺν σενὲ ζαρφηντὰ χὲρ κöὺν ποὺ ζεβαλληλαρτὰν 50 σι κεντὶ πουτλαρηνὴ πὶρ ταραφὰ ἀταρὰκ χάϊ (πιρὶ) 'Αλλαχὰ ἰπατὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Πὲν ποὺ σενὲ Χινδισταντὰν μόυφαρακὰτ ἐττιγὶμ ζεμὰν σιμαλλὶ βὲ τζενουπὶ Χινδισταντακὶ ταϊρὲϊ τεπσιριγελεριμιζτὲ γερλὶ Χριστιανλαρὴν μικτάρη μετζμουὴ 72,000ὲ παλὶγ ὀλμοὺζ τηρ. Ἴσιν ποὺ βέτζχλε τεραχκὴ ἐτμεκτὲ ὀλατζαγηνὰ ζερρὲ κατὰρ σöυπχὲμ γιὸκ τηρ. Χριστιανληγὴν κιτικτζε ζιγιατὲ ἰντισὰρ πουλατζαγὴ σöυπχεσὶν μόυσταγνὶ ὀλοὺπ, ποὺ κöυνκὶ κöὺν 50 κισὶ

ἱμανὰ κελίγιορσα, τζὸκ κετζμεζτὲν ἴσπου μικτὰρ 100ὲ παλὶγ ὀλατζὰκ τηρ. Σὸυπχὲ γιὸκ κι Χριστιανλ.ηγὰ κελμὶς ὀλὰν κιμσελερὶν ἔκσερισι ζαῒφ ἰσελέρ τε, πινλέρτζεσι 'χαγιάτη ἰλαχιγεγὲ μαλὶκ βὲ Ἀλλαχὴν νουροὺ ἰλὲ μόυνεββὲρ ὀλαρὰκ Χελασκιαρὴν ἀγιακλαρηνὰ κετιριλμισλέρ τιρ.' Πενὶμ μενσοὺπ ὀλτηγὴμ ταϊρετὲ 133 καριγὲ βὰρ τὴρ κι ὀραλαρτὰ χὲρ κὄυν τουὰ μετζλισλερὶ ἄκτ ἐτιλίρ.

Ἀφρικανὴν μουχτελὶφ ταραφλαρηντὰν σαγιάνη τικκὰτ χαπερλὲρ κελμεκτέ τιρ. Γιουγανδατὰ 1893 σενεσινὶν ἴλκ σεκὶζ ἀγιὴ ζαρφηντὰ 300 κισὶ βαπτὶς ὀλουνμὴς ἰτιγὶ κιπὶ, χάϊλη κιμσελὲρ τάχι βαπτὶς ὀλουνμὰκ ἰτζὸὺν χαζηρλανμακτὰ τηρλάρ. Τζενουπὶ Ἀφρικατὰ Παροτζληλὰρ ἀρασηντὰ τζαλησὰν Φρανσὴζ Προτεστανλαρὴ μισιονερλεριντὲν κελὲν χαπερλὲρ τζεσαρὲτ πὰχς τηρλάρ. Παρότζι καπιλεσὶ ἀχίρεν Ἰγγλιζλερὲ τεσλὶμ ὀλμαγὰ μετζποὺρ ὀλμοὺς ὀλὰν Ματαπελιλερὶν χόυτζουμλαρηνὰ τὄυτζὸρ ὀλαρὰκ, ποὺ γιόυζτὲν πὶρ τζὸκ ζαράρ οὐ ζιγιανὰ κιριφτὰρ ὀλμοὺς τηρλάρ. Ματαπελιλὲρ ἐλλερινὲ ἐσὶρ τὄυσὲν Παροτζιλερὶ κηζγὴν ἀτεσὶν ὀὐζερινὲ πὰς ἀσαγὴ ἀσαρὰκ γιαβὰς γιαβὰς κεπὰπ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. Ἀμερικὰν Πορδὴν γαρπὶ μερκεζὶ Ἀφρικατὰ 1850τὲ πασλαμὴς ὀλτηγὴ ἴς ἰτζὸὺν ἔλγεβμ ὀραλαρτὰ τὸρτ ταϊρεϊ τεπσιριγὲ βὰρ τηρ, βὲ μεζκὸὺρ ταϊρελερτὲ πὶρ τζὸκ ἐρκὲκ βὲ κὴζ σακιρτανὴ χαβὶ μεκτεπλὲρ, βὲ 50 κατὰρ κιλισὲ ἀζασὴ βὰρ τηρ. Πὶρ μερκὲζ μαχαλτὲ χαφτὰ ἰτζιντὲ ἄκτ ὀλουνὰν τουὰ μετζλισιντὲ 75 κισὶ χαζὴρ πουλουνούρ.

ΚΗΡΜΗΖΗ ΓΙΑΚΟΥΤ

Χαλὶς κηρμηζὴ γιακοὺτ γιάχοτ σὰρκ γιακουτὴ τζεβχερλερὶν τζεβχερὶ τιρ. Βὲ ἔγερ χαλὶς ἰσέ, ἐλμαστὰν πιλὲ ζικηῒμὲτ τιρ. Λάκιν ἀνὴν ποὺ τερετζὲ ζικηῒμὲτ ὀλμασὴ ἰτζὸὺν ρενκὶ κηρμηζηνὴν σκόυβερτζὶν κανὴ» τενιλὲν ἐλβανηντὰν ὀλμὰκ κιρὲκ τὶρ κι, ποὺ ἐλβὰν χαλὶς βὲ κογιοὺ κηρμηζὴ ὀλοὺπ, μαβὶ γιάχοτ σαρὴ κιπὶ ρενκλερὶν ἐλβάνη τζόυζιγεσιντὲν βαρεστὲ τιρ. Γιακοὺτ ἔγερ ποὺ καπὶλ κογιοὺ βὲ χαλὶς κηρμηζὴ ρενκτὲ ὀλόυρσα, πὲκ παρλὰκ βὲ ρεβνακλὴ πὶρ τζεβχὲρ τὶρ κι, ἐσατὶρι κατιμετὲ σιμσὲκ ζιγιασὴ ἀρασηντὰ πουλουτλαρτὰν κὰν κηρμηζὴ πιλλοὺρ σεκλιντὲ γιαγὰρ γιολουντὰ τασβὶρ ὀλουναρὰκ, ποὺ βέτζχλε κουτεμὰ ἰντιντὲ ἀνὴν μενσάϊ ἀσλισὶ σεμὰ ὀλτηγὴ ζὰνν ὀλουνμὴς τηρ.

Μόυτζεβχερὰτ λισανηντὰ γιακοὺτ ζεραφὲτ βὲ κόυζελλιγὲ ἀλαμὲτ τιρ. Γιακοὺτ μόυτεκαττιμῖὶν ναζαρηντὰ, τὸστ βὲ ἀχπαπλὰρ πεϊνιντὲ τζερεγιὰν ἐτὲν χιγιανετλερτὲν ἰλερὶ κελὲν φεναληκλαρὴ ταμὶρ ἐτμὲκ, βὲ ὀύζεριντὲ πὶρ γιακοὺτ τασὴγιὰν ζεχιρλενσὲ πιλὲ ζεχρὶν τεεσιρὶ κὄρόύνμεμεκ κιπὶ πὶρ χασσεγὲ μαλὶκ τάχι ζὰνν ὀλουνμὴς τηρ, βὲ κουροὺνη βόυστατὰ γιουμουρτζὰκ, κετὲρ οὐ μερὰκ, φενὰ τὄυσόυντζελὲρ, σερὶρ ρουχλὰρ, χαστολὴκ, τεχλικὲ βὲ ὀλόυμὲ καρσὴ ἰνσανὴ μουχαφαζὰ ἐτὲν πὶρ νουσχὰ ναζαρὴϊλα πακηλμὴς ἰτὶ.

Σὰρκ γιακουτοὺ, κὸκ γιακουτοὺ, σὰρκ μὸρ γιακουτοὺ, σὰρκ ζόυμρουτοὺ, σὰρκ πεζατὶ τασὴ χὲπ σηρτζὰ γιάχοτ λόυλετζὶ τζαμουρηνὴν ἐτασὴ ὀλὰν χαλὶς πὶρ ματτεϊ ματενιγετὲν ματοὺτ ὀλοὺπ, τερκιπὶ κιπὶ, ἄϊνι τεπελλόυριγὲτ σεκλινὲ βὲ ἄϊνι σερτλιγὲ μαλὶκ τιρ. Τεμὲκ κι πουνλὰρ χὲπ ἄϊνι ματτεϊ ματενιγὲ τιρλὲρ, βὲ μαβὶ γιακουτὰ κὸκ γιακουτοὺ, γεσὶλ γιακουτὰ ζόυμροὺτ τενιλμεσινὶν γεκγιανὲ σεπεπὶ φαρκλὴ ρενκλερτὲ ὀλμαλαρὴ τηρ.

Πιρματὰ βακὴ γιακοὺτ ματενλερὶ, κὶ ὅρατὰν ἀσρλαρτὰν περοὺ ἓν ἀλὰ γιακουτλὰρ ἰχρὰτζ ὀλουνμὴς τηρ. Μανδαλεϊτὲν γετμὶς μὶλ κατὰρ οὐζὰκ τηρλὸρ, βὲ γιὸὺζ μόυρεπὰ μὶλ κατὰρ βόυσὰτ οὐ ἰμτιτατὴ χαῒζ τιρλέρ. Ποὺ κηταγιὰ γερλιλὲρ ταραφηντὰν χέμαν ταζὶζ οὐ τεκρὶμ τερετζεσιντὲ πὶρ χόυρμέτλε ναζὰρ ἐτιλμὶς, βὲ ζικηῒμὲτ τασλαρὴν τζηκαρηλτηγὴ ματενλερὲ γιακλασμὰκ ἰτζὸὺν τάϊμα χὶτζ πὶρ ἐτζνεπιγὲ μόυσααtὲ ἐτίλμεμις τιρ. Ποὺ ματενλερὲ ταῒρ μαλόυμὰτ σουντὰν ἰπαρὲτ τιρ· σόϊλέ κι ματεντζιλὲρ ματὲν κουγιουλαρηνὴν ἰτζιντὲ γιακοὺτ ταμαρλαρηνὰ γετισίντζεγε κατὰρ γὲρ ἀλτηντὰ τζαλησηρλάρ. Ποὺ κουγιουλαρὴν τερινλιγὶ ἰκιτὲν γιρμὶ ἀγιὰκ ἀρασηντὰ τεχαλλόυφ ἐτέρ. Ποὺ ματενλερτὲν, σὰρκ μὸρ γιακουτηντὰν, σαρὴ γιακουττὰν βὲ λὰλ τασηντὰν μάτα, σενεβὶ κόυλλιγετλὶ μηκτὰρ κὸκ γιακουτοὺ ἰχρὰτζ ὀλουνὴρ. Ποὺ ματενλερὲ ἀσρλάρτζα χόυκμταρὴν μαλικιανέϊ μαχσουσεσὶ ναζαρὴϊλε πακηλμὴς τηρ. Πίρμα κηραλὴνὴν ἓν ἀλὶ ὀύνβανλαρηντὰν πιρὶ «Γιακουτλὰρ Σαχιπὶ» ἰτὶ. Κέρτζι χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν ποὺ ματενλὲρ ἰσλετίλμεγιπ, ἀϊλὴκλα κιραγιὰ βεριλίρ ἰτὶ ἰσέ τε, ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ὂν λιραγιὴ μόυτετζαβὶζ πὶρ κηῒμετὶ χαῒζ ὀλὰν χὲπ τασλὰρ χαζινέϊ κραλιγεγὲ μαχσοὺς ἰτὶ κι, ποὺ βέτζχλε κρὰλ γιακοὺτ τασλαρηνὴ χέμαν ἰνχισὰρ ταχτηνὰ ἀλμὴς ἰτὶ τεμὲκ τιρ, ζίρα ἄντζακ πὲκ κόυτζόυκ γιακοὺτ τασλαρὴ ποὺ μεπλαγτὰν ἀζ κηῒμετλὶ τιρλέρ. Μεμουρλὰρ ταραφηντὰν ματεντζιλὲρ ὀύζερινὲ μόυτεμάτιγεν νεζαρὲτ ἐτιλμεκτὲ ὀλμασηνὰ ράγμεν, πὲκ πόγιόὺκ τασλὰρ κιζλίτζε ἀσηρηλὴρ ἰτὶ, βὲ ἔγερ ὂν λιρὰ κηῒμετιντὲν ζιγιατὲ πὶρ τεγερὶ ὀλὰν πὶρ γιακοὺτ γιάχοτ πὶρ κὸκ γιακουτὴ ἰχρὰτζ ὀλουνσά ἰτὶ, πουνοὺ πουλὰν, ἀνὴ κεντινὲ ἀλὴ κογιὰ πιλμὲκ ἰτζὸὺν, ἰκὶ παρτζὰ ἐτὲρ ἰτὶ κι, ποὺ βέτζχλε νιτζὲ κιρανπαχὰ βὲ ζαρὶφ τασλαρὴν τεγὲρ οὐ κηῒμετλερινὲ χαλὲλ κελὶρ ἰτὶ. Νὲ ζεμὰν φέβκ ἐλ ἀτὲ πόγιόὺκ βὲ μόυτζελλὰ πὶρ γιακοὺτ πουλουνσά ἰτὶ, ἀσκερλὲρ βὲ φιλλερτὲν βὲ ἐχαλινὶν ἐσράφ οὐ ἐκιαπὶρ σηνηφηντὰν πὶρ ἀλάϊ τερτὶπ ὀλουναρὰκ ἀνὴ χαζινέϊ κραλιγὲ κὸτόυρόυρλέρ ἰτὶ. Μόυτεβεφφὰ Κρὰλ Τέπο νὲ τερετζὲ σερβέτι ἀζιμεσὶ πουλουντηγηνὴ κεντίσινὶ ζιγιαρετὲ κελενλερὲ κόστερμὲκ ἰτζὸὺν, ἀνλερὶ χαζινεσινὲ κὸτόυρόὺρ, βὲ κολλαρηνὴ σηρὰ ἰλὲ τιζίλμὶς ὀλὰν γιακοὺτ βὲ κὸκ γιακουτὴ ἰλὲ τολοὺ πουλουνὰν πόγιόὺκ κόυπλερὶν ἰτζερισινὲ ταλτηρμαγὸ μόυσααtὲ ἐτὲρ ἰτὶ. Τόυνγιατὰ ἓν νατὶρὶ βὲ ἓν νεφισὶ ὀλὰν ποὺ μετζμουατὰ νιτζὲ τζεβχερλὲρ μεβτζοὺτ τὴρ κι, πουνλαρὰ παχὰ πιτζμὲκ μόυμκινσὶζ τιρ τενιλὲ πιλίρ. Τέπο κραλληκτὰν ἰστιφὰ ἐττιγιντὲ, χαζινετὲν πὶρ τζὸκ νατὶρ οὐλ ἐμσὰλ κόυζὲλ τζεβχερλὲρ καλτηρμὴς ἰσέ τε, μόυσαριλεϊχὶν βουκοὺϊ ἰστιφασηντὰν τικὲρ πὶρ χόυκμταρὴν σαντὰλῒϊ κραλιγετὲ κουσουτὶ ζεμανηνὰ κατὰρ μόυροὺρ ἐτὲν μόυττετζαρφηντὰ γιακοὺτ κόυπλερινὶν πὲκ τζογοὺ ἀσηρηλμὴς τηρ. Σεϊλαντὰν τζηκὰν γιακουτλὰρ, κέρτζι Πιρματὰ τζηκανλὰρ κατὰρ πόγιόὺκ ὀλμαζλὰρ ἰσέ τε, πὲκ νεφὶς βὲ μόυτζελλὰ τηρλὰρ, βὲ ἠρμὰκ μετζραλαρηντὰ βὲ πόγιόὺκ τερελερτὲ πουλουνηρλάρ.

Σὰρκ γιακουτοὺ γιάχοτ χακηκὶ γιακοὺτ τζὸκ τεφὰ καπὰ λὰλ τασηντὰν τεφρὶκ ὀλουνμάζ. Ποὺ τὰς γιόυζτὲ γιρμὶ σεκὶζ νισπετιντὲ κόυχερτζιλὲ καϊμαγηνὴ χαβὶ ὀλτηγηντὰν, ἀτὶ βὲ πὲκ φαρκλὴ πὶρ τζεβχέρ τιρ. Ποὺ τασλὸρ τζὸκ τεφὰ σέχβεν, γιάχοτ χιλεκιαρλὴκ καστὴϊλα σατηλὴρ, λάκιν καπὰ λὰλ τασηνὴν σηκλέτι ζατιγεσὶ βὲ σερτλιγὶ τοὺν πὶρ τερετζετὲ ὀλμασὴϊλα χιὶλὲ κολάϊτζα μεϊτανὰ τζηκαρηλὰ πιλίρ. Σεϊλαντακὶ καπὰ λὰλ τασλαρὴ πὸϊλὲ τιρλέρ. Κατιμτὲν περοὺ πὶρ γιανλησλὴκ τηρ κιτίγιορ· σόϊλέ κι ἐσκὶ βακτλαρτὰ χὲπ κηρμηζὴ τασλὰρ γιακοὺτ βὲ σεπτζηρὰγ τεσμιγὲ ὀλουνμησλάρ ἰτὶ, βὲ χάττα σίμτι πιλὲ μόυχτελὶφ ὀὺλ τζὶνς τζεβχερλὲρ πίλα τεφρὶκ ποὺ νὰμ ἰλὲ πενὰμ πουλουνηρλάρ κι, ποὺ γὰλ ἀτζεμιλερὶν πὲκ τζὸκ ἀλτανμασηνά βεσιλὲ ὀλούγιορ, ζίρα πουνλὰρ ζὰνν ἐτίγιορλαρ κι γιακοὺτ τεμὲκ ἄντζακ κηρμηζὴ σηρτζὰ τεμέκ τιρ. Χάττα Κραλίτζα Βικτωρία ταραφηντὰν 1862 σενεσιντὲ κόυσὰτ ὀλουνμὴς ὀλὰν Λόνδρα σεργκισιντὲ γιακοὺτ μακαμηντὰ ἐνζάρη ὀύμουμιγεγὲ βὰζ ὀλουνὰν ἰκὶ πόγιόὺκ τασλαρὴν σηκλέτι ζατιγεσὶ βὲ σερτλιγὶ τετκὶκ οὐ μουαϊγενὲ ὀλουναρὰκ καπὰ λὰλ τασὴ ὀλτηκλαρὴ μόυσαχετὲ ὀλουνμὴς τηρ.

Γιακοὺτ πὲκ κατὶμ ζεμανλερτὲν περοὺ τζεβχερλερὶν ἓν κηῒμετλισὶ ἀττ ὀλουνμὴς τηρ. Σαγὶ ὀλὰν ἐσκὶ πὶρ μασαλὰ κὸρέ, Νωενὶν σεφινεσιντὲ νέσρι ζιγιὰ ἰτζόὺν πὶρ γιακοὺτ ἀσηλμὴς, βὲ Βραχμινλερὶν Βέδα νὰμ ἀζὶζ κιταπηντὰ πὶρ γὲρ ἰτζόὺν μουχαρρὲρ τὶρ κι, γιακοὺτ βὲ ἐλμὰς ἰλὲ τενβὶρ ὀλουνμὴς βὲ κεβκεπλὲρ κιπὶ νοὺρ σατζμακτὰ πουλουνμὴς τηρ. Κηρμηζὴ Τζιντὲ βὲ Χινδισταντὰ πὲκ κατὶμ πὶρ ζεμαντὲν περοὺ ἐτζνάση μόυτζεβχερὰτ ἰτζόὺν τεζγινὰτ μακαμηντὰ κουλλανηλὰ κελμὶς τιρ. Κιτάπη Μουκαττεσετὲ τάχι, Σολομωνὴν Μεσελλεριντὲ γιακουτλαρτὰν πάχς ὀλουνμὴς τηρ. Γεχουδὶ κιαχίνι ἀζαμηνὴν κόκσλόυγιόυντεκὶ τασὴν ἴσπου τασλαρτὰν ὀύτζόυντζόυσόὺ ὀλοὺπ Ἰπρανίτζε π α ρ α κ ὲ τ ναμὴ βεριλμὶς τὶρ κι, Κιτάπη Μουκαττεσετὲ σεπτζηρὰγ τερτζεμὲ ὀλουνμὴς τηρ, βὲ Τύρος μελιγινὶν τεζγινατὴ ἀρασηντὰ τάχι πουλουνμὴς τηρ (Ἰεζεκ. κή. 13). Εὐρωπανὴν πὶρ τζὸκ μόυζεχανελεριντὲ, Μιλαδτὰν 500 σενὲ κατὰρ ἐββέλ, γιακοὺτ ὀύζερινὲ χὰκκ ὀλουνμὴς ἐσκὶ ὀϊμαλὰρ πουλουνμὴς τὶρ κι, ὃ ζεμὰν ταρὶχ ὀκουγιανλαρὰ μαλόυμ ὀλτηγὴ ὀύζρέ, γιανὰν σεναγῒϊ νεφισεσινὶν ἓν ζιγιατὲ παρλὰκ πὶρ τέβρη τερακκησὴ ἰτί.

Πίρμα χαζινεσιντεκιλὲρ μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ, ἰχρὰτζ ὀλουνμὴς ὀλὰν πόγιόὺκ βὲ νεφὶς γιακουτλαρὴν μιντὰρὴ πὲκ μαχτοὺτ τηρ. Ριβαγε-

τὲ κὸρὲ, ἒν πὸγιὸὺκ κηρμηζὴ γιακοὺτ Σεϊλὰν μελιγινὶν τάχτη τασαρρουφηντὰ πουλουνμὴξ τηρ. Πού γιακούτ πὶρ καρὴξ οὐζοὺν ὀλοὺπ, κὸλ κατὰρ καλὴν τηρ, βὲ χὶτζ πὶρ κουσουρὴ γιὸκ τηρ. Τουαζὸν δ'Ορ ταρικατὴ ἀρασηντὰ νισὰν μακαμηντὰ ἰστιμὰλ ὀλουνὰν Φρανσὴζ τατζηντὰ ζαρὶφ πὶρ γιακοὺτ βὰρ τὴρ κι, κανατλαρηνὴ ἀτζμὴξ πὶρ ἐτζτερχὰ σέκλ οὐ σουρετιντὲ γιονουλμὴξ τιρ.

ΦΡΑΝΣΑΤΑ ΜΟΥΧΤΑΪΖΙΪΝΙ ΙΣ ΙΛΕ ΚΑΓΙΗΡΜΑΚ

Φρανσατὰ μὸυχτὰτζ κιμσελερὲ σατακὰ βεριλετζὲκ γερτὲ ἀνλερὶ πὶρ ἶξ τεταρὶκ ἐτιλμὲκ σουρετίϊλε καγιηρμακλὴκ πάζη χουσουσὶ κιμσελερὶν ὂν ἀγιὰκ ὀλμασηϊλα ἰχτὰς ὀλουνμὴξ γενὶ πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ. Ζάτεν ταρὶχτζε πὲκ κατὶμ ζεμανλερτὲ πιτζαρεκιανὴ πού γιὸλ ἰλὲ καγιηρμὰκ χουσουσηντὰ χὸυκὸυμέττζε τεσεπποὺσατὰ πουλουνηλμὴξ τηρ. Φράνσα μιλλὲτ μετζλισλερὶ ταραφηντὰν φακὶρ φουκαρανὴν μουζαγιακὰ βὲ ἰχτιγιατζλαρηνὴ τεχβὶν οὐ τεσβιγὲ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν ἀνλερὲ ἀκηλλὴ βὲ μὸυτεμεττὶν μιλλετλέρτζε ἶξ κὸστερμεκτὲν πασκὰ πὶρ γιὸλ πουλοὺνματηγηνη ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλαρὰκ, τεβλετὶν μὸυχτελὶφ σὸυπάτη ἰταρελερινὲ γάγετ πὸγιὸὺκ μεπλαγλὰρ τεβζὶ ἐτιλμὶξ τὶρ κι, πού παραλὰρ ἰλὲ λαγὴμ μετζραλαρὴ τανζὶμ οὐ τεβσὶ ὀλουνμὴξ, καναλλὰρ ἀτζηλμὴξ, γιολλὰρ γιαπηλμὴξ, σοκακλὰρ τεμιζλεντιριλμὶξ, βὲ σαΐρ οὐμοὺρη ναφιὰ βὸυτζουτὰ κετιριλμὶξ τιρ. Πού κιπὶ τετπιρλερὶν τιλεντζιλὲρ βὲ σερσεριλερὶν μεϊταντὰν καλκμασὴ χουσουσὴ οὐζερινὲ τεεσὶρ ἐτμὶξ ὀλμὰκ κερὲκ τιρ ζὰνν ὀλουνὴρ ἰσὲ τε, πουνοὺνλε τε ματλοὺπ χασὴλ ὀλμαμὴξ τηρ. Φακὶρ φουκαρὰ κὸυρουχηνὴ ναζάρη τικκάτ οὐ μὸυλαχαζαγιὰ ἀλτηγημηζτὰ, τέρχαλ κανὶ ὀλοὺρηζ κι, φουκαραγιὰ ἶξ κὸστερμὲκ χουσουσηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτενλερὶν ἒν κουββετλὶ τελιλὶ σού τὴρ κι, τιλεντζιλιγὶ κεντιλερινὲ σαναὰτ ἐτινμὶξ ὀλανλὰρ τζαλησμαγὰ μὸυκτετὶρ ἰκὲν τζαλησμακτὰν ἰμτινὰ ἐτίγιορλαρ. Πάζη χουσουσὶ κιμσελὲρ φουκαραγιὰ πὶρ ἶξ τεκλὶφ ἐτμὲκλε, ἀνλερὶν πού ἰσὶ καπούλ ἐτὶπ ἐτμετικλεριντὲν σαχὶχ γιάχοτ σαχτὲ τιλεντζιλὲρ ὀλτηκλαρηνὴ μεϊτανὰ τζηκαρὰ πιλίγιορλαρ, βὲ πού γιὸλ ἰλὲ χακίκατεν μὸυχτὰτζ ὀλανὰ μουαβενεττὲ πουλουνήγιορλαρ.

1880 σενεσιντὲ ἰτὶ κι, Ρόπεν νὰμ ρεϊσὶ ρουχανὶ Παρισὶν ἒν γαλεπελικλὶ μαχαλλεσὶ ὀλὰν Πελβὶλ μαχαλλεσιντὲ «Μεζὸν Ὀσπιταλιὲρ» (Γαριπππερβὲρ χανὲ) ναμήϊλα πὶρ χαΐρατχανὲ κὸυτὰτ οὐ τεεσὶς ἐτμὶξ τιρ. Φρανσανὴν χέμαν κιαφφέϊ μὸυεσσεσατηντὰ μὸυσταμὲλ ὀλὰν ἶξ πιλετλερινὶ πουρατὰ πουλοὺρηζ. Πού πιλετλὲρ 10 παρατὰν 12 γουρουσὰ κατὰρ ὀλοὺπ, πουνλαρτὰν πιρὶ χαμιλὶ ὀλὰν ἰσσὶζ βὲ φακὶρ πὶρ κιμσενὶν ἶπου τεεσσισατὰ καπούλ ὀλουνμασηνὰ χάκκ οὐ σελαχιγὲτ πὰχξ ἐτὲρ. Πουνλὰρ πουρατὰ χὸὺσνι καποὺλιγὲτ, τεσελλὶ βὲ τιβετζτζὸὺχ, ταὰμ, παρηνατζὰκ γὲρ, βὲ φαπρικαλαρτὰ πὶρ τε ἶξ πουλουρλὰρ, γιάχοτ σαπαχλαρὴ κεντὶ σανκατλαρήντζα πὶρ ἶξ πουλμὰκ ἰτζοὺν τησάρη τζηκμαγὰ μεζοὺν πουλουνηρλάρ. Πουρατὰ καΐρηλμὴξ ὀλὰν κιμσελὲρ ἰστὶφ γιαπμὰκ βὲ τεμὲτ παγλαμακλὴκ κιπὶ ἀτὶ ἰσλερτὲ ἰστιχτὰμ ὀλουνηρλάρ. Πουνλαρὰ νάκτεν οὐτζρὲτ βεριλμέζ· ἄντζακ πού γιὸλ ἰλὲ κὸυνλὸυκ μεσαριφλερινὶ τζηκαρηρλάρ, βὲ ἔγερ γάγετ ἰσκὸυζὰρ ἰσελὲρ, ἰσσιζλὶκ βακτὴ ἰτζοὺν πὶρ ἀζ παρὰ ἀρτηρὰ πιλιρλέρ. Ἀνλὲρ ἰκὶ τεφαλὴκ ταὰμ ἰτζοὺν βὲ γιατὰκ ἰτζοὺν κὸυντὲ ἐλλὶ τεμὲτ παγλαμαγὰ μετζπούρ τηρλάρ. Ἔγερ πουντὰν ζιγιατὲ ἶξ κὸρὸυρλὲρ ἰσὲ, χισαπλαρηνὰ γιαζηλαρὰκ ἀλατζακλὴ καληρλάρ. Ραχὶπ Ροπενὶν ὀτοὺζ σενετὲν πεpοὺ τaaκὶπ ἐτμὶξ ὀλτηγὴ μακσετὶ ἰστζιλερὲ ἀλάτ οὐ ἐτεβὰτ τεταρὶκ ἐτερὲκ ἀνλερὶ κεντὶ κεντιλερινὲ πὶρ ἶξ σαχιπὶ ἐτμὲκ ὀλμοὺξ τηρ.

Οὐμοὺρη Χαΐριγὲ Ἰτζοὺν Μερκὲζ Ἰταρεχανεσὶ ναμήϊλα μαλοὺμ ὀλὰν πὶρ τεεσισὲ κὸυλλιγετλὶ μηκτὰρ ἰανέϊ νακτιγὲ ἰτὰ ὀλουντηγηντὰν, τεεσίση μεζκοὺρ 1891 σενεσιντὲ ἰσσὶζ καλμὴξ ὀλανλαρὰ μαχσοὺς ὀλὰν πάζη μεσκενλὲρ γιαπμαγὰ μὸυκτετὶρ ὀλμοὺξ τηρ. Παρισὶν χὲρ σεμτιντὲν κελὲν, βὲ φάκρ οὐ ζαρουρεττὲν νάσὶ σεφὶλ καλμὴξ ὀλτηκτὰν πασκὰ, ἀλελουμουμ πὶλμετικλερι, χακκηντὰν κελέμετικλερι, ἰσλερτὲ μὸυσταχτὲμ πουλουνμὴξ ὀλὰν κιμσελὲρ μὸυτιρλερὶν τάχτη νεζαρετιντὲ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, χὲρ πιρὶ ὀνὰρ κιμσετὲν ἰπαρὲτ σηνηφλαρὰ τακσὶμ ὀλουνηρλάρ. Πουνλὰρ μασὰ, τζαμασὴρ τολαπὴ, βὲ σαΐρ ἔβ ἐσγιασὴ γιαπαρλάρ κι, πού ἐσγιαλὰρ παϊταχτὴν πὸγιὸὺκ μαγαζαλαρηντὰ οὐτζοὺζ φιγιάτλα σατηλὴρ. Πουνλαρτὰν γετμὶξ κισὶ κατὰρ βὰρ τὴρ κι, μουαΐγὲν ὀλαρὰκ ὀτοὺζ κὸὺν καληρλάρ. Ἀνλερὶν κὸυντελιγὶ ἰκὶ φράνκ τηρ· πουντὰν πὶρ μηκταρηνὴ σαπαχλαρὴ γεμὲκ ἰτζοὺν νάκτεν ἀληρλάρ. Γεμεκλερὶ τε τεεσισὰτ ἰτζιντὲ τεταρὶκ ὀλουνὴρ. Πουντὰν πὶρ μηκταρὴ τάχι γιατατζὰκ γὲρ ἰτζοὺν πὶρ πιλετὲ μαχσοὺπ ἐτιλὶρ κι, πού πιλετλὲρ τεεσισατὴν χαριτζιντὲ πὶρ γερτὲ ἰκαμὲτ ἰτζοὺν κεντιλερινὲ χάκκ βεριρλέρ.

Πουνλαρὴν οὐτζρετλεριντὲν πὶρ κησμὴ ἰχτιγιὰτ ἰτζοὺν πὶρ ταραφὰ κονουλὴρ κι, ταϊμὶ πὶρ ἶξ ἀραγιὴπ πουλμακτὰ ὀλτηκλαρὴ βακὴτ λαζὴμ κελὲν μεσαρὶφ ἰτζοὺν σάρφ ἐτερλέρ. Ἀνλερὲ πὸϊλὲ πὶρ ἶξ ἀραγιὴπ πουλμὰκ ἰτζοὺν χαφτατὰ ἰκὶ κὸὺν μὸυσαατὲ βεριλὶρ.

Μερκεζὶ Ἰταρεχανὲ μουνταζὰμ πὶρ Μαλὸυμὰτ Ἰταρεσὶ τάχι ἰχτὰς ἐτμὶξ τὶρ κι, πού ἰταρὲ βασηταsήϊλα χάνὲ τὸυκκιὰν βὲ φαπρικαλαρτὰ ἰστζὶ ἀραμακτὰ ὀλτηγηνὰ ταΐρ μαλὸυμὰτ ἰστιχσὰλ ἐτέρ. Πού τεεσισατὴν πὸυτοὺν Παρὶς ἰλὲ μουαμελεσὶ βὰρ τηρ, βὲ χὶτζ σὸυπχὲ γιὸκ τὶρ κι, σεφὶλ βὲ πετπαχτλαρὴν ἰσλάχη σηχβαλὴ οὐζερινὲ χάϊλιτζε χὸυσνι τεεσὶρ χασὴλ ἐτμὶξ τιρ. Λάκιν ἀνλερὶν σοκὰκ τιλεντζιλερὶ οὐζερινὲ ὀλὰν τεεσιρὶ «Οὐνιὸν δ'Ασιστάνς», γιάνι ἰανὲ τζεμιγετλερινικὶ κιπὶ τογρουτὰν τογρού τεγὶλ τιρ· πουνλαρὴν ταΐρέϊ χαρακετλερὶ ταχὰ ζιγιατὲ μαχτοὺτ τηρ. Πού τεεσισατὴν γεμὲκ πιλετλερὶ βὰρ ἰκὲν, τιλεντζιλὶκ σαναατὴ χακίκατεν μὸυσκὶλ πὶρ σαναὰτ ὀλμοὺξ τηρ—χὲρ κὲς τιλεντζιλὶκ ἐτμεγὲ τζεσαρὲτ ἐτέμεζ—τζὸύνκι γεμὲκ πιλετινὶ χαΐζ τιρλέρ. Πού πιλὲτ πίλα τεφρίκη μεζχὲπ βὲ μιλλὲτ ἰανὲ ἰτασὴ χουσουσηνὰ μανὶ ὀλοὺρ, βὲ τιλεντζιγὶ ὂϊλὲ πὶρ γερὲ κελμεσινὶ μετζποὺρ ἐτέρ κι, πουρατὰ τάχτη ἰστιτζβαπὰ ἀληνὴρ, χὰλ πού κι πουντὰν ἰτζτινὰπ ἐτμὲκ τιλεντζινὶν μεναφιὶ ἰκτιζασηντὰν τηρ.

Παρισὶν μετζλισι πελετιγεσὶ πὶρ ζηραὰτ ὀτζαγὴ τάχι ἰχτὰς ἐτμὶξ τιρ. Πουντὰν μακσὲτ τὸυτζάρη φάκρ οὐ ζαρουρὲτ ὀλὰν ἰστζιλερὶν ματτὶ βὲ μανεβὶ ἰχτιγιατζλαρὴ μουνταζὰμ βὲ μὸυνασὶπ ἰσλέρλε τεσβιγὲ ὀλουντηκτὰν σόνρα, τζιφττζιλὶκ ἰσλεριντὲ ταϊμὶ πὶρ χηζμὲτ πουλμακτὰν ἰπαρὲτ τιρ. Πού χουσουστὰ τερπιγεγὲ ἀὶτ κουλλανηλὰν τετπιρλὲρ πουντὸν ἰπαρὲτ τιρ· ἔββελα, τεκτὶρ ἐτμὲκ· σάνιγεν, οὐτζρετλερὶ κερὶ ἀληναρὰκ χαΐρατχανελερὲ τεσλὶμ ἐτμὲκ· σάλισεν, παζὰρ κὸυνλερὶ τζιφτλικτὲν τησάρη τζηκάρμαμακ· ράπιεν, τάρτ οὐ τεπγὶτ ἐϊλεμὲκ. Χηζμετλερὶ σενελέρτζε γιοὺζ οὐστοὺ πηρακηλμὴξ ὀλὰν πὶρ ἀραζιγὶ τεσβιγὲ ἐτμὲκ, ἀνὴ σουλαμὰκ, βὲ ζηραατὰ ἀὶτ σαΐρ κὸνὲ τετπιρλέρλε ὂλ ἀραζιγὶ ἰσλὰχ ἐτμεκτὲν ἰπαρὲτ τιρ. «Οὐνιὸν δ'Ασιστάνς» νὰμ ἰανὲ τζεμιγετλερινὶν τεσεκκὸυλὸυνοὺ ἰντάτζ ἐτὲν ἰανάτη χουσουσιγενὶν ἰτασηνὰ βιλαγετλὲρ πὲκ τζὸκ ἰστιρὰκ ἐτμισλέρ τιρ.

Μὸυχτάτζ κιμσελερὲ ἶξ ἰλὲ γιαρτὴμ ἐτμεκλὶκ τεταρικὶ οὐσοὺλινὶν πάζη χουσουσιγέτι χαλὶ βὰρ τὴρ κι, πού οὐσουλὴν ἰχτιγιαρὶ ὀλαρὰκ ἰχτὰς ὀλουντηγηνὴ μεϊτανὰ τζηκαρὴρ. Σὸϊλὲ κι πιρὶ πιριντὲν χάϊλι οὐζὰκ σεμτλερτὲ σακὶν πὶρ κάτζ μιλλετταλάρ, νὲ ἐχαλινὶν βὲ νὲ τάχι χὸυκὸυμετὶν ταβέτι μαχσουσεσὶ ὀλμακσηζὴν, βὲ τζὸκ τεφὰ τάχι κιαφὶ ὀλμάγιαν σερμαγελὲρ ἰλὲ τεεσισὰτ βὸυτζουτὰ κετιρερὲκ, ἰσσιζλερὲ μουβάκκατεν πὶρ ἶξ τεταρὶκ ἐτμισλέρ τιρ. Πού ἶξ κὸνὸὺλ ριζασήϊλα τεχιγὲ ὀλουνμὴξ βὲ κὸνὸὺλ ριζασήϊλα τάχι καποὺλ ἐτιλμὶξ τιρ· Ἀνλερὶν χὰλ οὐ χαρεκετλερὶ χὶτζ πὶρ βέτζχλε μετζποὺρὶ τεγὶλ τιρ. Νὲ ζεμὰν χὸυκὸυμὲτ, ζάτεν πασλανμὴξ ὀλὰν πού ἰσὶ ταχὰ ζιγιατὲ ἰκμὰλ ἐτερὲκ, μεμλεκετὶν μὸυσαπακατὰ, ἀκηπετεντισλιγὲ βὲ ἰχτιγιατκιαρληγὰ τελαλὲτ ἐτὲν πού μισιλλοὺ τεεσισὰτ — πουνλὰρ σίμτι ἄντζακ πὸγιὸὺκ σεχιρλερτὲ πουλουνὶρ—τζογαλατζὰκ ὀλοὺρσα, παϊταχτλὰρ ἄρτηκ ταςραληλάρλα τὸλμαγιατζακ τηρ· ἰσσιζλὲρ, κι ἔββελα τιλεντζὶ βὲ σόνρα κανλὴ κατιλλὲρ ὀλουρλὰρ, ζηραὰτ ἰσλεριντὲ ἰχτιγιατζὴ σίμτι χὶς ὀλουνὰν ἐρπάπη ζηραατὴν γερινὶ τολτουρατζακλὰρ, βὲ ἄρτηκ χέμ φαϊτεσὶζ βὲ χέμ τάχι ἀγὴρ ὀλὰν βερκιλὲρ τὰρχ ὀλουνμὰκ λαζὴμ κελετζὲκ γερτὲ, σερβέτη οὐμουμιγενὶν ἀρτμασηνὰ γιαρτὴμ ἐτιλμὶξ ὀλατζὰκ τηρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΚΙΤΑΠΗ ΜΟΥΚΑΤΤΕΣΙΝ ΚΟΥΒΒΕΤ ΒΕ ΤΕΕΣΙΡΙ

(24 ιντζὶ νὸυσχετὲν μαπὰτ βὶ χιτάμ)

Τζὸύμλε ἰκλιμλὲρ ἰτζοὺν μὸυνασὶπ τιρ.

Λαπραδορτὰ κηζὰκ ἰλὲ καγιανλαρὰ βὲ σαχρὰ βὲ τζὸλλερτὲ ἄτ οὐζεριντὲ κεζενλερὲ, κουτπουν τονμοὺζ βὲ χάττη οὐστιβανὴν γιανμὴζ ἀτεμλερινὲ, Ὠκεανὸς ἀταλαρὴ τουτζτζαρλαρὴ βὲ Ἀφρίκα τζοπανλαρηνὰ μόυνασὶπ πὶρ κιτάπ τηρ. Κιτάπη Μουκαττὲς τζοτζουκλὰρ ἰτζὸυν Ναζαρετλὶ Ἰησοῦς χακκηντὰ χὸζ βὲ σαφὶ χικιαγελερὶ, ἰλμπερβερλὲρ ἰτζὸυν Σολομωνὴν ἴλμ βὲ χικμεττὲν πὰγς εἴλεγὲν κιταπηνὴ, μόυβερρὶχ βὲ βακηκνόυβισλὲρ ἰτζὸυν Μωϋσησὶν ταρὶχ κιταπηνὴ, σαϊρλὲρ ἰτζὸυν Ἰὼβ βὲ Ἡσαϊανὴν σὶρ κιταπλαρηνὴ, ὀμρλερινὲ μοδὲλ ἀραγιανλὰρ ἰτζὸυν Ρεσουλλερὶν ἀμελλερὶ κιταπηνὴ, μεγιοὺς βὲ μόυκεττερλὲρ ἰτζὸυν Ἱερεμιανὴν μερσιγελερινὶ, μεσροὺρ βὲ σενλὲρ ἰτζὸυν Δαβιδὶν ψαλμοσλαρηνὴ σαμὶλ τιρ· ἀντὲ σόυτ γεγὲν πὶρ σαπιγὲ βὲ ἀλὶμ πὶρ μουαλλιμὲ μόυνασὶπ γητὰ βάρ τηρ· ταγλαρὴν ἀλτοὺν βὲ κόυμόυσόυ, τενιζλερὶν ἰντζοὺ βὲ μερτζανλαρὴ, παγτζελερὶν παχαρὰτ βὲ μόυρρι σαφισὶ, βάκτη παχαρὴν τζιμενζὰρ βὲ σόυκόυφεσὶ, σεμαβατὴν ἀζαμὲτ βὲ χικμετὶ, ἐπετιλιγὶν χακικὰτ βὲ σηρρλαρὴ ἀντὲ μεβτζούτ τηρ. Ὅ ποὺ τζόυμλε μόυστεμλατήϊλε νὲ κατὰρ ἀζὶμ ἰσλὲρ ἰτζρὰ εἴλετι! Ἀνὴν χουζουρηντὰ ματτιγιουνλὴκ βὲ πουτπεραστλὶκ ἀλεμὶ τεμελιντὲν σαρσηλτή· τινσιζλιγὶν ἰκαμὲ εἴλετιγὶ σανεμλὲρ γηκηλὴπ, γερινὲ πέϊτ Οὐλλαχλὰρ ἰνσὰ ἐτιλτὶ· ἀνὴν κιττιγὶ γερτὲ ζουλμὲτ βὲ ζααφιγὲτ μόυντεφὶ ὀλτού. Ζίρα ποὺ κιτὰπ σαγεσιντὲ τίρ κι, ἔλγεβμ τόυνγιὰ τεκαττόυμ βὲ ἰσλαχατὴν ἐν οὐστοὺν τερετζεσινὲ βασὴλ ὀλμοὺζ βὲ χάλα ὀλμακτά τηρ· ποὺ κιτὰπ σαγεσιντὲ τίρ κι, τεβλὲτ βὲ χόυκόυμετλὲρ σοὺλχ οὐ ἀσαγὶζ ἀσρηντὰ γιασαγιὴπ, τζόυμλε μιλλὲτ βὲ καπιλελὲρ πιρλικτὲ μουχαππέτλε κετζινμεκτὲ τιρλέρ. Ἀτὲμ ἐτὶ γεγὲν βαχσίλερὶ χακικὶ νοὺρ βὲ μετενιγετὲ κλαγουζλαγιὰν, κὰν τόκμεγὲ ἀτζελὲ εἴλεγὲν, γαττὰρ βὲ τζεππαρλαρὴ μερχαμετὲ τεσβὶκ εἴλεγὲν, μουκάττεμα ἀνὴν μαχβηνὰ τζαλησανλαρὴ οὐγρουνὰ φετάϊ τζὰν ἐτμεγὲ ταχρὶκ εἴλεγὲν Κιτάπη Μουκαττὲς τιρ. Γεβμιγὲ τεαϊγιόυστὲν ἀτζὶζ βὲ περουσὰν φακιρλερὶ σερβὲτ βὲ περεκέτλε μεμλοὺ κηλὰν, τόυνγιανὴν ρέττ βὲ ταχκὶρ εἴλετιγὶ τζαχιλλερὶ, ἀλὶμ βὲ ἀριφλερὶν ἀνλαγιάμαγιατζαγη ἴλμ οὐ χικμέτλε ταλὶμ εἴλεγὲν, κετὲρ βὲ κασαβὲτ τεργιασηντὰ γάρκ ὀλανλαρὴν χὸζ γιασλαρηνὴ σιλὶπ ἀνλερὲ μεσερρὲτ βὲ σατλὴκ ἰλαχιλερὶ ὀκουττηρὰν, σὲρρ βὲ φεσάτ τζουκουρηντὰ μουρταρλανανλαρὴ ἰφφὲτ βὲ βόυσατὰ ἰχτὰ εἴλεγὲν, ζαΐφ βὲ τακατσὴζ ὀλανλαρὴ πόυτόυν τόυνγιανὴν καρσὴ κογιάμαγιατζαγη κουββὲτ βὲ τζεσαρέτλε κουσατὰν, ὀλμοὺζ βὲ χαρεκετσὶζ ὀλανλαρὴν τερουνιντὲ ἐπετὶ χαγιὰτ ἠρμακλαρὴ τζερεγιὰν ἐττίρὲν Κιτάπη Μουκαττὲς βὲ γιάληνζ Κιτάπη Μουκαττὲς τιρ.

Ποὺ νὲ χικμὲτ βὲ κουββὲτ! πασκὰ χάνκη κουββετλὲρ Χριστιανλὰρ ἀρασηντὰ ποὺ κατὰρ ἀζὶμ ἰζ κόρμοὺζ, βὲ ἀνλερὶ κουτσιγετὶν ἐν οὐστοὺν τερετζεσινὲ τερφὶ ἐτὲ πιλμὶζ τιρ· ἰνσανὶ ἄκλ νετιτζεσὶ ὀλὰν πὶρ ἔσερὶν πουνοὺ ἐτὲ πιλμεσὶ μόυμκὶν μι; ταπὶ βὲ πετερὶ κουββετλερὶν πουνοὺ γιαπὰ πιλμεσὶ καπὶλ μι τιρ; Ποὺ δίλὲ πὶρ κιτὰπ τήρ κι, ἀνὴν πὶρ κελιμεσιντὲ ἀλὶμ βὲ ἀριφλερὶ σασηρτατζὰκ σηρρλὰρ, βὲ πὶρ ἀγετιντὲ γιόυζλέρτζε κιταπλὰρ τολτουρατζὰκ χακικατλὰρ σαμὶλ τιρ· δίλὲ πὶρ κουββὲτ τίρ κι, σάϊρ τζόυμλε κουββετλὲρ ἀνὴν ὀνόυντὲ μόυνχεζὶμ ὀλοὺπ, ταπιατὴν σασμὰζ καϊτελερὶ πιλὲ ἀνὰ ἰταὰτ ἔτμεμεκ ἐτέμεζλερ· σὲρρ βὲ μεραρέτλε τολοὺ τόυνγιαγιὴ μίσλι τζεννὲτ ἰχγιὰ εἴλεγὲν, γαβγὰ βὲ ἀταβέτλε μεμλοὺ χανελερτὲ μουχαππὲτ ζιγιαφετλερὶ τερτὶπ εἴλεγὲν, χίτζ πὶρ σεγὶν τεεσὶρ ἐτέμετιγι ἐν σὲρτ καλπλερὶ ἐριτὶπ ὄρατα κεντὶ ταχτηνὴ σαπὶτ κηλὰν, βὲ πόυτόυν τόυνγιαγιὴ τάχτη ἰταρεσινὲ κετιρὲν ἀτζαΐπ πὶρ κουββὲτ, δίλὲ πὶρ μελτζὰ καγιασή κι, χὲρ γιοργοὺν βὲ τερτλὶ ἀνὴν κουτζαγηντὰ ἰστιραχὰτ πουλούρ· ὄλ χαγιὰτ ἠρμαγή κι, ἀντὲν ἰτζὲν ἴλελ ἐπὲτ γιασάρ.

Ἐλκησσὰ ἀνὴν χακκηντὰ σοϊλενμὶζ βὲ σοϊλενετζὲκ τζόυμλε σεϊλὲρ, ἀνὴν κουββὲτ βὲ τεεσιρινὶ πεγιὰν ἐτμὲκ οὐζρὲ ἄντζακ πὶρ χὰρφ μεσαπεσιντὲ τιρ· ἰνσανὶ ἄκλ βὲ λισὰν ἰλὲ ποὺ ἔζελὶ βὲ ἐπετὶ ὀλὰν κελαμὴν κουββέτι χακικιγεσινὶ τεκμίλεν βάσφ εἴλεμὲκ γάϊρι μόυμκὶν τίρ. Ἔϊ τόστουμ, ρουχὴν ποὺ ζεμινὶ καφεσιντὲν αἴρηλὴπ ὄλ ἰλαχὶ χουζουρὰ κιττιγιντὲ σενὶ χόυκμ ἐτμὲκ ἰτζόυν ὀνόυνὲ ἀτζηλὰν κιταπὴν, χανενὶν κόσεσιντὲ τοζλανμὴζ πὶρ χαλτὲ πρακτηγὴν Κιτάπη Μουκαττὲς ὀλτηγηνὴ κόρετζέκσιν! Κιαφφεΐ ἀμὲλ οὐ χαρεκετλερινὶν, πουρατὰ τζὸκ τεφὰ ἰσιτὶπ ἰταὰτ ἔτμετιγιν, τζὸκ τεφὰ ὀκουγιοὺπ ἰτζρὰ ἔτμετιγιν ποὺ χάκκ μιζαντὰ ταρτηλτηγηνὴ κόρούπ, ἀνὴν ὄραγια νέρετεν κιττιγινὲ τεατζτζόυπ ἐτετζέκσιν· λάκιν τεατζτζόυπ ἔτμε· ζίρα ἐντζαμ τζόυμλε χητμὲτ βὲ μεσγουλιγετλερὶν ζεβὰλ πουλατζὰκ, ἰλμλὲρ ἰπτὰλ ὀλουνατζὰκ, λισανλὰρ νιχαγὲτ πουλατζὰκ, «Ζεμὶν τιτρεγὶπ κὸκ σαρσηλατζὰκ . . . σεμαβὰτ τουτουσόυπ χὰλλ ὀλουνατζὰκ βὲ ἀνασὴρ γιανὴπ ἐριγετζὲκ,» λάκιν ποὺ κελαμὴν σόζλεριντὲν πὶρ χὰρφ πιλὲ ζαΐλ ὀλμαγιατζακ τηρ· «Ζίρα ὄτ κουροὺρ βὲ τζιτζὲκ τόκόυλόυρ, λάκιν Ἀλλαχὴν κελαμὴ ἴλελ ἐπὲτ πακὶ καλήρ.»

Ἔϊ Χαλίκι μουτλὰκ βὲ Μόυσεππὶπ οὐλ ἐσπάπ, πιζὲ ἰχσὰν εἴλετιγὶν ποὺ ἀζὶμ νιμεττὲν τολαγιὴ σανὰ χὰμτ ἐτέριζ, ζίρα ποὺ κουββὲτ ἰλὲ τερττὲ τεσελλὶ, τζεχαλεττὲ ἴλμ, βὲ ζααφιγεττὲ γιαρτὶμ πουλούρηζ· ποὺ κουββὲτ ἰλὲ πιζὶμ ζαΐφ βὲ νακὴς ἰλμιμὶζ ἰτμὰμ ὀλουνούρ· ποὺ κουββὲτ ἰλὲ τόυνγιὰ βὲ σεϊτανὰ καρσὴ τζένκ ἐτμεγὲ μόυκτετὶρ ὀλούρηζ, βὲ γιάληνζ ποὺ κουββὲτ ἰλὲ ἀνὴν Μουτζιτὶ οὐγρουνὰ φετάϊ τζὰν ἐτμεγὲ κιτέριζ.

Κόνγια Μ. Σ. ΔΖ.

ΤΖΟΤΖΟΥΚΛΑΡΗΝ ΤΑΛΙΜΙ ΟΥΣΟΥΛΗΝΑ ΤΑΙΡ ΜΕΚΤΟΥΠΛΑΡ

Παγτζέϊ σόυπγιὰν ἰτζόυν χαζηρλήκ.

Κετζμίστε φαμιλγιὰ βὲ μιλλετλερὶν ταριχλερὶ ἰσπὰτ ἔτερλὲρ κι, τζοτζοὺκ ταλὶμ οὐ τερπιγεσινὲ σοὺ γιακὴν βακητλαρὰ κελὶντζεγε κατὰρ λαζὴμ κελτιγὶ τερετζετὲ ἔχεμμιγὲτ βερίλμεμὶζ τιρ. Ἐβλατλαρηνὴ κεντιλερὶν νιχαγετσὶζ μουχαππετλερὶ βὲ μόυσφικανὲ τικκάτ οὐ ἰχτιμαμλαρὴ ἀλτηντὰ γάγετ τζαλησὶπ τζαπαλαμάκλε χόυσνι τερπιγὲ ἐτὲν ἀλιτζενὰπ βαλιτελερὶν σαγιησὴ τόυνγιατὰ πὲκ ἄζ ὀλμούζ τηρ. Τόυνγιανὴν χαϊρηνὰ ἀρζουκὲζ βαλιτελὲρ ἄντζακ τζεμιγέτι ἰνσανιγὲ ἰτζὸυν μόυφιτ ἀζαλὰρ γετιστιρμὶζ ὀλὰν βαλιτελέρ τιρ. Ταρίχι ἀλεμτὲ μεσχοὺρ βὲ γάγετ ἀκηλλὴ ζατλαρὴν ἰσμλερὶ ἰλὲ περαπὲρ κεντιλερὶν ἐσερλερὶ τάχι ζίκρ ὀλουνουρλάρ. Ἴσποu χακικὶ βὲ φετακιὰρ ζατλαρὴν ἰπκάϊ νὰμ ἐτμελερινὲ βαλιτελερὶ σεπὲπ ὀλμουσλάρ τηρ.

Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε, μαζιτὲ τζοτζοὺκ ταλὶμ οὐ τερπιγεσὶ φενὲρ κουλλεσὶ κιπὶ ἀρὰ σηρὰ γιάληνζ χανὲ ταϊρελεριντὲ ἐτραφὰ ἠσὴκ σατζτή, τά κι βάκτη μόυνασιπιντὲ βὰτ ὀλουνμὴζ ὀλὰν χακικὶ Μόυσλὶχ τόυνγιαγιὰ κελτὶ, βὲ ζενκὶν ἰλὲ φακιρὶ κάβλεν βὲ φιίλεν ταλὶμ εἴλετὶ, πόγιόυκλερὶ τετὶπ βὲ ταζὶρ ἐττὶ, κόυτζόυκλερὶ ἰσὲ σεβὶπ μόυπαρεκλετὶ, ὀκσόυζ βὲ πιτζαρελερὶ καγιηρτὴ, βὲ «Τζοτζουκλαρὴ πανὰ κελμεκτὲν μὲν ἔτμεγινιζ,» σόζόυ ἰλὲ τζοτζουκλαρὴ ταλὶμ ἐτμενὶν χακικὶ γιολουνὴ διρεττὶ.

Ὅ βακηττὰν ἰτιπάρεν τζοτζουκλαρὴ ταλὶμ ἐτμενὶν σαγιάνη ἰμτισὰλ οὐσουλὴ πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ ταραφηντὰν ταλὶμ οὐ τερπιγενὶν πὶρ νόυμουνεσὶ μακαμηντὰ καποὺλ ὀλουντού. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ σενελὲρ βὲ ἀσρλαρὴν κετζμεσίϊλε τζοτζουκλαρὴ ταλὶμ ἐτμενὶν οὐσουληνὴ δίρετὲν χοτζαλαρὴν σαγιησὴ τάχι ἀζαλτὴ, βὲ τζὸκ κιμσελὲρ βαχσιγιανὲ τάβρ οὐ χαρεκέτλε τζοτζοὺκ ταλιμινὲ μαχσοὺς ὀλὰν τεγισιλμὲζ χανοὺν βὲ καϊτελερὶ παϊμὰλ ἐτμεγὲ μόυτετζασὶρ ὀλτουλάρ. Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε τζοτζουγὴν ἰσλάχη ἀχβαληνὰ τζαλησανλαρὴν σάϊ οὐ γαϊρετλερινὶν κάτρ οὐ κηϊμετὶ ἐτραφλαρηντὰ πουλουνὰν κιμσελὲρ ταραφηντὰν σάϊκι τανήλματη. Ποὺ τζόυμλετὲν ὀλαρὰκ, κετζὲν ἀσρὴν σονλαρηνὰ τογρού, γιάνι 1782τὲ Ἀλμανιανὴν Τουριγγία βιλαγετινὶν Ὀπερβαϊσπὰχ καριγεσιντὲ Φρειδερῖκος Φρέοβελ ἰσμιντὲ πὶρ ζὰτ τόυνγιαγιὰ κελμὶζ τίρ κι, πὶρ γιασηνὰ κίρμεζτεν ὄζ βαλιτεσὶ βεφὰτ ἐττιγιντέν, ὀγὲ βαλιτεσὶ ἰλὲ σαϊρλερὶν χιμαγεσὶ ἀλτηντὰ γάγετ ζαχμὲτ βὲ μεσακκάτλε πόγιόυτόυ. Ὅλ ἀτζὴ ζαχμὲτ βὲ μεσακκατλὰρ κεντισινὶ τερπιγὲ ἐτὶπ, τζοτζουγὴ καγιηρηὴπ κόζετμεκλιγὶν ἐχεμμιγετινὶ ἀνὰ χὶς ἐττιρτιλέρ. Ποὺ σεπεπτὲν κεντὶ ὀμρόυνόυ τζοτζουκλαρὴν ἀχβὰλ βὲ ἀχλακηνὴ ἀνλαμαγὰ βάκφ εἴλετί. Φακὶρ ἰτίϊσε τέ, γιορουλμὰζ σάϊ οὐ ἰκταμὴ βὲ μόυταβεμετὶ ἰλὲ πὶρ τακὴμ κολάϊ ἀνλασηλὶρ βὲ εἰλεντζελὶ τέρς βὲ ὀγιουνλὰρ ἰτζὰτ εἴλετί κι, ἀνλερὶν βασητασήϊλε τζοτζουκλὰρ πετένεν, φίκρεν βὲ κάλπεν τερπιγὲ ὀλουνουρλάρ. Μόυμαϊλέϊχ κεντινὶν ἰτζατκερτεσὶ ὀλὰν ἐν γενὶ τάρζ οὐ οὐσουλλὲρ σαγεσιντὲ τζοτζουγὴν ἐν ἀλὶ καπιλιγὲτ βὲ ἰκτιταρλαρηνὴ, βὲ ἐνβάϊ ἰστιτατλαρηνὴ μεϊτανὰ τζηκαρμὴζ, βὲ ἴσπου ἰστιτὰτ βὲ καπιλιγετλερὶν ἀλεττεβὰμ νέσβ

οὐ νεμὰ πουλμασήϊλε ταπιάτη ἰνσανιγετὲ τε πὶρ τζὸκ νιμὲτ οὐ περεκετλερὶν χουσουλινὲ πατὶ ὀλμούς τηρ.

Φρέοβελ τετζριπὲ ἰλὲ τζοτζουγὴν ἀχλὰκ οὐ ταπιατηνὴ ἐγίτζε ἀνλατὴ, βὲ κεντὶνὶν τζοτζοὺκ ταλιμινὲ μαχσοὺς ὀλὰν χετιγελερινὶν γέπισινι ἀνὰ κορὲ τανζὶμ ἐϊλετί. Μόυμαϊλεϊχὶν βεφατηντὰν σόνρα, πὶρ τακὴμ μεσχοὺρ προφεσορλὰρ τζοτζοὺκ ταλιμινὲ μαχσούς ἴσπου γενὶ οὐσουλὴν κηϊμετινὶ λαγιηκήϊλε τακτὶρ ἐτερὲκ ἀνὰ ἐχεμμιγὲτ βερτιλὲρ, βὲ ἀνὴ ταχὰ ζιγιατὲ τεβσί οὐ ἰκμὰλ ἐϊλετιλέρ. Πάτεχου Φρέοβελ οὐσουλίντζε ὀλὰν χετιγελερὶ ταχὰ κενὶζ σηνηφλαρὰ τακσὶμ ἐτερὲκ κιταπλὰρ βὲ γαζεταλὰρ βασηταςήϊλε τζάπουτζακ ἀνλερὶ ἰπτιτάϊγὲ μεκτεπλερινὲ ταγηττηλὰρ, βὲ ἆζ βακὴτ ἰτζιντὲ παγτζέϊ σόυπγιανλαρτὰ βὲ ταλιμχανελερτὲ χὶσς ὀλουνοὺρ πὶρ ἰσλαχὰτ κορὸυλτού. Ἄκηπετ χόυκόυμετὶν τεσβικὶ βὲ μόυχτελὶφ χαϊρχαχανὲ σιρκετλερὶν μουαβενετίϊλε Ἀλμανιανὴν πασλήτζα βὲ μερκεζὶ σεχρλερινὲ τζοτζοὺκ ταλιμτζιλερινὲ μαχσοὺς μεκτεπλὲρ τεεσὶς ὀλουντού, βὲ πὶρ τακὴμ σόυπγιανπερβὲρ χοτζαλὰρ ἰλὲ χανὴμ κηζλὰρ ταβὲτ ὀλουντουλὰρ, ζίρα χανὴμ κηζλαρὴν ὂλ ἐσασὶ βὲ γιόυκσὲκ μεμουριγετέ, ζάτεν ματερανὲ ράχμ οὐ σεφκάτ, σηφὲτ βὲ χασσιγετλερινὲ μαλὶκ ὀλτηκλαρηντὰν, πὲκ οὐϊγουνληκλαρὴ βὰρ τηρ. Ἔλγεβμ χὲπ μόυτεμεττὶν καβμλὰρ παγτζεϊ σόυπγιανλὰρ τεεσισὶ ἰλὲ ποὺ κόυνὲ κατὰρ πιζὶμ ἰτζιμιζτὲ Ἀλμὰν οὐσοὺλη ταλιμὶ ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνὰν τζοτζοὺκ ταλιμὶ οὐσουληνὴ σέβκ οὐ χεραρέτλε τουτοὺπ γιόυκσελτμεγὲ πασλαμησλάρ τηρ.

Φρέοβελ σαγληγηντὰ λαγιηκὴ βέτζχλε τεσβικατὰ ναϊλ ὀλματή. Ἰττιχὰζ ἐττιγὶ γενὶ γενὶ ταλὶμ οὐσουλλαρηντὰν τολαγιὴ ητζὲ τεφὰ ταχκὶρ ὀλουντού. Λάκιν φόυτουρ κετίρμετί. Πασλαμὴζ ὀλτηγὴ ἰσὲ τεβὰμ ἐτερὲκ Χριστοσὴν Παλαιστίνη ὀβαλαρηντὰ βερμὶζ ὀλτηγὴ ἐμρὶ γενιτὲν ἆκς ἐττιρτί. Μόυμαϊλεϊχ Κολόμβος κιπὶ χακὶρ πὶρ χαλτὲ βεφὰτ ἐττὶ ἰσὲ τε, ἰνανηρηζ κι χὲρ ἀσρὴν βὲ μιλλετὶν τερακκηπερβερλερὶ Φρεοβελὶν ἐσερλερινὲ ἰμτισὰλ ἐτετζεκλὲρ, βὲ ἀνὴν ζικρινὶ οὐνουτουλμὰζ ἐτετζεκλὲρ τίρ.

Δ. Μ. Π.

ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΕΚΤΕΠΙ

Μόυελλὶφ ἐφέντι·

Κιτάπη Μουκαττὲς ταλιμὶ τερβιτζινὲ βασητὰ ὀλὰν χὲρ νὲβ τεεσισατὴν μουβαφφακιγετινὲ μετὰρ ὀλατζὰκ πεντλὲρ ὀκουτηγημτὰ τάϊμα καλπιμτὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ μεσερρὲτ χὶσς ἐτέριμ.

Ἀγγελιαφοροσηνηζὴν 7ντζὶ νουσχεσινὶν πέντὶ μαχσουσηντὰ Κυριακὴ μεκτεπλερινὶν ἀχβαλινὲ πὲκ μουβαφὴκ ὀλὰν ἰχτάρ οὐ νασιχατλαρηνὴζ φέβκ ἐλ γαγὲ μουτζίπι μεμνουνιγετὶμ ὀλοὺπ, ἀνλερὶν Κυριακὴ μεκτεπινὶ σακιρτανὰ χὸζ βὲ τζαλὶπ κηλμὰκ ἰτζόυν ἰττιχὰζ ὀλουνατζὰκ ἶν ἀλὰ οὐσοὺλ βὲ τετάπιρ χαλιντὲ καποὺλ ὀλουνατζαγηνὰ οὐμιτβάρ ἰμ. Μαραςτὰ πουλουνὰν Κυριακὴ μεκτεπὶ χοτζαλαρημηζὰ πεντινιζὶ κραὰτ ἐϊλεμελερινὶ ταβσιγὲ ἐτμεκτὲ ἰμ, βὲ καριούνη κιραμηνηζὴν ἀνὴν τζὸκ κιμσελὲρ ταραφηντὰν ὀκουνμασηνὰ ἐζ τὶλ οὐ τζὰν γαϊρὲτ ἐτετζεκλερινὶ μεμοὺλ ἐτέριμ. Μεζκοὺρ ματτὲ χακκηντὰ ἐτιλὲν παχσὰ πὶρ σέϊ ἰλαβὲ ἐτμεγὲ χατζὲτ κορμὲζ ἰσέμ τε, Κυριακὴ μεκτεπλεριμιζὶν μουαλλιμλερινὲ μεζκοὺρ μεσελεγὲ ταὶρ μαλόυμὰτ ἰτὰ ἐϊλεμελερινὲ μόυσαατὲ ἐϊλεμὶζ ὀλτηγηνηζτὰν, πεντενὶζ πὶρ κάτζ σενὲ Κυριακὴ μεκτεπὶ νεζαρετιντὲ πουλουνμὴζ, βὲ χάϊλι Κυριακὴ μεκτεπλερινὶν ἀχβαλινὲ ἀσινὰ ὀλμοὺζ ὀλαράκ, τζοτζουκλαρὰ μαχσοὺς Κυριακὴ μεκτεπλεριμιζὶν μουβαφφακιγετινὲ μανὶ ὀλὰν πάζη χουσουσατὴ πεγιὰν ἐτὶπ, χοτζαλαρὰ πάζη μουχὶμμ ἰχταρλαρτὰ πουλουνμὰκ ἰστέριμ. Κυριακὴ μεκτεπλεριμιζὶν μουβαφφακιγετινὲ μανὶ ὀλὰν χουσουσλαρτὰν σάλτ οὐτζόυνόυ ζικρ ἰλὲ ἰκτιφὰ ἐτετζέγιμ. Ἔββελα, Κυριακὴ μεκτεπὶ ἰμτιχανλαρὴ ἰτζόυν ἐτιλὲν χαζηρληγὰ τζὸκ βακὴτ σάρφ ὀλουνμασὴ μεκτεπὶν τεκαττόυμόυνὲ μανὶ ὀλούγιορ. Πάζη ἀτὶ μεκτὲπ χοτζαλαρηνὴν πὶρ παρλὰκ ἰμτιχὰν χατρεσὶ ἰτζόυν, μεκτὲπ μόυττετινὶν τζὸκ κησμηνὴ ὂλ οὐγουρὰ σάρφ ἐϊλετικλερὶ κιπὶ, πάζη Κυριακὴ μεκτεπὶ χοτζαλαρὴ τάχι ἄϊνι οὐσουλὴ τουταρλάρ. Φὶλ χακικὰ κερὲκ ἀτὶ βὲ κερὲκ Κυριακὴ μεκτεπὶ μουαλλὶμ βὲ μουαλλιμελερινὴν τζαλίπι τικκὰτ ἰμτιχανλὰρ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἐμὲκ βὲ βακὴτ σάρφ ἐτμελερὶ μόυνασὶπ ἰσὲ τε, βακτὴν τζὸκ κησμηνὴ ὂλ μακσετὲ χάσρ ἐτμεκλὶκ μεκτεπλεριμιζὶν μουβαφφακιγετινὲ μανὶ ὀλμακτὰ τηρ. Ἔπεγι τζὸκ Κυριακὴ μεκτεπὶ χοτζαλαρηνὰ ράστ κελμίσιμ κι, σενενὶν ἰπτιτάσηντὰ σακιρτλερινὲ Κιτάπη Μουκαττέσιν πάζη κησμλαρηντὰν, γιάχοτ πασκὰ ματτελὰρ χακκηντὰ ἐζπερλὰρ βεριρλὰρ, βὲ σενενὶν νιχαγετινέτεκ ἄϊνι ἐζπερλερὶ τεκερρόυρ ἐττιριρλέρ. Ποὺ μισιλλόυ χοτζαλὰρ σακιρτλερινὴν τζαχὶλ καλμαλαρηνὰ σεπὲπ ὀλουρλάρ. Σενενὶν νιχαγετιντὲ σακιρτλερινὲ κιλισετὲ παπαγὰν κουσὴ κιπὶ ἐζπερλὲρ σοϊλεττιρερὲκ παρλὰκ πὶρ ἰμτιχὰν βεριρλέρ. Σόϊλέ κι βαλιτέϊν τζοτζουκλαρηνὴν σοϊλετικλερὶ ἐζπερλερτὲν ταχρὶκ ὀλουναράκ, σεφὲρ ἀραγιὰν χοτζαλαρὰ μεμνουνιγὲτ ἰπρὰζ ἐτερλέρ. Ζέβαλλη βαλιτέϊν πιλμεζλὲρ κι, τζοτζουκλαρὴ σοϊλετικλερὶ ἐζπερλερτὲν πασκὰ πὶρ σέϊ πιλμεζλέρ. Ποὺ καπαχατὴ γιάληνηζ χοτζαλαρὰ χάμλ ἐτμὲκ τογροὺ ὀλάμαζ. Πάζη βαλιτέϊν τάχι ποὺ χουσουστὰ χατατὰ πουλουνουρλάρ. Βὰρ όιλὲ βαλιτέϊν κι, ἐβλατλαρηνὴν Κυριακὴ μεκτεπιντὲ λαζὴμ ὀλὰν ταλιμὶ ἀλὴπ ἀλμαλαρηνα τζὸκ ἐχεμμιγὲτ βέρμεγιπ, ἰμτιχὰν βακτηντὰ σάλτ πὶρ ἐζπὲρ σοϊλεμελερινὲ ἀρζουκὲζ τιρλέρ. Χοτζαλὰρ τάχι βαλιτεϊνὶ μεμνοὺν ἐτμὲκ ἰτζόυν μεκτεπὶν τεβαμὶ τεκαττόυμινὲ σαΐ ἐτετζὲκ γερτὲ, σάνκι πόυτόυν βακτὴ ἐζπὲρ ἰσινὲ σάρφ ἐτερλέρ. Πινάπεριν ποὺ μισιλλόυ χοτζαλαρὴν μεκτεπλερὶ μουβαφφὰκ ὀλάμαζ, βὲ σακιρτὰν χὲρ Κυριακὴ κόυνόυ ἄϊνι ἐζπερλερὶ τεκερρόυρ ἐϊλεμελερίϊλε, μεκτεπτὲν ἀρζουλαρὴ κεσιλίρ. Ἰμτὶ Κυριακὴ μεκτεπὶ χοτζαλαρημηζὰ ἰχτὰρ ἐτέριζ κι, μεκτεπὶν τεβαμὶ τεκαττόυμινὲ μανὶ ὀλὰν σεϊλερὲ φόυζουλὶ βὰκτ σάρφ ἐτμεκτὲν ἰχτιρὰζ ἐϊλεσινλέρ. Σάνιγεν, Κυριακὴ μεκτεπιντὲ μόυνασὶπ ὀλμαγιαν σεϊλερὶν ταλὶμ ὀλουνμασὴ μουβαφφακιγετὲ μανὶ ὀλμακτά τηρ. Κυριακὴ μεκτεπινὶ σακιρτανὰ χὸζ βὲ τζαλὶπ κηλμὰκ ἰτζόυν Κιτάπη Μουκαττέσι ἰζὰχ ἐϊλεγὲν πὲκ μουχτασὰρ νακλιγετλὲρ σοϊλεμὲκ μόυνασὶπ ὀλούρ. Λάκιν όιλὲ Κυριακὴ μεκτεπὶ χοτζαλαρὴ πουλουνούρ κι, σακιρτλερινὲ ρουχανὶ γητὰ βερετζὲκ γερτὲ, πάζη βαϊζλερὶν ἐϊλετιγὶ κιπὶ, ἀνλερὶ πὲκ οὐζοὺν βὲ μόυνασιπετσὶζ νακλιγετλὲρ σοϊλεγερὲκ ἐϊλεντιριρλέρ. Ποὺ μισιλλόυ χοτζαλαρὴν σακιρτλερὶ Κυριακὴ μεκτεπὶ πὶρ χικιαγὲ σαϊλεγετζὲκ μαχάλ τηρ τεγιοὺ τουσόυνόυρλὲρ, βὲ πασκὰ σεϊλὲρ όιρενμεκλὶκ λαζὴμ τεγὶλ τὶρ ἐφκιαρηνὰ ζαχὶπ ὀλουρλάρ. Κιτάπη Μουκαττὲς κεντὶ κεντινὶ ἰζὰχ ἐϊλεμεσὶ ἰτζόυν κησὰ βὲ τζαλίπι τικκὰτ νακλιγετλὲρ ἰλὲ τολού τηρ. Κυριακὴ μεκτεπὶ χοτζαλαρὴ ἐββὲλ ἐμρτὲ σακιρτλερινὲ Κιτάπη Μουκαττέσιν νακλιγετλερινὶ ταλὶμ ἐτμελὶ τιρλὰρ, βὲ ἔγερ ἰκτιζάϊ χαλτὲ ἀχὲρ μουχτασὰρ βὲ χὸζ νακλιγετλὲρ σοϊλερλὰρ ἰσὲ, ζιγιανὴ γιόκ τηρ. Τζοτζουκλὰρ Ἀγγελιαφοροσὴ Κυριακὴ μεκτεπὶ τζοτζουκλαρηνὴν ἀχβαλινὲ μουβαφὴκ πὶρ ταρζτὰ περτὶπ ὀλουνμὴζ ὀλοὺπ, σακιρτανὰ ἀντὲ πουλουνὰν νακλιγετλερτὲν ὀκουνμασηνὴ ταβσιγὲ ἐτέριμ. Μεζκοὺρ Ἀγγελιαφοροσὴν τζοτζουκλαρὰ τεβζὶ ὀλουνματηνὰ βασητὰ ὀλατζὰκ ὀλανλὰρ πασλήτζα Κυριακὴ μεκτεπὶ χοτζαλαρὴ τηρλάρ. Ἀνλὰρ σακιρτανὰ ἀνὴν ἐχεμμιγετινὴ κόστερμελὶ τιρλὲρ, βὲ τζοτζουκλαρτὰ ἀνὴ ὀκουμαγὰ πὶρ ἀρζοὺ οὐγιαντηρμαλὴ τηρλάρ. Τζοτζουκλαρτὰ μεζκοὺρ Ἀγγελιαφοροσὰ τογροὺ πὶρ χαβὲς χουσουλὲ κετιρμὲκ ἰτζόυν, ἀντὲ πουλουνὰν νακλιγετλὲρ τζαλὶπ πὶρ ταρζτὰ ὀκουνμαλὴ γιάχοτ λισάνεν σοϊλενμελὶ τιρλέρ. Πάζη Κυριακὴ μεκτεπὶ χοτζαλαρηνὰ ράστ κελμίσιμ κι, μεζκοὺρ Ἀγγελιαφοροστὰ πουλουνὰν νακλιγετλερὶ ἐββέλτζε πὶρ κάτζ τεφὰ κόζτὲν κετζίρματικλερὶ ἰτζόυν, ἀνλερὶ τζὸκ τεφὰ λαγιηκὴ βέτζχ οὐζρὲ ὀκουγιόμαζλαρ, βὲ τζοτζουκλὰρ χὶτζ πὶρ λεζζὲτ χὶσς ἐϊλεμεζλέρ. Κυριακὴ μεκτεπὶ χοτζαλαρημηζὰ ἰχτὰρ ἐτέριμ κι, τζοτζουκλὰρ Ἀγγελιαφοροσηντὰν ὀκουγιατζακλαρὴ κησμλαρὴ ἐζπὲρ σοϊλεγετζὲκ τερετζὲ μόυκέρρερεν κόζτὲν κετζιρσινλὲρ, βὲ ἀντὲν σόνρα σακιρτλερινὲ ὀκουσουνλὰρ, γιάχοτ λισάνεν σοϊλεσινλέρ. Πόϊλὲ ἐτμεκλὶκ ἰλὲ σακιρτλερινὲ μεζκοὺρ Ἀγγελιαφοροσὰ τογροὺ πὶρ ἀρζοὺ χουσουλὲ κετιρετζεκλὲρ, βὲ ἀνλερὶν κεντὶ βαλιτέϊν βὲ τοστλαρηνὴ κεντιλὲρ ἰτζόυν τζοτζουκλὰρ Ἀγγελιαφοροσὴ ἰστιρὰ ἐτμελερινὲ καντηρμαλαρηνὰ βασητὰ ὀλμοὺζ ὀλατζακλάρ. Βὲ τζοτζουκλὰρ μεζκοὺρ Ἀγγελιαφοροσὴ τεβαμὶ σουρεττὲ ὀκουμαλαρήϊλε ἀχλακὴ ἰφσὰτ ἐτίτζὶ χικιαγὲ κιταπλαρηνὴ ὀκούμαγιατζακλαρ.

(Μαπατὶ, βάρ)

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Ἰούνιος 11, βὲ Ἀλαφρ. Ἰούνιος 23, 1894

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἰταλία βὲ Μαδζαρισταντ̇ὰ ζουχοὺρ ἐτ̇ὲν π̇ουχράνη βούκελὰ ἰστιφὰ ἐτμὶς ὀλὰν χεϊγετλερὶν πὲ τέκραρ μεμουριγετλερινδὲ ἰπ̇κασήϊλε βὲ ἀνλερτ̇ὲ πὲκ τ̇ζούζι π̇ὶρ τατιλὰτ ἰτ̇ζρασήϊλε πὲρ ταράφ ὀλμούς τ̇ηρ. Μ. Π̇αζέλλι, χαζινὲ ναζαρετινὲ ταγὶν ὀλουνμὴς ὀλὰν Μ. Σοννινὸ γερινὲ μαλιγὲ ναζαρετινὲ ταγὶν ὀλουνμὴς, βὲ π̇οὺ βετ̇ζχλε καπ̇ινεγὲ ἄντ̇ζακ π̇ὶρ γενὶ ἀζὰ τ̇αχὶλ ὀλμούς τ̇ηρ. Μ. Κρίσπη μετ̇ζλίσι μεπ̇ουσανὰ πάζη πεγιανατ̇τὰ π̇ουλουντ̇ηγὴ σηρατ̇ὰ χούκούμετὶν ἀχίρεν μετ̇ζλισὲ τακτ̇ὶμ ἐτ̇ιλμὶς ὀλὰν π̇ούτ̇τζεγὶ τατ̇ιλὲ, γιάνι πάζη βερκιλὲρ ταρχηντ̇ὰν σενεβὶ ζουχοὺρ ἐτ̇ετ̇ζὲκ ὀλὰν 23 μιλλιὸν φρὰνκ φαζλάϊ βαριτ̇ατ̇τ̇ὰν μεσαριφατ̇τ̇ὰν σενεβὶ 20 μιλλιὸν φρὰνκ τενκιχὰτ̇ ἰτ̇ζρασήϊλε βάζ κετζιλμεγὲ καρὰρ βερμὶς ὀλτ̇ηγηνὴ, βὲ χαρπ̇ιγὲ ναζηρηνὴν μεσαριφάτη ἀσκεριγέτ̇ζε ἰτ̇ζρὰ ὀλουνατ̇ζὰκ τενκιχατὴ ταγὶν ἐτμὲκ ἰτζοὺν τ̇ζενεραλλαρτ̇ὰν μούρεκκὲπ̇ π̇ὶρ κομισιὸν τεσ̇κιλινὶ ταλὲπ̇ εϊλετιγινὶ χαπ̇ὲρ βερμὶς τ̇ιρ. Μεπ̇ουσὰν μετ̇ζλισὶ π̇ὰς βεκίλι μούσ̇αριλεϊχὶν ἴσ̇π̇ου πεγιανατηνὴ ἀλκησ̇λάρλε τελακκὴ ἐτμὶς ὀλούπ̇, ἔλγεβμ χούκούμετὶν τεκλὶφ ἐτμὶς ὀλτ̇ηγὴ τετ̇απ̇ίρι τ̇ζετιτ̇ὲϊ μαλιγενὶν ματ̇τ̇ὲ πὲ ματ̇τ̇ὲ τετ̇κὶκ οὐ μούζακερεσίϊλε ἰσ̇τιγὰλ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ.—Μὶς Δζώνσην ναμηντ̇ὰ π̇ὶρ Ἴγγλιζ κηζὴ Κέμπ̇ριδζ τ̇ὰρ οὐλ φούνουνηντ̇ὰ ριγιαζιγιατ̇τ̇ὰ ἐν ἀλὶ τ̇ερετ̇ζεγὶ καζαναρὰκ ἐρκὲκ ρακιπ̇λερινὲ γαλεπ̇ὲ τ̇ζαλμὴς τ̇ηρ. Π̇οὺ σ̇εὶ μούμαϊλεϊχαγιὰ γάγετλε μουτ̇ζίπ̇ι σ̇ερὲφ ἰσὲ τε, «Στένδαρδ» π̇έλκι π̇ουντ̇ὰν πὲκ π̇όγιοὺκ νετιτ̇ζὲ τ̇ζηκαρηλὴρ χαβφήϊλε σ̇οϊλὲ τ̇έγιορ· «Ταχσίλι ἴλμ κουτ̇ρετὶ χουσουσηντ̇ὰ κατ̇ηνλαρὴν ἐρκεκλερτ̇ὲν μουχακκὰκ σουρετ̇τ̇ὲ ἐτ̇νὰ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ χὶτζ κιμσὲ ἰτ̇τ̇ιὰ εϊλέμεμὶς τ̇ιρ. Λάκιν τεαϊγιούσ̇ου ουμουμὶ ἰτ̇ζοὺν ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλὲν μούτ̇ζατ̇ελέϊ χαγιὰτ π̇ούσ̇π̇ούτούν κέσπ̇ ὀλουνὰν ἴλμιν τ̇ερετ̇ζεσίϊλε ταγὶν ὀλουνάμαζ. Κέζαλικ ριγιαζιγιὰτ τ̇άχι τεαϊγιούς γαβγασηντ̇ὰ π̇ὶλ φιὶλ μουβαφφακιγετιμιζὲ μετ̇ὰρ ὀλὰν χουσουσὶ κουββάϊ ἀκλιγεμιζὶν ἐν ἀλὰ ἀγιορὴ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. — Αὐστριανὴν Καρούϊν νὰμ μαχαληντ̇ὰ κιαὶν π̇ὶρ κόμοὺρ ματ̇ενιντ̇ὲ γιάχοτ̇ π̇ὶρ τακὴμ κόμοὺρ ματ̇ενλεριντ̇ὲ κετ̇ζὲν χαφτ̇ὰ τ̇εχσ̇ετλὶ π̇ὶρ πατλαγιὴς ζουχοὺρ ἐτ̇ίπ̇, ἀμελετ̇ὲν 232 κισ̇ὶ, κεζάλικ ἀνλερὶν ἰμτ̇ατ̇ηνὰ γετισ̇ενλερτ̇ὲν 25 κισ̇ὶ τελὲφ ὀλμούς τ̇ηρ. Ἴσ̇π̇ου καζὰ σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ κερὲκ Αὐστρία κερὲκ Ἀλμανιατ̇ὰ ζουχοὺρ ἐτ̇ὲν καζαλὰρ ἰτζιντ̇ὲ Π̇ιζιπ̇ραμὴρ καζασὴ μούστεσνὰ ὀλαρὰκ ἐν τ̇εχσ̇ετλισὶ τ̇ιρ. Π̇ιζιπ̇ραμὴρ καζασηντ̇ὰ 300 κισ̇ὶ τελὲφ ὀλμούς ἰτ̇ι.— Ναπολεωνὴν π̇όγιοὺκ ὀρτ̇ουσὴ ἐφρατ̇ηντ̇ὰν ὀλούπ̇ τ̇α ἔλγεβμ Ρουσιανὴν Σαβατὼφ σ̇εχριντ̇ὲ σακὶν π̇ουλουνὰν βὲ ριβαγετ̇ὲ ναζάρεν 126 γιασ̇ηντ̇ὰ ὀλὰν Νικόλαος δὴ Σάνν νὰμ ἀσκὲρ ἰτζοὺν Παριστ̇ὲ ἰανὲ τ̇εφτερὶ κούσ̇ὰτ̇ ὀλουνμὴς τ̇ηρ. Μούμαιλεΐχ Ναπολεωνὴν ἐτ̇τ̇ιγὶ π̇ὶρ κάτζ μουχαρεπ̇εγὲ ἰσ̇τιρὰκ ἐτ̇τ̇ικτ̇ὲν σόνρα, 1812τ̇ὲ Ρουσιαγιὰ καρσ̇ὴ ἐτ̇ιλὲν σεφερτ̇ὲ Ρουσλαρὴν ἔλινὲ ἐσίρ τ̇ούσ̇ερὲκ Ρουσιατ̇ὰ καλμὴς βὲ Σαρατωφτ̇ὰ 60 σενὲ Φρανσήζτ̇ζα ταλιμίϊλε τεαϊγιούσ̇ούνού τ̇ζηκαρμὴς τ̇ηρ.—Ζουχοὺρ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ γιανγηντ̇ὰ Παναμὰ σ̇εχρινὶν οὔτ̇ζτ̇ὲ π̇ιρὶ μούχτερὲκ ὀλμούς, βὲ π̇ινλέρτ̇ζε κιμσελὲρ μεσκενσὶζ καλμησ̇λάρ τ̇ηρ. Κανὰλ σ̇ιρκετινὶν ἐτ̇εβὰτ βὲ μεβτ̇ζουτ̇άτη σαϊρεσὶ κουρταρηλμὴς τ̇ηρ. Προυσιατ̇ὰ τ̇άχι Βεστούλα βὲ Ὄπερ νεχρλερινὶν σουλαρὴ φεϊζὰν ἐτμέκλε πεϊτ̇ὰ ὀλὰν σ̇εὶλ κόπρούλερὶ γηκμὴς βὲ σάϊρ χασαρατὴ μουτ̇ζίπ̇ ὀλμούς τ̇ηρ.— Ἰταλία μεσ̇αχίρι σιγιασιγιουνηντ̇ὰν Π̇αρὼν Νικοτέρα Ἰούνιος 13τ̇ὲ βεφὰτ εϊλεμὶς τ̇ιρ. Μούσ̇αριλεΐχ 1876τ̇ὰ τεσ̇εκκοὺλ ἐτ̇ὲν Δεπρέτις καπ̇ινεσιντ̇ὲ, κέζαλικ 1887τ̇ὲ τεσ̇κὶλ ὀλουνὰν Κρίσπη καπ̇ινεσιντ̇ὲ τ̇αχιλιγὲ ναζαρετὶ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐτμὶς τ̇ιρ. Κεντ̇ζλιγιντ̇ὲ Τ̇ζενερὰλ Γαριβαλδιγὲ γιαβέρι χαρπ̇λὴκ ἐτμὶς, βὲ μεπ̇ουσὰν μετ̇ζλισιντ̇ὲ μούσ̇αριλεΐχ χακκηντ̇ὰ Μ. Κρίσπη βὲ σαϊρλὲρ ταραφηντ̇ὰν μέτχ οὐ σεναλὲρ ὀκουντ̇ηκτ̇ὰν σόνρα, μετ̇ζλὶς ἀλαμέτι ματὲμ ὀλμὰκ οὔζρὲ τατίλι μούζακερὰτ εϊλεμὶς τ̇ιρ.— Ἰούνιος 14τ̇ὲ Ἰγγιλτερρανὴν π̇ὰς χακιμὶ Π̇αρὼν Κόλριδζ 74 γιασ̇ηντ̇ὰ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ βεφὰτ ἐτμὶς τ̇ιρ. Μούσ̇αριλεΐχ π̇ὰς χακιμλὶκ μεσνετινὲ 1880τ̇ὲ κετζμὶς ἰτ̇ι. Ἀνὴν γερινὲ ἔλγεβμ Ἰγγιλτερρατ̇ὰ ἐν μεσ̇χοὺρ τ̇αβὰ βεκιλὶ ὀλὰν Λὸρδ Ρησελὶν κετζετ̇ζεγινὲ ἰντιζὰρ ὀλουνήγιορ. Π̇ὰς χακιμὶν σενεβὶ μαασ̇ὴ 8,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ τ̇ηρ.— Φράνσα βὲ Ρουσία ἀρασηντ̇ὰ μεβτ̇ζούτ̇ ὀλὰν μούνασεπ̇άτη τ̇οστανενὶν τ̇ικὲρ π̇ὶρ ἐσερὶ κετζὲν χαφτ̇ὰ κόρούλμούς τ̇ιρ. Ρουσία κατ̇ηνλαρὴ ταραφηντ̇ὰν Μαδὰμ Καρνωγιὰ κούζὲλ π̇ὶρ ἀ λ π̇ ο ὺ μ χετιγὲ ἐτ̇ιλμὶς τ̇ιρ. Ἴσ̇π̇ου κιτάπ̇ «Κρονστάδ-Τουλών» γιατ̇ιγιαρὴ ναμήϊλε γιάτ̇ ἐτ̇ιλμὶς ἰσὲ τε, ἴσ̇π̇ου λακάπ̇ κιταπὴν μούχτεβιγιατηνὴ μούπ̇εϊγὶν τ̇εγὶλ τ̇ιρ, ζίρα κιτάπ̇η μεζκοὺρ Ρουσία ἐχαλισινὶν μουχτελὶφ σηνηφλαρηνὰ μενσούπ̇ κατ̇ὴν τ̇ζεμιγετλερινὶν ἀσάρη τ̇έστι μεγαρετλερὶ ὀλὰν ρεσμλὲρ ἰλὲ τεζγὶν βὲ ἰμλὰ ἐτ̇ιλμὶς τ̇ιρ. Ρουσιανὴν Παρὶς σεφιρινὶν μαδσμὴ ναμιζάτ̇ζ π̇ουλουντ̇ηγηντ̇ὰν, κιτάπ̇η μεζκοὺρ Ρουσία σεφιρὶ ταραφηντ̇ὰν Μαδὰμ Καρνωγιὰ τακτ̇ὶμ ἐτ̇ιλμὶς τ̇ιρ. — Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν φαχρὶ μιραλαγιὴ ὀλτ̇ηγὴ Ἴγγλιζ Δραγὼν ἀλαγιὴ ζαπ̇ιτανὴ Π̇ερλινὶ ζιγιαρέτλε ἐνδάϊ ταλτιφατ̇ὰ ναὶλ ὀλτ̇ηκτ̇ὰν σόνρα, κετζὲν τ̇ζούμὰ κουνοὺ Ἰγγιλτερραγιὰ ἀβτ̇ὲτ εϊλεμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Ζαπ̇ιτάνη μούμαϊλεΐχούμ Κραλίτ̇ζα Βικτωριανὴν φαχρὶ μιραλαγιὴ π̇ουλουντ̇ουγὴ ἀλαγιὰ μούσαφὶρ ὀλμουσ̇λὰρ, βὲ ἰκὶ ἀλαγιὴν ζαπ̇ιτανὴ κεντ̇ὶ ρεσμλερινὶ π̇ιρλικτ̇ὲ τ̇ζηκαρτ̇τ̇ηρμησ̇λάρ τ̇ηρ. Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ Ἴγγλιζ ζαπ̇ιτανήϊλε π̇εραπ̇ὲρ ἀραπ̇ὰ ἰλὲ κέζμεγὲ τ̇ζηκμὴς, βὲ ἀνλερτ̇ὲν χὲρ π̇ιρινὲ π̇ιρὲρ ζιχηϊμὲτ χετιγὲ βερμὶς τ̇ιρ.— Ρουσιανὴν Λὲχ κητ̇ασηντ̇ὰ Προυσία χουτ̇ούτ̇ π̇όγιου τ̇ζιβαρηντ̇ὰ κολέρα ζουχοὺρ ἐτ̇ίπ̇, π̇ίζζατ Προυσιατ̇ὰ οὔτζ τ̇όρτ κισ̇ὶ κολεραγιὰ τουτουλτ̇ηγηντ̇ὰν, Προφεσὸρ Κὼχ Δάντζιγ μεμουρίϊνι χούκούμετίϊλε ἰτ̇τιχὰζ ὀλουνατ̇ζὰκ τετ̇απ̇ίρι ἰχτιγιατιγεγὲ τ̇αΐρ μούζακερὲ ἐτμὲκ, βὲ κολέρα βουκοὺ π̇ουλὰν μαχαλλερὶ ναζάρη τετ̇κὶκ οὐ μουαϊγενετ̇ὲν κετζιρμὲζ οὔζρὲ Δαντζιγὲ ἀζιμὲτ εϊλεμὶς τ̇ιρ. Δάντζιγ τ̇ζιβαρηντ̇ὰν ἀκὰν Βιστούλα νεχριντ̇ὲ κολέρα μικροπ̇λαρὴ κέσ̇φ ἐτ̇ιλτ̇ιγιντ̇ὲν, πολὶς μεμουρλαρὴ μεζκοὺρ νὲχρ σουγιουνὴν ἰστιμαληνὴ τάχτη μεμνουΐγετὲ ἀλμησ̇λὰρ, βὲ ἀντ̇εκὶ χαμαμλαρὴ καπαμησ̇λάρ τ̇ηρ. Ἴσ̇π̇ου μεμνουΐγὲτ χιλαφηντ̇ὰ χαρεκὲτ ὀλούνμαμασηνα τ̇ικκὰτ ἐτμὲκ οὔζρὲ οὔτζ βαπ̇ὸρ τεχιγὲ βὲ τετ̇ζχὶζ ἐτ̇ιλμὶς, βὲ χὲρ κονὲ τετ̇απ̇ίρι σηχχιγὲ ἰτ̇τιχὰζ ὀλουνμὴς τ̇ηρ. — Τζινματζινὶν Καντὼν βὲ Χόγγογγ ἐγιαλετιντ̇ὲ κολερατ̇ὰν τ̇αχὰ φενὰ ὀλὰν ταοὺν (γιουμουρτ̇ζὰκ) ἰλλετὶ ζουχοὺρ εϊλεμὶς τ̇ιρ. Ταοὺν Χονκογγτ̇ὰ Μάϊος ἀγιηντ̇ὰ ζουχοὺρ ἐτμὶς, βὲ γερλιλερτ̇ὲν κουντ̇ὲ 100 κισ̇ὶ βεφὰτ ἐτμεκτ̇ὲ π̇ουλουνμὴς τ̇ηρ. Σ̇εχρὶν Εὐρωπαληλαρὴν σακὶν ὀλτ̇ηκλαρὴ σεμτλερὶ ἰλλετ̇τ̇ὲν μασοὺν καλμὴς ἰσὲ τε, Τζινλιλερὶν σακὶν ὀλτ̇ηκλαρὴ μουρτ̇ὰρ μαχαλλελερτ̇ὲ ταοὺν σ̇ιτ̇τ̇έτλε χούκμούνοὺ ἰτ̇ζρὰ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Σ̇εχρὶν σεκενεσινὶν νησφὴ φιρὰρ εϊλεμὶς, βὲ χούκούμὲτ ἔν φενὰ σοκακλαρτ̇ὰν πάζηλαρηνη ἀπ̇λοκαγιὰ ἀλμὴς τ̇ηρ. Ἴσ̇π̇ου ταοὺν ἰλλετὶ μουκάτ̇τ̇εμα Εὐρωπατ̇ὰ τ̇εφάτλε ζουχοὺρ ἐτ̇ὲν ταοὺν ἰλλετὶ νεβιντ̇ὲν τ̇ιρ. 1865τ̇ὲ σ̇ιμτ̇ικινὲ νισπ̇έτλε κούτ̇ζοὺκ π̇ὶρ σ̇εχὶρ ὀλὰν Λονδρανὴν σεκενεσιντ̇ὲν 60,000 κισ̇ὶ ἰλλέτι μεζκουρεγὲ κουρπ̇ὰν κιτ̇μὶς τ̇ιρ.— Ἀχίρεν βεφὰτ ἐτμὶς ὀλὰν Φὰς χακιμὶ Ἐμὶρ Χασὰν 63 γιασ̇ηντ̇ὰ ὀλούπ̇, 1873τ̇ὲν π̇εροὺ σαλτανὰτ σούρμεκτ̇ὲ ἰτ̇ι. Μούσ̇αριλεΐχὶν γερινὲ κετζὲν ἐμὶρ Ἀπ̇δ οὐλ Ἀζὶζ χένουζ 16 γιασ̇ηντ̇ὰ ὀλούπ̇, σούφεράϊ ἐτ̇ζνεπ̇ιγενὶν τεπ̇ρικιατηνὴ καπ̇οὺλ ἐτμὶς τ̇ιρ.— Δοκτὼρ Βέκερλι Μαδζαριστὰν π̇ὰς βεκιαλετὶ βεζαϊφινὶ πὲ τέκραρ τ̇ὲρ ὀχτ̇ὲ ἐτ̇τ̇ιγὶ σηρατ̇ὰ «Ἰμπερατὼρ Φραντ̇ζίσκο Ἰωσὴφ χαζρετλερὶ π̇ανὰ βὲ ρεφικλεριμὲ μετ̇ενὶ νικιὰχ κανονηνὴν π̇ὶρ ἂν ἐββὲλ καπ̇οὺλ ὀλουνμασὴ ἀρζουσηντ̇ὰ ὀλτ̇ηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τ̇ιρ, βὲ ἴσ̇π̇ου χουσουσὴ σιζὲ τεπ̇λὶγ ἐτμεγὲ π̇ίζε μεζουνιγέτι κιαμιλὲ ἰτ̇ὰ εϊλεμὶς τ̇ιρ» τ̇εμὶς τ̇ιρ. Χεϊγέτι βούκελὰ Ἰμπερατὼρ χαζρετλεριντ̇ὲν ἀγιὰν μετ̇ζλισινὲ γενὶ ἀζὰ ταγὶν ἐτμεγὶ ταλὲπ̇ φικριντ̇ὲν φαρὶγ ὀλμούς ἰσὲ τε, νικιάχη μετ̇ενὶ κανονηνὴν καπ̇ουλὴ Ἰμπερατὼρ ταραφηντ̇ὰν ἀρζοὺ ὀλουντ̇ηγὴ μερτεπ̇έϊ σούπ̇ουτ̇ὰ βαρμὴς ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, χεϊγέτι μεζκουρὲ κανοὺν λαΐχασηνὴν ἀγιὰν μετ̇ζλισὶ ταραφηντ̇ὰν τ̇άχι τασ̇τ̇ὶκ ὀλουνατ̇ζαγηνὴ καβίγεν μεμοὺλ ἐτμεκτ̇ὲ π̇ουλουνμὴς τ̇ηρ. — Ρουσία τ̇εβλετινὶν Ρουσάλκα νὰμ ζηρχλησηνὴν Φινλανδία κόρφεζιντ̇ὲ χὲπ̇ γιολτ̇ζοὺ βὲ ταϊφελερίϊλε π̇εραπ̇ὲρ γάρκ οὐ ναπ̇ούτ̇ ὀλμασηντ̇ὰν π̇εροὺ 9 ἄϊ μούρουρ εϊλεμὶς τ̇ιρ. Ζηρχλὴ Χελσιγγφορστ̇ὰ μούτεβετ̇ζτ̇ζιχεν Ρεβελτ̇ὲν χαρεκὲτ ἐτμεζτ̇ὲν ἐββὲλ ζαπ̇ιτανὴ μεζκοὺρ ζηρχληνὴν σεΐρ οὐ σεφερὲ μούνασὶπ̇ χαλτ̇ὲ ὀλματ̇ηγηνη μερτ̇ζιϊνὲ ἰχπ̇ὰρ εϊλεμισ̇λὲρ ἰσὲ τε, ἴσ̇π̇ου μαρουζατ̇ὰ ἰχαλέϊ σέμι ἰτ̇ιπ̇ὰρ ὀλούνματ̇ηγηντ̇αν, Ρουσάλκα ζηρχλησὴ τ̇εροὺνιντ̇ὲ π̇ὶρ τ̇ζὸκ κατ̇ὴν βὲ τ̇ζοτ̇ζουκλὰρ τ̇άχι τ̇αχὶλ ὀλαρὰκ 200 κισ̇ὶ π̇ουλουντ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, Ρεβελτ̇ὲν χαρεκὲτ ἐτμὶς ἰτ̇ι. Ἴσ̇π̇ου γάρκ οὐ ναπ̇ούτ̇ ὀλὰν σεφινενὶν νέρετ̇ὲ π̇ουλουντ̇ηγηνὴ τάχκικ ἐτμὲκ οὔζρὲ π̇ὶρ τ̇ζὸκ κιμσελὲρ τ̇ζαλησ̇μησ̇λὰρ ἰσὲ τε, ἀνλερὶν χὲπ̇ ἐμεκλερὶ π̇οσ̇ὰ

τζηκμήξ τηρ. Ἀκηπετ Ρουσία Ἰμπερατωρή χαζρετλερὶ σεφινέϊ μεζκούρενὶν κέσφ ού ἰχρατζὴ ἰτζούν γὲρ κόνε τεπαρικιάτ κορόυλμεσὶ βὲ ἔμρη τεχαρριγὲ 3 ἄϊ τεβάμ ὀλουνμασὴ παπηντὰ πὶρ ἐμρναμὲ σατὴρ εἴλεμὶξ ὀλμάγλε, ἔλγεβμ ἔμρι τεχαρριγὲ κεμάλη γαϊρέτλε τεβάμ ὀλουνμακτὰ πουλουνμήξ τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Τέρι Σαατετὲ μουβασελετὶ μουνταζὴρ πουλουνὰν Σηρπιστὰν Κραλὴ Ἀλέξανδρος χαζρετλερινὶ ἰστικπὰλ ἰλὲ σελάμη σελαμὲτ ἐντζάμη χαζρέτι Παϊσαχιγὶ τεπλὶγ ἐτμὲκ, βὲ μούσαριλέϊχ ἰλὲ μαϊγετὶ μεμουρλαρηνὴ Τέρι Σαατετὲ κετιρμὲκ οὐζρὲ πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ Κράλη μούσαριλεϊχὶν Τέρι Σαατεττὲ καλτηγὴ μούττέττζε μιχμανταρλὴκ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐτετζὲκ ὀλὰν Ρουσουμὰτ ἔμινὶ Ραΐφ πασὰ ἰλὲ σάϊρ ζεβὰτ «Σουλτανιγὲ» βαπορηνὰ ρακίπεν Σελανιγὲ ἄζιμὲτ ἐτμιςλὲρ τὶρ. Κρὰλ Ἀλεξανδροσὴν χουτούτ πογιουντὰ πουλουνὰν Ζιπέφτζε νὰμ μαχαλὲ γιάρην σαπάχλαγιν γετισίπ, Σηρπιστανὴν Τέρι Σαατὲτ σεφιρὶ Μ. Γεωργεβὶτζ ταραφηντὰν ἰστικπὰλ ὀλουνατζὰκ τὶρ. Κρὰλ χαζρετλερὶ κατάρη μαχσούςλε γιάρην ἀγσὰμ Σελανιγὲ μούβασελὲτ ἐτετζὲκ τὶρ. Κόσσοβα βὲ Σελανὶκ βιλαγετὶ βαλιλερὶ πὰ ἔμρι ἀλὶ χουτούτ πογιουνὰ ἄζιμέτλε κέντζ Κραλὰ ρεσμὶ χοσάμετιγὶ ἰφὰ ἐτετζεκλὲρ τὶρ. — Μοὺξ ταραφλαρηντὰ μούτχὶς σοὺ τουγγιανλαρὴ βουκού πουλμήξ τηρ. Σουλοὺκ καριγεσιντὲ 20 χανὲ κόϋλλιγεν βὲ πὶρ τζὸκ χανελὲρ κήσμεν χαράπ ὀλμουξ, βὲ πὶρ τζοκλαρὴ τάχι ὀτουρουλμάζ πὶρ χαλὲ κελμιςλὲρ τὶρ· ἐχαλιτὲν ἔκσεριςι τζατηρλὰρ ἀλτηντὰ ὀτουρούγιορλαρ. — Μαμουρὲτ οὐλ Ἀζὶζ βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Τζημισκεζεκτὲ ἀλτὴ κατηνὶν ἰσλεμεκτὲ ὀλτηγὴ πὶρ πινὰ τζόκερὲκ κατηνλαρτὰν οὐτζοὺ τέρχαλ τελὲφ ὀλτηκλαρὴ κιπὶ, μούτεπακησὴ τάχι ἀγὶρ σουρεττὲ μετζρούχ ὀλμουςλὰρ τηρ. — Καϊσεριγετὲ βὲ χεμτζιβὰρ καριγελερὶν πὶρ κατζηντὰ κολέρα ζουχοὺρ ἐτὶπ, μάχη χαλὶν 12σιντὲν 18ινὲ κατὰρ 26 μουσάπ, 18 βεφὰτ ὀλμουξ τηρ. Σαμσουντὰ κολερατὰν κόυντε πὶρ ἰκὶ κισὶ βεφάτ ἐτίγιορ. Σιβὰς βιλαγετὶ ταχιλιντὲ κολερανὴν χούκμ σούρτούγιοὺ σάϊρ μαχαλλὲρ Τοκάτ, Ζίλε, Ἀρπαὰ βὲ Ζάρα σεχρλερὶ τὶρ. Πίννεςς Σιβαστὰ 20 κόυντὲν περοὺ χὶτζ πὶρ κολέρα βουκουατὴ ὀλμαμὴξ ἰτιγιντὲν, σεχρὶν ἐτραφηνὰ κονουλμὴξ ὀλὰν κορδὸν ρεφ ὀλουνμήξ τηρ. Διβρικτὲ, Νικσαρτὰ βὲ Δαρενδετὲ τάχι πὶρ κατζ κόυντὲν περοὺ κολερτὰν τουτουλοὺτ ὀλὰν ὀλμαμὴξ τηρ. Μαμουρὲτ οὐλ Ἀζὶζ βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Ἐκιντὲ τάχι κολέρα ζουχοὺρ εἴλεμὶξ ἰσὲ τε, σιμτιγὲ κατὰρ πὲκ ἄζ κιμσελὲρ μούσάπ ὀλμουςλὰρ τηρ. Μαλατιατὰ τάχι πὶρ κατζ κισὶ κολεραγιὰ τουτουλὴπ βεφὰτ εἴλεμὶξ τὶρ. Καστέμονη βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Ἰσκελιπτὲ κολεραγιὰ τουτουλανλαρὴν σαγισὴ κιττίκτζε ἄζαλμακτὰ ὀλτηγὴ ἀνλαςηλμακτὰ τὴρ. Μαχάλη μεζκοὺρ ἐτραφηνὰ κονουλὰν κορδὸν σεπεπίλε ἰλλὲτ τεβσὶϊ ταϊρέϊ σιραγὲτ ἐτμεκτὲν μὲν ὀλουνμὴξ ἰσὲ τε, γεγετζὲκ ζαχιρελερὶ τοὺκενμὴξ ὀλτηγηντὰν, ἐχαλινὶν τούτζάρη ζαρουρὲτ ὀλμαμαλαρηνη τεμὶν ἰτζοὺν ὄραγια μούνασὶπ μαχαλλερτὲν ζαχιρὲ ἰρσαλὴ χακκηντὰ Πάπη Ἀλιτὲν ἰκτιζὰ ἐτὲν μαχαλλερὲ ἐβαμίρι μαχσουσὲ βεριλμὶξ ὀλτηγὴ κιπὶ, μούχτατζίϊνι ἐχαλιγὲ μικτάρη μούνασὶπ ἀκτζὲ τεβζὶ οὐ ἰτασηνὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμούξ τηρ. — Ἔλγεβμ σεχριμιζτὲ πουλουνὰν σεϊγιαχλὰρ ἰτατηνὰ ταχὶλ ὀλανλαρτὰν πὶρὶ τάχι Ἀφρικανὴν Ἴγγλιζ μεσχοὺρ κεσσὰφ βὲ ἀβτζηλαρηντὰν Μ. Σέλις τὶρ. Μόυμαϊλέϊχ κετζενλερτὲ Ματαπελιλιλὲρ ἀλεϊχιντὲ ἐτιλὲν μουχαρεπελερτὲ πὲκ πόγιοὺκ ἰξ κόρμούξ τὶρ. — Νέφσι Κόνγια ἰλὲ τζιβαρηνὰ γιαγὰν τολοὺ ταρλὰ, πὰγ βὲ παγτζελερὲ ἰσαπὲτ ἐτὶπ, ἐλλὶ κατὰρ κιμσελὲρ χαφὶφ σουρεττὲ μετζρούχ, 2 χαϊβὰν τελὲφ, βὲ χόυκούμὲτ κοναγήλε σάϊρ κονὰκ βὲ χανελερτὲ 50,000ὲ γιακὴν τζὰμ κηρηλμὴξ ὀλτηγὴ κιπὶ, 2,925 τόνόυμ μαζρουάτ, βὲ 3,120 τόνόυμ παγτζὲ τούτζάρη χασὰρ βὲ ζαρὰρ ὀλμούξ τηρ. Χαλὲπ βιλαγετὶ ταχιλιντὲ τάχι πὶρ τολοὺ φουρτουνασὴ ζουχοὺρ ἐτὶπ 100 κατὰρ σηγὴρ βὲ κογιοὺν τελὲφ ὀλμούξ τηρ. — Ἀδάνα ἐχαλισιντὲν 8ὶ Ἰσλὰμ βὲ 3ὸὺ Χριστιὰν ὀλαρὰκ 11 κισινὶν βὲ πὶρ ταχὴμ χαϊβανλαρὴν κουτουρμὴξ πὶρ κέλπ ταραφηντὰν ἰςηρηλμὴξ ὀλτηκλαρὴ χαπὲρ ἀλημασὴ οὐζερινὲ ἰςηρηλὰν ἀτεμλερὶν μουαϊγενεσίλε ἰςηρηλμὴξ χαϊβανλὰρ ἰλὲ περαπὲρ κουτούζ κελπὶν ἰτλαφλαρὴ ἔμρινtὲ ἰτζὰπ ἐτενλερὲ μουκταζὶ ἔμρλὲρ βεριλμὶξ, βὲ ἰςηρηλμὴξ κεσὰν τάχι τεταβὶ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ἰλκ βαπόρλε σεχριμιζὲ ἰσὰλ κηληνμὴξ τηρ. — Ἔλγεβμ Τρωὰς πελτέϊ κατιμεσινὶ μεϊτανὰ τζηκαρμὰκ ἰτζούν ἰτζρὰ ἐτιλὲν χαφριγιαττὰ 120 ἀμελὲ ἰστιχτάμ ὀλουνγηὴ, βὲ μεϊτανὰ τζηκὰν σάϊρ σεϊλὲρ ἰλὲ περαπὲρ πὶρ χισὰρ καπουσήλε τὰξ ἰλὲ ὀρουλμούξ τὸρτ κόσελὶ μόυρεππὰ οὐξ σέκλ πὶρ κουγιοὺ κέσφ ὀλουνούπ, 10—12 μέτρο τερινλιγιντὲ καζηλμὴξ ὀλτηγὴ, βὲ ἰζιντὲ Ζευσὶν σαναμιντὲν κοπμούξ ὀλμασὴ μούχτεμὶλ ὀλὰν μερμερτὲν μαμοὺλ τζεσὶμ πὶρ πὰξ ἰλὲ πὶρ χάϊλη ἰνσὰν κατὶτλερὶ βὲ σάϊρ ἀσάρη ἀτικὰ πουλουνμὴξ ἰτιγὶ ὀρατὰν ἰσὰρ ὀλουνμὴξ τηρ. — Ἰζμὶδ μουτασαρριφὴ Σελὶμ Σηρρὶ πασὰ τουτούν κατζακτζηληγηνὴ μὲν ἰτζοὺν τετπίρὶ μούεσσιρὲ ἰττιχὰζ εἴλεμὶξ τὶρ. Ἰττιχὰζ ὀλουνὰν ἰσὸὺ τεπιρλὲρ σαγεσιντὲ ἐβέλα τουτουλτηκλαρὴ βακὴτ τουτούν κατζακτζηλασὴ ἰτικλερὶ ἰτισαστητὰ πουλουνανὲσκηγιὰ τάχι μούτζαζάτη σετίτεγὲ τουτζὰρ ὀλατζακλὰρ τηρ. — Τούρκ γαζεταλαρηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Βὰν κόλουντὲ βαπορλὰρ ἰσλετμὲκ χόυκούμετι Σενιγέτζὲ ἐτάσεν καραρπὶρ ὀλμούξ τηρ. Βαπορλαρὰ λαζὴμ κελὲν κόμούρ ἀγίρεν Νόρταγ καριγεσὶ τζιβαρηντὰ κέσφ ὀλουνὰν κόμούρ ματενιντὲν ἰστιχσὰλ ὀλουνατζὰκ τηρ. Ματένι μεζκούρτὲν τζηκαρηλὰν κόμούρουν νέβτζε ἀλὰ ὀλτηγὴ μερβὶ τὶρ. Κόμούρ ματενιντεκὶ κόμούρουν μικταρηνὴ ταχκὴκ ἐτμὲκ οὐζρὲ ὄραγια πὶρ ταχὴμ μούχεντισλὲρ ἰρσὰλ ὀλουνμὴξ τηρ. — Πὶρὶ Ἐμίρι Μεκκέϊ Μόυκερρεμὲ, τικερὶ τάχι Χιδζὰζ βιλαγετὶ βαλισὶ ταραφηντὰν μαχάμη Σατάρετουζμαγιὰ τζεκιλὲν Ἰούνιος 15 ταριχλὶ ἰκὶ τελγραφναμετὲ Μεκκετὲ βὲ σάϊρ γερλερτὲ φεραξὶ Χαδζόζη σεριφὶ ἰτζρασηνὴν γιτὰμ πουλμούξ ἰτιγὶ, βὲ φεραξὶ χαδζόζη ἰφὰ ἐτὲν κιμσελερὶν μικτάρη 220,000ὲ παλὶγ ὀλτηγὴ, βὲ χέπισινιν τάχι ἀςβάλη σηχχιγεσὶ γιολουντὰ πουλουντηγὴ ἰσὰρ ὀλουνμὴξ τηρ. — Ρούμ Πατριγὶ Νεόφυτος ἐφέντι χαζρετλερὶ ἰλὲ Ἀζὶζ Σύνοδος μετζλισὶ ἀζασὴ βὲ σάϊρ ρουχανὶ βὲ τζισμανὶ ζεβὰτ χαζὴρ ὀλτηγὴ χαλτέ, κετζὲν Κυριακὴ κόυνοὺ Φενερτὲ βακὴ Ρούμ μεκτέπι κεπὶρ ταλεπεχιανηνὴν ἰμτιχανηνὰ πασλανμὴξ τηρ. — Πού σενὲ Μιδιλλοὺ ἀτασηντὰ ζεϊτοὺν μαχσουλὴ γάγετ περεκετλὶ τὶρ. — Βερτεκὸπ-Μαναστὴρ χαττηνὴν καποὺλ βὲ τεσλὶμ μουαμελεσινὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ ὀλ τζανιπὲ ἄζιμὲτ ἐτμὶξ ὀλὰν κομισιὸν ταραφηντὰν πὶλ μουαϊγενὲ ματλουπὲ μουβαφὴκ ὀλτηγὴ κορούλμούξ, βὲ τραινλερὶν Κουρπὰν παϊραμηνὴν πιριντζὶ κόυνουντὲν ἰτιπάρεν ἰσλεμεσινὲ μούσαατὲ πουγιουρηλμὴξ τηρ· — Πού χαφτὰ ζαρφηντὰ βουκοὺ πουλὰν καζαλαρτὰν πάζηλαρη ἀτιτεκιλὲρ τὶρ· Καβὰκ τζιβαρηντὰ πὶρ ἀσκὲρ τενιζὲ τούσερὲκ γαρκ ὀλμούξ τηρ. Κετζὲν χαφτὰ ζουχοὺρ ἐτὲν φουρτούνα ἐσνασηντὰ Καρὰ τενὶζ πογαζὴ χαριτζιντὲ κερεστὲ γιόυκλοὺ πὶρ γελκὲν κέμισὶ καραγιὰ τούσούπ παρτζαλανμὴξ, φάκατ καπτανὴ βὲ ταϊφελερὶ Καρὰ τενιζὶν τζὰν κουρταρανλαρὴ ταραφηντὰν κουρτουλμουςλὰρ τηρ. Ἰστανπολτὰ τραμβάϊ ἀρηπασὴ 4—5 γιασηντὰ πὶρ Ἰσλὰμ τζοτζουγηνὴ τζιϊνεγίπ τελὲφ ἐτμὶξ τὶρ. — — Μάϊος 28τὲν Ἰούνιος 3ὲ κατὰρ σεχριμιζτὲ τζίμαν 195 κισὶ βεφὰτ ἐτμὶξ τὶρ.— Πού σενὲ Ἰερουσαλημὲ 12 πὶν κατὰρ Ρούς ζιγιαρεττζὶ κιτμὶξ τὶρ.—Κρήτη βὲ Ἐδρεμίδὶν πάζη τούτζάρη Μαρσίλιγια σαπονὴ κιπὶ σαπὸν ἰμαλὴ ἰτζούν Εὐρωπατὰν πάζη οὐστὰ τζελὶπ ἐτετζεκλὲρ ἰμὶξ. Πού ἰστὲ γιόυζτὲ 20 κιὰρ ὀλατζαγὴ μερβὶ τὶρ. — Χαλεπτὲ πὶρ κιπρὶτ φαπρικασὴ τεσισὶ ἰτζούν 40 σενὲ μούττέτλε ἰμτιγιὰζ ἰστιγισαλὴ χουσουσηντὰ Ἰγγιλτερραλὴ Μ. Κάρολος Φριζὲ χόυκούμετι Σενιγεγὲ μούρατζαατ ἐτμὶξ τὶρ. — Χιδίβι Μησὴρ Ἀππὰς Χιλμὶ πασὰ χαζρετλερὶ ἰλὲ Γαζὶ Ἀχμὲδ Μουχτὰρ πασὰ χαζρετλερὶ Τέρι Σαατετὲ μούτεβάττζίχεν ποὺ κόυν Ἰσκενδεριγετὲν χαρεκὲτ ἐτετζεκλὲρ τὶρ.— Μουάχχερεν νέσρ ὀλουνὰν τεπλιγάτη ρεσμιγετὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, ἀτιτεκὶ μαχαλλερτὲ τάχι, γιάνι Τραπζὸν βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Πάφρα ἰλὲ Οὔνγιατὰ, Σιβὰς βιλαγετινὲ ταπὶ Μερζιφοὺν σεχριντὲ, Ἐνκάρα βιλαγετὶ μούλχακατηντὰν Γιοζγὰδ, Κὴρ σεχὶρ, Ἀδανὸς βὲ Ἀγιαπὸσ σεχρλεριντὲ κολέρα ἰλλετὶ ζουχοὺρ ἐτμὶξ τὶρ. Κολέρα ἰλλετιντὲν ἐν τζὸκ μούσάπ βὲ βεφὰτ Γιοζγαδτὰ βουκοὺ πουλμακτὰ τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἰούνιος 11/23, 1894

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κιπονή κεσιλμίξ]	26 38
Ρούμελι Τιμούρ γιολή σεχιμλερί	121 75
Ταερικέϊ Δούγιουν καϊμεσί	6
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	96
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 92½
Λόνδρα » »	109¾

ΑΚΤΣΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΚΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 2	Πόλ	90 —
Μετελίκ	98 —	Ναπολέων	87 20
Πεσλίκ	101 10	Κρυμίτζα	81 15
Ἀλτηλήκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 6
Κὺμίζούφακλήκ	102 30	Μανὶτ Καΐμέ	8 50

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΓ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΝΙΟΣ 30, 1894 ΝΟΥΜ. 26

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Ματεμὶν βερτιγὶ τέρς	201
Χοτπερεστλίκ	201
Βακτῆν χόυσν γιάχοτ σούῒ ἰστιμαλή	202
Ἰταλία, Ρουσία βὲ Αὐστρία-Μαδζαριστανὴν ἀχβάλη μαλιγεσί	202
Ἐλπισελὲρ βὲ σηχχέτ	203
Τενὶζ πανγιοσή	204
Τζὰν κουρταρὰν πὶρ κέλπ	204
Κόυρεϊ ἀρζὴν ἰτζιντὲ γαζλάρ	205
Μουχαρρεράτ.—	
Χαγιάτη ρουχανιγὲ γιάχοτ ὄμρι ἀτί	205
Καπιλιγιάτη ἀκλιγὲ βὲ σάϊ ού γαϊρέτ	205
Πὶρ ἰχτάρ	206
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	207
Σαρραφιγέ	208

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὶρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγέ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ ούτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τέρτζ ὀλουνμὰκ ούζρε ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ μεβὰττ ἰτζόυν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΜΑΤΕΜΙΝ ΒΕΡΤΙΓΙ ΤΕΡΣ

Σάπσαρη κεσιλμὶς ὀλὰν πὶρ ματεμτζὶ μεζαρὴν ούζερινὲ ἐγιλμὶς κόζλεριντὲν κανλὴ γιασλὰρ τόκμεκτέ ἰτι. Μερκοὺμ κόζλερινὶ σεμαγιὰ καλτηρτηγὴ σηρατὰ «Κάρτασημ! ἄχ, κάρτασημ!,» τεγιὸυ νιτὰ ἐϊλετί. Ὅραταν κετζὲν ἀκηλλὴ πὶρ κιμσὲ ἀνὴ ποὺ χαλτὲ κόρερὲκ ἀνὰ «Κιμὶν ἰτζοὺν πόϊλὲ ματὲμ ἐτίγιορσην;» τετί. Μερκοὺμ τζεβάπεν "Ὄϊλὲ πιρὶ ἰτζόυν κι σαγληγηντὰ ἀνὴ τερετζέϊ κιφαγετὲ σεβμὲζ ἰτὶμ ἰσέ τε, ἔλγεβμ ἀνὴν κηϊμετινὶ τανήγιορημ' τετί. «Ἔγερ ὁ σανὰ ἰατὲ ἐτιλσὲ νὲ γιαπάρσην;» σουαλινὲ τζεβάπεν ματὲμ ἐτὲν κιμσὲ σέρτ πὶρ σὸζ σόϊλεγερὲκ ἀνὴ ἄσλα ἰντζίτμεγετζεγινι βὲ χὲρ σηρατὰ ἀνὰ τοστλὴκ βὲ σεφκάτ ἐσερλερὶ κόστερετζεγινὶ πεγιὰν ἐϊλετί. Πουνὴν ούζερινὲ ὀλ ἀκηλλὴ κιμσὲ σόϊλὲ τετί· «Ὄϊλὲ ἰσέ, φαϊτεσὶζ σουρεττὲ μαχζοὺν βὲ μουκεττὲρ ὀλαρὰκ βακτηνὴ τελὲφ ἔτμε. Ἔγερ τοστλαρὴν βὰρ ἰσέ, κὶτ ἀνλερὲ σεφκάτ βὲ μουχαππέτ ἐσερλερὶ κόστέρ. Χατρηντὰ τούτ κι ποὺ τοστλαρὴν τάχι πὶρ κόυν βεφάτ ἐτετζεκλέρ τιρ.»

ΧΟΤΠΕΡΕΣΤΛΙΚ

Ἀππὲ Γροὺ «Κεντὶ νεφσὶμ, ἀτούϊ ἐκπερίμ τιρ» τεγιὸυ πουγιουρήρ. Τεμὲκ ἰστέγιορ κι πιζὲ πιζτὲν ζιγιατὲ πούγζ ἐτὲν τούσμενλεριμὶζ, ἐλλεριντὲν κελίρσε, πιζὲ πιζὶμ κατὰρ ζαρὰρ βερμεγὲ ἀρζουκὲξ ὀλούπ τα μουκτετὶρ ὀλμαγιαν τούσμενλεριμὶζ βάρ τηρ. Ἀππὲ Γροὺ χακκλή τηρ. Χὶτζ κιμσὲ πανὰ πενὶμ κεντὶ νεφσιμὲ βερτιγὶμ κατὰρ ζαρὰρ βέρμεμιξ τιρ. Ὄϊλὲ ἀτεμλὲρ βὰρ τήρ κι ἐλλεριντὲν κελσέ, σαατὲτ βὲ ραχατημὴ ἰχλὰλ ἐτμεγὲ χαζὴρ τηρλάρ. Λάκιν πουνὴν ἰτζρασηνὰ μουκτετὶρ τεγὶλ τιρλέρ. Φάκατ μουκτετὶρ ὀλματηκλαρη σεπεπτὲν ἀνλὲρ χὶτζ γερινὲ κονούλμαμαλη τηρλάρ, ζίρα ὄϊλὲ πιρὶ βὰρ τήρ κι κεντισινὶν περχαγιὰτ ὀλτηγὴ μὸυττέτζε ὀλ ἀτεμλερὶν κεντισινὲ ἐτέμετικλερὶ ζαράρ οὺ ζιγιανλαρὴ ἐτὲ πιλίρ. Ἀτεμὶν ἄσηλ τούσμενλερὶ κεντὶ χανεσὶ χαλκηντάν τηρ, κεντὶ καλπιντέ τιρ. Βαρσὴν τούσμενλεριμὶζ κεντὶ σελαμὲτ βὲ σαατετλερινὲ ταλὶπ ὀλσουνλάρ. Χοτπερεστλιγιμὶζ, ζὰπτ ὀλουνμὰζ ἰσέ, πιζὲ τούσμενλεριμιζὶν πιζὲ ἐτμὲκ ἰστεγετζεκλερὶ ζαρὰρ οὺ ζιγιανὴ ἐτέρ. Χάττα ζιγιατεσινὶ πιλὲ ἐτὲ πιλίρ. Ὀλσὰ ὀλσά, τούσμενλεριμὶζ βὲ σούϊ νιγετλερὶ πιζὶμ χοτπερεστλιγιμιζὲ βεσιλὲ ὀλὰ πιλιρλέρ· λάκιν χοτπερεστλιγιμὶζ φουρσαττὰν πὶλ ἰστιφατὲ καλπλεριμιζὶ ἔζὶπ ἴζλαλ ἐτέρ. Ἔγερ καλπλεριμὶζ χοτπερεστλικτὲν ἀρί, μαχτζοὺπ βὲ μόυτεβαζὴ ὀλσὰ ἰτιλέρ, Λευϊάθαν «μηζραγὴν σαλλανμασηνὴ ἰστιχζὰ» ἐττιγὶ κιπὶ πὶζ τάχι τούσμενλεριμιζὶν χὲπ σούϊ νιγετλερινὶ ἰστιχζὰ ἐτὲ πιλίριζ. Α'-Κέμπις ὀγλουνὰ χιτάπεν «Μαλόυμόυν ὀλσούν κι χοτπερεστλιγὶν σανὰ χὲρ σεϊτὲν ζιγιατὲ ζαρὰρ βερίρ,» τεμὶξ τιρ. Ἔββετ, ἄμμα γιάλινηζ Α'-Κεμπισὶν κιταπηνὴ ὀκουγιαρὰκ πὶζ ποὺ σόζὲ ἄσλα ἰνανμάζηζ. Πιζὶμ κεντὶ νεφσλεριμιζὶ ὀκουμαμὴζ λαζήμ τηρ. Κηρηλμὴξ βὲ σαπμὴξ καλπλεριμιζὶ κεμάλη τικκάτλε τετκὶκ οὺ μόυταλαα ἐτμελίγιζ. Καλπλεριμὶζ χὲρ κόυνκὶ κεσριγιατημηζὴν μεϊτανὴ ὀλμαλή τηρ. Ἀνλερὶν χὲρ κόυν ἀλτηκλαρὴ ὀλ γιαραλαρὴ κόρμελίγιζ· χὲπ κουββάϊ ἀκλιγεμὶζλε ὀλ γιαραλαρὴν χακικὶ σεπεπλερινὶ ἀραγηὴπ ταραγιαρὰκ μεϊτανὰ τζηκαρμαλήγηζ. Καλπὶμ βὲ φικρὶμ φιλὰν τζιχεττέν, φιλανὴν ἐλιντέν, φιλάντζα σιλαχτὰν πὶρ ταρπεγὲ τόυτζὰρ ὀλτού· λάκιν ποὺ ἀγρή, κίττικτζε πόγιόυμεκτὲ ὀλὰν ἴσπου ἰρὶν ἰλὲ τολοὺ βὲ ζεχιρλὶ γιαρά, ποὺ ἰνσανὴ ἐριτὶπ τζουρόυτὲν ἀζγὴν γεγιτζὶ ἰλλὲτ ἄσηλ πενὶμ νεφσιμὶν σεχβετιντέν, γουρουρηντάν, χασετιντέν, γαζαπηντὰν νεσὲτ ἐτέρ.

Νεφσλεριμιζὶν ἐλιντὲν τζεκτιγιμὶζ ἴσπου σηκλὲτ βὲ σηκηντή, ἄκηπετ κεντὶ νεφσλεριμὶζ χακκηντακὶ τάβρ οὺ μουαμελεμὶζ πόυσπόυτουν τεγισιλὶπ, Πασκαλὴν τετιγὶ κιπὶ, βακτήϊλε ναζαρημηζτὰ ἔν μεργοὺπ ὀλὰν σέϊ πιζὲ ἔν μενφοὺρ κιπὶ κόρουνετζεγὶ ζεμανὰ κατὰρ τεβὰμ ἐτέρ. Πὶζ χαγιατὴ πιζὲ ζαρὰρ βερὲν ἀτεμλερὲ βὲ νεσνελερὲ πούγζ ἐτερὲκ πασλάρηζ. Πιζὲ μουχαλὶρ βὲ μανὶ ὀλανλαρά, πιζὲ καρσὴ σόϊλεγέν, γιαλὰν ἰσλεγὲν βὲ χὲρ νὲβ χαρεκεττὲ πουλουνανλαρὰ πούγζ ἐτέριζ. Πιζὶ τεζλίλ, ταχκίρ, παϊμὰλ ἐτὶπ ἄλετ τεβὰμ ἀλτατὰν κιμσελερὶν χέπισιντεν γάγετλε ἰκρὰχ ἐτέριζ. Βὲ λάκιν, σόνρα ἀτὲμ ὀλούπ τα ποὺ ὄμρὲ ταὶρ βὲ ἄλελ χουσοὺς ὀμρόυμόυζτὲ κεντὶ σαχσλαρημηζὰ ταὶρ κέσπι τετζριπὲ ἐττιγιμιζτέ, τερουνὶ χαγιατὰ κερτζεκτὲν βακὴρ ὀλτηγημηζτά, ἀνὴν χακκηντὰ κερτζεκτὲν κέσπι μαλόυμὰτ ἐϊλετιγιμιζτέ, βακτήϊλε πούγζ ἐττιγιμὶζ κιμσελερὲ ναζάρη μουσαατὲ ἰλὲ πακμαγὰ πασλάρηζ. Ὁ ζεμὰν ἀνλερὶν ὁ βέτζχλε χαρεκὲτ ἐτμελερινὶν σεπεπλερινὶ ἀνλάρηζ. Πιζὲ πὲκ ἄζ ζαρὰρ βερμὶξ ἰτικλερινὶ ἀνλάρηζ. Ἄλελ χουσοὺς βακτήϊλε καποὺλ ἐτέμετιγιμὶζ σοὺ χουσουσή, γιάνι ζαράρ οὺ ζιγιὰν τενμεγὲ σαγιὰν χὲρ πὶρ ζαραρὴν πιζὲ κεντὶ νεφσιμιζτὲν κελτιγινὶ ἀνλάρηζ. Πέλκι ποὺ σεϊλερὶ ἀνλατηκτὰν σόνρα τάχι τούσμενλεριμιζτὲν γίνε σακηνήρηζ, βὲ ούζοὺν μόυττὲτ τάχι κεμάλη τικκάτλε σακηνατζάγηζ· πέλκι γίνε ἀνλερτὲν κορκτηγημηζτὰν ούζοὺν μόυττὲτ κεμάλη τικκάτλε σακηνήρηζ· λάκιν ἀνλερὲ κάστεν βὲ πιλὲ πιλὲ πούγζ ἐτμὲκ ἄρτηκ πίζτζε μόυμκινσὶζ τιρ. Χὲπ πούγζ οὺ ἀταβετιμὶζ, ἰχτιγιαρὶ, ταϊμὶ, κουββετλὶ πούγζ οὺ ἀταβετιμιζὶν χέπισι κεντὶ νεφσλεριμιζέ, γιάνι χοτπερεστλιγιμιζὶν μουζὶρρ βὲ μενφοὺρ χόυκμοὺ ἀλτηντὰ πουλουντηγημὴζ μόυττέτζε νεφσλεριμιζὲ τζεβ-

ριλίρ. Χοτπερεστλιγιμὶζ χάττη μακοὺλ ταϊρεσινὲ κιρμὲκ οὐζρὲ φαζιλὲτ ἰλὲ χὲμ ἀγιὰρ ὀλτηγηντὰ, γιάχοτ 'Αλλαχὴν ἐμρλερινὲ ἰταὰτ ἐτμὲκ μεπτελερινὲ μουβαφακὰτ ἐττιγιντὲ, ὃ ζεμὰν κονσουμηζὴ κεντιμὶζ κιπὶ σεβέριζ, βὲ πουνλαρὴν ἰκισινὶ τάχι 'Αλλὰχ ἰλὲ σεβέριζ. Λάκιν σὸν βακτὰ κατὰρ ρούϊ ζεμιντὲ γιάχοτ τζεχεννεμτὲ χὶτζ πὶρ νεσνὲ γιάχοτ φὲρτ γιὸκ τὴρ κι πιζὲ πιζὶμ κεντὶ νεφσιμὶζ κατὰρ ζαρὰρ βερὲ πιλσίν.

ΒΑΚΤΗΝ ΧΟΥΣΝ ΓΙΑΧΟΪ ΣΟΥΪ ΙΣΤΙΜΑΛΗ

Βακτὴν χούσνι ἰστιμαλιντὲν μουρὰτ νὲ τὶρ; Γιάληνηζ σού, γιάνι φουρσατλαρτὰν ἓν ἀλὰ νετιτζελὲρ χουσουλὲ κετιρετζὲκ σουρεττὲ ἰστιφατὲ ἐτμὲκ τὶρ· τὰμμ ποὺ νοκτατὰ πὲκ οὐμουμὶ πὶρ χατατὰ πουλουνουλούγιορ. Νιτζὲ κιμσελὲρ ζὰνν ἐτερλέρ κι βακτὴν χούσνι μουχαφαζασὴ ἄντζακ ἄλετ τεβὰμ τζαλησὴπ τζαπαλαμάκλε μούγεσσὲρ ὀλὰ πιλίρ. 'Ανλέρτζε βακτὴν χὲρ πὶρ ἄν οὐ τακικασηνὴ χούσνι ἰστιμὰλ ἐτμὲκ χὲρ ἀν τζαλησμὰκ, βὲ πασκὰ σουρέτλε κετζιριλὲν βὰκτ ζάϊ ἐτιλμιὲ τεμὲκ τὶρ. 'Ανλὲρ οὐϊκοὺ βὲ σάϊρ βεσαΐλι ἰστιραχατὴν λούζουμηνὴ ναζάρη ἐσέφλε κορούρλὲρ, βὲ πουνλαρὴ χάκκ οὐ ἰνσαφὰ ριαγέτεν ἓν τζούζι μικταρὰ τενζὶλ ἐτερλέρ κι βακτὴ ἐλλεριντὲν κελτιγὶ κατὰρ χούσνι ἰστιμὰλ ἐιλεγὲ πιλσινλέρ. Λάκιν ἔγερ πὶζ ἰστιχσὰλ ὀλουνὰν σεμερὲ βὲ νετιτζελερὶν μικτάρτζα τζοκληγηνὴ ναζάρη τικκατὰ ἀλτηγημὴζ κατὰρ ἀλαλὴκ βὲ κουζελλιγινὶ τάχι ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲκ, χὶτζ πὶρ τακικαγὴ φὲβτ ἔτμετικλερὶ ζὰνν οὐ ζεχαπηντὰ πουλουνὰν ὀλ γάγετ τζαλησκὰν βὲ μεσγουλιγετλὶ κιμσελερὶν πὲκ τζὸκ βὰκτ τελὲφ ἐττικλερινὶ ἀνλάρηζ. Χακίκατεν τεγερλὶ ὀλὰν χὲρ νὲβ ἴζ ἄντζακ ἀνὴ χουσουλὲ κετιρμὲκ ἰτζοὺν κουλλανηλὰν κουββάϊ ζιχνιγὲ βὲ ἀζάϊ πετενιγὲ σηχχὲτ βὲ ἀφιγὲτ οὐζρὲ ὀλτηκλαρὴ βὰκτ ἰτζρὰ ὀλουνὰ πιλίρ. Ἔγερ ἰστζινὶν χολοὺ ζαΐφ βὲ βουτζουτὴ γιοργοὺν ὀλοὺρ ἰσὲ, ταρπελερὶ ζορλοὺ βὲ κουββετλὶ ὀλάμαζ· ἔγερ ἔχλι σενὰτ μεχαρὲτ βὲ μουχακεμέτζε κουσουρλὴ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἀνὴν ἰσὶ ἀτὶ ὀλούρ· ἔγερ ρεσσαμὴν κοζοὺντὲ πὶρ κουσοὺρ ὀλοὺρ ἰσὲ, τζηζατζαγὴ τασβὶρ τηπκὴ ὀλάμαζ· ἔγερ μουελλιφὶν πεϊνὶ γιοργοὺν ὀλοὺρ ἰσὲ, ὃ κεντινὶν νελὲρ γιαζὰ πιλετζεγινὶ ἐγίτζε ἀνλαγιάμαζ. Ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ ἀνλερτὲν χὲρ πιρὶ πέλκι πὶλα φαστηλὲ τζαλησμακτὰ βὲ ζανηλαρήντζα χὶτζ πὶρ τακικὰ φὲβτ ἔτμεμεκτὲ τιρλὲρ· χακικάτη χαλτὲ ἰσὲ κεντὶ ζεκιαβὲτ βὲ ἰστιτατλαρηνὴ ἰσλερινὶν ἰχτιγιάτζη χανικισινὲ κουλλάνημαγιαρακ κηϊμετλὶ βακτλαρηνὴ ζάϊ βὲ τελὲφ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Χαττὲν ἀσηρὴ ταζγικὲ τουτζὰρ ἐτιλμιὲ ὀλὰν κουββὲτ βὲ χασσιγετλὲρ ἓν ἀλὰ νετιτζελὲρ ἄσλα χασὴλ ἐτέμεζλερ· χαττὲν ἀσηρὴ ἴζ ἰσλεμὲκ τάϊμα βὰκτ ζάϊ ἐτμὲκ τεμὲκ τὶρ, βὲ κερτζὶ ἐββὲλ ἐμρτὲ χακικάτη χὰλ μεϊτανὰ τζημὰζ ἰσὲ τε, ἄκηπετ χὲρ χαλτὲ μεϊτανὰ τζηκατζὰκ τὴρ. Λαζὴμ κελὲν τεφερροὺτζ βὲ ἐϊλεντζεγὶ ἰτζρὰ ἔτμεμεκ, λούζουμὴ κατὰρ οὐϊκοὺ οὐγιοὺμαμακ, τατιλὶ ἰλα γὲϊρὶ μιχαγὲ τεχὶρ ἐτμὲκ, βὰκτ ἓν ἀλὰ σουρεττὲ ἰστιμὰλ ὀλουνοὺρ ζὰνν οὐ ζεχαπὴϊλε ἰνσανὴν κεντὶ νεφσινὶ χουζοὺρ βὲ ραχαττὰν βὲ χὲρ κονὲ τεπτιλαττὰν μαχροὺμ ἐτμεσὶ τάϊμα χιλάφη πασιρὲτ πὶρ μεσλὲκ, βὲ τζὸκ τεφὰ μούχλὶκ πὶρ χατά τὴρ. Πὶρ βὰκτ κελὶρ κι σούϊ ἰστιμὰλ ὀλουνμὴζ ζαχιρὶ βὲ πατηνὶ χασσελὲρ ἰντικαμλαρηνὴ ἀληρλὰρ, βὲ ἰφάϊ χητμεττὲν πούσπουτοὺν ἰμτινὰ ἐτερλὲρ, γιάχοτ ὃ κατὰρ ζαΐφ πὶρ ταρζτὰ ἰτζρὰ ἐτερλὲρ κι κεντιλερὶν ποζουλμὴζ ὀλτηκλαρὴ ἄπ ἀσιγιὰρ κορούλούρ.

Βὰκτ ζαγιατηνὴν τικὲρ πὶρ βασὶ μενπαὴ τζὸκ τεφὰ τεσεπποὺς ὀλουνὰν ἰσὶν ἰτζρασηνὰ λαγιηκὴϊλε χαζηρλάνμαμακ τὴρ. Ἰσὶζ καλμὴζ κιμσελερὶν πογιοὺκ πὶρ κησμηνὴν μουζαγιακασὴ ἰστὲ ποὺ σεπεπτὲν νεσὲτ ἐτμεκτὲ τὶρ. Πινλέρτζε ἐρκὲκ βὲ κατὴνλὰρ ἴζ ἀραστηρμακτὰ ἰσελέρ τε, ἀνλερὶν ἰτζιντὲ μηχὶρ βὲ κιάμιλεν ἰσὲ γιαρὰρ ἰστζιλὲρ πουλμὰκ γάγετλε κούτζ τὶρ. Βὰκτ φὲβτ ἔτμεμεκ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν μούμαρεσὲ βὲ ταλὶμ ἰτζοὺν χαζηρλάνμαγιαρακ τζούζι μαλούμὰτ βὲ μούμαρεσὲ ἰλὲ ἰσλερινὲ κοσανλὰρ μουττὲτ οὐλ ὄμρ κεντιλερὶ μουβαφφακιγετσιζλιγὲ τουτζὰρ ἐτετζὲκ ὀλὰν πινανὴν τεμελινὶ ἀτμακτὰ τηρλάρ. Πουνήνλε σηκὴ ἀλακασὴ ὀλὰν τικὲρ πὶρ χουσοὺς τάχι τάπεν μουσταΐτ ὀλματηγημὴζ ἰσλερὲ τεσεπποὺς ἐτμεγὲ χὴρς οὐ γεβεσιμὶζ τὶρ. Ποὺ βέτζχλε τάπεν μουσταΐτ ὀλματηγη πὶρ ἰσὶν ἰτζρασηνὰ τζαλησὰν πὶρ κιμσὲ χακκηντὰ πὲκ χακκλὴ ὀλαρὰκ, «Γιαζὴκ» κι πὲκ ἀλὰ πὶρ κουντουρατζὴ ὀλατζὰκ κιμσὲ ἰκὶ παραλὴκ πὶρ βαΐζ ὀλμουὲ τὴρ» τενιλμιὲ τὶρ, βὲ ταχὰ ἀλὶ τὶρ τεγιοὺ ζὰνν ἐττικλερὶ πὶρ σεγὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἀρζουσήϊλε ἀλὰ σουρεττὲ γιαπὰ πιλετζεκλερὶ πὶρ ἰσὶν ἰτζρασηντὰν ἰμτινὰ ἐτμεκτὲ πουλουνὰν νιτζὲ κιμσελερὲ καρσὴ τάχι μουχτελὶφ γιολλαρτὰ ποὺ κιπὶ πὶρ τοχμὲτ κετιριλὲ πιλίρ. Χὲρ ἀτὲμ ἰτζοὺν ἓν ἀλὶ ἴζ ἓν ἀλὰ σουρεττὲ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλετζεγὶ ἴζ ἰτιγὶ χακικατὴ ἀλετττεβαμ ζὶκρ βὲ τεκρὰρ ὀλουνατζὰκ πὶρ χακικὰτ τὴρ. Ζαΐφ πὶρ ταβὰ βεκιλὶ, μεχαρετσὶζ πὶρ χεκὶμ, ἰκτιταρσὴζ πὶρ πανκὲρ, ἰνσανλὰρ βὲ ἰστζιλὲρ σηφετίϊλε κεντὶ ἰσλερινὶ ἐγὶ πιλὶπ τε ἀνλερὶ μουκέμμελεν βὲ σάνη ἰνσανιγετὲ γιακησὴρ σουρεττὲ ἰτζρὰ ἐτὲν μαχὶρ σανατκιὰρ βὲ ἀλὰ σουρεττὲ ταλὶμ ἀλμὴζ ἰστζιτὲν χάϊλητζα ἐτνὰ τηρλάρ. 'Αχμάκτζασηνα κεντὶ ἰκτιταρηντὰν οὐστοὺν πὶρ ἰσὶν ἰτζρασηνὰ τζηκησὰν ὀλ ἴζ ἰλὲ νὲ κατὰρ σηκὴ σουρεττὲ μεσγοὺλ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, κεντινὶν ἓν μουσταΐτ ὀλτηγὴ ἰσὶ ἰχμὰλ ἐτμέκλε κεντὶ βακτηνὴ φὲβτ οὐ τελὲφ ἐτὲρ. Ὅϊλὲ ἰσὲ βὰκτ ἄντζακ ἀλὰ σουρεττὲ κετζιριλτιγὶ χαλτὲ χούσνι ἰστιμὰλ ἐτιλμιὲ ὀλοὺρ, βὲ ἄντζακ τάμμ μεβκιμιζτὲ πουλουνὴρ τα μουττασὴφ πουλουντηγημὴζ χασσιγὲτ βὲ κουββετλερὶ ἰσλὰχ βὲ ἰνμὰλ ἐττιγιμὶζ, βὲ ποὺ βέτζχλε σενελὲρ κετζτικτζε χὲρ κεσὶν ναζαρηντὰ χαΐζ πουλουντηγημὴζ κάτρ οὐ κηϊμετιμιζὶ ἀρτηρτηγημὴζ ζεμὰν βακτημηζὴ ἓν ἀλὰ σουρεττὲ κετζιρμὶζ ὀλοὺρηζ. Πιζὶμ ἰσλεριμὶζ τάϊμα πιζὶμ νὲ κιπὶ κιμσελὲρ ὀλτηκλαρημηζὴ κοστερίρ. Σηχχὲτ βὲ σαατὲτι χαλιμιζὶ ἓν μουκεμμὲλ σουρεττὲ τεχζὶπ ἐτμεγὲ τζαληστημὰκ σάϊ οὐ γαϊρετλεριμιζὶν οὐλβιγὲτ βὲ μουβαφφακιγετὶ ἰτζοὺν ὀλτηγὴ κατὰρ σαατὲτ βὲ ρεφαχιγέτι σαχσιγεμιζὲ τάχι λούζουμλὴ τὴρ.

ΙΤΑΛΙΑ, ΡΟΥΣΙΑ ΒΕ ΑΥΣΤΡΙΑ-ΜΑΔΖΑΡΙΣΤΑΝΗΝ ΑΧΒΑΛΗ ΜΑΛΙΓΕΣΙ

'Ιταλία νουφοὺς βὲ σερβὲτ τζιχετλερίϊλε σάϊρ πογιοὺκ τεβλετλερτὲν ἀσαγὴ πὶρ χαλτὲ πουλουνοὺρ, βὲ ἀχβάλη μαλιγεσινὶν ποζουκληγὴ δϊλὲ πὶρ χάττη χαρεκέτη σιγιασιγετὲν νεσὲτ ἐτμὶε τὶρ κι, ποὺ πολιτικὰ ἰκτιζασήντζα, οὗτζ κὰτ σερβετὲ βὲ νουφουσὰ μαλὶκ ὀλὰν πὶρ μιλλὲτ ἰτζοὺν πιλὲ ἀγὴρ ὀλὰν πὶρ μεσαρίφι σενεβιγὲ ἰχτιγιαρηνὰ μετζπουριγὲτ χασὴλ ὀλμουὲ τὴρ. 'Ανὴν τουγιούνη οὐμουμιγεσὶ σίμτι 12,000,000,000 φρὰνκ ραττεσιντὲ ὀλοὺπ, πουνὴν ἰτζοὺν χὲρ σενὲ χασηλαττὰν 600,000,000 φρανκὴ μουτετζαβὶζ φαΐζ βεριλμὲκ ἰτζὰπ ἐτίγιορ. 'Ιταλία κουββεϊ περριγεσὶ ἰτζοὺν χὲρ σενὲ τακρίπεν 250,000,000 φρὰνκ, βὲ τονανμαλαρὴ ἰτζοὺν 100,000,000 φρὰνκ μεσαρὶφ κιτίγιορ. 'Ιταλιανὴν σὸν σεκὶζ σενὲ ζαρφηντακὶ μεσαρίφη οὐμουμιγεσὶ, χισάπη ἐβσάτλε, 1,900,000,000 φρανκὰ πάλὶγ ὀλμουὲ τὴρ· χὰλ ποὺ κι βαριτατὴ, γίνε ὀρτὰ χισάπλε, τακρίπεν πὶρ γιοὺζ μιλλιὸν ἀσαγὴ ραττετὲ πουλουνμὴὲ τὴρ. Ποὺ μεσαρὶφ μουνασεπετίϊλε τουγιούνη οὐμουμιγεσὶ τζογαλμὴζ, βὲ πανκαλάρτζα μαλοὺμ ὀλὰν πάζη κονὲ οὐϊγουνσὴζ χαλλὲρ ζουχουρὰ κελμιὲ, βὲ πάζη πολιτικασιναςλαρὴν βὲ πανκερλερὶν μεβκηὶ ἰτιπαρτὰν τουσμελερινὲ μουτζὶπ ὀλμουὲ τὴρ. Ὀρτὰ χισάπλε τακρίπεν 1,800,000,000 φρὰνκ ραττεσιντὲ ὀλὰν βαριτάτη σενεβιγενὶν—κι κετζὲν σενὲ 1,666,000,000 φρανκὰ τενεζζοὺλ ἐτμιὲ τὶρ—τεεμινὶ ἰτζοὺν 'Ιταλία χούκούμετὶ ταραφηντὰν χατρὰ κελὲν χέμαν χὲρ σεϊτὲν βερκὶ ἀληνμὴὲ τὴρ. Κετζὲν σενὲ ἰτχαλαττὰν χασὶλ ὀλὰν ρέσμη κόμρούκ 231,000,000, ἰρὰτ βὲ ἀκὰρ σαχιπλεριντὲν ταχσὶλ ὀλουνὰν ἰρὰτ βερκισὶ 233,000,000, τουτοὺν ρεζισὶ 193,000,000, τοὺζ ρεζισὶ 63,500,000, ἐμλὰκ βὲ ἀραζὶ βερκισὶ 106,000,000, χανὲ βερκισὶ 84,000,000, καϊτιγὲ (μούχτελὶφ μουαμελὰτ οὐζερινὲ τάρχ ὀλουνὰν πὶρ βερκὶ) 62,700,000, ταμγὰ βερκισὶ 73,300,000, μιρὰς βερκισὶ 36,300,000, ἰχτισαπιγὲ 33,000,000, πιϊγὲ (ταχίλη μεμλεκεττὲν κασαπὰ βὲ σεχρλερὲ κετιριλὲν βὲ οὐμουμὴν σάρφ οὐ ἰστιχλακηνὰ μαχσοὺς πουλουνὰν μούχτελὶφ ἐσγιὰ βὲ ἐμτιατὰν ἀληνὰν βερκιλὲρ) 69,000,000, βὲ πιγιάνκο βερκιλερὶ 76,000,000 φρανκὰ πάλὶγ ὀλμουὲ τὴρ. Πουνλαρὰ τα πὶρ τε τεβλὲτ τεμὶρ γιολλαρὴ, ποστὰ βὲ τηλεγρὰφ βὲ ἄζ ἔχεμμιγετὶ χαΐζ σάϊρ ἀλτὴ βαριτὰτ μεντζαλαρὴ ἰλαβὲ ἐτιλμελὶ τὶρ. 'Ιταλιανλὰρ νὲ κιπὶ σεϊλερτὲν βερκὶ ἀληνμὰκ λαζὴμ κελετζεγινὶ πὲκ ἀλὰ πιλιρλὲρ ἰσὲ τε, κεντὶ κεντιλερὶ οὐζερινὲ κομουὲ ὀλτηκλαρὴ γιοὺκοὺ ταστμακλὴκ κουτρετινὲ μαλὶκ τεγὶλ τιρλέρ.

Ρουσία χέμαν νὰ μαχτοὺτ μεναπὶϊ ταπιϊγὲ μαλὶκ πὶρ τεβλὲτ τὶρ· λάκιν ἀνὴν σερβετὶ χούκούμετὶν λεύζοὺμ κορτούγιοὺ πούλε πὶρ ἀγὴρ πούττζενιν πὶλα μουσκιλὰτ μουχα-

φαζασηνὰ κιαφὶ ὁλὰ πιλετζὲκ τερετζετὲ τεζαϊγιοὺτ ἔτμεμιζ τιρ. Σούλχ οὐ ἀσαγίσλε μόυρούρ ἐτὲν κετζὲν σενενὶν μεσαριφατηνὴ καπατμὰκ οὐζρὲ 1,000,000,000 ρουπλιτὲν ζιγιατὲ πὶρ βαριτατὰ μόυχτάτζ τηρ. Ρουπλὶ 4 φρανκὰ μόυσαβὶ ὀλτηγηντάν, ἴμτι Ρουσία τεβλετινὶν πόυττζεσιντὲ σενετὲ 4,000,000,000 φρὰνκ ἀτζὴκ ζουχοὺρ ἐτίγιορ τεμὲκ τιρ. Πού μεπλαγτὰν χέμαν 800,000,000 φρανκὴ τουγιούνη οὐμουμιγενὶν φαΐζὶ ἰτζὸύν, 925 μιλλιονὴ ὀρτουλὰρ ἰτζόύν, βὲ 200 μιλλιονὴ τονανμαλὰρ ἰτζὸὺν ἰκτιζὰ ἐτέρ. Ρουσία τεβλετὶ πὶρ μιλλιὰρ ρουπλιτὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν βαριτατηνὴ μόυχτελὶτ μενπαλαρτὰν ταχσὶλ ἐτέρ κι, πουνλὰρ ἀτὶ οὐζ ζὶκρ ρουσοὺμ τηρλάρ. Μέσελα, κόμρούκ ρεσμλερὶ κετζὲν σενὲ 135,000,000 ρουπλὶ χασηλὰτ κετιρὶρ ταχμὶν ὀλουνμήζ ἰτι, σπίρτο ἰχτισαπιγεσὶ 257,000,000, τουτούν ἰχτισαπιγεσὶ 30,000,000, ταμγὰ ρουσουμὴ 61,000,000, σεκὲρ ἰχτισαπιγεσὶ 28,650,000, βὲ γὰζ ἰλὲ κιπρὶτ ἰχτισαπιγεσὶ ταχρίπεν 24,000,000. Ἐμλὰκ βὲ ἀραζὶ βερκιλερὶ, τεμεττουὰτ βερκισὶ βὲ ἐσναφλαρτὰν ἀλην ὰν βερκιλὲρ ταχρίπεν 95,000,000 ρουπλιγὲ πάλιγ ὀλμουσλάρ τηρ. Τεβλὲτ ἐμλακὴ τζιχετίιλε, Ρουσία πὲκ βασὶ ἀραζιλερὲ μαλὶκ ὀλτηγηντάν, βαριτάτ ταχρίπεν 135,500,000 ρουπλὶ ραττεσιντὲ ἰτι, βὲ κοϊλόυλερὶν βὲ κοϊλού κολελερὶν ἐμλάκ οὐ ἀραζισινὶν ἰστιχλασηντάν τάχι ταχρίπεν 77,000,000 ρουπλὶ χασηλὰτ ἄχζ ὀλουνμήζ τηρ. Ματενλὲρ, ποστά, τηλεγράφ βὲ σαϊρετὲν 38,000,000 ραττελεριντὲ χασηλὰτ βουκοὺ πουλμούζ τηρ. Πουνλὰρ βαριτάτη μόυτατενὶν πασλήτζα μενπαλαρὴ τηρλάρ, βὲ κιττικτζε ἀρτὰν μεσαριφατὰ κοὺτζ χὰλ ἰλὲ κιφαγὲτ ἐτίγιορλαρ.

Αὐστρία-Μαδζαριστὰν τεβλετὶ, οὐμουμιγετὶ ναζάρη τικκατὰ ἀληντήκτα, κουββεϊ περριγεσινὶν ἰτιπαρεσὶ ἰιζόὺν ὀλὰν χασηλὰτ μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ, βαριτατὰ πίννισπε πὲκ ἄζ ἰχτιγιατζὴ βάρ τηρ. Πάζη κόμρόὺκ βερκιλερινὶν χασηλάτη σαφιγεσὶ ζάτεν τεβλέτη μόυταριλεϊχαγιὰ ἀϊτ ὀλουπ, φάκατ ἀνὴν ἄσηλ μενπάϊ βαριτατηνὴ ἀϊρὴ ἀϊρὴ ὀλαρὰκ βερκὶ μακαμηντὰ Αὐστρία βὲ Μαδζαριστὰν χαζινελεριντὲν τογρουτὰν τογροὺ βουκοὺ πουλὰν τετιγιὰτ τεσκὶλ ἐτέρ κι, Αὐστρία γιόυζτὲ 70 βὲ Μαδζαριστὰν γιόυζτὲ 30 τετιγὲ εἰλὲρ. Αὐστρία-Μαδζαριστανὶν οὐμούρ οὐ μεσαλίχη ἀμμεσὶ κετζὲν σενὲ ταχρίπεν 144,000,000 φιορὶν (πὶρ φιορὶν 2 φρανκὰ μόυσαβὶ τιρ) ἰλὲ ἰταρὲ ὀλουνμήζ τηρ. Πού μεπλαγτὰν 42,000,000 φιορινὶ κόμρόυκλερὶν χασηλάτη σαφιγεσινὶ τεσκὶλ ἐτμὶζ, βὲ 100,000,000 φιορὶν κατάρὴ Αὐστρία βὲ Μαδζαριστὰν χαζινελερὶ ταραφηντὰν τετιγὲ ὀλουνμήζ τηρ. Πού 144,000,000τὰν ταχρίπεν 138,000,000ὴ χαρπιγὲ νεζαρετὶ ταραφηντὰν σάρφ ὀλουνμήζ τηρ. Μόυτεπακησὴ χαριτζιγὲ βὲ μαλιγὲ νεζαρετλερινὶν μεσαριφατηνὰ χάσρ ἐτιλμίζ τιρ.

ΕΛΠΙΣΕΛΕΡ ΒΕ ΣΗΧΧΕΤ

(Δοκ. Ρόπσην Ρούζ. «Φόρτναϊτλι Ριβιουντέ»)

Ρόυζκιὰρ βόυτζουτὰ τοκανὰν χαβὰ ταπακαλαρηνὴ πὶρ ταραφὰ κοτόυρόὺρ, ἀνλὰρ γερινὲ ταχὰ σοοὺκ χαβὰ κετιρίρ, βὲ πόϊλετζε βόυτζοὺτ ἰλὲ ἰχτιλαττὰ πουλουνὰν χαβὰ πουγουλανὴπ γιοκαρὴ τζηκάρ κι, πού σεπεπτὲν βόυτζουτὴν τερετζέϊ χεραρετὶ χέμαν μουαϊγὲν ὄλμαγιαν πὶρ ραττεγὲ τενεζζόὺλ ἐτέρ. Ρόυζκιαρὴν γιὰζ ἐλπισελὲρ γιάχοτ νεμλὶ τερὶ οὐζερινὲ ἐσμεσίιλε νὲ χίσς χασὴλ ἐττιγὶ, βὲ πόϊλετζε ἰνσανὴν νάσηλ σοοὺκ ἀλτηγὴ χὲρ κεσὶν πιλτιγὶ πὶρ σέϊ τιρ. Σοοὺκ ἄλμαμανην τζαρεσινὶ πουλμὰκ ἰτζόὺν, ρόυζκιαρὴν βόυτζουτὴν σατχινὲ κελμεσινὶν ὀνόυνόὺ ἀλμὰκ λαζὴμ κελίρ, βὲ πού μακσετὲ τεριλὲρ βὲ κόυρκλὲρ ἒν ζιγιατὲ μουβαφὴκ τηρλάρ. Πουνλὰρ βόυτζουτὴ πέ γάγετ σητζὰκ τουτὰν μελπουσαττὰν τηρλάρ, βὲ τόυνγιανὴν πὶρ τζὸκ σεμτλεριντὲ πουνλαρὴν κόρτουγιόὺ ἰσὶ σάϊρ χὶτζ πὶρ σέϊ κόρέμεζ. Μαλόὺμ ὀλμαλὴ τήρ κι πού ματτελὲρ κεντιλικλεριντὲν χὶτζ σητζακληγὰ μαλὶκ τεγὶλ τιρλέρ. Ἀνλὲρ κιγινιλετζὲκ ὀλούρσα, πού χὰλ βόυτζουτὴν ταπιὶ σητζακληγὴ χαριτζὶ σογοὺκ χαβὰ ἰλὲ τέρχαλ ζαὶλ ὀλματὰν μουχαφαζὰ ἐτέρ.

Πουντὰν σόνρα κελιρλὲρ καλὴν, καπὰ βὲ γιόυνλόὺ κουμασλάρ κι, πουνλὰρ πὶρ τζὸκ μηκτὰρ χαβαγιὴ κεντιλερινὲ τζεκερλέρ. Πουνλὰρ τερετζέϊ χεραρετὶν κιὰχ ἀρτηπ κιὰχ ἐκσιλμεσὶ χαλιντὲ χάσσετεν μόυνασὶπ ὀλουρλάρ. Ζὶκρ ἐττιγιμὶζ χασσελερτὲν μάτα, γιόυνόὺν πασκὰ πὶρ χασσεσὶ τε βὰρ τήρ κι ἀνὴν ἐλπισὲ μακαμηντακὶ κηΐμετινὶ ἀρτηρήρ· σόϊλέ κι γιόὺν σουγιοὺ τζεκμὲκ κουββετινὲ μαλὶκ τιρ, ζίρα σοὺ ἀνὴν τελλερινὲ κιρὲρ, βὲ ἀνλερὶν καπαρμασηνὴ μουτζὶπ ὀλούρ, ἀνλὲρ ἀρασηντακὶ πόσληγὴ τολτουρήρ. Πού χασσεσὶ χήφζη σηχχὲτ νοκτάϊ ναζαρηντὰν πὲκ μουχὶμμ τιρ. Ταπιὶ τερὶ, τερλεμὲκ σουρετίιλε, γιρμὶ τόρτ σαὰτ ζαρφηντὰ χέμαν γιαρὴμ ὀκκὰ σοὺ τζηκαρὴρ, βὲ πού σοὺ πουχαρὰ τεχαββόὺλ ἐτερὲκ ναπετὶτ ὀλούρ. Σουγιὴν πουχαρὰ τεπεττόὺλ ἐτμεσὶ χεραρετὶν μουατταλ καλμασηνὴ μουτζὶπ ὀλούρ, βὲ βόυτζουτὴν τερετζέϊ χεραρετὶ πόϊλετζε τενεζζόὺλ εϊλὲρ, νάσηλ κι σιττέτη χαρεκεττὲν πὶρ ἀζ σόνρα ἐγίτζε κόρόυλὲ πιλίρ. Ἔγερ κουροὺ γιόυντὲν ὀλὰν ἐλπισελὲρ σάϊ οὐ χαρεκεττὲν τέρχαλ σόνρα κιγινιλσελέρ, τζισμὶν σατχηντὰν τζηκὰν πουχὰρ γιόυνόὺν ἰιζιντὲ βὲ γιόυνόὺν οὐζεριντὲ τεκιασόὺφ ἐτέρ, βὲ πουχαρὰ τεχαββόὺλ κεϊφιγετιντὲ μουατταλ καλμὴζ ὀλὰν χεραρὲτ τέκραρ μεϊτανὰ τζηκάρ. Πινάεν ἀλέϊχ τερλεμὲκ ἐσνασηντὰ κιγινιλὲν φανελὰ κόμλεκλὲρ τάϊμα σητζὰκ σακλαρλάρ, χὰλ πού κι παμπούκ βὲ κετὲν κουμασλὰρ τερλερὶν ἰτζλεριντὲν κετζμεσινὶ μουτζὶπ ὀλούρ, πὶρ χαλτὲ κι πουχαρὰ βὲ πόυρουτετὲ τεχαββόὺλ φιϊλὶ τζερεγιαντὰν χαλὶ καλάμαζ. Ἴμτι σιττέτι χαρεκεττὲν σόνρα κιγινμὲκ ἰτζόὺν φανελὰ ἐλπισελὲρ ἰνιχὰπ ἐτμενὶν μουβαφήκη μασλαχὰτ ὀλτηγὴ ἀσικιάρ τηρ. Πὶρ ἀτέμ κι τζὸκ τερλέρ, ἔγερ φανελὰ κιγινμὶζ ἰσὲ, κετενλὶ γιάχοτ παμπουκλὴ ἐλπισελὲρ κιγινμὶζ ὀλτηγὴ ζεμὰν ὀλτηγὴ κατὰρ σοοὺκ ἀλατζαγὴ μόυχτεμὶλ τεγὶλ τιρ. Γιόὺν κουμασλαρὴ μαλὶκ ὀλτηκλαρὴ τικὲρ πὶρ χασσὲ σαγεσιντὲ χουσούλι χεραρετὶ μουτζὶπ ὀλουρλάρ. Πουνλὰρ τζὸκ τερὰ καπὰ ὀλτηκλαρηντὰν νάσι, τεριγὲ σόυρόυνμέκλε ἄζ τζὸκ χεραρὲτ χουσουλὲ κελμεσινὶ μουτζὶπ ὀλουρλάρ.

Κουμασλαρὴν ρενκινὶν τάχι ἐλπισενὶν σητζὰκ τουτμασὴ οὐζερινὲ πάζη κὸνὲ τεεσιρὶ μουτζὶπ τιρ. Σιγιὰχ βὲ μαϊ ρὲνκ τησαρτὰν πὲκ τζὸκ σητζακλὴκ τζεκὲρ, φάκατ πεγιὰζ, ἀτζὴκ σαρὴ, βὲ σαϊρὲ, χεραρετὶ πὲκ ἄζ τζεκιτζὶ τιρλέρ. Πού φὰρκ τετζριπὲ ἰλὲ ἰζχὰρ βὲ ἰσπὰτ ὀλουνὰ πιλίρ· ἄϊνι πὶρ κουμὰζ, μόυχτελὶφ ρενκλερτὲ πογιαντηγηντὰ, ἄζ γιὰ τζὸκ τερετζὲ χεραρὲτ τζεκέρ. Σητζὰκ μεμλεκετλερτὲ ἄλελουμουμ πεγιὰζ ἐλπισελὲρ κιγιντικλερὶ κιπὶ, κεμιτζιλὲρ βὲ σαϊρὲ σητζὰκ χαβατὰ πεγιὰζ κιγερλέρ. Χὰλ πού κι, βόυτζουττὰν νεσὲτ ἐτὲν χεραρετὲ κελίντζε, ἐλπισὲ μακαμηντὰ κουλλανηλὰν κουμασλαρὴν ρενκὶ χὶτζ φὰρκ ἐτμέζσε πιλὲ ἄζ φὰρκ ἐτέρ. Χὰλκ πεϊνιντὲ ζὰνν ὀλουνὴρ κι κηρμηζὴ φανελὰ σητζὰκ τουτάρ, χὰλ πού κι πού χουσουστὰ ἄϊνι ματτετὲν ὀλὰν κουμασλαρτὰν ζιγιατὲ φαϊτελὶ ἄσλα τεγὶλ τιρ, μέγερ ρενκὶ πεγιὰζ γιάχοτ κογιοὺ ὀλά. Σοοὺκ χαβαλαρτὰ σιγιὰχ ρενκλὶ ἐλπισελὲρ ἒν μόυνασὶπ τιρ, τζόυνκι χουσουλὶ μόυμκὶν ὀλανηντὰν ζιγιατὲ χεραρὲτ ἄχζ ἐτερλέρ. Σοὺ κετζμὲζ ὀλὰν ἐλπισελὲρ πάζη ἀχβὰλ ταχτηντὰ πὲκ φαϊτελὶ τιρλέρ, τζόυνκι σοουγὰ, γιαγμουρὰ βὲ ρόυζκιαρὰ καρσὴ ἰνσανὴ μουχαφαζὰ ἐτερλέρ· λάκιν γάγετλε σητζὰκ τουταρλάρ, τζόυνκι πουχαρὰ τεχαββόὺλ μουαμελεσινὶν ὀνόυνόὺ ἀλήρ, βὲ τερὶν τεκιασόὺφ ἐτμεσινὶ μουτζὶπ ὀλούρ. Ἄντζακ πὲκ κησὰ μόυττὲτ μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ, πετένεν τζαλησανλὰρ πού καπὶλ ἐλπισελὲρ ἄσλα κιγίνμεμελι τιρλέρ. Λάκιν κεντὶ πατζακλαρηνὴ πὲκ τζὸκ ταχρὶκ ἔτμεγιπ, σοοὺκ βὲ νεμλὶ γερλερτὲ ὀλανλὰρ ἰτζόὺν, σοὺ κετζμὲζ ἐλπισελὲρ πὲκ πόγιοὺκ πὶρ φαϊτεγὶ μουτζὶπ ὀλουρλάρ. Πού χαλτὲ γιόυντὲν μαμοὺλ κουμασλὰρ τὲν οὐζεριντὲν κιγινιλμελὶ τὶρ κι τερὶ κουρουτσὴν, βὲ σοὺ κετζμὲζ ὀλὰν κουμασλὰρ ἰσὲ ἄρτηκ λόυζουμὴ κάλματηγη χαλτὲ τζηκαρηλμαλή τηρ. Σοὺ κετζμὲζ ὀλὰν ἐλπισελερτὲν ἔγερ χαβὰ κετζμεσὶ καπὶλ ὀλσὰ πὲκ μόυνασὶπ ὀλούρ ἰτι· λάκιν σοὺ κετζμεσιν τε χαβὰ κετζσὶν, πού μόυμκὶν τεγὶλ τιρ. Ἔγερ πὶρ ρουπατὰν χαβὰ βὲ τὲρ κετζὲρ ἰσὲ, ρόυτουπὲτ βὲ ρόυζκιὰρ τάχι κετζετζὲκ τιρ. Ἔγερ κιάμιλεν σοὺ κετζμὲζ ἰσὲ, πουντὰν χαβὰ τάχι κετζμεγετζὲκ τιρ.

Παλατεκὶ πεγιανατταν τζηκαρηλὰν πασλήτζα νετιτζελὲρ πὲρ βέτζχι ἀτὶ χόυλασὰ ὀλουνὰ πιλιρλέρ·

1. Ἰνσανὴ σοουγὰ καρσὴ μουχαφαζὰ ἰτζόὺν, γιόυντὲν μαμοὺλ καλήντζα ρουπαλὰρ κερὲκ παμπουκτὰν βὲ κερὲκ κετεντὲν πὲκ ζιγιατὲ φαϊτελὶ ὀλουπ, τάϊμα τὲν οὐζεριντὲν κιγινιλμελὶ τιρλέρ. Κόυρκλὲρ βὲ τεριτὲν μαμοὺλ ὀλὰν ρουπαλὰρ σιττετλὶ σοουκλαρὰ, βὲ χόυσουσα σετὶτ ρόυζκιαρλαρὰ καρσὴ φαϊτελὶ τιρλέρ. Σοὺ κετζμὲζ ὀλὰν ἐλπισελὲρ μόυνχάσρεν γάγετ νεμλὶ χαβαλαρτὰ κιγινιλμελὶ τιρλέρ, βὲ ἄλελουμουμ ὀλ κιμσελὲρ πού καπὶλ ἐλπισελὲρ κιγινμελὶ τιρλέρ κι, πὲκ νεμλὶ χαβὰ ἰτζιντὲ ὀλτηκλαρὴ ζεμὰν χαρεκέτι πετενιγετὲ πουλουνμαζλάρ.

2. Πὶρ κὰτζ κατλὴ ἐλπισελερὶν γιάλνηζ πὶρ κατλὴ σητζὰκ ἐλπισεγὲ κηγιάσεν φαϊτεσὶ χατρτὰν τζηκαρήλμαμαλη τηρ. Ἰντζὲ πὶρ κουματὴν τεριγὲ γιακὴν ὀλὰν βὲ φαζλὰ καπιλιντὲν πουλουνὰν πὶρ κατὴ πιλὲ τζὸκ τεφὰ πὲκ φαϊτελι τιρ.

3. Σοουγὰ καρσὴ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν, πὶρ ἐλπισὲ τὰμμ πετενὲ κόρὲ ὀλμαλὴ τεγὶλ τιρ· ἴλλα πίννισπε κενὶζ βὲ πὸλ ὀλμαλή τηρ, πὶρ χαλτέ κι βόυτζοὺτ ἰλὲ ἐλπισὲ ἀρασηντὰ πὶρ ταπακὸ χαβὰ πουλουνμαλή τηρ. Γιόυντὲν μαμοὺλ κενὶζ πὶρ ἐλπισὲ ἀκσὶ χαλτὲ πουλουνανλαρτὰν ζιγιατὲ σητζὰκ τουτάρ.

4. Κετζελερὶ κιγινμὲκ ἰτζοὺν, γιοὺν ἐλπισελὲρ ἄλελουμουμ μόυνασὶπ τεγὶλ τιρλέρ· κετὲν βὲ παμποὺκ ταχὰ ζιγιατὲ μόυνασὶπ τιρλέρ. Φανελὰ γιοργανλὰρ βουτζουτὴ λαγιηκὴ βετζχ οὔζρὲ μουχαφαζὰ ἐτερλέρ.

5. Νίχαγετ, τάϊμα χατρτὰ τουτουλμαλὴ τήρ κι χεραρετὶν μενπαὴ βόυτζουτὴν κεντισιντὲ ὀλοὺπ, ἐλπισελερτὲ τεγὶλ τιρ. Μόυνασὶπ ταὰμ ἄχζ ὀλουνμάκλε περαπὲρ λαγιὴκ ὀλτηγὴ κατάρ τα χαρεκέτι πετενιγὲ ἰτζρὰ ὀλουνήρσα, ποὺ χὰλ χεραρὲτ χασὴλ ἐτετζὲκ τιρ· ἐλπισελερὶν βαζιφεσὶ ποὺ σουρέτλε χασὴλ ὀλὰν χεραρετὶ χὴφζ ἐτμεκτὲν ἰπαρὲτ τιρ.

ΤΕΝΙΖ ΠΑΝΓΙΟΣΗ

Τζὸκ κιμσελὲρ ἰτζοὺν τενιζτὲ γιηΐκανμακλὴκ ζιγιατεσίϊλε ἐϊλεντζελὶ βὲ ταζὲ χαγιὰτ πὰχζ ἐτὲρ πὶρ σέϊ τιρ, βὲ ἰκτιζάϊ ἄλ οὐ τετπιρὲ μουβαφὴκ πὶρ σουρεττὲ τενιζὲ κιριλὶρ ἰσὲ, τενὶζ πανγιοσὴ βασηταϊ τεταβὶ μακαμηντὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ φαϊτελὶ ὀλούρ· λάκιν χὲπ σάϊρ τεταβὶ βασηταλαρὴ κιπὶ, χαϊρλὴ γιάχοτ ζαραρλὴ τάχι ὀλὰ πιλὶρ κι, ποὺ τζιχὲτ τενὶζ πανγιοσὴ γιαπανὴν ἀχβάλη μαχσουσεσιντὲν βὲ πάνγιο γιαπμακληκτακὶ ταρζηντὰν ἀσηλὴ τηρ.

Χασταληκτὰν τζηκμὴζ ὀλανλάρ, κουββεττὲν τόυσμόυζ ὀλὰν χασταλάρ, καραλαρτὰ σακὶν ὀλοὺπ ἴζ βὲ κόυτζλεριντὲν κὸζ ἀτζάμαγιανλαρ, γιάχοτ χανέτζε τελὰζ βὲ γαϊλελεριντὲν νάσὶ ναμιζατζληγὰ βὲ σινὶρ ζαϊφλιγινὲ ὀγραμὴζ ὀλανλὰρ, βὲλχασηλ ζίχνεν βὲ πετένεν πὲκ τζὸκ τζαλησμὴζ πουλουνανλὰρ ἰτζοὺν, χὶτζ πὶρ τετπὶρ — ἔγερ ἀκιλανὲ ἰττιχὰζ ὀλουνοὺρ ἰσὲ — τενὶζ κεναρηντὰ ἰκαμὲτ ἐτμὲκ βὲ χὲρ κοὺν τενιζὲ κιρμὲκ κατὰρ κουββὲτ πὰχζ βὲ φαϊτὲ πὰχζ τεγὶλ τιρ.

Κέρτζι χὲρ κὲς ἰτζοὺν τενιζὲ κιρμὲκ χὸζ τεγὶλ ἰσέ τε, βὲ πέλκι πάζηλαρ ἰτζοὺν τενιζὲ κιρμὲκ φίϊλεν ζαραρλὴ ἰσέ τε, χέμαν πόυτοὺν ποὺ κιπὶ χαλλερτὲ, ματλοὺπ ὀλὰν γόυσνι νετιτζενὶν χασὴλ ὀλματηγηνην σεπεπὶ τενιζὲ κιρενλερὶν πάζη κόνὲ τετπιρσιζλιγὶ γιάχοτ τενὶζ πανγιοσηντὰ καβαίτη σηχχιγὲ ἰττιχαζὴ χουσουσηντακὶ πὶρ γιανλησλιγὴ ὀλτηγὴ ἰττιὰ ὀλουνὰ πιλίρ.

Τενὶζ πανγιοσὴ μόυτὰτ ὀλὰν σογοὺκ σοὺ πανγιολαρηντὰν ζιγιατὲ κουββὲτ πάχζ τηρ. Τερινὶν γιόυζόυνόυν τουζλοὺ σοὺ βασητασήϊλα ταχρὶκ ὀλουνμασὴ, χαβανὴν σογοὺκ ἀκηντηλαρηνὴν τεπετόυλ ἐτμεσὶ, ταλγαλαρὴν βόυτζουτὰ τοκανμασὴ, τενὶζ βὲ τενὶζ κεναρὴ μενζαρελερινὶν ζίχνι ἰνσὰν οὐζερινὲ χὸζ πὶρ τεεσὶρ χασὴλ ἐϊλεμεσὶ, χὲπ ποὺ χαλλὲρ πιρλεσερὲκ βόυτζοὺτ οὐζερινὲ γάγετ κουββετλὶ πὶρ τεεσὶρ χουσουλὲ κετιριρλέρ. Ποὺ κιπὶ σεϊλὲρ ἀλήσμαμὴζ ὀλανλαρὰ βάκαα κόυτζ κελὶρ ἰσέ τε, μουνταζὰμ σουρεττὲ τενιζὲ κιρμεκλιγὶ ἀτὲτ ἐτινμὶζ ὀλανλαρὴν σινιρλερινὲ ζιγιατεσίϊλε κουββὲτ βὲ μετανὲτ πὰχζ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ τερκιάρ τηρ.

Τενιζὲ κιριλτιγὶ ἐσνατὲ σουγιὴν σογουκληγὴ ἰνσανὰ ἄζ γιὰ τζὸκ πὶρ σιλκινμεκλὶκ τεεσιρὶ μουτζὶπ ὀλούρ κι, ποὺ χὰλ πάνγιο ἐτενὶν σινίρτζε χεσσασληγηντὰν βὲ σουγιὴν τερετζέϊ χεραρετινὶν βόυτζουτὴν τερετζέϊ χεραρετιντὲν ἀσαγὴ πὶρ χαλτὲ πουλουνμασηντὰν ἰλερὶ κελίρ.

Πὶρ κιμσὲ σητζὰκ κουμλὴ τενὶζ κεναρηντὰ τουροὺρ ἰκὲν σοὺ ὀνὰ πὲκ χὸζ κόρόυνόυρ ἰσέ τε, σουγιὴν ἰτζιντὲ γιαβὰζ γιαβὰζ ἰλεριγὲ βαρήντζα, σετὶτ πὶρ σογοὺκ χὶσς ἐτέρ· τερινὶν ρενκὶ ἀτὰρ, τερισὶ τζεκιλὶπ πόυζόυλόυρ, βὲ ἀνὴν τζεκιλὶπ πόυζόυλτόυγιόυνόυν βὲ πουνὴ μόυτεακκήπεν τάχι βόυτζουτὴν οὐστόυντεκὶ τόυϊλερὶν οὐρπερμεσινὶν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ, βόυτζουτὴν ρενκιντὲ πὶρ ἀτζηκλὴκ γιαγιηλὶρ. Οὐμοὺμ βόυτζουτὰ πὶρ τζεκιλὶπ πόυζόυλμεκλὶκ, τουτακλαρτὰ, πουροὺν βὲ παρμὰκ οὐτζλαρηντὰ πὶρ μαϊλὶκ ἀρὴζ ὀλούρ κι, ποὺ χὰλ κανὴν τερινὶν ταμαρλαρηντὰν κερὶ τόνερὲκ ἰτζερκὶ ἀλετλερὲ τογροὺ γιόυρόυμεσιντὲν ἰλερὶ κελίρ. Σοὺ κόκσὲ τζηκήντζα, γάϊρι ἰχτιγιαρὶ ὀλαρὰκ, ἰτζερτὲν κουββετλὶ πὶρ νεφὲς ἀλμακλὴκ βουκοὺ πουλούρ κι, ποὺ χὰλ σοουγὴν σινιρλὲρ οὐζερινὲ τεεσὶρ ἐτμὶζ ὀλμασηνὴ κόστερίρ. Σουτὰ ταχὰ ζιγιατὲ ἰλεριγὲ βαρηλήντζα, γιάχοτ ταχὰ τζαποὺκ σουγιὰ ταληνήντζα, πὶρ κὰτζ σανιγετὲν ἐββελκὶ σουΐ τεεσιρὶν γερινὲ πὶρ κέϊφ οὐ νεσὲ χισσὶ καὶμ ὀλούρ. Σίμτι τερὶ κηζαρὴρ, πόυτοὺν βόυτζουττὰ πὶρ χεραρὲτ χὶσς ὀλουνὶρ, νάπζ κουββετλεσίρ, νεφὲς πολλασὴρ βὲ κολαϊλασὴρ, βὲ ζίχν οὐ πετὲν πὶρ κουββὲτ κέσπ ἐτέρ.

Τερὶ οὐζεριντεκὶ ταμαρλαρὴν πόϊλετζε πιρτὲν πιρὲ κενισλενμεσὶ, γιόυρεγὶν τζαποὺκ τζαποὺκ βουρμασὴ, βὲ βόυτζουτὴν χεραρὲτ κέσπ ἐτμεσὶ, τενὶζ πανγιοσηντὰν σηχχὲτ νοκτάϊ ναζαρήϊλα μόυρὰτ ὀλουνὰν φαϊτὲ βὲ μουχασενάτ τηρ. Σίμτι ἰκὶ γιὰ οὔτζ τεφὰ ταχὰ σουγιὰ ταληνήρσα, γιάχοτ ἰκὶ γιὰ οὔτζ τεφὰ ταχὰ πὰζ οὐζεριντὲν ταλγὰ κετζέρσε, τενὶζ πανγιοσηντὰν ματλοὺπ ὀλὰν τεκμὶλ σεμερὲ χασὴλ ὀλμοὺζ ὀλούρ. Πέλκι γιηΐκανμακλὴκ ἐϊλεντζεσὶ γιάχοτ γιόυζμὲκ ὀϊρενμὲκ μακσετὶ ἰτζὶὸν τενιζτὲ τζὸκ τουρουλοὺρ ἰσέ τε, σουτὰ πὰζ γιάχοτ σεκὶζ σανιγετὲν ζιγιατὲ τουρουλατζὰκ ὀλούρσα, βόυτζούττζα χὶτζ πὶρ μενφαάτη φιϊλιγὲ ἰστιχσὰλ ὀλουνάμαζ. Πουντὰν ζιγιατὲ τενιζτὲ καλὰν πὲκ σαγλὰμ πὶρ βόυτζουτὰ μαλὶκ ὀλμοὺζ ὀλμαλή τηρ. Βὲ γιόυζμὲκ γιάχοτ σάϊρ ταρζλέρλε χαρεκέτι πετενιγετὲ πουλουνμαλή τηρ. Τζόυνκι τενὶζ ἰτζιντὲ ἰκὲν κανὴν ταχὰ σόυράτλε τζεβελὰν ἐτμεσὶ ἀνὴν τεριγὲ τογροὺ σόυράτλε κελμεσίϊλε σογουμασηνὴ μουτζὶπ ὀλούρ, πόυτοὺν βόυτζουτοὺν τερετζέϊ χεραρετὶ τζὸκ σόυρμὲζ ἐνὲρ, βὲ πουνὴν ἀρκασηντὰν τερὶ ταμαρλαρηνὴν ἰκιντζὶ πὶρ τζεκιλμεκλιγὶ βουκοὺ πουλούρ, βὲ ἐββελκισιντὲν ζιγιατὲ τζὸκ βακὴτ σόυρὲν πὶρ πόυρουτὲτ χασὴλ ὀλούρ.

ΤΖΑΝ ΚΟΥΡΤΑΡΑΝ ΠΙΡ ΚΕΛΠ

Καναδαλὴ πὶρ μουχπὶρ, Ἀμερικάϊ Ἰγγλιζιτὲ βακὴ Χαλιφαξτὰν τακρίπεν ὂν ἰκὶ μὶλ πουτ οὐ μεσαφετὲ βακὴ Κάου κόρφεζινὶν μεβκίϊ τζογραφισινὶν κόυζελλιγινὶ, ἓν σακὶν κόυνλερτὲ ἀνὴν ταλγαλαρηνὴν κόπόυρερὲκ ἀζὶμ πὶρ κόυρόυλτοὺ ἰλὲ βὲ μόυτχὶζ πὶρ ρόυζκιὰρ ἰλὲ περαπὲρ σαχιλὲ τογροὺ χόυτζοὺμ ἐττικλερινὶ, φάκατ κεσίσλεμὲ πὶρ ρόυζκιὰρ ἐσμεσίϊλε ταλγαλαρὴν ταγλὰρ κατὰρ γιόυκσελερὲκ τὰ οὐζακλαρτὰν ἰσιτιλὲ πιλὲν ἀζὶμ πὶρ κόυρόυλτοὺ ἰλὲ κυυμσὰλ σαχιλὶ οὐζεριντὲν ἀσὴπ σιττέτι ἀζιμὲ ἰλὲ καραγιὴ παστηγηνὴ μουχτασάρεν ταρὶφ βὲ πεγιὰν ἐττικτὲν σόνρα, βακηάϊ ἀτιγεγὶ χικιαγὲ ἐτίγιορ·

1891 σενεσὶ Αὐγουστοσηνὴν ἰτζιντὲ πόϊλὲ πὶρ φουρτούνα ἐσνασηντὰ ἰτὶ κι, «Τορὰ» νὰμ πὶρ ἐσκούνα (ἰκὶ τιρεκλὶ γελκὲν σεφινεσὶ) μορίνα παληγὴ ἰλὲ γιόυκλοὺ ὀλτηγὴ χαλτὲ Ἰγγιλτερρανὴν Ἀμερίκα μόυστεμλικιατὴ ταχιλιντεκὶ Νοὺ Φάουνδλενδ ἀτασηντὰ βακὴ Σαὶν Δζαντὰν Χαλιφαξὰ κιτμεκτὲ ἰκὲν, ρόυζκιαρὴν σεβκίϊλε Κάου κόρφεζιντεκὶ τεχλικελὶ κουμσαλλὰρ οὐζερινὲ τόυσμόυζ τόυρ. Πουρατὰ κεμὶ τιρεκλεριντὲν πιρινὶν τζανακληγηντὰν γιοκαρκὶ κησμηνὴν κηρηλμασήϊλα σακατλανμὴζ, σουλὰρ κόυβερτεσινὶ πασὴπ κόυβερτὲ βὲ σαΐρεσινὶ σιλὶπ σόυπόυρμόυζ, βὲ κεμινὶν σανταλλαρηνὴ παρτζὰ παρτζὰ ἐτμὶζ ἰτὶ.

Ταϊφελὲρ, τενιζὲ τόκόυλετζεκλεριντὲν κορκτηκλαρηντὰν, μόυχκὲμ πὶρ γερὲ κεντιλερινὶ παγλαμησλάρ ἰτὶ· τεχλικατὲ ὀλτηκλαρηνὴ σαχιλὲ τουγιουρμὰκ ἰτζοὺν κεμιτὲ πουϊνουζτὰν γιαπηλμὰ πὶρ πορουτὰν πασκὰ χὶτζ πὶρ σεϊλερὶ ὀλματηγηνταν, ἀνὴ τζαλαρὰκ φελακὲτ ἰτζιντὲ πουλουντηκλαρηνὴ ἀνλατμαγὰ πασλατηλάρ. Πορουνὴν σεσὶ κουμσαλλὰρ τζιβαρηντὰ σακὶν ὀλὰν πὶρ φαμιλγιὰ βὲ πάζη παληκτζηλὰρ ταραφηντὰν ἰσιτιλερὲκ, ἰμτὰτ ἰτζοὺν τζόυμλεσι γιαλὴ κεναρηνὰ ἐνερλέρ. Λάκιν χὲρ νὲ γιαπαρλὰρ ἰσὲ κεμιτὲν ἀτηλὰν χαλατλαρὴ σαχιλὲ γετισήρεμεζλερ.

Νίχαγετ, χὲρ σεγὶν ποσὰ τζηκτηγηνὴ κόρτόυκλεριντὲ, ἰτζλεριντὲν πιρισὶ, κηγιὰκ γιόυζόυτζοὺ ὀλὰν βὲ Σέλορ ναμηντὰ πουλουνὰν κελπὶ βασητασήϊλα πὶρ ἴπ κόντερμεγὲ καλκησὴρ. Πουνοὺν οὐζερινὲ κελπὶν πόϊνηνταὶ χαλκαγιὰ πὶρ ἴπ παγλαρλάρ. Ζεκὶ χαϊβὰν κεντισινὲ νὲ ἰσὲ κοστερμὰκ ἰστετικλερινὶ ἀνλαμὴζ ὀλμαλὴ τὶρ κι, σαχιπινὶν ἔλ ἰλὲ ἰσαρὲτ ἐττιγὶ βὲ σέσλε ἀνλαττηγὴ σεγὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πὶρ σητζραγιήσλε τενιζὲ ἀτλάρ. Σέλορ μόυτχὶζ ταλγαλαρὴν σεβκίϊλε πὶρ κὰτζ τεφὰ τενὶζ κεναρηνὰ τόυσὲρ ἰσέ τε, νίχαγετ κεμινὶν γιανηνὰ γετισερὲκ, πιτζαρὲ ταϊφελὰρ ταραφηντὰν κεμιγὲ ἀληνίρ.

Σαχιλτεκιλὲρ χαλατὴν οὐτζηνὰ ἰντζὲ πὶρ ἶπ παγλαμησλὰρ ἰτί· σόνρα κεμιτὲν πὶρ παλαμὰρ κὸντεριλερὲκ, πὶρ οὐτζουνή τα τιρεγὲ παγλαρλάρ. Καρατακιλὲρ παλαμαρὴ κουμσαλλαρὴν γιοκαρησηντὰ πουλουνὰν πὶρ ἀγατζὰ ρὰπτ ἐτερλέρ. Πουνὴν οὐζερινέ, ταϊφελὲρ γιατακτὰν πὶρ κερεβὲτ γιαπαρὰκ ἀνὴ παλαμαρὴν οὐζερινὲ κετζιριρλέρ, βὲ ποὺ κερεβὲτ βασηταση̉ίλα τζούμλεσι τάχι σαχίλι σελαμετὲ τζηκαρλάρ.

Ταϊφελερτὲν ἓν σονρακινὶν σάλιμεν καραγιὰ τζηκτηγηνὴ κὸρμελερὶίλε ρέφι ἀβάζη μεσερρὲτ ἐττικλερινὶ πεγιανὰ χατζὲτ γιὸκ τηρ. Τικὲρ ταραφτὰν τζεσοὺρ κὲλπ τάχι σαχιλὲ γετισὶρ, βὲ γιαπτηγὴ ἰστὲν ζιγιατεσὶίλε γιορουλμὴς ὀλτηγηντὰν, ἀγζηνὴ ἀτζὴπ ἀγὴρ ἀγὴρ νεφὲς ἀλὴπ βερμεγὲ πασλάρ. Πὶρ κελπὶν μεχαρέτ οὐ σετζαατὴ σαγεσιντὲ πούτοὺν πὶρ ταϊφὲ τακημηνὴν κουρτουλμασὴ πὲλκι ὃ ἀνὲ τεγὶν χὶτζ κὸρούλμεμιζ ἰτί.

Κελπινὶν γιαπτηγὴ ποὺ ἀζὶμ φετακιαρληγὰ μόυκιαφάτεν σαχιπινὲ βεριλὲν μεπαλίγι κὸυλλιγὲ μερκοὺμ ταραφηντὰν καποὺλ ἐτίλμεμιζ τιρ· ποὺ ἰσὲ ἀνὴν ἰτζοὺν παίσι ἰφτιχὰρ ὀλσὰ σεζά τηρ. Σέλορ πούτοὺν Χαλιφὰξ χεβαλισιντὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, Κάσου κὸρφεζιντὲ τάχι κὲσπι σὸχρὲτ ἐτερὲκ, τζὸκ τεφὰ Ἀμερικαληλὰρ βὲ οραλαρὴ ζιγιαρὲτ ἐτὲν ἐτζνεπὶ σεϊγιαχλὰρ ταραφηντὰν φωτογραφὴ τζεκιλμὶζ τιρ.

ΚΟΥΡΕΪ ΑΡΖΗΝ ΙΤΖΙΝΤΕ ΓΑΖΛΑΡ

Κούρεϊ ἀρζὴν ἰτζιντεκὶ γαζλὰρ χακκηντὰ Μ. Ράτο νὰμ ἀλὶμ ταραφηντὰν κετζενλερτὲ Φρανσανὴν φόυνοὺν ἀκαδημιασὴ χουζουρηντὰ μαλόυμάτη ἀτιγὲ βεριλμὶζ τιρ·

Κόυρεμιζὶν ταχιλινὶν ἐριμὶζ πὶρ χαλτὲ πουλουντηγὴ, βὲ ἀνὴν καραλαρηνὴ τεσκὶλ ἐτὲν καποὺκ κησμὴ ἰλὲ ἐριμὶζ κησμὴ ἀρασηντὰ πὶρ γὰζ ταπακασὴ μεβτζοὺτ ὀλτηγὴ, βὲ χὰλ ποὺ κι καπουγηνὴν τενιζλὲρ τιπινὶ τεσκὶλ ἐτὲν κησμὴ τογρουτὰν τογρουγιὰ ἐριμὶζ ματτελὲρ οὐζεριντὲ πουλουντηγὴ χουσουσλαρὴ κὸζ ὀνόυνὲ κετιριλτικτὲ, καπουγὴ ἰτζιντὲ βὲ οὐζεριντὲ τζερεγιὰν ἐτὲν ἀχβὰλ βὲ ἀλαίμι ταπιϊγενὶν σεπεπὶ πὲκ κόυζὲλ ἰζὰχ ὀλουνὰ πιλίρ.

Κούρεϊ ἀρζὴν καρὰ κησμὴ, ἀλτηντακὶ γαζλαρὴν τζέπρ οὐ ταζγικὶίλε ἄλελ οὐμοὺμ γιοκαρὴ καλκμὰκ ἰστιτατηνὴ χαὶζ πουλουντηγὴ χαλτὲ, τενὶζ κησμὴ ἀσαγὴ ἐνμεγὲ μεϊγιὰλ τηρ. Πόγιοὺκ πὶρ ταζγικὶν τάχτη τεεσιριντὲ πουλουνὰν γαζλαρὴν τερετζὲ πὲ τερετζὲ οὐτζοὺπ κιτμεσὶίλε μόυρούρη ζεμάνλε γὰζ μεβτζουτλερὶ τόυκενετζὲκ· ἰστὲ ὃ ζεμὰν τερετζέϊ ταζγὶκ τενεζζόυλ ἐτερὲκ καραλὰρ τζόκετζὲκ, βὲ κόυρεμιζὶν σατχὴ κησμεν γιάχοτ τεμάμεν μαχλουτὶ σεκλιντὲ τζουκουρλὰρ χαλινὶ ἰραὲ ἐτετζὲκ τιρ. Ἄϊ σίμτι ποὺ χὰλ οὐ σουρετὶ κὸστερμεκτὲ τιρ.

Κούρεϊ ἀρζὴν καπουγηνὴν καλημληγὴ $18\frac{1}{2}$ μὶλ φάρζ οὐ ταχμὶν ἐτίλτιγιντὲ, ἰτζιντεκὶ γαζλαρὴν ταζγικὶ χεβάϊ μουχιτὶν ταζγικινὶν 650 κατὴ ὀλμὰκ κερὲκ τιρ· γιάνι χεβάϊ μουχιτὶν ταζγικὶ πὶρ μόυρεππὰ παρμὰκ πασηντὰ $5\frac{1}{3}$ ὀκκὰ κατὰρ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ποὺ γαζλαρὴν τερετζέϊ ταζγικὶ πὶρ μόυρεππὰ παρμὰκ πασηντὰ 8,450 ὀκκὰ ὀλατζὰκ, ἀνλερὶν χεραρετὶ Σαντιγραδὴν 900 τερετζεσινὶ κὸστερετζὲκ, βὲ κεσαφετὶ τάχι σουγιὴν κεσαφετινὲ χέμαν μόυσαβὶ πουλουνατζὰκ τηρ.

Ποὺ ναζαριγιὰτ καραλαρτὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν γιανὰρ ταγλαρὴν λαύα γεριντὲ γὰζ πόυσκόυρτόυκλερινὶν, βὲ τενιζλερὶν καραλαρὴ παστηγὴ γερλερτὲ γιανὰρ ταγλὰρ ὄρατα σόνερὲκ ταχὰ ὀτελερτὲ πασκὰ γιανὰρ ταγλὰρ ζουχοὺρ ἐτμεσινὶν σεπέπ οὐ χικμετινὶ πιζὲ ἰζὰχ ἐτερλέρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΧΑΓΙΑΤΗ ΡΟΥΧΑΝΙΓΕ ΓΙΑΧΟΤ ΟΜΡΙ ΑΤΙ

1.

Ρουχὴν χακικὶ φιτουχατὴ μόυταλαά τηρ

ΒΙΚΤΩΡ ΟΥΓΩ

Ταρίχι Μιλαδὰ κελὶντζεγε κατὰρ Ἀλλὰχ βὲ χαγιάτη ρουχανιγὲ χακκηντὰ ζόυόυμλὲρ γάγετ καρανλὴκ ὀλοὺπ, πουνλαρτὰν ἓν παρλαγὴ ὀλὰν Σωκράτης βὲ Πλατωνηνκὶ πιλὲ πόυτλὰν ἰλὲ τολοὺ ἰτί. Χὰλ ποὺ κι μεζκόυρ ταριχτὲν σόνρα, ἰνσανλὰρ ποὺ ἀζὶμ μεσελελὲρ χακκηντὰ ταχὰ ζιγιατὲ τόυσόυνόυπ τασηνμαγὰ βὲ σαχὶχ μαλόυμὰτ ἐτινμεγὲ σαΐ ὀλτηλάρ. Ἰουδαία οὐφουκηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν ὀλ ρουτὲν σαπὰχ κεβκεπὶ τζεγχλετὶν κογιοὺ τόυμανλαρηνὴ πίσι ναζάρη πεσερτὲν τὲφ οὐ ἰζαλὲ εἰλεμὶζ τιρ. Ἰησοῦς τζόυμλε πατηλληκλαρὰ καρσὴ ροὺχ βὲ ἀχρετὶν βαρληγηνὴ ἰσπὰτ ἐττί. Μάμαφιχ ἐλγεβμ τζὸκ ματτιγιοὺν βὲ τεχριλὲρ ὁμρι ἰνσανιγὶ σάλτ ἀσλὴ ὀλμαγιὰν πὶρ ἀρζοὺ, ὀτ κιπὶ κουρουγιὴπ, σαμὰν οὐφαγὴ κιπὶ ζαὶλ ὀλατζαγηνὴ, νὶχαγετ Χινδινὶν Νιρβανασὴίλα μέστ ὀλατζαγηνὴ φάρζ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ποὺ ἰσὲ ἰνσὰν ἰτζοὺν ἐσεφενκὶζ πὶρ χὰλ τηρ. Μά ἐτ τεεσσοὺφ ἀσρημηζτὰ ἄζ τζὸκ ταλὶμ κὸρμοὺζ κεντζλεριμὶζ, χάττα ἀβάμη ναστὰν τζοκλαρὴ πιλὲ πόϊλεσὶ κιαζὶπ ἐφκιαρλαρὴ τεσαχχοὺπ βὲ κεντιλερινὶ ἰγφὰλ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἴμτι ἀτιτὲ ἀτζιζανὲ σερτ εἰλεγετζεγιμὶζ πάζη περαχὶν ἰλὲ ἀνλερὶν κιζπινὶ μεϊτανὰ τζηκαρμαγὰ σαΐ ὀλαρὰκ ποὺ κιπὶ κεντζλερὶ γαφλὲτ οὐϊκουσηντὰν οὐγιαντηρμὰκ ὀυμιτιντέ ἰζ.

Ἔββελα· Ρούχη ἰνσανὶ τζισμτὲν φαρκλὴ πὶρ βαρλὴκ τηρ. Βάκαα χαββάση χαμσέϊ ζαχιρὲ ἀμελινὶ, χαββάση χαμσέϊ πατηνενὶν μουαμελατὴ πιρὶ πιριντὲν ἀϊρηλμάζ· βιτζτὰν ἰλὲ ἀτέμι βιτζτὰν ἀρασηνὰ πὶρ χάττη φασὴλ τζεκέμεζ ἰσὲκ τε, ποὺ χουσοὺς χαγιάτη ρουχανιγενὶν ὀλματηγηνη τεγὶλ, ἄντζακ βασητὰ ἰλὲ ἰσλετιγινὶ ἰσπὰτ ἐτέρ. Χαββάση χαμσέϊ ζαχιρὲ βασηταση̉ίλα ἀμὶλ ὀλτηγημηζτὰ κὸζ κὸρούρ, κουλὰκ ἰσιτὶρ ἰσέ τε, φὲχμ ἐτμὲκ ρουχὰ μαχσούς τηρ. Πὶρ πόυλπόυλοὺν τερεννόυμόυνόυ, κουλαγὰ χὸζ κελὲν πὶρ μουσικὴ σεταση̉νὴν καλπλερτὲ χασὶλ ἐττιγὶ μεσερρετὶ, βὲ ὀρμανλαρτὰ κὸμόυρτεγὲν ἀρσλανὴν τεχσετενκὶζ σεταση̉νὴ γεκτικεριντὲν τεφρικινὶ κουλὰκ ζαρηνὴν ἰχτιζαζὴίλα χὰλλ ἐτέμεγιζ. Πὶρ κὸυλσεντὲ τιλκόυσὰ πὶρ σουσενὶν ταγλὰρ βὲ κηρλαρτακὶ ὀτ βὲ τζαγιηρτὰν φαρκηνὴ πουλὰν σάλτ κὸζ ὀλάμαζ. Ἄϊνι κὸζ κόυζελλὶκ βὲ τζιρκινλιγὶ πιρὶ πιριντὲν τεφρὶκ ἐτέμεζ. Ματτὲ κεντιλιγιντὲν πὶρ σέϊ γιαπμαγὰ κατὶρ τεγὶλ τιρ. Μόυταλαὰ χόυκμ, ἰστιντάτζ ἐτὲν βὲ ὀϊρενὲν ροὺχ τηρ. Ποὺ ἰσὲ ματτενὶν ταπιατηνὰ ζήττ τηρ. Ζίρα ἔγερ μόυταλαὰ ἐτὲν βὲ ὀϊρενὲν τζισμ ὀλσά ἰτί, πὶζ τογτουγημηζτὰ ἀλὶμ ὀλατζὰκ, βὲ νὲ κιπὶ χαλλερτὲν κετζμὶζ ὀλτηγημηζὴ πιλετζὲκ ἰτὶκ, χὰλ ποὺ κι ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ὀλμάζσα ἰνσὰν τζὸκ τζαχὶλ τιρ. Ἔγερ τόυσόυνὲν ματτὲ ὀλσά ἰτί, πετέντζε πόγιοὺκ ὀλὰν τζὸκ τόυσόυνετζὲκ ἰτί. Ἡρακλησὶν Σωκρατηστὲν ζιγιατὲ ὀκουμὴς ὀλμασὴ λαζὴμ κελὶρ ἰτί. Νίχαγετ χαϊβανατὴν ἰνσὰν κατὰρ ταλὶμ ὀλουνάμαμαλαρηνὴν σεπεπὶ, ροὺχ βὲ φὶκρ τενιλὲν μόυτζερρὲτ βὲ ἀλὶ πὶρ βαρληγὰ μαλὶκ ὄλματηκλαρη τηρ. Ματτελὲρ καβανίϊνι μεβζουὲ οὐζρὲ χαρεκὲτ ἐτερλὲρ ἰσέ τε, ροὺχ ἰρατὲτ ἐτέρ· ἰστέρσε φιλὰν σεγὶ γιαπάρ, ἰστεμέζσε γιαπμάζ. Ὁ ματτεγὲ ζὸρ ἔτμετικτζε ματτὲ κεντιλιγιντὲν χαρακὲτ ἐτμέζ. Πουντὰν μόυστεπὰν ὀλούρ κι, ροὺχ βὲ τζισμὶν ταπιατὴ γεκτικερινὲ μουγαΐρ τιρ.

Ἀκσεράϊ Α. Μ.

ΚΑΠΙΛΙΓΙΑΤΗ ΑΚΛΙΓΕ ΒΕ ΣΑΪ ΟΥ ΓΑΪΡΕΤ

Φὶκρ βὲ ἄκλ γεκτικερινὲ μόυσαπὶχ μανατὰ ἰσελὲρ τε, χητμετλερὶ μουχτελὶφ ὀλὰν ἰκὶ οὐλβὶ χασσιγετλὲρ τιρ.

Φὶκρ πὶρ νεσνὲ χακκηντὰ μόυταλαὰ ἐτὶπ χαγιὰλ ἐτμεκλιγὲ, ἄκλ τάχι ὃ μόυταλααγιὴ νιζάμ οὐ ἰντιζαμὰ κετιρὶπ, πὶρ κὸνὰ μουχασσενατὴ μουτζὶπ πὶρ ἰφατὰτ μεϊτανὰ κετιρμεγὲ γιαρτὴμ ἐτέρ. Σοὺ χαλτὲ ἰνσὰν πὶρ μιμὰρ ὀλοὺπ, φικρὶ ἰλὲ πὶρ τακὴμ κερεστελὲρ χαζὴρ ἐτερὲκ, ἀκλὴ ἰλὲ τάχι ἀνλερτὲν μουνταζὰμ πὶρ πινὰ ἰνσὰ ἐτμεκλὶκ καπιλιγετινὲ μαλὶκ τιρ.

Λάκιν ποὺ καπιλιγετὶν χὲρ σαχστὰ ἄϊνι τερετζὲ ὀλμαγιηπ, πιρινὶν τικερινὲ ἄκλ οὐ φὶκρτζε τεβεφφόυκινὶν σεπεπὶ νέ τιρ; σόυαλὴ χατρὰ κελίρ. Πιζὶμ τάχι ἀλὰ κατὲρ οὐλ χὰλ ἰσπατηνὰ τζηκησατζαγημὴζ χουσοὺς ἰστὲ πουρασή τηρ.

Χόυκεμανὴν καβλινὲ κὸρὲ, πάζη τενασόυλ ἰσλὲρ βὲ τεεσιρλὲρ ἰστισνὰ τουτουλαρὰκ, χὲρ πὶρ μασοὺμ τογουσηντὰ ἄϊνι τερετζὲ ἄκλ οὐ φικρὲ μαλὶκ ἰσελὲρ τε, μαχάλη ἰκαμὲτ, τεαϊγιοὺζ, βὲ ταχσίλι ἶλμ πάζη τερετζὲ φαρκλὰρ μεϊτανὰ κετιρμεκτὲ τιρ. Πὶρ Ἀφρικαληνὴν πὶρ Εὐρωπαλητὰν ἄκλ οὐ ἰστιτάττζα κερὶ καλμασηνὴν σεπεπὶ Ἀφρικανὴν μόυνπὶτ βὲ σητζὰκ ὀλὰν σεμτλεριντὲ ἰκαμὲτ ἐτὲν ζεντζινὶν πὶρ κὸνὰ ταὰμ τεταρικινὲ ἐντισὲ ἔτμεγιπ, ἄκλ οὐ φικρινὶ ἰστιμὰλ ἔτμεμεσι βὲ ρεχαβεττὲ πουλουνμὴζ ὀλμαλαρὴ ὀλμοὺζ τηρ.

Κέζαλικ πὶρ Ἀμερικαληνὴν πὶρ Ἐσκιμαλητὰν ταχὰ ζεκὶ βὲ ταχὰ μετενὶ ὀλμασὴ, σονρακινὶν μαχαλὴ ἰκτιζασηντὰν κόυνόυν πόγιοὺκ κησμηνὴ σάλτ μεκόυλὰτ βε μελπουσὰτ τεταρικινὲ σαρφὰ μετζποὺρ ὀλαρὰκ, χὶτζ πὶρ τζιχέτλε τενβίρι φικρὲ μετὸρ ὀλὰ πιλὲν μόυταλαττὰ πουλοὺνμαμαση ὀλμοὺζ τηρ.

Ἰκλίμτζε ἀληναρὰκ ποὺ φαρκὴν ἐσπαπὴ ἄζ γιὰ τζὸκ νόυμαγιάν τηρ· σάλτ πὶρ ἰκλιμὶν ἐ-

χαλισὶ φὲρτ φὲρτ ἀληναρὰκ γεκτίκεριντὲν οὐστούν ἄκλ οὐ καπιλιγετὲ μαλὶκ ὀλμαλαρηνὰ χὲρ νὲ κατὰρ μαχάλη ἰκαμὲτ βὲ τεαϊγιοὺς τεεσὶρ ἐτὲρ ἰσέ τε, πόγιοὺκ πὶρ σεπὲπ ἰστιμάλη φὶκρ βὲ ταχσίλι ἴλμ ὀλτηγηνὴ χὲρ ἄκλη σελὶμ τεσλιμὲ μετζπούρ τηρ. Πιρὶ κεντὶ ἀκληνὴ ἰστιμὰλ ἐτερὲκ ἀνὴ κουββετλεντὶρὶρ, τίκερὶ ἰσὲ σούϊ ἰστιμὰλ ἰλὲ ἀνὴ ζαΐφ πρακήρ.

Πιρινὶν ριγιαζιγιαττὰ, τίκερινὶν λισαντὰ, πὶρ τίκερινὶν ἰσὲ χιταπέτ οὐ πελαγαττὰ τεκαττούμ ἐτὶπ τίκερλεριντὲν φαρκλὴ ὀλμασὴ, καπιλιγέτι ἀσλιγεγὲ τεγὶλ, τζιττὶ ἀρζοὺ βὲ γαϊρετὲ μενοὺτ ὀλτηγὴ ἀσικιάρ τηρ. Πελτὲκ Δημοσθενησὶν χατὶπ Δημοσθένης τενιλμεκλιγὲ καπιλιγέτι ἀσλιγεσιντὲν τεγὶλ, ἀρζοὺ βὲ σάϊ οὐ γαϊρετιντὲν ναΐλ ὀλτηγὴ μαλούμ τηρ. Νεύτων ριγιαζιγιατὴ βαλιτεσινὶν ραχμιντὲ ταχσὶλ ἔτμεμιζ τιρ. Πιρινὶν σάϊ οὐ γαϊρετὶ χάνκι τζιχετὲ ἰσὲ, καπιλιγετὶ τάχι ὃ τζιχετέ τιρ· ζίρα σετὶτ ἀρζοὺ βὲ τζιττὶ γαϊρὲτ μουβαφφακιγετὶν ἐσπαπὴ βὲ καπιλιγετὶν ἰκὶ μαχσουσὶ εὐνσουρλαρή τηρ. Λάκιν σουρασηνὴ τάχι κόσέὶ χατηρτὰν τζηκάρμαμαλη ἰζ· πὶρ τακὴμ κιμσελὲρ βὰρ τήρ κι, φιλὰν πὶρ σεγὲ σετὶτ ἀρζοὺ βὲ ἰστιγιακλαρὴ βάρ. Λάκιν γαϊρὲτ χουσουσηντὰ νοκσὰν τηρλάρ. Ἐγὶ πὶρ βαπὸρ ἄμμα, πουχαρὴ γιὸκ, ἰλερὶ κιτέμεζ. Μουβαφφακιγὲτ λιμαννηνὰ γετισμὲκ ἰστὲρ μισιν; τζιττὶ γαϊρὲτ πουχαρηνὴ βερὶπ σάπρ ἰλὲ ἰλερὶ κὶτ, πουνούνλε περαπὲρ γαϊρὲτ νὲ κατὰρ τζὸκ ὀλοὺρ ἰσὲ μαχάλη μακσουτὰ ὃλ κατὰρ τζαποὺκ γετισιλίρ.

Πὲρ ἄκς πάζηλαρη τάχι ἰστινὰτ ἐττικλερὶ πὶρ μακσὲτ γιὰ μεραμλαρὴ ὀλμαγιαρακ ἀζὶμ πὶρ σέβκ ἰλὲ τζαλησηρλὰρ ἰσέ τε, μουβαφφὰκ ὀλάμαζλαρ. Πινάπεριν νετιτζὲ χαλιντὲ πιρινὶν φιλὰν σεγὶ διρενμεκλικτὲ ἰκτιταρηνὴν νοκσὰν πουλουνμασὴ σοὺ χουσουσλὰρ ὀλμοὺζ ὀλμαλή τηρ.

Ἴλκ βὲ σὸν σεπὲπ γιὰ ὃλ σεγὲ ἀρζουσὴ ὀλμαμαση βὲ γιὰ ὃλ σεγὶν μακσετιντὲν πιχαπὶρ πουλουνμασὴ, βὲ γιάχοτ μακσετιντὲν χαπερτάρ, βὲ ἀρζουσηντὰ μούκεμμὲλ ὀλμασὴ ἰλὲ περαπὲρ γαϊρεττὲ νοκσὰν πουλουνμασὴ τηρ. Ζίρα καπιλιγὲτ τενιλὲν σάϊ χὲρ κεστὲ πουλουνὰ πιλὶρ. Ἀνὴν ἰτζοὺν ζενκὶν φακίρ, μετενὶ βὲ γάϊρι μετενὶ φάρκ γιὸκ τηρ. Πὶρ ἀλὶμ Εὐρωπαληνὴν σαπκασὴ ἀλτηντὰ πουλουνὰν ἄκλ ἀτὶ κοϊλούνοὺν σαπκασὴ ἀλτηντὰ πουλουνάμαζ μη; Ἔββετ, σάϊ οὐ γαϊρὲτ σαχιπὶ ὀλὰν μουβαφφακιγετινὶν τάχι σαχιπὶ τιρ.

Ἴμτὶ ἐϊ ταχσίλι ἰλμὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ βὲ πέζλι βούτζουτ ἐτὲν ταλεπὲ ! Εὐρώπα βὲ Ἀμερίκα σεχρλερινὶν πιριντὲ τογοὺπ ἀλὶ τὰρ οὐλ φούνουνλαρτὰ ταλὶμ ὀλούνμαγιηπ, ἄκλ οὐ ζεκιαβετινὶν χάλη χαζηρτὰ ζαὶρ ὀλτηγηνὰ πάκμαγιηπ, μακσετινὲ ναζὰρ ἐτὶπ, ἐλιντὲν κελὲν σάϊ οὐ γαϊρετὶ πράκμα, βὲ Ῥαπὶπ κορκουσοὺ ταρικινὲ σούλούκ ἐιλὲ· μούτλακα μουβαφφὰκ ὀλατζάκσην, ζίρα σάϊ οὐ γαϊρὲτ μουβαφφακιγετὶν σηρρή τηρ· ἀνὴν ἰλὲ Ῥοτζιλδ φακὶρ πὶρ τζοτζοὺκ ἰκὲν τούνγιανὴν ἒν ζενκὶνὶ ὀλμακλὴκ σερεφινὲ βὲ Γάρφιλδ Ἀμερίκα ρεϊσὶ ὀλμακλὴκ ἰμτιγιαζηνὰ ναΐλ ὀλούρ. Ἐλ κησσὰ καπιλιγέτι ἀσλιγὲ τεγὶλ, μακσὲτ βὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ὀλτηγηνὴ πιλὶπ, μουβαφφακιγετὶν πετερὶ μακσὲτ, βὲ βαλιτεσὶ τάχι τζιττὶ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ὀλτηγηνὴ τερχάτρ ἐτερὲκ, «Ἀτεμὶν γιαπτηγηνὴ ἀτὲμ γιαπὰ πιλὶρ,» παρολασηνὴ ναζάρη τικκατὰ ἀλὴπ χὶτζ πὶρ τζιχέτλε φιτοὺρ κετίρμε.

Πόρ Σ. Γ. Π.

ΠΙΡ ΙΧΤΑΡ

Γιάχοτ

ΑΤΙ ΜΕΚΤΕΠΛΕΡΙΜΙΖΤΕ ΟΥΣΟΥΛΗ ΜΟΥΚΙΑΤΕΠΕ ΤΑΛΙΜΙ

Μουελλὶφ ἐφέντι·

Μουτεπὲρ γαζετανηζὴν κετζὲν σενεγὲ μαχσοὺς νουσχελεριντὲν πιριντὲ μούντερὶτζ τὲρς προγραμὴ πίλα σούπχὲ τζοκλαρὴν τικκατηνὴ τζελπ ἐϊλεμὶζ ἰτιγὶ κιπὶ, ἀτζιζλερινὶν τάχι τικκατηνὴ τζελπ ἔτμὶζ τιρ. Μεζκούρ προγραμτὰ μούντερὶτζ τερσλερὶν ταλεπεκιανὴν σιννλερινὲ μουταπὴκ βὲ καπιλιγετλερινὲ μουβαφὴκ ὀλμαλαρὴ χασεπίϊλε, οὐμούμ ταραφηντὰν ταχσίν οὐ τακτιρὲ σαγεττὲ ὀλτηκλαρὴ ῥανὰ μούσαχετὲ ὀλουνμακτά τηρ. Φάκατ ποὺ κατὰρ ἰχτιμὰμ ἰλὲ τερτὶπ ἐτιλμὶζ ἴσπου προγραμτὰ μουχὶμμ πὶρ τερσὶν ἐκσικλιγὶ ἀτζιζλερινὲ κόζὲ τζαρπὰρ πὶρ ἐκσικλὶκ κιπὶ κόρούνμεκτέ τιρ. Φικριμτὲ πουλουνὰν τὲρς οὐσούλη μούκιατεπὲ, γιάνι φέννη ἰνσὰ τερσί τιρ. Πόϊλεσὶ πὶρ τερσὶν μεκτὲπ προγραμλαρημὴζ ἰτζιντὲ κόρούλμεσινὶ βὲ μεκτεπλεριμιζτὲ νιζαμλὴ πὶρ τὲρς χαλιντὲ τετρὶς ἐτιλμεσινὶ τζοκτὰν ἰστιγιάκλε πεκλεμεκτὲ ἰσὲμ τε, χάλα ὃλ ταλιμὶν μεκτεπλεριμιζτὲν χὶτζ πιρινὲ ἀγιὰκ πάσμαμηζ ὀλτηγηνὴ κόρερὲκ, μεγιοὺς ὀλμούσημ. Μεκτεπλεριμιζτὲ τετρὶς ἐτιλετζὲκ τερσλερὶν προγραμὴ πὶρ χεϊγέτι μαχσουσὲ ταραφηντὰν τερτὶπ ἐτιλὶπ τε, πόϊλεσὶ μουκταζὶ πὶρ τερσὶν κιρτιριλμεμεσι κόστερίγιορ κι, τζοτζουκλαρημηζὴν μούκιατεπὲ παπηντὰ ὀλὰν ἰχτιγιατζλαρὴ χάλα λαγιηκὴ ἰλὲ χὶσς ὀλούνμαμηζ τηρ.

Ποὺ κόὺν ὃν, ὃν ἰκὶ γιὰ ὃν πὲζ σιννινὲ βαρμὴζ ὀϊλὲ ὀγλὰν βὲ κὴζ μεκτὲπ τζοτζουκλαρημὴζ βὰρ τὴρ κι, ταχὰ ὀμρλεριντὲ ἰκὶ σατὴρ πὶρ μεκτοὺπ γιαζμὰκ ἰτζοὺν καλὲμ πατήρμαμηζ τηρλάρ. Ποὺ οὔτζ σεπεπτὲν νεσὲτ ἐτμὶζ ὀλὰ πιλὶρ. Πιριντζισὶ Τούρκιατὰ οὐμοὺμ ἐχαλινὶν μούκιατεπὲ παπηντὰ ὀλὰν κεβσεκλιγὶ τιρ. Πόγιουκλὲρ τζὸκ μεκτοὺπ γιαζμαζλὰρ κι κούτζουκλὲρ τε ἀνλερὲ ἰμτισάλεν οὐζακτὰ ὀλὰν τοστλαρηνὰ μεκτοὺπ γιαζσηνλάρ. Ἰκιντζισὶ, τζοτζοὺκ ἰλὲ πετὲρ γιὰ βαλιτενὶν γιὰ σάϊρ ἀκραπανὴν ἀρασηντὰ πουλουνμασὴ βατζὶπ ὀλὰν ἀλακανὴν κεβσεκλιγί τιρ. Μούκιατεπέϊ ρεσμιγὲ βὲ τούτζτζαριγὲ τησαρὴ πρακηλτηγὴ χαλτὲ πακιτὲ καλὰν μούκιατεπὲ μούκιατεπέϊ τοστανὲ ἀττὶ ὀλουνὰ πιλὶρ. Σόϊλέ κι ἰκὶ κισὶ ἀρασηντὰ τζερεγιὰν ἐτὲν μούκιατεπὲ ἀνλερὶν ἀραλαρηντὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν μουχαπετὲ πὶρ ἀλαμὲτ τιρ. Βατανημηζτὰ βαλιτέϊν τζοτζουκλαρηνὴ σεβερλὲρ, βὲ λάκιν ἀνλερὶ τεκμὶλ ἀτὲμ γερινὲ κογιοὺπ τα ἀνλὰρ ἰλὲ λαζὴμ κελὲν σηκὴ ἀλακατὰ πουλουνμαζλάρ. Πουνὴν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ πετὲρ γιὰ βαλιτὲ πὶρ μούττὲτ ἰτζοὺν οὐζὰκ πὶρ μαχαλτὲ πουλουνμαγιὰ μετζποὺρ ὀλτηκλαρηντὰ ἀνλερὲ μεκτοὺπ κόντερμὲκ φικρλερι ντὲν πιλὲ κετζμέζ. Βαλιτέϊν πόϊλὲ ταβρανὴρ ἰσὲ, ἄρτηκ τζοτζουκλαρὴν νάσηλ ταβρανατζαγηνὴ τζέζμ ἐτμὲκ κούτζ τεγὶλ τιρ. Ἔν πόγιοὺκ σεπὲπ οὐτζούντζοὺ σεπὲπ τιρ, γιάνι τζοτζουκλὰρ μεκτοὺπ γιαζμαγὴ πιλμεζλὲρ κι, οὐζακτὰ ὀλὰν τόστ βὲ χησημλαρὴ ἰλὲ μεκτουπλασσηνλάρ. Ἀναλαρὴ, παπαλαρὴ κεντιλερὲ πὶρ ὀρνὲκ ὃλμαμησλαρ. Ἐβλεριντὲ μεκτοὺπ γιαζμὰκ τενιλὲν σέϊ σενετὲ, πὲζ σενετὲ, γιὰ ὃν σενετὲ πὶρ τεσατοὺφ ἐτμέζ. Μεκτεπὲ κιτερλὲρ, γίνε χαλλαρὴ ποὺ τηρ. Σόϊλέ κι πὶρ σενετὲν τοὺτ ὃν σενεγὲ κατὰρ ἀτὶ μεκτεπλερτὲ ὀκουμὴζ ὀλὰν τζοτζουκλαρὰ οὐζακτὰ πουλουνὰν ἀμμὶ γιὰ ταγιὴ, τεϊζὲ γιὰ χαλαλαρηνὰ πὶρ μεκτοὺπ γιαζμαλαρὴ τεκλὶφ ὀλουντηγηντὰ σασὰρ καληρλάρ· μεκτουπὴν μανασὴ νὲ βὲ τερουνινὲ γιαζηλμασὴ λαζὴμ ὀλανὴν νὲ ὀλτηγηνὴ πιλμεζλὲρ κι γιαζσηνλάρ.

Ἰσιττιγὶμ πὶρ νακλιγετὲ κόρὲ, βακτήϊλε γαρὶπ πὶρ μεκτὲπ σακιρτὶ χοτζασηνὰ κιτὶπ, «Χότζα, ἐσκὶ μεκτουπλαρὴν βὰρ ἰσὲ, ἰστὲρ ἰσὲν ἀνλερτὲν πὶρ κατζηνὴ πανὰ βὲρ» τέρ. Χοτζὰ πόϊλεσὶ τουχὰφ πὶρματλουπὴν μανασηνὴ ἀνλάμαγιαρακ, τεατζτζούπλε «Πενὶμ ἐσκὶ μεκτουπλαρημὴ νὲ γιαπατζάκσην;» τεγίντζε, σακὶρτ «Βατανημτὰν τζηκὰρ ἰκὲν ἀνὰμ τενπὴχ ἐττί κι κεντινὲ μεκτοὺπ κόντερεγίμ. Πενὶμ τε χὶτζ μεκτουπὴμ γιόκ. Ὀνοὺν ἰτζοὺν σανὰ κελτὶμ κι, ἔγερ σενὶν ἐσκὶ μεκτουπλαρὴν βάρ τα πανὰ βερμὲκ ἰστὲρ ἰσὲν, ὀνλαρτὰν πὶρ κατζηνὴ κόντερεγὶμ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερίρ. Πόϊλεσὶ πὶρ βακηὰ σαχὶχεν βουνοὺ πουλμηζ μη; πούλμαμηζ μη πιλμέμ. Βὲ λάκιν σοὺ καταρηνὴ πιλίρὶμ κι, ποὺ βακηὰ μεκτὲπ σακιρτλεριμιζὶν τζοκλαρηντὰν οὐμουλοὺρ, χὲμ ἀνλερὶν μούκιατεπὲ χουσουσηντὰ νὲ τερετζὲ τζεχαλεττὲ πουλουντηκλαρηνὴ κούζελτζε κόστερίρ. Βὲ λάκιν νὲ χατζὰτ κουλὰκ χαπερὶ ἰλὲ ἰσιτμὶζ ὀλτηγὶμ πὶρ βακηαγιὰ μούρατζαὰτ ἐτμὲκ; Πὶζ ζὰτ κεντὶ κόζοὺμ ἰλὲ κόρμούσοὺμ ὀϊλὲ κεντζλὲρ κι, γιρμὶ σιννινὲ πάλιγ ὀλμοὺζ, ὀμρλεριντὲ τε γετὶ σεκὶζ σενὲ μεκτὲπ γιὸλ βὲ κόσελεριντὲ ἀγιὰκ καπὴ βὲ ὀμρ ἀσηντήρμηζ ἰκὲν, Ἀμερικαγιὰ κελὶπ ἐβλερινὲ πὶρ μεκτοὺπ κόντερμελερὶ ἰτζὰπ ἐττιγιντὲ «Χότζα, μεκτουπὰ νὲ γιαζηλὴρ; τεγιοὺ πεντὲν σοὺὰλ ἐϊλεμισλέρ.

Ὀμρλεριντὲ κὴρκ ἐλλὶ μεκτοὺπ γιαζατζὰκ κατὰρ παχτιγιὰρ πουλουνὰν κεντζλεριμιζτὲν τάχι «Μεκτουπτὰ νὲ γιαζηλμαλή;» τεγιοὺ σοὺὰλ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲν, «Μεκτουπὴν κόντεριλετζεγὶ ζὰτ ἰλὲ γιοὺζ γιούζὲ κονουσηλτηγηντὰ νὲ τενιλμὲκ ἰστενιλὶρ ἰσὲ, τάμμ ὃ γιαζηλμαλὴ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερέμεζλερ. Ζίρα οὐσούλη μούκιατεπέτζε ζερρὲ κατὰρ ταλὶμ κόρμεμὶζ, φικρὶ βὲ ἐλὶ ὃλ παπτὲ ἰτλὰν τενιλὲν σεγὶ ἀσλα πὶλμεμὶζ ὀλανλὰρ ζὰνν ἐτερλὲρ κι, πὶρ ἀτὲμ ἰλὲ γιοὺζ γιούζὲ κονουσμὰκ ἰλὲ ἀνὰ μεκτοὺπ κόντερμενὶν ἀρασηντὰ ταγλὰρ κατὰρ πὶρ φὰρκ βάρ. Ἀνλὰρ χισὰπ ἐτερλὲρ κι, μούκιατεπὲ χενκιαμηντὰ μεκτουπὴν γιαζηλτηγὴ ζὰτ κὶμ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, κουλλανηλατζὰκ λισὰν ἀτὶ λισαντὰν γιούκσὲκ ὀλμαλή.

(Μαπατὴ βάρ)

Ἀμερίκα Χ. Α.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ἰούνιος 18, βὲ Ἀλαφρ. Ἰούνιος 30, 1894

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Πούτοὺν τοὺνγιὰ Φράνσα ρεῖσι τζόυμχουρὴ Μ. Καρνὼ χαζρετλερινὶν κετζὲν Κυριακὴ κετζεσὶ Λυωντὰ ἄπανσηζ βεφὰτ εττιγινὶ ἰσιτερὲκ τουτζάρη χαϊρὲτ βὲ ἰστιγρὰπ ὀλμουζ τηρ. Ρεῖσι μούσαριλέϊχ σέχοι μεζκούρὲ ὅρατα ἀτζηλμηζ ὀλὰν πὶρ σερκιγὶ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ μακσετῖιλε κιτμὶζ ἰτι. Μ. Καρνὼ χαζρετλερὶ ἀκσάμλαγιην σαὰτ πὶρ πουτζουκτὰ πὶρ ζιγιαφεττὲν ἰκαμετκιαχηνὰ ἀβδὲτ ἐτμὶζ, βὲ ἄζ βακτ σόνρα μούσαριλέϊχ χαζρετλερινὶν ὀλόυμτζόὺλ ὀλτηγὴ χαπερὶ σεχρὶν χὲρ ταραφηνὰ σαῒ ὀλμουζ τηρ. Λυὼν ἀρχιεπισκοποσὴ μούσαριλεϊχὶ ζιγιαρέτλε ἀγίνι ρουχανιγὶ ἰτζρὰ ἐτμὶζ, βὲ σαὰτ πὲζ ρατελερινὶ ρεῖσι μούσαριλέϊχ χαζρετλερὶ βεφὰτ ἐτμὶζ τιρ. Παρὶς ἰλὲ Φρανσανὴν σάϊρ πασλήτζα σεχρλερινὶν τούκκιὰν βὲ μαγαζὰ βὲ θεατρολαρὴ νισανεῖ χουρμὲτ ὀλμὰκ οὔζρὲ καπατηλμηζ τηρ. Τούνγιανὴν χὲρ ταραφηντὰν Μαδὰμ Καρνωγιὰ ταζιγὲ τηλεγραφναμελερὶ κελμεκτέ τιρ, ζίρα πούτοὺν τοὺνγιὰ Φρανσανὴν κετερινὲ μούστερὲκ ὀλοὺπ, ἀλελχουσοὺς ρεῖσι μούσαριλεϊχὶν ποὺ βέτζχλε βεφατηντὰν τολαγιὴ πεγιάνη τεεσσοὺφ εἰλεμεκτὲ τιρ. Μ. Καρνωνὴν τζεναζεσὶ Παρισὲ κότούρόυλμοὺζ ὀλτηγὴ κιπὶ, χεϊγέτι βούκελὰ τάχι τζεναζὲ ἀλαγιὴ βὲ γενὶ πὶρ ρεῖσι τζόυμχουρὴν ἰντιχαπὴ ἰτζοὺν τεταρικιὰτ κόρμὲκ οὔζρὲ παζὰρ ἐρτεσὶ κουνοὺ Παρισὲ ἀβδὲτ εἰλεμὶζ τιρ. Καβανὶν βὲ νιζαμότη μεμλεκὲτ μουκτεζασηντζα μετζλίσι ἀγιὰν ἰλὲ μετζλίσι μεπουσὰν ἰτζτιμὰ ἰλὲ ρεῖσι τζόυμχουρὴ ἰντιχὰπ εἰλεγετζεκλὲρ τιρ. Παριστὲν ἀλημὰν σὸν τηλεγραφναμελερὲ ναζάρεν, μούτεβεφφὰ Μ. Καρνωνὴν γερινὲ Μ. Καζιμὴρ Περριὲ Φράνσα ριγιασέτι τζόυμχουριγετινὲ ἰντιχὰπ ὀλουνμηζ τηρ. Φράνσα χεϊγέτι βούκελασὴ ἰστιφασηνὴ γενὶ ρεῖσι τζόυμχουρὰ τακτὶμ εἰλεμὶζ τιρ. Ἰχτιμὰλ κι γενὶ πὶρ χεϊγέτι βούκελὰ τεσεκκοὺλ ἐτετζὲκ ἰσὲ τε, ρεῖσι τζόυμχοὺρ, Μ. Δουποὺϊ βὲ ρεφικλερινδὲν μεμουριγετλερινδὲ τεβδὴμ ἐτμελερινὶ ρετζὰ εἰλεμὶζ τιρ. — Μαδζαριστὰν ἀγιὰν μετζλισὶ μετενὶ νικιὰχ κανοὺν λαϊχασηνὴ ἄκηπετ καποὺλ εἰλεμὶζ τιρ. Ἴσποου κανοὺν ἰκτιζασηντζα νικιὰχ μεμουρῖιν μιλκιγὲ ταραφηντὰν ἀκτ ἐτιλτικτὲν σόνρα μερασίμι ρουχανιγὶ τάχι ἰτζρὰ ὀλουνὰ πιλὶρ, βὲ χάττα νικιαχὴ ἀκτ ἐτὲν μεμουρῖιν μιλκιγὲ κουβεγὶ ἰλὲ κελινὲ ἰστετίκλερὶ χαλτὲ νικιάχη μετενινὶν κεντίλερὶν ρουχανὶ νικιὰχ ἰτζρὰ ἐτμελερινὲ μανὶ ὀλματηγηνη πεγιὰν ἐτμεγὲ μετζπούρ τηρλάρ. Καθολὶκ ρουχπὰν κόυρουχὴ ἰλὲ σάϊρ μεζχεπλερὲ μενσοὺπ μεμουρῖιν ρουχανιγὲ ἴσποου κανουνὰ σιττέτλε μουχαλεφὲτ εἰλεμισλὲρ, βὲ κανοὺνη μεζκοὺρ ἀγιὰν μετζλισινδὲ ἀντζακ 4 ρεῒ ἐκσεριγέτλε ρεττ ὀλουνμηζ τηρ. Πουντὰν ἀσικιὰρ τὴρ κι, κανοὺνη μεζκούρὲ ταῒρ χεϊγέτι βούκελὰ ταραφηντὰν τεκλὶφ ὀλουνατζὰκ τετπιρλερτὲν πὰζησηνὴν ρεττ ὀλουνατζαγηνὰ χάλα ἰχτιμὰλ βὰρ τηρ. Λάκιν ἔλγεβμ κανοὺνη μεζκούρὲ σιττέτλε μουχαλεφὲτ ἐτὲν Καθολικλὲρ Μαδζαριστὰν ἐχαλισινὶν νησφηντὰν ἄντζακ πιρὰζ ζιγιατὲ ὀλτηκλαρηντὰν, κανοὺνη μεζκοὺρ σὸν σονουντὰ κιάμιλεν καποὺλ ὀλουνατζὰκ τηρ. Ἴσποου κανουνὴν ἀχκιαμὴ, κανοὺνη μεζκούρὴν ἄϊνὶ βακττὰ μεβκιῒ ἰτζραγιὰ κονμασηνὴ ἰστιλζὰμ εἰλετιγὶ σάϊρ πὶρ τακὴμ τεταπὶρ σεπεπῖιλε 1896 σενεσιντὲν ἐββὲλ μεβκιῒ ἰτζραγιὰ κονουλάμαγιατζὰκ τηρ. — Ἰούνιος 20τὲ Πάπα χαζρετλερὶ κουρέϊ ἀρζὴν μουχτελὶφ κάβμ οὐ καπιλελερινὲ χιτάπεν πὶρ ταχριράτη οὐμουμιγὲ κόντερμὶζ τιρ. Ἴσποου ταχριρὰτ τουνγιατὰ γιασαγιατζὰκ οὐζοὺν μούττετὶ ὀλματηγηνη πιλὲν πὶρ κιμσενὶν σὸν πὶρ βασιγετναμεσὶ κιπὶ τιρ. Ἴσποου ταχριράτη μούρσιτανετὲν μακσὲτ πούτοὺν τοὺνγιαγιὴ Παπαγιὴ οὐμουμὶ κιλισενὶν ρεῖσὶ μακαμηντὰ καποὺλ ἐτμεγὲ ταβεττὲν ἰπαρὲτ τιρ. Ἴσποου ταχριραττὰ Πάπα χαζρετλερὶ Σαρκὶ κιλισελερὲ, ἔγερ κεντισινὶ ρεῖσι κιλισὲ καποὺλ ἐτετζὲκ ὀλουρλὰρ ἰσὲ, κεντίλερὶν ἀγὶν οὐ ἀτετλερινὶν βὲ τεσκιλάτη κιλισεβιγελερινὶν μουχαφαζὰ ὀλουνατζαγηνὴ βὰτ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, Προτεστανλαρὰ τάχι μεβάττη τινιγεγὲ ταῒρ μεσελελερὶ κεντὶ πασλαρηνὰ τουσόυνμὲκ ζαχμετιντὲν βὲ χὲρ κεσὶν κεντίσὶ ἰτζοὺν τουσόυνμεκλιγιντὲν νεσὲτ ἐτὲν νιφὰκ οὐ σικακλαρτὰν κουρτουλμὴζ βὰτ ἐτίγιορ. Πάπα χαζρετλερὶ χὲρ γερτὲ πουλουνὰν Καθολικλερὶ κεντὶ μεζχεπλερινὶ νέσρ οὐ ταμιμὲ ταβὲτ, βὲ ἄκηπετ τινὲ μουχαλεφὲτ ἐτὲν Φαρμασονλὰρ χακκηνταχὶ νεφρετινὶ πεγιὰν ἐτίγιορ. Ἴσποου ταχριράτη μούρσιταγὲ ἐχεμμιγέτι ἀζιμεγὶ χαϊζ ὀλοὺπ, φεβκελατὲ ναζάρη τικκὰτ τζελὶπ ἐτετζὲκ, βὲ χὲρ γερτὲ μούσινν βὲ πὶλα σούπχὲ ἐγὶ πὶρ ζατὴν γιόυρενινὴν πεγιανάτη χαλισανεσὶ μακαμηντὰ κεμάλη ἰχτιράμλε ὀκουνατζὰκ τηρ. Λάκιν ματὰμ κι ταχριράτη οὐμουμιγὲ τεβτζίχι χιτὰπ ὀλουντηγὴ μούχτελὶφ κάβμ οὐ καπιλελερὶν χισσιγιὰτ βὲ ἰχτιγιατζάτη χακικιγεσινὲ πὲκ ἀλὰ ἀκιὰχ ὀλούνμαγιαρακ γιαζηλμηζ τηρ, Καθολὶκ κιλισεσὶ χαριτζιντὲ ἀνὴν πὲκ ὁ κατὰρ τεεσιρὶ μουτζὶπ ὀλατζαγὴ μεμοὺλ τεγὶλ τιρ.—Ἴγγλιζ χόυκόυμετινὶν Κόγγο χόυκόυμέτι μόυστακιλεσὶ ἰλὲ ἀκτ εἰλεμὶζ ὀλτηγὴ μουαχετὲ σεπεπῖιλε Φρανσατὰ ζουχοὺρ ἐτὲν μόυπαχασὲ βὲ μόυτζατελελὲρ ταχὰ μουχὶμμ μεσελελερὶν ζουχουρὴ μόυνασεπετῖιλε πὲρ ταρὰφ ὀλμουζ τηρ. Ἰγγιλτερραγιὴ Κόγγο μουαχετεσινὶ τατίλὲ μετζπούρ ἐτμὲκ μακσετῖιλε Φρανσανὴν Ἀλμανία ἰλὲ ἰστιφακὰ μεῒλ ἐττιγινὶ κόρμὲκ τογρουσὴ γαρὶπ πὶρ μενζαρὲ ἰτι. Λάκιν Φράνσα χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Χανοτονὴν μουαχετεῒ μεζκόυρετὲν τολαγιὴ Ἰγγιλτέρρα ἀλεϊχιντὲ ποὺ κατὰρ σετὶτ πὶρ λισὰν κουλλαντηκτὰν σόνρα, Φαστὰ ζουχοὺρ ἐτὲν βακταλαρτὰν Ἰσπανιανὴν ἰστιφατὲ ἐτμεσινὶ μὲν ἐτμὲκ χουσουσηντὰ Φρανσανὴν Ἰγγιλτερρανὴν μουαβενετινὲ μόυρατζαὰτ ἐτμεσινὶ κόρμὲκ ταχὰ ζιγιατὲ τζαλίπι ἰστιγρὰπ τηρ. Ἰγγιλτέρρα Φράνσα ἰλὲ μόυττεφίκεν Ἰσπανιανὴν Φὰς τεβλετῖιλε ὀλὰν μόυνασεπατηντὰ πὶρ κονὲ τεπετὲτοὺλ βουκοὺ πούλμαμαλη τὴρ τεγιοὺ ἰλὰν εἰλεμὶζ, βὲ ἴσποου χουσουζ Φρανσανὴν Ἰγγιλτερραγιὰ καρσὴ ἐββελκὶ κιπὶ χοσνουτσηζλὴκ ἐσερλερὶ κόστερμεσινὶ ἔπεγιτζε κούτζλεστιρμὶζ τιρ. Ποὺ ἀρατὰ Ἀλμανιανὴν Κόγγο μουαχετεσινὶν ἄντζακ πὶρ ματτεσινὲ ἰτιχὰζ εἰλετιγὶ ἀνλασηλμηζ ὀλοὺπ, Κόγγο μεμλεκέτι μόυστακιλεσινὶν μαλικὶ ὀλὰν Πελδζίκα κραλὴνὴν ταλεπὶ βέτζχλε ματτέϊ μεζκούρὲ τατὶλ ὀλουνατζὰκ τηρ. Ἀλμανία ἰλὲ ὀλὰν ἰχτιλαφατὰ πὶρ σουρέτι τεσβιγὲ πουλουνμασὴ Ἰγγιλτερρανὴν Φράνσα ἰλὲ ἰχτιλάφη ἐφκιὰρ χασὴλ ἐτμεγὲ πὶρ γιὸλ πουλμασηνὴ χάϊλητζα κολαϊλαστηρατζὰκ τηρ.—Ποὺ ἀρατὰ Φὰς ἰσλερὶ μουτζίπι μεμνουνιγὲτ πὶρ σουρεττὲ ἰλεριλεμεκτὲ πουλουνμηζ τηρ. Γενὶ Φὰς Ἐμιρὶ κιαφφέϊ Εὐρώπα τεβλετλερὶ ταραφηντὰν τανηλμηζ, βὲ πιρατερλερὶ ἰλὲ σάϊρ ρουεσάϊ μεμλεκὲτ κεντισινὲ ἀσάρη οὐπουτιγὲτ βὲ σατακὰτ ἰπρὰζ εἰλεμισλὲρ τιρ. Μούτεβεφφὰ Ἐμιρὶν τετιγεσινὲ μουβαφακὰτ ἐττιγὶ ταζμινάτη χαρπιγενὶν τετιγεσὶ μεσελεσὶ Ἰσπανιάτζα χάλα πὲρ ταρὰφ ὀλμαμηζ ἰσέ τε, μεσελέϊ μεζκούρενὶν σουρέτι τεσβιγεσὶ γιολητὰ πὶρ κονὲ μούσκιλὰτ γιὸκ τηρ κιπὶ κόρούνόύγιορ. — Γιουνανιστανὴν ἀχβάλη μαλιγεσὶ μουτζίπι μεμνουνιγὲτ πὶρ χαλτὲ ὀλμακτὰν χάϊλητζα παῒτ τιρ. Γιουνανιστὰν ταχβιλὰτ χαμιλλερινὶν βεκιλλερὶ Γιουνανιστανὴν ἀχβάλη μαλιγεσινὶ ἀριζ οὐ ἀμὶκ τεφτὶζ εἰλεμισλὲρ ἰσέ τε, Γιουνὰν χόυκόυμετιντὲν ἀνὴν καποὺλ ἐτέμετιγι μεταλιπτὲ πουλουντηκλαρηντὰν, μούζακερατὰ χάλα τεβὰμ ὀλουνούγιορ. — Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα ἀγιὰν μετζλισὶ ἐφράτη ἐχαλὶ βαριτατηντὰν ρεσμ ἀχζ ὀλουνμασηνὰ ταῒρ ὀλὰν κανοὺν λαϊχασηνὴ καποὺλ ἐτμὶζ τιρ. Ἴσποου κανοὺν μουτζεπίντζε σενεβὶ 800 λιρατὰν ζιγιατὲ βαριτατὴ ὀλὰν κιμσελὲρ βερκὶ τετιγέσινὲ μετζπούρ τουτουλατζακλὰρ τηρ. Γιάληνηζ ἐσχάπη σερβὲτ οὐζερινὲ ποῖλὲ πὶρ βερκὶ ταχμὶλ ἐτμὲκ λούζουμσηζ βὲ νά χακκ πὶρ μουαμελέ τὶρ τεγιοὺ ἀνὰ σιττέτλε μουχαλεφὲτ ὀλουνμηζ ἰσέ τε, κανοὺνη μεζκούρὴν χόυκμόυνοὺν 1900 σενεσινὲ κατὰρ τζαρὶ ὀλμασηνὰ καρὰρ βεριλμὶζ τιρ. — Αὐστριανὴν Καρβὶν νὰμ μαχαληνταχὶ κόμοὺρ ματενινὶν πατλαμασῖιλε 232 κισίνιν τελὲφ ὀλτηγηνὴ κετζὲν χαφτὰ χαπὲρ βερμὶζ ἰτὶκ. Ματὲν γιανμαγὰ τεβὰμ εἰλετιγιντὲν χάλα ἀνλερὶν χέπισινιν βούτζουτλερὶ μεϊτανὰ τζηκαρηλάμαμηζ τηρ. Ματενὶν σαχιπὶ ποὺ γιοὺζτὲν ἰτσὶζ καλμηζ 2,500 ἀμελεγὲ κουντελικλερινὶν νησφηνὴ βερμεγὲ μουβαφακὰτ ἐτμὶζ ἰτιγὶ κιπὶ, τελὲφ ὀλὰν ματεντζιλερὶν γετιμλερὶ ἰλὲ τοὺλ ζεβτζελερινὲ πιρὲρ μικτὰρ μαὰζ παγλανμηζ τηρ.— Χογγκογγτὰ βεπὰ ἰλλετὶ πὶρ ἀζ τετεννιγὲ γιοὺζ τουτμηζ ἰσέ τε, Τζινματζινὴν πὶρ κάτζ σεχρλερινδὲ ἰλλέτι μεζκούρὲ κεμάλη σιττέτλε χόυκμ σόυρμεκτέ τιρ. Βεπὰ ἰλλετὶ πὶς βὲ μουρτὰρ μαχαλλερτὲ ταχὰ ζιγιατὲ χόυκμόυνοὺ ἰτζρὰ ἐτὶπ, κουρακλὴκ σεπεπῖιλε ἀνὴν ζεχρὶ ταχὰ ζιγιατὲ σιττέτλενμεκτὲ, λαγημλαρτὰ πουλουνὰν πισλικλὲρ ἀνλερὶ ἠρμαγὰ γιάχοτ τενιζὲ κότουρετζὲκ σουγιὴν κηλλετιντὲν νάσι ὀλτηκλαρὴ γερλερτὲ γηγηλὴπ καλμακτὰ βὲ χαβαγιὴ πόζμακτὰ τηρλάρ.— Ἰούνιος 22τὲ Ἰγγιλτέρρα βελιῒ ἀχτηνὴν ὀγ-

λοὺ Γιὸρκ δουκασηνὴν τὸυνγιαγιὰ πὶρ ἐρκὲκ ἐϐλατὴ κελμὶς τὶρ. — Φράνσα τζεναραλλαρηντὰν Ἐδὸν νὰμ ζὰτ Παρὶς τζιϐαρηντακὶ ἰστιγκιαματὴν ἀσακὶρι μουχαφηζασηνὴ κὸζτὲν κετζιρτιγὶ ἐσνατὲ πὶρ ζαπιτὶν χεϊγὲτ οὺ ἐνταμηνὴ πεγένμεμις, βὲ μόυμαϊλέϊχ ἰλὲ κονουσὴρ ἰκὲν πελιντεκὶ ριϐολϐερὶ τζεκὶπ μουαϊγενὲ ἐτμεγὲ πασλαμὴς, βὲ ριϐόλϐερ ποσαναρὰκ κουρσουνὴ ζαπιτὲ ἰσαπὲτ ἐτμέκλε ζαπὶτ βεφὸτ ἐτμὶς τὶρ. Ποὺ σεπεπτὲν μόυσαριλέϊχ τζενερὰλ μεμουριγετιντὲν ἄζλ ἐτιλερὲκ τάχτη μουχακεμεγὲ ἀληνμὴς τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Σηρπιστὰν Κραλὴ Ἀλέξανδρος χαζρετλερὶ Παζὰρ ἀκσαμὴ Σελανιγὲ μόυϐασελὲτ, βὲ βαλὶ πασὰ ἰλὲ Ραΐφ πασὰ βὲ σάϊρ μεμουρίϊνι ἀλιγὲ ταραφηντὰν μερασίμι ἰχτιραμιγὲ ἰλὲ ἰστικπὰλ ὀλουνμὴς τηρ. Κράλη μόυσαριλεϊχὲ ἰκράμεν πελετιγὲ παγτζεσιντὲ πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ ὀλουνμὴς, βὲ ἐσνάϊ ζιγιαφεττὲ Κρὰλ χαζρετλερινὶν σάγ ταραφηντὰ Ραΐφ πασὰ, σὸλ ταραφηντὰ τάχι βαλὶ πασὰ χαζρετλερὶ ὀτουρμὴς τηρ. Χιτάμη ζιγιαφεττὲ Κρὰλ χαζρετλερὶ Ζάτη χαζρέτι Σεχριγιαρινὶν σερεφινὲ πατὲ νοὺς ὀλμούς τηρ. Ἐρτεσὶ κὸυν Κρὰλ χαζρετλερὶ ρόυκουπινὲ ταχσὶς ὀλουνὰν «Σουλτανιγὲ» βαπορηνὰ ρακίπεν βὲ Τέρι Σαατετὲ μόυτεϐέτζτζιχεν γιολὰ τζηκμὴς, βὲ τζαρσενπὶχ κὸυνοὺ διλὲν βακτὴ Τέρι Σαατὲτ λιμανηνὰ ταχὶλ ὀλμὴς, βὲ καραγὸλ σεφινέϊ Χόυμαγιουνηντὰν 21 παρὲ τὸπ ἐντάχτ ὀλουναρὰκ ρέσμι σελὰμ ἰφὰ ὀλουνμὴς τηρ. Κρὰλ χαζρετλερὶ καραγιὰ τζηκὰρ τζηκμὰζ τόγρουταν Γιηλδὴζ σεράγιη σεϐκὲτ ἰχτιϐασηνὰ κιτμὶς τὶρ. Κρὰλ χαζρετλερὶ ἰκαμετλερινὲ ταχσὶς πουϊρηλὰν Γιηλδὴζ σεραγιὴ ταχιλιντὲ κιαὶν μερασὶμ ταϊρέϊ σενιγεσινὲ ἀζιμὲτ πουγιουρμησλὰρ τηρ. Μόυτεάκκηπεν Κράλη μόυσαριλέϊχ χαζρετλερινὲ ἰχτὰ κηληνὰν νισάνη Ἰμτιγιὰζ σουρέτι ρεσμιγετὲ ἰρσὰλ πουγιουρηλὴπ, πάτεχου Ζάτη Σαχανὲ ταϊρέϊ μεζκόυρεγὶ τεσρίφλε Κρὰλ χαζρετλερινὲ ἰατέϊ ζιγιαρὲτ πουγιουρμησλὰρ τηρ. Ἀκσαμησὴ μαπεϊνι Χόυμαγιουντὰ Κρὰλ χαζρετλερινὲ πὶρ ζιγιαφέτι σενιγὲ κεσιτὲ πουγιουρηλαρὰκ πουντὰ Κρὰλ χαζρετλερινὶν μαϊγετὶ μεμουρίϊνὶ βὲ πὶλ τζόυμλε σόυφεράϊ τόυϐέλι ἐτζνεπιγὲ βὲ βόυκελάϊ φιχὰμ χαζαρατὴ βὲ μαπεϊνι Χόυμαγιοὺν μεμουρίϊνὶ χαζὴρ πουλουνμησλὰρ τηρ. — Χηδὶϐι Μησὴρ Ἀππὰς Χιλμὶ πασὰ χαζρετλερὶ παζὰρ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ ἀκσάμλαγιην Τέρι Σαατετὲ βόυρουτ ἐτερὰκ βὲ Τολμὰ Πασγτζὲ σεράγιη Χόυμαγιουνὴ πισκιαχηνὰ τζηκαρὰκ ὀρατὰν ἰστάπλη ἀμιρὲ ἀραπαλαρηνὰ ρακίπεν Γιηλδὴζ σεραγιηνὰ ἀζιμὲτ ἐτμὶς, βὲ χακιπάγιη Πατισαχιγὲ ἄρζη οὐπουτιγέτλε γιόυζ σόυρμὲκ σερεφινὲ ναῒλ ὀλμούς τηρ. Πάτεχου Σατραζὰμ βὲ μαπεϊνι χόυμαγιούνη τζενάπη Μόυλουκιανὲ μεμουρίϊνὶ βὲ Χηδὶϐ χαζρετλερὶ ἰλὲ περαπὲρ κελμὶς ὀλὰν Μησὴρ φέϐκ ἰλ ἀτὲ κομισερὶ πασὰ χαζρετλερὶ ἰλὲ πιρλικτὲ ταὰμ ἐϊλετικτὲν σόνρα, μόυσαριλέϊχ χαζρετλερὶ Πεπεκτὲ κιαὶν σαχιλχανεσινὲ ἀζιμὲτ ἐϊλεμὶς τὶρ. Σαλὴ κὸυνοὺ σεφαράτη ἐτζνεπιγὲ πὰς τερτζόυμανλαρὴ Πεπεκτεκὶ σαχιλχανεγὲ ἀζιμέτλε Χηδὶϐ χαζρετλερινὲ ρέσμι χοσαμετιγὶ ἰφὰ ἐϊλεμισλὲρ τὶρ. Τζαρσενπὶχ κὸυνοὺ Χηδὶϐ χαζρετλερὶ σεφαράτη ἐτζνεπιγετὲν πάζηλαρηνη ζιγιαρὲτ ἐϊλεμὶς τὶρ. — Ἀλεττεϐὰμ μεμαλίκι Σαχανὲ ταχιλιντὲ μουχαπερὲ ἀχϐαληνὴ τετκὶκ οὐ μόυταλαὰ ἰλὲ λαζὴμ κελὲν τεπτιλὰτ, ταμιρὰτ βὲ ἰσλαχατὰ ταϊρ ραπὸρτ τανζιμὶ ἰλὲ μερτζιϊνὲ τακτιμὶ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ Ναφιὰ ναζαρετὶ ταραφηντὰν τὸρτ μεμοὺρ ταγὶν ἐτιλμὶς τὶρ. — Τούζλα τζιϐαρηντακὶ ταρλαλὰρ οὐζερινὲ τζεκιρκὲ γιαγαρὰκ χὲπ γεσιλλιγὶ γεγὶπ μαχϐ ἐϊλεμισλὲρ τὶρ. — Σιμτιγὲ κατὰρ Γεμὲν βιλαγετὶ ἄχζ οὐ ἰτασηντὰ τζοκτζὰ μεσκόυκιάτη ἐτζνεπιγὲ κουλλανηλμακτὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ποὺ τεφὰ βιλαγέτι μεζκόυρὲ ταχιλιντὲ μεσκόυκιάτη Ὀσμανιγετὲν πασκὸ μεσκόυκιατὴν τεταϐόυλτὲν μὲν ὀλουνματηνὰ καρὰρ βεριλμὶς τὶρ. Ἴσπου τεπτιλατὴν ἐχαλιγὲ ἀγὴρ κέλμεμεσι ἰτζόυν ἰχτισὰπ ρεσμὶ τεϐὲ πασηνὰ 8 γουρούς γερινὲ 6 γουρούς ἄχζ ὀλουνατζὰκ τηρ. Σενέϊ χαζηρὲ ηχαγετινὲ κατὰρ ταλερλὲρ χόυκόυμὲτ σαντηγηνὰ ὂν γουρούς χισαπίϊλε καποὺλ ὀλουνατζὰκ, βὲ μόυτεακηπ οὔτζ σενὲ ζαρφηντὰ βερκὶ πακαγιασηνὴν τετιγεσὶ ἰτζόυν μιρὶ χισαπηνὰ 10 γουρούς χηϊμέτλε καποὺλ ὀλουνατζὰκ τηρ. Κόμρόυκ μεμουρλαρὴ μεσκόυκιάτη ἐτζνεπιγεγὶ ἄντζακ ἰχρατζὰτ ρουσουμὴ ἰτζόυν καποὺλ ἐτετζεκλὲρ τὶρ. Ἰτχαλὰτ ρουσουμὴ ἰτζόυν γιάληνηζ μεσκόυκιάτη Ὀσμανιγὲ βὲ ἐτζνεπὶ ἀλτοὺν σικκελερὶ ἄχζ βὲ καποὺλ ὀλουνατζὰκ τηρ. Ἴσπου τετπιρλὲρ σαγεσιντὲ κόυμόυς μεσκόυκιάτη ἐτζνεπιγὲ ἰλὲ ἄχζ οὐ ἰτασὴ χιτὰμ πουλατζὰκ τηρ, ζίρα μεσκόυκιάτη ἐτζνεπιγὲ κόμρόυκ βασηντασὴιλε τοπτὰν ἰτχὰλ ὀλουνμασηνὰ μόυσααττὲ ὀλούνμαγιατζακ τηρ. Τεϐαίρι μιριγετὲ ἀληνὰν μεσκόυκιάτη ἐτζνεπιγὲ ζαρπχανέϊ ἀμιρετὲ μετζιτιγεγὲ ταχϐὶλ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ Ὀσμανλὴ πανκασὴ βασηντασὴιλε Τέρι Σαατετὲ κόντεριλετζὲκ τὶρ. — Μέκλενϐουργ Σίϐεριϊν δουκασὴ κετζὲν χαφτὰ Ἐσκὶ-σεχρτὲν τραΐνι μαχσούσλε σεχριμιζὲ μόυϐασελὲτ ἐϊλεμὶς τὶρ. Μόυσαριλέϊχ μαγετὶ ἰλὲ περαπὲρ Σαμτὰν Ἐσκὶ-σεχιρὲ κατὰρ ὂτ ἰλὲ ἰτζράϊ σεϊγιαχὰτ ἐϊλεμὶς τὶρ. — Φεσχανέϊ Ἀμιρὲ ταϊρεσὶ ταχιλιντὲ πινὰ βὲ ἰνσὰ ὀλουνὰν τζουκὰ φαπρικάϊ Χόυμαγιουνηνὴν ρέσμι κόυσατὴ κετζὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ μερασίμι μόυτατὲ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ. Μεζκόυρ φαπρικανὴν μακιναλαρὴ ἐν σὸν οὐσουλτὰ γιαπηλμὴς ὀλοὺπ, χὲρ πὶρ τοπὴ $22\frac{1}{2}$ μέτρο τουληντὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ γεϐμιγὲ 80 τὸπ ἰμὰλ ἐτιλετζὲκ τὶρ. Τοκουνουλὰν ἰντζὲ βὲ καλὴν νεϐιντὲν ἰκὶ τὸπ τζουκὰ ἀτεπάϊ τζενάπη Πατισαχιγὲ ἄρζ οὐ τακτὶμ κηλῃνμὴς τηρ. — Πόγιόυκ μεκτεπλερὶν ἰμτιχὰν μεϐσιμλερὶ χουλοὺλ ἐϊλεμὶς τὶρ. Κετζὲν Παζὰρ κόυνοὺ Χεϊπελὶ ἀτασηντὰ κιαὶν Ρουὰμ Τιτζαρὲτ μεκτεπινὶν βὲ Φενερτὲ κιαὶν Ρουὰμ κηζλὰρ μεκτεπινὶν ρέσμι ἰμτιχανλαρὴ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς ὀλτηγὴ κιπὶ, τζαρσενπὶχ κόυνοὺ Ροπὲρτ κολετζὶν βὲ τζουμὰ κόυνοὺ τάχι Οὐσκόυταρτὰ κιαὶν Ἀμερικὰν κηζλὰρ κολετζινὶν τεϐζίϊ μόυκιαφὰτ βὲ ἰτάϊ δίπλωμα ρεσμλερὶ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ. — Ἐρμενὶ Πατρικὶ Χωρὲν ἐφέντι χαζρετλερὶ ποὺ κερρὲ Πατρικλικτὲν ἰστιφὰ ἐϊλεμὶς βὲ ἰστιφαλαρὴ τάχι χόυκόυμέτι Σενιγέτζε καποὺλ ἐτιλμὶς, βὲ μόυσαριλέϊχ χαζρετλερὶ μαπεϊνι Χόυμαγιουνὰ ἀζιμέτλε κεντισὶ χακκηντὰ κόστεριλὲν ἰναγιὰτ βὲ τεϐετζτζόυχάτη Σενιγετὲν τολαγιὴ ἄρζη τεσεκκόυρὰτ ἐϊλεμὶς τὶρ. — Ἔνκαρε βιλαγετινὶν πάζη ταραφλαρηντὰ ἰτζράϊ χόυκμ ἐτὲν κολέρα χασταληγηνὴν ἰντιφαὴ ζημνηντὰ ἰτζρὰ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν τεταπίρι σηχχιγὲ ἰτζόυν 50,000 γουρουσὴν ταχὰ σαρφὴ χουσουσηνὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμούς τηρ. Κολέρα Καϊσεριγετὲ βὲ χεμτζιϐὰρ καριγελερτὲ βὲ Γιοζγαδτὰ κεντὶ χόυκμόυνοὺ κεμάλη σιττέτλε ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, Μαλατιατὰ τάχι γάγετ σιττέτλε ἰτζράϊ χόυκμ ἐτμεκτὲ τὶρ. Κασταμονη βιλαγετὶ ταχιλιντὲ σηχχέτι οὐμουμιγὲ μουτζίπι μεμνουνιγὲτ πὶρ χαλτὲ τὶρ. Πὶρ κάτζ κόυντὲν περοὺ Ἰσκελιπτὲ κολερατὰν χὶτζ πὶρ γενὶ τουτουλὰν ὀλμαμὴς τηρ. Σαμσουντὰ βὲ Ἐκιντὲ κολεραγιὰ τουτουλανλαρὴν μικταρὴ γάγετλε ἀζαλμὴς τηρ. — Συγουρτὰ σιρκέτι οὐμουμιγέϊ Ὀσμανιγὲ χισσεταρανηνὴν μετζλίσι σενεϐισὶ πιριντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ σαλὴ κόυνοὺ ἰτζτιμὰ ἐϊλεμὶς τὶρ. Σιρκέτι μεζκόυρὲ σιμτιγὲ κατὰρ 1,640 τεμινὰτ σενετὶ ἰχρὰτζ ἐτμὶς, βὲ ποὺ βέτζχλε μόυστακπελτὲ χάϊλητζα ἰστιφατεσὶ ὀλατζαγὴ μεμοὺλ πουλουνμὴς τηρ. Βὲ λάκιν ποὺ σενὲ τεμεττοὺ τεϐζὶ ἐϊλέμεμὶς τὶρ. — Συρία βιλαγετὶ βαλιλιγὶ Χαλὲπ βιλαγετὶ βαλισὶ Οσμὰν πασὰ χαζρετλερινέ, Χαλὲπ βιλαγετὶ βαλιλιγὶ βαλίϊ ἐσπακὴ Χασὰν πασὰ χαζρετλερινὲ τεφβὶζ πουγιουρηλμὴς τηρ. — Κολερανὴν κεμάλη σιττέτλε χόυκμόυνοὺ ἰτζρὰ ἐττιγὶ γερλερτὲ ποὺ χαφτὰ ζαρφηντὰ ἰλλετὲ τουτουλὰν βὲ βεφὰτ ἐτενλερὶν μικταρὴ πὲρ βέτζχι ἀτὶ πεγιὰν ὀλουνούρ· Κάϊσεριγε βὲ χεμτζιϐαρηντὰ 352 μόυσαπ, 317 βεφὰτ, Γιοζγαδτὰ 101 μόυσαπ, 59 βεφὰτ, Μαλατιατὰ 281 μόυσαπ, 76 βεφὰτ, Κηρσεχιρτὲ 60 μόυσαπ, 39 βεφὰτ, Ζιλετὲ 37 μόυσαπ, 11 βεφὰτ ὀλμούς τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἰούνιος 18/30, 1894

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κυπονὴ κεσιλμίς]	26 36
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	124 12¼
Τασφιγέϊ Δόυγιοὺν καϊμεσί	6
Ταχϐιλάτη Ὀσμανιγέ	96
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 92½
Λόνδρα » »	109¾

ΑΚΤΣΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 2	Πόλ	90 —
Μεταλίκ	97½—	Ναπολέων	87 21
Πεσλίκ	101 10	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλὴκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 6
Κυμὲζουφκαλήκ	102 30	Μανὲτ Καϊμέ	8 50

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ

ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.